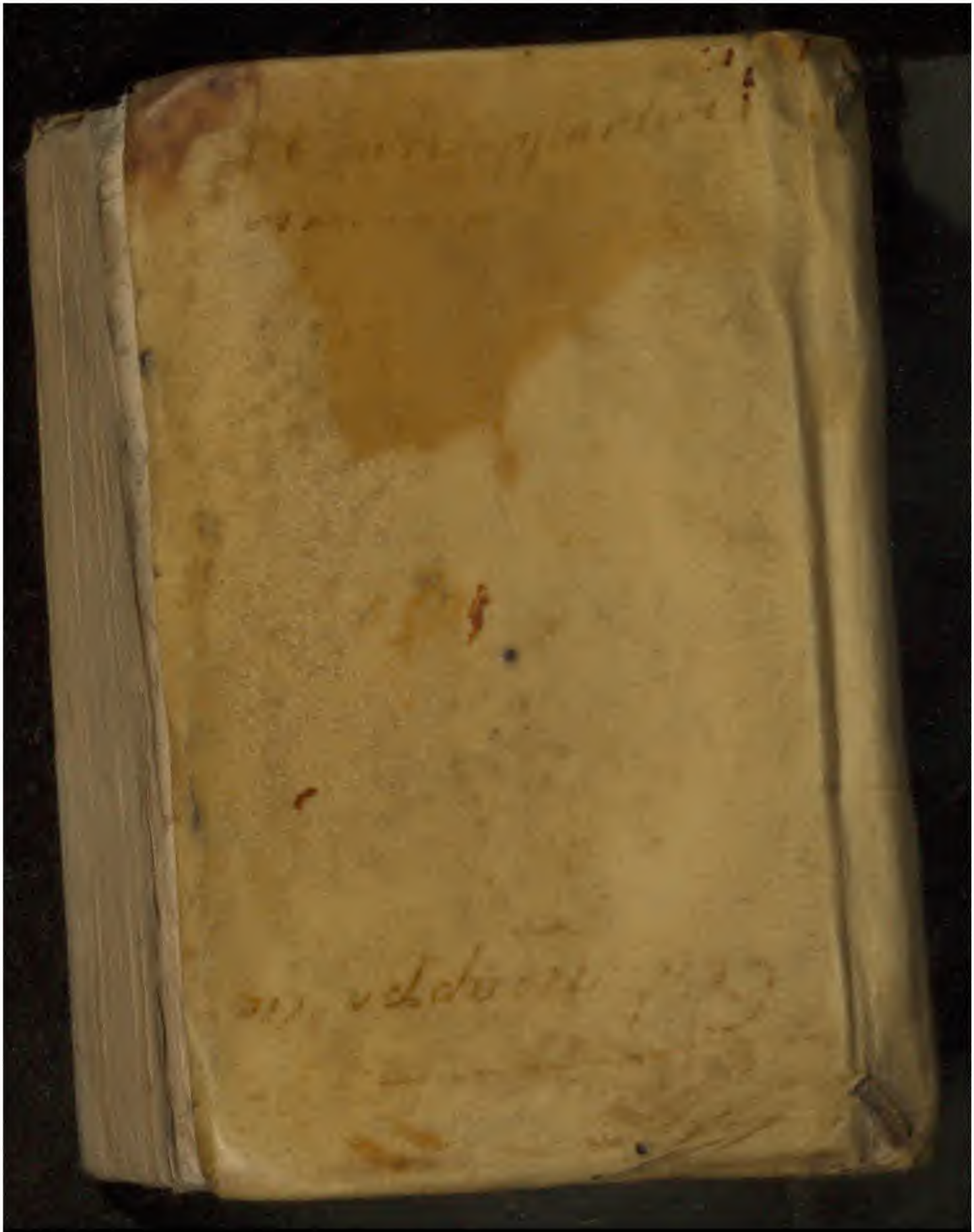
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

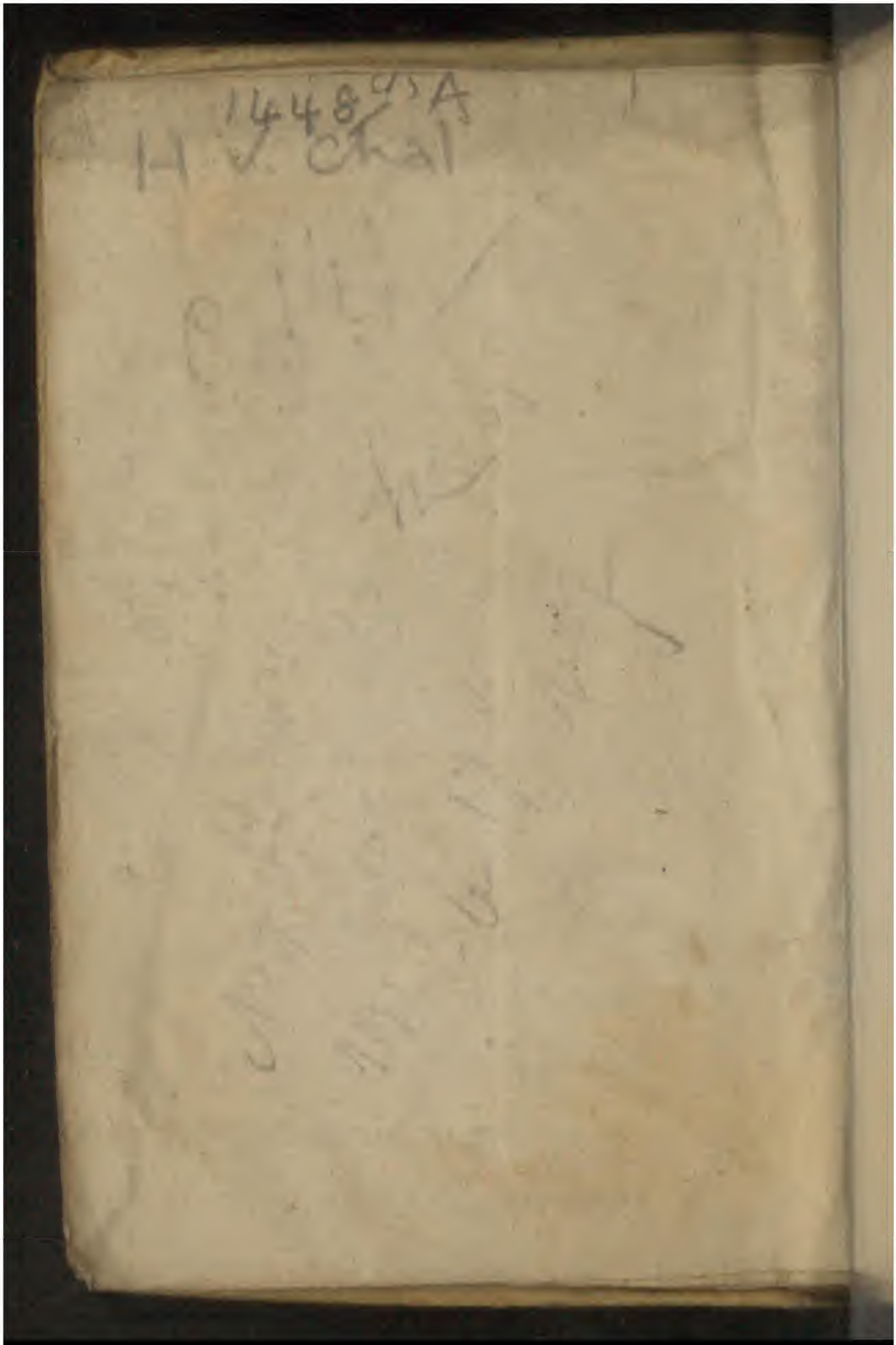


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

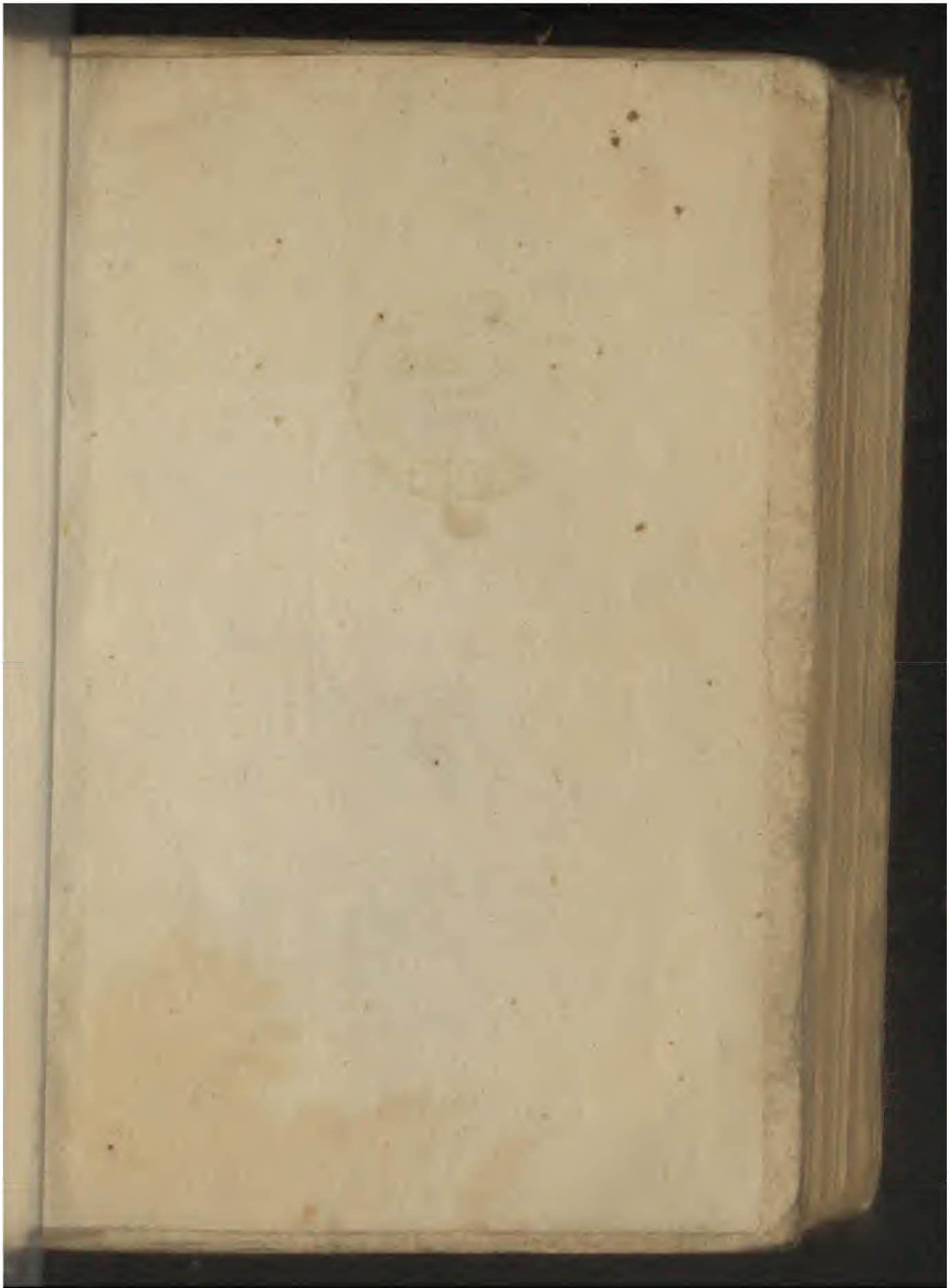
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

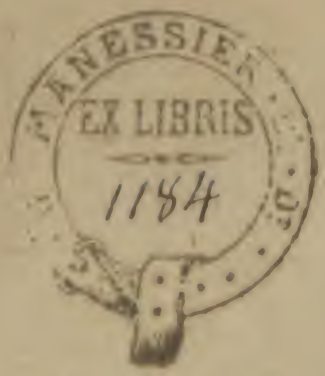
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1


1448 9/A
14 V. Chal

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

37690

ENCHIRIDION,

OV LIVRET PORTATIF POVR LES CHIRVRGIENS.

Contenant en brief les remedes tant vniuerſels que particuliers des maladies externes.

Auſquels eſt adiouſté de nouueau vne methode treſ-approuuee pour guerir la verole.

Le tout compoſé par M. Antoine Chalmetee Chirurgien tres-expert, & de nouueau fidelement traduit de Latin en François.

A LYON.
POVR LOYS CLOQVEMIN.
M. D. LXXVIII.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

LE CONTENV D'VN chacun liure.

I Le premier contient la cure tant vniuerselle que particuliere des tumeurs outre nature.

II Le second, des playes.

III Le troisieme, des vlceres.

IIII Le quatrieme traicte la cure des fractures & dislocations.

V Le cinquieme contient les remedes propres à guerir entierement la grosse verolle.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

LE TRANSLATEVR
au lecteur, S.

COnsiderant à part moy les estats du siecle present,& sur tout me proposant aux yeux l'art de chirurgie, i'ay trouué qu'il y a trois diuerses sortes d'hommes qui l'exercẽt. Entre lesquels les premiers m'ont donné occasion de m'esmerueiller, & rendre graces au Dieu immortel: car s'il y eut iamais siecle auquel se soyent trouuez de tresexcellens & tresexpers chirurgiens, à bon droit pouuons-nous dire que c'est en cestuy-ci: mais il y en a tant peu, que de là aduient qu'on n'en trouue pas en tous lieux, & sont comme pierres exquises & precieuses qui reluisent entre vne infinité d'autres: & se peut bien vanter la ville d'vn heur singulier, qui a vn de ces louables chirurgiens. Car on a experimenté combien peut l'art & industrie de tels personnages, quand on a veu souder & reunir des membres presques trenchez, & remettre & reioindre

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

les os froissez & brisez en plusieurs endroits, guerir des vlceres chironiques & iugez incurables, voire mesmes venir quasi iusques aux miracles, & rendre la veuë à ceux qui en estoyent destituez. Mais il est certain que tels personnages ne sont paruenus à si haute sciẽce, sinon par la lecture des autheurs en ceste faculté, Grecs & Latins: & ainsi confesseront la cognoissance des langues leur auoir beaucoup profité. Mais comme les dons de Dieu sont diuers, tous ne peuuent venir à la cognoissance des langues: ce qui nous en a beaucoup rendu d'ignorãs de nostre temps, & sur tout en cest art: & de ceux-ci il y en a deux ordres, desquels les vns se plaisent en leur ignorance, & mesprisent la science, d'où il aduient des maux innumerables. Car ie vous prie, combien de tumeurs & vlceres sont rendues incurables en plusieurs, par faute de la cognoissance du mal? combien de bras, iambes & autres membres ont esté coupez par l'incõsideration des idiots barbiers? combien y en a-il qui pour de petites playes viennẽt à mourir, à faute de cognoissance en la procedure de la gueriſon? quand ils s'amusent à sou-

der

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

der tellement quellement les playes preſentes, ſans conſiderer autrement à munir les parties nobles, à purger le corps, & diſtraire de la playe l'influence des humeurs. Brief, autant de bien & d'heur que les ſauans & experimentez apportent aux hommes, autant d'infelicité & malheur vient de ces obſtinez ignorãs. Parquoy derechef ce n'eſt pour ceux-ci (ſinon qu'ils changent) que ce ſont les tranſlations : mais ſont adreſſees à ceux qui ont meilleur vouloir que bon ſauoir : & qui, ou par l'iniure des temps, ou bien par le peu de moyen qu'ils ont eu, n'ont peu paruenir à la cognoiſſance des langues. Ainſi il m'a ſemblé eſtre vn labeur plein de pieté & profit ſingulier, d'aider le bon vouloir de tels chirurgiens, conſideré qu'il en peut paruenir vne grande vtilité en tous lieux pour les malades. Ceſte eſt la cauſe & le motif qui fait que ie veux & deſire trauailler à telles verſions ſi neceſſaires & profitables. Or entre autres liures de chirurgie qui n'auoyent encor eſté tranſlatez, i'ay trouué ceſt Enchiridion, qui eſt autant vtile qu'aiſé. Car ici ſont comprinſes en brief les vrayes & certaines procedu-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

res qu'il faut tenir en la gueriſon des tumeurs, playes, vlceres, fractures, & autres appartenans au chirurgien, & ce par vn ordre fort exquis. Car les ſimples pour chacun mal ſont nommez: puis s'enſuyuent les compoſitions extraictes d'iceux ſimples, en ſorte que toute la moelle qui eſt comprinſe dans tant de traitez des autheurs precedens, eſt comme recueillie & aſſemblee en ce liuret. Touresfois auant que de venir à la lecture & intelligence de ceſt autheur, il faut eſtre exercité en la cognoiſſance des maladies, de leurs ſignes & cauſes, & puis pour leur cure & gueriſon n'en faut cercher autre plus vtile & certain que ceſtuy ci. Ainſi eſmeu par ſon excellence & vtilité à le traduire, eſtimant qu'il ne faut rien eſtre celé ou caché qui peuſt profiter aux humains, i'ay vſé de la plus grande facilité qu'il m'a eſté poſsible, & ay traduit les noms des ſimples, afin que les compoſitions fuſſent tant plus aiſees à entendre: car eſtans les parties d'icelles traduites, il ſera aiſé d'entendre le tout conioint: Mais ſachant que il y a pluſieurs noms des ſimples qui ſont plus cognus par le Latin ou Grec

que

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que par le François, i'ay escrit en quelques vns les noms plus communs en la marge, qui seruira tant à la cognoissance d'iceux, qu'à leur certain vsage: encores ay ie adiousté l'interpretation de plusieurs mots de l'art, afin que le tout fust plus facile à entendre aux moins exercitez. Or veux ie bien derechef apres l'autheur de ce liure, aduertir les chirurgiens, qu'encores que les purgations & preparations des humeurs soyent autant bien appropriees à chacun mal qu'il est possible, toutesfois qu'ils ne se licencient par trop en cest endroit, & qu'ils rendent l'honneur aux medecins qui leur appartient, qui seuls peuuent bien & droitemẽt iuger de ces choses: au defaut desquels vaut mieux suyure les ordonnances des sauans autheurs & experimẽtez, que d'en forger à la volee. Quant aux recettes qui sont pour apposer par dehors, c'est le deuoir du chirurgien de les faire & appliquer comme il est ici enseigné. Cependant ie te prie (ami lecteur) receuoir ce petit labeur d'aussi bon cœur qu'il t'est voué, & par ce moyen me pourras exciter, afin de trauailler encores à l'auenir pour ton profit. A Dieu.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

A. CHALMETEE CHIRVRGIEN, AV LECTEVR beneuole, S.

APres auoir consumé vne bonne partie de ma ieunesse, en l'estude des sciences humaines, puis en la medecine & principalement en la chirurgie, i'ay entendu de Galien, qu'on apprent tous les arts honnestes, en partie par raison, en partie par experience: qui a fait que i'ay en fin pensé qu'il me faloit aussi cõuerser auec des chirurgiens tresdoctes & tresexperts, afin que ie n'eusse pas seulement la theorique, mais aussi la pratique de l'art. En fin apres auoir serui en plusieurs lieux aux maistres

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

maiſtres chirurgiens, ie commençay à penſer en moy-meſme combien de peine i'auois ſans profit (outre les miſeres & calamitez) de courir touſiours & tracaſſer deçà & delà: & ainſi ie fus d'auis d'eſlire quelque lieu, où ie peuſſe paſſer le reſte de ma vie, & me nourrir honeſtement, exerçant mon eſtat de chirurgie, & ſeruant à la Republique. Parquoy ſelon le conſeil de mes amis, & de ſçauans medecins, ie me ſuis retiré ſur mon lieu, & deſſous le ciel de ma naiſſance, à l'occaſion que i'auois eſté fort maladif aux autres lieux. Me voyãt en fin plus ſain que de couſtume, & diſpos touſiours de plus en plus, il me ſembla que ie n'euſſe ſceu mieux faire à mon auantage, que de me remettre en mes eſtudes delaiſſez, tãdis que dureroit ceſte petite ſanté: tant pour cõfermer plus

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

asseureement ma memoire, que pour pouruoir à la vieillesse qui est oublieuse, & la soulager d'vne partie de son trauail. Ainsi ie ramasse des papiers deschirez, & dispersez çà & là, comme les fueilles des Sibylles, & fais quelque Enchiridion de chirurgie, ayant amassé les meilleurs remedes des praticiens Grecs, Latins, ou Arabes, sans rien obmettre de ce que i'auois apprins à Montpelier, sous mes docteurs tressauants maistre Guillaume Rondelet, & maistre Antoine Saporte, qui estoyent hommes fort debonnaires, & de tres-grand iugement, & aussi sous maistre Guillaume Lother chirurgien tres-expert, qui tous m'ont enseigné fort benignement.

Outreplus ie n'auois rien laissé de ce qu'auois peu apprendre sous mai-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

maiſtre Iaques Syluius, & autres fort exercitez en la medecine. Et y auois auſsi adiouſté mes obſeruations, & pluſieurs choſes que i'ay heureuſement experimẽtees: & le tout mis en tel ordre, que i'eſtimois qu'il me ſeroit le plus aiſé. Car ie n'auois point auſsi recueilli ces choſes, afin de les faire ſortir quelque iour en lumiere (comme ma conſcience m'en teſmoigne) veu auſsi que ie ſay aſſez combien il eſt neceſſaire eſtre doué d'vn grand eſprit & prompt, quand on veut acquerir quelque heur à ſes eſcrits: Et combien meſmes il faut que ceux qui veulent mettre quelque choſe en lumiere ſoyent experimentez en la ſcience de pluſieurs choſes, & ſur tout en ce temps ci, auquel ſe trouuent tant de ſauans perſonnages qui floriſſent & retiennent la dignité

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qui leur eſt deuë. Or ai-ie aſſez bien cognu combien toutes ces choſes me defaillent: & iaçoit que i'euſſe quelque erudition & doctrine en moy, toutesfois il y a vne infinité de perſonnages aſsis au premier rang d'honneur, qui ont eſcrit par cy deuant, & eſcriuent encores de noſtre temps touchant la chirurgie, auec vn heur ſingulier. En ſorte qu'il n'eſt ia aucunement beſoin de nos labeurs: veu qu'il y a ſi grande abondance de liures eſcrits en ceſte faculté: & toutesfois il y a peu de chirurgiens qui ſe delectent à lire les œuures de ceux qui ont bien parlé, & ne s'employét que le moins du monde en l'eſtude des lettres: en maniere que les liures des maiſtres en l'art tant Grecs que Latins, commencent deſia d'eſtre meſpriſez à l'endroit de pluſieurs, & non ſans gran-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

grande honte, & ſans faire grand tort à vne infinité d'hommes. Et entre ces deſdaigneux ici, il s'en trouue qui afferment impudemment qu'il n'eſt point beſoin d'apprendre les proprietez de la langue Grecque ou Latine: veu que tous les liures preſques touchant ceſt art, ſont tournez en François, & ne conſiderēt point qu'il y a diuerſes manieres de parler en toutes langues: comme auſſi il y a diuers dialectes. Car il y a pluſieurs mots & enſeignemens de l'art, qui ſignifient & emportēt autre choſe en Frāçois, qu'ils ne feroyēt en Latin: & ſont plus difficiles à entendre en noſtre langue, qu'és autres, eſquelles les ſciences ont eſté premieremēt inſtituees & enſeignees: en ſorte qu'il faut que les interpretes vſent de longs diſcours & periphraſes. Il y en a d'autres qui ſont

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

beaucoup plus miſerables, qui ne ſauent pas meſmement lire: & eſtiment que c'eſt aſſez que les chirurgiens (en meſpriſant toute bonne diſcipline) ſachant aucunement ouurir vne veine, & appliquer en quelque façon des onguens, cataplaſmes ou emplaſtres, ſans ſauoir quelle vertu ils ont. Et cependant ils coupent ſouuentesfois de trauers les muſcles, les tendons & les nerfs, au grand dommage des malades; & ſe mettent ſouuent à penſer l'inflammation, pour vn edeme: vn cancre, pour vne ſimple inflammation: la lepre, pour la groſſe verole: & vn vlcere virulent: au lieu d'vn vlcere ſale, ord & pourri, d'où vient qu'ils corrompent ſouuentesfois les actions de pluſieurs membres, & font que pluſieurs maladies deuiennent incurables. Et pour le faire court ils

perdent

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

perdent & tourmentent les hommes en plusieurs & admirables façons, & puis en fin les tuent, sans en estre punis. Qui ne dira que telles personnes sont dignes d'estre condannees à supplices tresrigoureux, voire selon la sentence des plus doux iuges qu'on puisse trouuer? Mais afin de retourner à mon propos, ie fus esmeu & persuadé, pour les causes susdites, d'imiter & ensuyure plusieurs sauans personnages de nostre temps, qui aiment mieux trauailler pour eux & pour leurs estudes, que de prendre peine en vain, & perdre leur temps à faire vn œuure duquel on ne tiendra cõte, & duquel se pourroyent repentir à l'auenir. Ainsi ie m'estois amassé ce petit recueil, afin que quand il me faudroit aller aux champs pour visiter mes malades, ie n'eusse besoin de por-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ter auec moy grande quantité de liures: mais pluſtoſt que i'euſſe incontinent des medicamens pour chaſſer les maladies en toute ſeureté. I'auois omis les cauſes & ſignes des maladies tout à mon eſcient, à cauſe que ie me penſois eſtre aucunement exercité en icelles, & n'eſtimois point les pouuoir iamais oublier. Et certes quant à moy, ie conſeilleray touſiours à ceux qui veulent vaquer en ceſt eſtat, qu'ils apprennent premierement bien diligemment les principes de l'art: & apres auoir fait vn tel fondement, qu'ils viennent à trouuer les remedes, & qu'ils les cerchent auec grande diligence, en ſorte qu'ils en ayent vn bois garni. Suyuant quoy ayant deliberé, non d'expoſer mon liure en la veue de tous, mais pluſtoſt de m'amaſſer cõme vn petit recueil de prouiſion

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

sion que ie porterois par tout auec moy, il y eust ie ne say quel ribleur qui me desroba mon liure, & le donna à vn imprimeur. Quelques iours apres comme ie le cerchois diligẽment, ie trouuay qu'vn garnement le m'auoit embloqué, & que l'imprimeur qui l'auoit, le deuoit imprimer bien tost. Ie puisse mourir si ie fus iamais aussi triste. Cest imprimeur nioit qu'il fust mien, & ainsi ie ne le peu iamais retirer d'entre ses mains, que ie ne luy eusse promis la foy que ie le mettrois en lumiere bien tost. Or afin de m'acquiter de ma promesse enuers luy, ie me deliberay de le relire & corriger, & rediger tout en meilleur ordre. Mais ne pouuãt accomplir ceci en aucune maniere, tant à cause de mes occupations, que pource que ie fus mala de maintenant, ie le liuray à Adam

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Fontaine, docteur en medecine, & qui eſt fort bien verſé en toutes ſciences: qui l'a remis en plus beau Latin qu'il n'eſtoit, & me perſuada auſſi de tenir promeſſe à l'imprimeur. Mais ie ſuis marri que ie ne l'ay gardé neuf ans, comme l'enſeigne Horace. Car auec le temps i'euſſe fait que le tout euſt eſté mieux corrigé, encores que ie n'y euſſe peu rien adiouſter de meilleur. Car il me ſouuient du prouerbe qui dit, Que la chienne qui ſe haſte, faict ſes petits aueugles. Ie pouuois bïen abbreger mon liure dauantage, ſi i'euſſe eſcrit vn Anthidotaire, qu'õ appelle, où i'euſſe traicté des medicamens pour purger vn chacun humeur, & des repercuſſifs & diſcuſſifs, & ainſi de tous les autres: & puis apres traictant des cures, i'euſſe renuoyé là le lecteur, comme à vne ſource & fon-

fontaine: Toutesfois i'ay mieux aimé toucher des medicamens en tous les chapitres, & les espandre partout mon œuure, & les entremesler, afin qu'il fûst plus aisé de tout entendre, en lisant d'vn fil continuel, & voyant plusieurs repetitions expresses. Iaçoit que i'ay tellement escrit des medicamens qui preparent & purgent les humeurs, que ie ne veux pas qu'on estime que ie l'aye faict en intention que les chirurgiens exercent l'estat des medecins, qui doyuent ordonner les medicamens auec grande pouruoyance, & apres auoir le tout diligemment consideré selon la reigle de perfection. Et aussi ie ne les ay point expliqué si au long, qu'il en puissent vser trop hardiment; sans craindre aucun inconuenient. Mais mon but a esté, que les chirurgiens puissent

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

en fin preparer quelque choſe pour la ſauueté des malades, alors que les medecins (auſquels tout ceci ſe rapporte) ſeront abſens.

Reçois donc (lecteur beneuole) en la bonne part ce mien petit œuure, tel qu'il eſt, & croy que ie l'ay eſcrit & compaſſé ſans penſer en mal. Que ſi ie cognois que tu l'approuues & reçoyues volontiers, ie m'efforceray de le limer mieux, & paracheuer ce qui y defaut. Adieu. Du Puys ce premier iour de Ianuier.

LA

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

LA CVRE EN GENERAL DE TOVTES TVMEVRS qui auiennent outre nature.

CHAPITRE PREMIER.

Si quelqu'vn desire sauoir en peu de parolles la methode la plus brieue qui soit pour guerir toutes tumeurs qui aduienent outre nature, & qui sont engendrees de la defluxion des humeurs sus quelque partie, il me semble qu'il faut qu'il se propose deux manieres de procedures en leur gueriſon, selon que Galien en parle au 13. de sa methode. Pour le premier, nous sommes enseignez d'empescher la trop grande defluxion qui se fait sus la partie: pour le second, nous apprenõs d'euacuer ce qui est desia descoulé sur icelle partie, & de la conseruer en son naturel. Or quant à ce qui a desia influé, nous l'euacuons en partie par medicamens qui resserrent, en par-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tie par diſcuſsifs & reſolutifs: nous vſons des reſtrinctifs, quand l'humeur flue encores, & qu'il n'eſt point coagulé: & des diſcuſsifs, quand l'umeur eſt ia gros & empraint. Parquoy ſi la defluxion a deſia ceſſé, il ne reſte que vne voye pour guerir la tumeur, qui eſt d'vſer à propos & ſelon qu'il eſt conuenable, de medicamens diſcuſsifs. C'eſt cy pour vray la maniere generale de guerir toutes tumeurs: ce neantmoins d'autant que les cures particulieres ſont plus plaiſantes & delectables, & aidét mieux les apprentifs & ceux qui deſirent ſçauoir quelque choſe en ceſt art, nous pourſuyurons en peu de parolles la maniere de guerir vne chacune tumeur en particulier.

Il faut conſiderer quatre choſes, pour guerir la tumeur produite du ſang. La premiere conſiſte, en ce qu'on enſeigne comment il ſe faut traitter és viures: & faut ici entendre la regle qu'on donne touchant les ſix actions non naturelles, ſelon qu'on les nomme. Parquoy en ce mal cy, il faut que tu eſliſes l'air pur, ſerain, & froid. regarde que les viandes ſoyent froides, & vn peu deſſechantes, & qu'elles ne nourriſſent gueres. Ainſi

donc

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lonc vſe de vin bien deſtrempé : combien qu'il ſeroit plus à priſer, de ne boire vin du tout, de peur de la fieure. Il ſe faut abſtenir de moyaux d'œufs, & de potages ou aye cuict la chair, & meſmes il ne faut manger que bien peu de chair. Il ne faut point exercer en aucune maniere la partie affligee : & te faut eſtre temperé tant en dormir qu'en veiller. Garde-toy de dormir de iour, car il eſt fort nuiſant. Il eſt bon d'auoir touſiours benefice de ventre, ou bien il le faut amollir par clyſteres. Fuy tout courroux, tout criement & debat, & t'abſtient de coucher auec les femmes, comme d'vne choſe grandement aduerſe & contraire. Pour le ſecond il faut empeſcher la defluxion de l'humeur. Ce que tu feras par reuulſion & repercuſsion. Ainſi tout ſoudain tu ouuriras la veine de la partie oppoſite: toutesfois il faut obſeruer la rectitude ſelon Galien, voire ſi tu cognois qu'il y ait occaſion de ſeignee. Mais pour ſçauoir s'il faut ouurir la veine proche du lieu affligé, ou bien vne plus eſloignee, on doit conſiderer ce qui eſmeut à ſeigner. Car ſi le corps eſt rẽpli d'humeurs, il faut ouurir la veine plus loin-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

taine, tant pour euacuer, que pour tirer l'influence : mais quand le corps n'eſt point plethoric, & toutesfois tu crains la vehemence du mal, pour les grandes cauſes dont il procede, ou bien auſsi quand le mal eſt ia en ſa plenitude, ſans qu'il puiſſe d'auantage s'augmenter, il faut ouurir la plus prochaine de celle partie, ſi faire ſe peut. Auant la ſeignee, ſi tu cognois que le malade n'ait bon ventre, il le faudra faire vſer de clyſtere, ou de bolus, ou bien de medecine liquide, pour l'euacuation de la matiere qui eſt au dit ventre.

Clyſtere mollificatif.

℞ altheæ totius & maluæ, atriplicis, violariæ, parietariæ, brancæ vrſinæ, lactucæ ſing. man. j. quatuor ſeminum frigidorum maiorum contuſorum ſingul. drach. iij. ſeminis aniſi & fœniculi ſing. drach. j. prunorum dulcium par. vj. florum violarum, bugloſſæ, & nympheæ ſingul. pug. j ſoit faite vne decoction, & prens de la couſure vne liure & demie, & y diſſoudras caſsiæ vnc. j. catholiconis vnc. ſem. ſacchari & mellis roſati colati ſing. quartum ſem. olei violarum vnc. iij. ſalis tantillum : meſle tout enſem-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

enſemble, & donne ce clyſtere en tẽps bien eſloigné du repas.

Ou bien luy donne vn bolus fait ex caſsiæ vnc. j. cum ſaccharo: ou ex caſsiæ & catholiconis, ſing. vnc. ſem. baille ce bolus auec ſuccre: ou bien fais luy boire vn breuuage de ces meſmes choſes diſſoutes en eau d'endiuie, & bouillon de poulet: ou ex rhabarbari electi drach. j. ſem. & cinamomi ſcrup. j. aquæ endiuiæ vnc. iiij. & apres auoir tiré ceſte infuſion, il y faut adiouſter vne once de ſyrop roſat laxatif. S'il te ſemble qu'il ne ſoit point beſoin de ſeignee, vſe pour le moins de ventoſes, pour la retractiõ des humeurs: lie fort & ferme les parties oppoſites, & les frotte viuement, puis les eſtuue auec quelque decoction chaude. En outre, ſi tu trouues que le malade ſoit rẽpli de mauuais humeurs, il les faut preparer ſelõ qu'ils ſerõt corrõpus, & les ietter hors par vn euacuatif propre: toutesfois tu n'ouuriras point par trop les pores, de peur que la fluxion, ne s'augmente. Or en vn tel mal il ſemble qu'il faut ſur tout euacuer l'humeur choleric, tant à cauſe de la fluxion, que pour la fieure qui y eſt conionte, car auſsi le ſang le plus

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

desliés se conuertit en cholere, ce qui est cause de faire augmenter la defluxion: mais nous prescrirons la maniere de purger la cholere, quand nous viendrons à parler des Erisypelates. Il nous faut aussi restreindre la defluxion par medicamens repercussifs, & dés le commencemẽt il la faut repousser auec des refrigeratifs ou astreinctifs appozez en l'emunctoire, ou bien sur les adenes, sinon que la matiere soit veneneuse, ou trop grosse, ou bien comme indice, ce qui n'aduient pas volontiers quãd c'est vn vray phlegmõ. Et pour ce faire, nous vserons de blancs d'œufs, d'oxycrate, de suc ou eaux distillees de ioubarde, de laictues, de lentille, d'eau de plantain, morelle, renouee *, queuë de cheual, verge & bourse de pasteur, escudes*, de cichoree, triolet, herbe aux puces *, mourrõ, oseille, rhois, nilles de vignes, extremitez de ronces. Il faut ici rapporter les fueilles, les extremitez & fruits de nefliers, mesiers, corniers, poriers sauuages, coigniers, murtes, chesnes, ciprez, les fleurs de grenadiers, l'escorce de grenades, acacie: le bole d'Armenie, la terre seelle. Et quãd l'inflammation est plus vehemente, on pourra

* bistorta.
* vmbilicus veneris.
* psylliũ.

messer

meſler le ſuc de pauot, de hyoſcyame, & de pommes de mandragores. Il eſt bon auſsi d'vſer d'huiles de violettes, roſes, de fruicts de murtes, de coings, de lis d'eſtang*, & de pauot, auec leur eau ou ius auec vinaigre auſsi, mais il ſe faut donner garde, qu'en appliquant de l'huyle ſeule, on ne viẽne à augmenter l'inflammation, comme il en aduient volontiers aux grandes inflammations. Or de tous ces ſimples-cy deſſus mis, on en pourra faire les compoſitions qui s'enſuiuent. *nymphæa.

℞ ſuccorum ſemperuiui, plantaginis, ſolani, lenticulæ aquæ, ſing. quart. j. aceti vnc. j. olei roſarum vel nymphęę, vnc. j. ſem. farinæ hordei vnc. ij. cuyles en forme de pulte, & au lieu de vinaigre, pourras vſer de vin auſtere. Si tu y adiouſtes vne once de poudre d'eſcorce de grenade, & autãt de celle de rhois, tu en feras vn cataplaſme: ou,

℞ ſantali albi & rubei, ſing. vnc. ſem. feminis papaueris cornuti drach. ij. cimoliæ, boli armeni, ſing. drach. j. ſuccorum ſolani, ſemperuiui & lactucæ, ſing. autant qu'eſt beſoin; & ſoit faict vne forme de liniment. ou,

℞ olei roſarum, vnc. ij. aquæ roſarum

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vel violarum, vel lactucæ, vel ſolani, vel portulacæ vnc. iiij. deux moyaux d'œufs, ou deux œufs entiers: qu'on les meſle, & qu'eſtans agitez, on frotte le mal de ceſte mixtion.

Pour le troiſieme eſgard nous apprenons de pouruoir à la matiere qui ia eſt conionte & emprainte: car elle veut eſtre euacuee. Parquoy en l'augmentation du mal, il faut proceder en la cure par deux moyens: l'vn eſt que nous repercutions, à cauſe de la matiere qui influe, l'autre eſt qu'il faut diſcuter, à cauſe de la matiere qui eſt attachee à la partie.

Medicamens diſcuſsifs & reſolutifs.

Pour les plus doux diſcuſsifs, nous auõs l'eau chaude, le vin fauuelet & deſlié, le pain de ſon leué, la graiſſe de porc de poule, d'oye, de cane, l'huyle vieux, l'huyle de chamomille, d'aneth, la laine ſale, le beurre, le ſõ, l'orge, les lẽtilles, la guimaulue, la maulue ſauuage, la chamomille, le melilot, la parietaire, l'abſynthe, les choux, les figues graſſes.

Les plus forts ſont la farine de ſemẽce de lin, de ſenegré, de lupins, d'orobes: les graiſſes de taureau, d'ours, de lyon:

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de lyon : les huyles de laurier, de rue, de flambe, l'huyle ſicyonium, & celuy de noix: les racines de flambe, de ſarraſine ronde *, de coleuree *, de gentiene, les fueilles de hyſſope, mariolaine, ſaulge, rue, auronne, pouliot, calamente, origan : les ſemences d'anis, fenouil, aneth, carrotte ſauuage *, de carui : les fleurs de ſus, de roſmarin, l'ammoniac, bdellium, galbanum, opopanax. Mais és tumeurs chaudes il faut vſer plus ſouuent des plus doux. Et au renfort du mal nous renforcerons les diſcuſsifs auec les aſtreinctifs, comme eſt contenu aux formules ſuyuantes.

* ariſtoloche.
* bryoniæ.
* daucus.

℞ farinæ ſeminis lini vnc. j. ſem. farinæ hordei vnc. ij. florum chamæmeli pug. j. roſarum rubrarum drach. iij. foliorũ & baccarũ myrti ſing. drac. j. ſem. qu'on les cuiſe en vinaigre, iuſques à tant qu'il ſoit conſumé, & qu'on les broye, y adiouſtant pinguedinis gallinæ vnc. iiij. olei roſarum & chamæmeli ſing. vnc. ij. fiat cataplaſma. ou,

℞ foliorum altheæ, maluæ, abſynthij ſing. man. ſem. florum nympheæ, & roſarum rubrarũ ſing. pug. j. farinæ hordei vnc. iij. pinſantur : deinde adde olei chamæmelini & roſacei ſing. vnc. iij. &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

soit faict vn cataplasme.

Tu y peux adiouster du son, de l'aneth, de la chamomille, des moyaux d'œufs, de la graisse de poulaille, & en vseras au plustost pour repercuter, discuter, & appaiser la douleur. ou,

Prẽs demie q. d'eau rose, & vn quart de vin de passes, ou de vin emmiellé, & deux drachmes de safran. fay-les vn bien peu bouillir, & les applique.

Quand la tumeur est en sa pleine vigueur, il faut discuter plus fort, & y entremesler quelque peu de refrigeratifs & repercussifs, principalement si la defluxion ne se veut point arrester (iaçoit que nous ne disons proprement le mal estre venu en sa perfection, sinon que la defluxion soit arrestee) ou bien quãd on craind vne nouuelle influence, pour la douleur. S'ensuiuent les preparations des medicamens qu'il faut appliquer sur la tumeur, quand elle est venue en sa perfection.

℞ panis triticei in aqua tepida macerati lib. j. maluæ man. j. rosarum pug. ij. subigantur, & fiat cataplasma. ou,

℞ maluæ, parietariæ, sing. man. j. seminis anethi & fœnugræci, sing. vnc. ss. m. florũ chamæmeli & meliloti sing. pug. j.

pug.j.furfuris pug.j.ſem. qu'on les cuiſe en vin auſtere, & ſoyent agitez auec trois onces d'huile chamomille,& que on en face vn cataplaſme.

Quand le mal commẽce à decliner, on doit venir aux plus vehemens, toutesfois auec tel ſi, qu'ils ne ſoyẽt point chauds outre meſure, de peur qu'il ne s'engendre vne nouuelle defluxion.

Or des medicamens cy deſſus mis, les compoſitions ſuiuantes ſeruiront:

℞ farinæ ſeminis lini & fœnugræci vnc.iij.farinæ orobi vnc. j. florum chamæmeli, meliloti, ſambuci, ſing.pug. ſem.roſarum rubrarum drach.ij. florum anethi ſcrup. iiij. pulueris iridis florentinæ vnc. ſem. qu'on les cuiſe en vin miellé, ou ſuc d'ache:puis y meſle amurcæ,olei de lilio vnc. iiij. olei violarum vnc.ij. & ſoit fait vn cataplaſme. autre,

℞ radicis altheæ lib. j. radicis lilij, vnc. iiij. florum chamæmeli, meliloti, ſing.pug.ſem.fu furis pug.j. coquantur, pinſantur, cribro traiiciantur; poſtea miſce olei chamæmelini,anethini, lilij & roſarum,ſing. vnc. ij. medullæ cruris vituli & bouis,pinguedinis gallinæ, ſingul.vnc.j.ceræ albæ vnc. j.ſem.pomorũ coctorum vnc.iij.ſem. Tu recuiras de-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

rechef toutes ces choſes à petit feu, les remuant ſans ceſſe, & en feras vne forme de cataplaſme. Or quand tu verras que la tumeur ſera preſque toute eſuanouie, deſſeche ce qui eſt de reſte, auec fruicts de meurte, fleurs de grenadier ſauuage, & ſumac, & auec autres tels ſimples que tu feras cuire en vin auſtere, & eſtuueras la partie affligee auec ceſte decoction: car par ce moyen tu conſumeras la reſte de l'humeur, & confermeras la partie qui auoit eſté ramollie par les diſcuſsifs. Au ſurplus ſi la tumeur ne veut aucunement ceder aux medicamens reſolutifs, acheue la cure auec medicamens qui eſpurent l'apoſtume, en y adiouſtant des diſcuſsifs.

Pour engendrer la ſanie.

Si tu veux faire produire la ſanie, il te faut prendre de l'eau moyennement chaude, de l'huyle douce, du beurre frais, des graiſſes, des moëlles, du ſuin de porc, de la poix ſeiche, de la reſine, de la colophone, de l'encens, de la cire, du ladanum, du ſtyrax gras, du galbanum, du ſafran, de la farine de froment, de la colle de libraires faicte auec la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

la fleur de farine, de la glu des figues graſſes, vn oignon cuict, la racine de lis, de guimaulue, de malue, de branche vrcine, du tetrapharmacum meſle auec farine de froment, huile & eau moyennement cuits enſemble, auec vn bien peu de ſafran, ou bien auſsi du diachylon de Macedoine, qui eſt deſcrit au chapitre ſuyuant, ou bien vſe ſi tu veux des compoſitions ſuyuantes.

℞ radicum lilij & altheæ, ſingu. vnc. iiij. foliorum maluæ, brancæ vrſinæ violaru, erigeri, ſing. man. ij. ſem. caricarum pinguium, paſſularum mundatarum, ſing. par. viij. farinæ tritici vnc. iiij. farinæ ſeminis lini vnc. ſem. qu'on les cuiſe entierement, qu'on les demeſle, & que on les paſſe en la couloire: puis y adiouſte adipis ſuilli, vel bubulini vnc. iij. olei de lilio & chamæmelini, ſing. vnc. iij. meſle les, & en fais vn cataplaſme.

autre,

℞ radicum lilij & brionię, lapathi acuti, ſub cineribus coctarum, ſing. quartum ſem. terito, & miſceto muccaginem altheæ, maluæ & ficuum, ſing. vnc. j. farinæ triticeæ, hordei & lini, ſing. vnc. ſem. axungiæ ſuillæ ſalis expertis, autant qu'il faut, & en fais vn cataplaſme.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour ouurir l'apoſtume.

Quand tu auras engendré la ſanie, il te faut ouurir la puſtule en l'endroit le plus conuenable, & ce auec cautere, ou auec la lancette, ou bien auec le medicament qui s'enſuit toutesfois que c'eſt le plus ſeur d'vſer du cautere.

℞ fermenti acris vnc. ſem. cepe ſub prunis cocti vnc. ij. ſtercoris columbini, & ſeminis canabis, ſing. drach. j. limaces tres, ſaponis nigri & axungiæ ſuillæ, ſing. quantum ſufficit. ſoit fait vn petit emplaſtre, comme vn eſcu d'or, que tu appliqueras ſus la puſtule au lieu plus eminent de la tumeur, & qu'on mette tout autour vn autre des ſuppuratifs & reſolutifs.

De quels medicamens on doit vſer, eſtant ouuerte la puſtule.

Apres que la puſtule eſt ouuerte, il te faut vſer par l'eſpace de trois iours d'vn digeſtif (que ainſi on nomme) fait auec huile roſat, & des moyaux d'œufs: car il ſert à appaiſer la douleur, & aide ce qu'il faut encores conuertir en ſanie: puis tu viendras incontinent aux deterſifs & mundificatifs, ſelon que la compoſition s'enſuit.

℞ ſyrupi

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ syrupi rosati vel mellis rosati colati vnc. ij. terebinthinæ vnc. iij. modicùm coquantur, adde farinæ hordei drach. j. sem. vn bien peu de safran, & vn moyau d'œuf: l'est bié profitable, quand le malade est fort sensible. Or sera-il propre à engendrer la chair, si tu en detires le moyau d'œuf, & y aioustes thuris drach. j. sem. myrrhæ & aloës sing. drach. ij. sanguinis draconis drach. j.

Pour appaiser la douleur.

La quatrieme consideration en la guerison du phleginon, tend à ce que nous appaisions les accidens, entre lesquels nous nombrons la douleur, comme le plus grand: & pour l'appaiser tu pourras commodement vser du iaune d'vn œuf, entier, apres l'auoir batu en huile rosat: ou bien vser des remedes qui s'ensuiuent.

℞ micæ panis triticei aqua calenti marcerati & expressi lib. j. vitellos ij. lactis caprini vnc. iij. misce fiat cataplasma. autre,

℞ maluæ man. j. farinæ hordei vnc. j. coquito, & cum oleo rosaceo misceto in formam cataplasmatis. autre,

℞ florum chamæmeli, melliloti, anec. ij.

thi,ſingu. pug.j.ſem. farinæ ſeminis lini & fœnugręci, ſing.vnc.ij.elixato,atque muccaginem altheæ ac fœnugræci,ſingu.vnc.ſem. olei chamæmelini & anethini autant que de beſoin,& ſoit fait vn cataplaſme. autre,

℞ radicum altheæ vnc. ij. maluarum, violarum,ſing.mã.ſem.chamæmeli, roſarum rubearũ,ſingu.pug.ſem. coquantur,ſubigantur, & butyri recentis vnc. ij.olei roſarum vel violarũ vnc. iij. pour vn cataplaſme.

Que ſi la douleur ne ſe veut point appaiſer pour les medicamens precedens,& s'il y a vne vehemente chaleur, il te faut auoir ton recours au nar cotic ſuyuant.

℞ foliorum hyoſcyami ſtnpis obuolutorum, ſub pruniſque coctorũ man.j. briſe les auec graiſſe de porc,& y aiouſte vn biẽ peu de ſafran. Tu y peux meſler des fueilles de choux & de maulues, qui ſoyent ſemblablement cuittes auec farine d'orge, ou bien l'onguent roſat,ou de populeon: pour l'hyuer,au lieu des fueilles de hyoſcyame,nous vſerons de ſa ſemence, ou bien de ſemence de pauot, cuitte auec laict & farine d'orge.

Com

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Comment on doit ramolir lors que le phlegmon s'endurcit.

Si l'aduiēt quelquesfois que la tumeur se change en vne tumeur scirrheuse, pour auoir vsé par trop de repercussifs, & discussifs, tu cuiras la racine de concombre sauuage, ou de bryone, ou bien de cabaret *, & du dedans des figues, de la graisse d'oye ou de poule soit adiouſtée, pour en faire vn cataplasme. autre,

* asarum.

℞ radicum altheæ quartum j. volubilis man. j. farina hordei, lini, fœnugræci. singul. vnc. iij. olei anethini vel chamæmelini autant que de besoin. autre,

℞ radicum lilij & altheæ, sing. vnc. j. sem. radicum bryoniæ, cyclamini, cucumeris agrestis. sing. vnc. ij. qu'on les cuise en vin blanc, & soyent pisez, puis que on y adiouste stercoris columbini & caprini, sing. vnc. j. sem. ammoniaci in aceto scillitico dissoluti, bdellij & opoman. in oleo sesamino dissoluti, singul. vnc. j. ladani & styracis liquidæ, singul. vnc. j. picis naualis autant que bon semblera: soit fait vn emplastre, qui ramollit fort & discute.

En fin, s'il y auoit danger que la cha-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

leur naturelle ne fut ſuffoquee, & que la partie vinſt à ſe pourrir, il faudra ſcarifier le lieu, le lauer auec eau ſalee, & cuits deux onces de farine de feues & d'orobes, auec de l'oxymel: ou bien vſe du penultieme cataplaſme.

Du froncle. *Chap.* 2.

POur penſer vn froncle il ne te faut point vſer de repercuſsifs, à cauſe que l'humeur qui l'a cauſé eſt gros. Mais y appliqueras auec Galien, en forme de cataplaſme, du froment que tu auras maſché à iun-ce iour là, ou bien vſeras de l'emplaſtre diachylon, lequel tu diſſoudras auec graiſſe d'oye, ou de poule: ou bien prendras du macedonicum d'Aëtius, car i'ay experimenté ſouuentesfois qu'il eſt fort profitable à ce mal, d'autant qu'il appaiſe la douleur: il eſt diſcuſsif & maturatif. Or telle eſt ſa compoſition.

℞ picis naualis vnc. j. adipis ſuilli expurgati vnc. v. adipis taurini & œſypi, ſing. vnc. ij. reſinæ pini vnc. v. liquefiant ſimul, & addantur ceræ vnc. iij. Que ſi la douleur preſſe, ou bien ſi la matiere ne peut venir à ſuppuration, il faut vſer du cataplaſme fait auec les racines de lis

℞ ra-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Re radicum lilij vnc.iiij.foliorum maluæ & violarum, sing.man.j. estans cuittes & pisees, tu y adiousteras de la farine de froment & d'orge, singul. vnc. j. pinguedinis suillæ vnc.iij.butyri recentis vnc.j, vitellos duos. Quand la pustule sera ouuerte, tu feras vn deterstif ex sarcocollæ drach. iij. corticis thuris drach.j.cum melle rosato colato, vel ex terebinth.melle rosato.succo apij, cum hordei farina & oui vitello.

Du charbon dit antrax. Chap.3.

POur bien guerir vn charbon, il faut vser de cinq voyes. Pour le premier, il faut obseruer la maniere de viure. En second lieu, on doit diuertir la matiere qui influe, & purger le corps. Tiercement il faut confermer & corroborer le cœur. En quart lieu, appliquer des medicamens sul le mal. Pour le cinquieme, pourùoir aux accidens.

La premiere voye gist en ce que si nous vsions au commencement des viures attenuatifs, froids & humides, & qui resistent au poison, tãt que faire se pourra. Ainsi il est bon d'vser de viures aigres, cõme de prunes: en premier mets d'oseille és bouillons, de grenades & o-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

renges,& vinaigre és saulses.

Par la seconde intention,il nous faut diuertir & purger la matiere. Nous diuertirons, si nous seignons le malade & luy tirons du sang iusques à ce que le cœur luy commence à faillir : mais par le lieu affligé, tu pourras comprendre de quelle veine il conuient seigner: car on doit faire l'ouuerture à l'opposite, & obseruer la rectitude de Galien. Toutesfois si le ventre n'est assez lasche, auant que de seigner tu luy feras prendre la forme du clystere mollificatif qui est descrite au chapitre du phlegmon. Que si le malade est trop debile,ou bié qu'il y ait quelque autre chose qui empesche la seignee, tu appliqueras des ventouses en la partie oppofite,& lieras les extremitez en les fomentant & frottant.

La facon de purger.

Deux iours apres la seignee, il te luy faut donner vne purgation : mais quelle ne soit point vehemente,de peur que les humeurs ne s'agittent trop fort,car i'ay experimenté que ceste agitation est fort dommageable, & est presque pernicieuse. Ainsi tu composeras la medecine

cine ſuyuante.

℞ rhabarbari ſcrup. iiij. cinamomi gran.v. ſennæ orientalis vnc. ſem. in aquæ endiuiæ vnc.iiij. infunde & exprime, aut ex ſyrupi roſati ſolutiui vnc.j. ſem.vel capito ſeminis citri, acetoſæ, & melonum,ſing.drach.ij. tamarindorum electorum drach. vj prunorum par. v. trium florum cordialiu,ſingu. pug.j. coquito,& in vnc.iiij.colaturæ,catholiconis, & tripheræ perſicæ,ſing.drach. iij.& rhabarbari in aqua endiuiæ infuſi drac. j.ſem.Diſſous-le,& y meſle vne once de ſyrop roſat laxatif. S'il ne veut prendre le bruuage,tu luy preſenteras des pilules communes, iaçoit que ie ſuis d'auis qu'on ne baille gueres ſouuent des pilules pour cauſe de la fieure: car elles eſchauffent & deſſeichent trop. Tout le long de la maladie on mettra peine à ce que le ventre flue à l'aiſe, & meſmes quand il ſera beſoin on l'eſmouuera auec vn clyſtere mollificatif.

Pour confermer le cœur.

Il faut en troiſieme lieu confermer le cœur,à quoy on doit ſoigneuſement prendre garde, à cauſe de la matiere veneneuſe:ce que pourras faire,en par-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tie par epithemates, & en partie par bruuages. Il faut souuentesfois appliquer les epithemates incontinent apres la seignee: & apres la purgatiõ qui aura esté faite, auec quelque doux remede, ou bien par vomissement, il faudra souuentesfois presenter des preseruatifs pour le cœur. Tu feras les epithemates auec eaux de verbaine, melisse, scabieuse, bugloſſe, violettes, roses, oeille, laictue, plantain, lis d'estang*, auec vin aromatisé, ou vin blanc puissant, vinaigre, poudres cordiales, comme sont le diamargariton froid, de gemmis, de beseraico, de bolo, cornu ceruino, corallo, caphuræ, croco, & de fleurs cordiales pilees ensemble: & redigees en poudre, comme tu pourras voir en la recepte qui s'ensuit.

* nymphæa.

℞ aquarum scabiosæ, aceroſæ, rosarum: nymphææ, vel succorum depuratorum, singu. quart. j. trociſchorũ de caphura drach. j. coralli rubri drac. iij. cornu cerui vsti scrup. j. croci scrup sem. aceti tantillum. Et si le malade est riche, adiouste diamargaritonis frigidi, vel alterius drach. j. sem. vini aromatitis vn bié peu: qu'õ l'appose sur le cœur quatre fois le iour, & semblablemẽ de nuict.

Tu se

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Tu feras les bruuages cordiaux, des eaux & sucs susdits, & de vin blanc: toutesfois il faut cõsiderer le temps, en sorte que tu ordõnes en esté des eaux plus froides, & en hyuert au-contraire. & adiousteras aux eaux, des syrops de limons, d'oseille, de citerons, de bugloſe, du capilaires de venus, d'aigrette simple, & adiousteras de la vieille triacle, du mithridat, de la confection d'alchermes, & de hyacinthe, de la poudre l'electuaire de gemmis, du diamargariton froid, du beseraic, du bole, de la terre sellee, de la licorne. Or la maniere de messler toutes ces drogues, est que en quatre onces d'eau, ou de suc, tu mettras vne once & demie de syrop, & deux drachmes, ou deux drachmes & demie de poudre, comme il appert aux descriptions suyuantes.

℞ aquarum acetosæ, rosarũ, scabiosæ, sing. vnc. j. syrupi de limonibus vn. j. semis pulueris electuarij beseraici scrup. ij. pulueris electuarij de bolo drach. sem. diamargaritonis frigidi scrup. j. fiat potio.

℞ theriacæ veteris, cõfectionis alchermes, vel de hyacintho. sing. drach. sem. boli armeni, terræ sigillatæ, rasuræ eboris, sing. scru. j. vel tantumdem pulueris

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de bolo, diamargaritonis frigidi de gẽmis, beſaraici, ſyrupi de acetoſitate citri, & de limonibus. ſing. vnc. j. aqua ſcabioſæ hyeme, vel acetoſæ æſtate vnc. iij. vel iiij. miſce, fiat potus.

Les cauſtics & autres remedes pour apposer ſur le charbon.

Il faut en quatrieme lieu pouruoir de remedes pour mettre deſſus le mal. Parquoy incontinent au cõmencemẽt on appoſera ſur l'enfleure vn fer chaud, ou bien quelque medicament cauſtic. Or celuy qui s'enſuit, eſt tres-bon entre tous. Il te faut prendre vn pot de terre, & luy faire pluſieurs petis pertuis au fond: & puis ietteras dedans ce vaſe, de la chaut viue, du vitriol, du ſel nitre, & de l'alun pulueriſé, & puis y diſtille peu à peu du liſſu le plus fort q̃ tu puiſſes trouuer, comme eſt celuy qu'on fait de clauelee, & le couleras ainſi tout bouillant par trois ou quatre fois. Apres que tu auras receu la liqueur de la coulure, iaçoit qu'elle ſoit ia eſpaiſſe, ſi te la faut-il encores cuire, iuſques à ce qu'elle deuienne dure & eſpaiſſe comme plaſtre: & tu auras vne pierre ſi fort ardente, que dãs deux ou trois heures

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

res elle bruſlera ainſi que le feu. on a accouſtumé de la nõmer la pierre d'enfer. Ou bien il te faut prendre de la lexiue dequoy on fait le ſauon (qu'on nõme capitellum) ſi la cuits en vn pot de terre, iuſques à tant qu'elle ſoit eſpaiſſe comme le miel: adiouſtes-y quelque peu de ſublimé, & la fais cuire derechef, iuſques à tant qu'elle prene la forme d'vne pierre, & la garde en vne phiole bouchee, de peur qu'elle ne s'eſuapore.

Apres auoir appliqué le cautere, ſcarifie l'entour de la puſtule bié profond: & la laue auec eau ſalee, & tiede, dens laquelle y ait du vinaigre, & y appoſe le cataplaſme ſuiuant de Galien: Fais cuire de la farine de lentilles, du pain où ſoyent la farine & le ſon, & du petit plantain, en eau ou oxymel, puis les appoſe en forme de cataplaſme.

Le cataplaſme faict auec la grenade qui eſt aigre douce, ou bien auec deux dont l'vne ſoit acre, & l'autre douce, & cuites aucunemẽt en vinaigre, ſera fort bon en toutes les puſtules malignes & inflammees, afin de reprimer l'acrimonie de l'humeur: ce qu'on peut ſçauoir par vraye experience, iaçoit qu'il y a

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

plusieurs medecins qui ne l'approuuẽt pas. Mais il faut renouueler ce cataplasme de quatre en quatre heures.

Galiẽ met sus les pustules quelqu'vn ex pastillis andronij, musæ, polyidæ, & à l'entour l'empastre de plantain dit arnoglose. On dit que le suiuant remede a vne faculté secrete:

℞ succorum symphyti maioris, scabiosæ, pedis columbini, singu, vnc. ij. farinæ hordei vnc. iij. appose les.

Quand la matiere a desia descoulé, de peur qu'elle ne retourne aux parties principales, il faut oindre le lieu à l'entour, auec l'onguent faict de bole armeniac, de terre sellee, santales, huile rosat, ou de meurte, & vinaigre: les autres y adiouſtent le suc de plantain, & de morelle: ou bien feras vn onguent selon les compositions suiuantes.

℞ boli armeni vnc. iiij. terræ sigillatæ vnc. j. cornu cerui vsti, & raſuræ eboris, sing. drach. ij. caphuræ drach. iij. ceræ vnc. iij. olei rosarum lib. j. aceti vnc. iiij. aquæ rosarum vnc. ij. & deux blancs d'œufs, soit faict vn onguẽt, qu'on pourra longuemẽt garder: i'en ay touſiours de semblable tout preparé en ma maiſõ. En la plenitude du mal, tu vseras du

suiuant.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſuiuant pour rompre le charbon.

℞ rutæ man. j. fermenti vnc. j. ficus ſiccas iiij. piperis drac. j. ſalis drac. j. ſem. ſi en feras vn cataplaſme, que tu appoſeras & ſoir & matin, car il peut ſeparer la chair louable de celle qui eſt pourrie, dans l'eſpace de deux iours. autre,

℞ paſſularum caricarum, nucū rancidarum vel aſſatarum, & farinæ hordei, ſingul. vnc. ij. qu'on les cuiſe en vin rouge, puis qu'on les broye, y adiouſtāt pinguedinis ſuillæ vnc. iij. vitellos ouorum iij, que s'il ne ſe vouloit encores rompre, meſles y vn oignon, du leuain ou du ſauinier. ou,

℞ thériacæ drach. j. axungiæ ſuillæ drach. ſem. ſucci ſcabioſæ vel ſymphyti modicum, aut ſymphytum cum ſale & oui vitello apponito.

Mais pour faire choir l'eſcharre, vſe de beurre laué. ou,

℞ althææ, maluæ, violarum, ſing. man. ſem. farinæ tritici & hordei, ſing. vnc. iij. cuy les, & les piſe, & adiouſte butyri & adipis ſuilli, ſing. vnc. ij. vitellos duorum ouorum, ſoit fait vn cataplaſme : car il ſepare beaucoup pluſtoſt l'eſcharre que ne feroit le beurre.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Quand l'eſcharre eſt oſtee, il faut net toyer la playe auec du ſyrop de roſes ſeiches, ou auec du miel roſat, terebenthine & farine d'orge, ou auec du ſuc d'ache, ou bien auſsi on le mondifie auec de l'ache.

Des accidens du charbon.

En cinquieme lieu il faut pouruoir aux accidens, qui ſont la ſoif, la noirceur de la langue, la douleur de teſte & le veiller: veu qu'vne fieure fort vehemente eſt coniointe à ce mal. Contre la ſoif,

℞ radicum bugloſſæ ſacchro conditæ vnc. j. ſem. cõſeruæ acetoſæ, & florũ nymphææ, ſing. drach. vj. pulueris electuarij, diamargaritonis frigidi drach. j. coralli rubei, & ſeminis citri, ſing. drac. ſem. ſacchari roſati tabulati autant que il en faut, & qu'on en face vne confiture, ou bien qu'il vſe ſyrupis de limonibus, de acetoſitate citri, violarum, & acetoſæ cum aqua hordei.

Lors que la langue eſt noiraſtre, ℞. ſeminis pſyllij drach. j. ſemmis cydoniorum drach. j. ſem. gummi tragaganthæ ſcrup. iiij. ſacchari candi in aqua roſarum diſſoluti vnc. j. ſem. qu'on en face de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de petites tablettes, cõme ſont les lupins, & qu'il en tienne touſiours quelqu'vne en la bouche. ou,

℞. muccaginis ſeminis pſyllij & cydoniorum in aqua roſarũ extractæ, ſingu. vnc. iij. ſaccharicandi vnc. j. ſem. que on en face de petites pelottes, en forme de lupins, & qu'il en aye touſiours en ſa bouche.

Quand la douleur de teſte & les veil les tourmentent, ℞. ólei roſarum vnc. iiij. lactis mulieris vnc. ij. & vn peu de vinaigre, puis les appliqueras ſur le front, & ſur les temples.

Que ſi le charbon n'eſt pas fort malin, ce que pourras cõiecturer, ſi tu vois que les accidens ſoyent vn peu plus doux: apres auoir ouuert la veine s'il te ſemble neceſſaire, ℞. fermenti drach. iij. caricas pingues iiij. tu les meſleras auec ſel, & les appliqueras. Les autres empliſſent vn oignon caué, de triacle, & apres l'auoir cuict ſous les charbons, ils l'appliquent. Les autres meſlẽt deux moyaux d'œufs auec vne drachme & demie de ſuif, & demi drachme de ſel: & les auoir meſlez, les poſent ſur le charbon.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

De la gangrene & ſphacele, ou bien pourriture & amortiſſement des membres.

Chap. 4.

IL me ſemble que le charbon & la gangrene ſe pẽſent preſques par meſmes moyens, à cauſe que l'vn & l'autre ſont ſubiets à des accidens quaſi ſemblables.

Parquoy il te faut propoſer en premier lieu vne conuenable maniere de viure, pour attenuer, refroidir, & obuier à la pourriture. S'il s'en trouue quelques vns eſtre fort debiles, il te leur faut permettre de boire du vin delicat & bien deſtrempé: la chair qu'ils mangeront doit auoir bon ſuc, & les potages de meſme, eſquels tu cuiras de l'oſeille, des laictues auec bourraches & buglose, tout ainſi que nous faiſons en toutes les maladies qui pechent en chaleur.

℞ ſeminis lactucæ, & papaueris albi, ſing. drach. j. ſem. quatuor ſeminum frigidorum maiorum contuſorum, ſing. drach. iij. pulueris diamargaritonis frigidi drac. j. ſem. qu'on les enferme dans du taffetas rouge, & qu'on en face de petis neuds qui peſeront deux drachmes & demie, qu'ils bouillent en la fin de la decoction des bouillons, & qu'on les

les exprime. Les choſes aigres ſont bõnes à manger, tout ainſi que pour le charbon. En ſecond lieu, il te faut diuertir la matiere, ce que tu feras en partie par phlebotomie, & en partie par medicamens laxatifs. Parquoy ſi les occaſions ſe preſentét, qui requierent ſeignee, tu ouuriras la veine, apres l'auoir fait vſer d'vn ſuppoſitoire mollificatif qui a eſté deſcrit au chapitre du phlemon. Que s'il y a rień qui empeſche la ſeignee, il te faut faire les autres reuulſions qu'auons deſia dites.

La preparation & purgation des humeurs.

Le ſecond ou troiſieme iour apres la ſeignee, tu feras prendre ce bolus: ℞ caſſiæ drac. vj. & catholiconis vnc. ſem. cum ſaccharo, ou bien les diſſous en eau de bugloſe. Puis apres tu prepareras le corps ainſi qu'il s'enſuit pour la purgation:

℞ radicum & foliorum lapathi acuti & bugloſſæ foliorum borraginis, cichorij, endiuiæ, ſcariolæ, ſonchi, adianti, lupuli, ſcabioſæ, ſingu. man. j. quatuor ſeminum frigidorum maiorum contuſorum, ſeminis portulacæ, endiuiæ acc-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

toſæ,ſingu.drac.ij. ſeminis aniſi & fœniculi.ſing.drach. j. polypodij quercini vnc.j.thymi & epithymi,ſin.vnc.j.ſem. ſennæ orientalis vnc.j.trium florũ communium,ſing.pug.j.fiat decoctio in colatura lib. j. diſſolue ſacchari ſolidi vnc. iij.ſucci pomorum dulcium vnc.iiij.pulueris ſantali, moſcatel & pulueris diamargaritonis frigidi, ſing.drach.j. ſem. ſoit fait vn apoſeme clarifié & aromatiſé pour cinq doſes.

Puis qu'on face la purgation ex rhabarbari ſerup. iiij. cinamomi granis v. infuſis in vnc.iiij. ſeri lactis caprini, adde mannæ granatæ drach.x. ſyrupi roſati ſolutiui vnc.ij. S'il te ſemble qu'il faille d'auantage relaſcher le ventre,tu adiouſteras vne drachme & demie de l'electuaire de ſuc de roſes.

Pour confermer le cœur.

Pour le troiſieme, tu t'addonneras à confermer le cœur : car quand le ſang vient a s'eſchauffer ſi fort il monte pluſieurs vapeurs au cœur,voire veneneuſes,tout ainſi qu'il aduient au charbon. Ayes donc ton recours aux epithemates & breuuages cordiaux qui ſont deſcrits au chapitre precedent. Fais luy pren-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

prendre quelque fois de la theriacle, & ayes en vſage ordinaire l'opiate qui s'enſuit.

℞. conſeruæ radicum bugloſſæ, conſeruæ roſarum ſing.vnc.j conſeruæ florum cichorij drach.vj.pulueris diamargar. frigidi ſcrup. iiij. pulueris beſeraici drach.j.pulueris electuarij de bolo ſcru. ij.pulueris de geminis ſcrup.j.ſyrupi de acetoſitate citri,vel de pomis redolentibus autant que de beſoin, fais en vne forme d'opiate, & qu'il en prenne tous les matins, à la groſſeur d'vne febue, apres eſtre purgé. Puis qu'il boiue deux cuillerees d'eau de bugloſe, & ſcabieuſe: ou bien tu feras auſsi les tablettes qui s'enſuiuent, pour en vſer tous les iours.

℞. fragmentorum lapidum pretioſorum,ſing.ſcrup.j.rhab.ſcrup.ſem.coralli rubri ſcrup.ij. raſuræ eboris ſcrup.j.boli armeni preparati drach.j. rad. tormentillæ,macis,ſingul. drach.ſem.conſeruæ acetoſæ,& florũ nympheæ, ſing.drach. j.ſem. ſacchari diſſoluti in aquis roſarũ, & acetoſæ quãtum ſufficit. fiat electuarium in tabellis rhomboides ponderis drach. iij. qu'il en vſe ainſi qu'a eſté dit de l'opiate.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Les Remedes pour appoſer ſur la gangrene.

La quatrieme voye nous enſeigne à mettre des medicamens ſus la partie malade. Que ſi nous voyõs que la couleur naturelle & viue du membre ſe change en couleur plombee ou noire, il y faut appoſer ces choſes:

℞ boli armeni, terræ ſigillatæ, ſingu. vnc. j. aceti autant qu'il en faut, & les auoir meſlez, tu les appoſeras deſſus les parties ſaines qui ſont à l'entour de la gangrene. Adiouſtes y ſi tu veux du ſuc de moſelle, plantain ioubarde, & ſemblables, auec huile roſat, & en vſe tout ainſi qu'au charbon, ou bien tout ainſi que de noſtre onguent là meſmes deſcrit.

Or il faut ſcarifier bien profond le lieu où eſt la gangrene, ſelon que nous verrons le mal eſtre grand: puis apres il faudra y appliquer des ſangſues: & puis lauer par deux ou trois fois tous les iours ce lieu meſmes auec eau ſalee ou lexiue, ou bien auec du vinaigre chaud, ou meſmes auec lexiue dãs laquelle on ait fait cuire grande quantité de lupins, & le faut lauer deux ou trois fois tous les iours. Appoſe ſi tu veux vn cataplaſme fait auec eſgale quantité de farine de

de lupins,d'orobes,& feues,auec syrop de vinette,ou oxymel, y adiouſtant ſi tu veux du ſuc d'abſynte, ou de ache. Quand la fureur & ferueur du mal ſeront aucunement paſſees, il faut vſer d'egyptiac qui s'enſuit: ℞ æruginis rāſilis, aluminis,mellis,ſingu.vnc.ij.aceti vnc.v. mais il ſera plus vehement ſi tu y adiouſtes vn peu de ſel. Que ſi la putrefaction & la force & rigueur du mal ne veulent ceder aux medicamens cy deſſus mis, il faut faire des ſections & ſcarifications plus profondes,& puis apposer quelque trochiſque vel polyidæ vel muſæ,vel andronij, vel aſphodelorum:ou bien vn cautere,ou vn medicament cauſtic, qu'auons deſcrit au chapitre du charbon: ou bien il faut mettre du ſublimé entre la partie malade & la ſaine,& border touſiours l'entour du mal auec l'onguent de bolo.

Puis en apres, on mettra peine à ce que l'eſcharre qui aura eſté faite par le cauſtic, tombe, ce qui ſe fera ſi tu mets du beurre ſur le mal, ou bien vſant du digeſtif d'huile roſat,& moyaux d'œufs: ou bien, prens quatre moyaux d'œufs, & deux onces de farine d'orge, & du miel eſcumé, autant qu'il eſt requis, &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

l'appoſeras des le cõmencement : mais aux iours ſuyuans, tu augmenteras la quantité du miel, & y adiouſteras dix onces de myrrhe.

En fin, ſi la partie vient à perdre tout ſentiment & toute vie, en ſorte qu'elle ſoit morte, il la faudra incontinẽt couper auec vne ſcie, de peur que celle qui eſt entiere ne tõbe en vn tel accident, iaçoit que cela ſe fait auec extreme dãger: car ils meurent ſouuẽt ainſi qu'on les coupe, ou bien à cauſe de l'abõdance du ſang qui s'eſcoule, ou d'autãt que le cœur leur faut. Ce neantmoins ſachons, cõme dit Corneille Celſe, qu'il ne profite rien s'enquerir, ſi le remede eſt aſſez aſſeuré quand il n'y a que celuy-la : parquoy apres auoir purgé le corps, ſelon que le mauuais humeur le requiert, nous conſidererons la force du malade ſi elle eſt valeureuſe, & auſsi s'il requiert ceci affectionnement. Car vn chirurgien qui aura quelque peu de iugement, n'entreprendra iamais telle choſe, ſinon qu'il ſoit inſtigué par pluſieurs & diuerſes prieres, tant du malade meſme, que de ſes familiers & amis. Qui plus eſt, deux ou trois heures auant que de mettre la main à la beſongne, nous

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nous pourrons faire boire au malade vn ſcrupule, ou vn ſcrupule & demi de l'opiate qui s'enſuit, auec trois onces d'eau de laictue, ou de lis d'eſtang,*& demie once de ſyrop de pauot,&ce afin d'aſſopir les ſēs. Et auſsi i'ay trouué que ceſte opiate n'eſtoit point ſeulement vtile pour ceci,mais auſsi pour les douleurs extremes,& les veilles exceſsiues, ou ſoit qu'on en vſaſt par la bouche,ou ſoit,qu'on en appliquaſt ſeulement par deſſus:comme aux douleurs des aureilles & iointures.Mais quād on en prend pour la douleur, il en faut prendre moins, cōme iuſques à quinze grains, auec les eaux cy deſſus nommees.Mais quand on en appoſe par deſſus, il n'y a pas grand danger en la quantité: qui plus eſt, on la pourra appliquer toute ſeule,ou meſmes meſlee auec d'autres, comme onguens,huiles,eaux,& autres ſemblables,Telle en eſt la compoſitiō, ℞.pyrethri,euphorbij,ſpicæ nardi, ſingu.ſcrup.j.croci optimi drach. j. & ſcru. ij.lacrymæ papaueris drach.iij. & ſcrup. j. ſeminis hyoſcyami albi drach. ij. & duas partes drach.j. ſeminis papaueris albi drachm.v.& ſcrup. ij. du meilleur miel,qui ne ſoit point cuict,autant que

*nymphæa,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

il eſt requis: (ie ſerois d'opinion qu'il en faut adiouſter trois ou quatre fois au tant peſant) puis ayant meſlé tout ceci, fais en vne opiate: & n'en vſeras gueres auant ſix mois: Ainſi apres auoir preparé les choſes à ce requiſes, il faut ſituer fort bien le malade, & le retenir par moyen d'aides, ou bien s'il eſt beſoin, le lier fort & ferme, & couper le membre en la partie qui eſt ſaine, apres que tu l'auras auparauant lié bien ſerré trois ou quatre doigts au deſſus de la partie corrompue: ce qui ſe fait tant pour aſſoupir le ſentiment, que pour retenir la fluction du ſang. Et puis il faut couper la chair en rond, iuſques à l'os auec vn raſoir, & ce entre la partie ſaine & la corrompue, en façon que ce ne ſoit point aupres de la iointure. Outre plus, il faut pluſtoſt couper quelque choſe de la partie ſaine, que de rien laiſſer de la pourrie, iaçoit q̃ Virgo ait eſté d'autre opinion. Quand tu ſeras venu à l'os auec le taillant du raſoir, il faut racler ſoudainement le perioſte: puis il faut couper l'os au lieu prochain, quoy qu'il ait de la chair ſaine adherente: ce qu'on fera auec vne ſcie bien trenchante (cõme ſont celles des peigniers, deſquelles

quelles i'ay accouſtumé d'vſer en telles cures:) & ſoudain apres l'inciſion, il faut appliquer des cauteres, pour reſtreindre le ſang, & les eſprits, de peur qu'ils ne ſortent en trop grande abondãce. En apres, il faut pouruoir aux forces du malade, & s'efforcer en fin de faire choir l'eſcharre, comme nous auons deſia dit, ou ſoit que tu vſes du ſuc de pourreau auec miel, ou de racine de flã be auec miel, ou de l'onguent dernier.

Du feu ſainct, dit Eryſipelas. Chap. 5.

NOus paracheuons la cure de l'Eryſipelas par quatre voyes, dont la premiere eſt que le regime de vie tende à refroidir, humecter, & eſpaiſsir: il faut fuir toutes les viandes graſſes, douces, acres & chaudes, à cauſe qu'elles ſe trouuent aiſement en cholere. Et faut vſer ſur tout és potages, de laictues, courges, porcelaine, & oſeille: la riſanne entiere eſt profitable, & l'orge mondé, & meſmes ſa decoction, afin d'en boire pour refroidir. Mais pour incorporer le ris ſera bõ. L'exercice, le veiller, le courroux, le criement, & ſemblables affections, & auſsi l'vſage venereique nuiſent grandement.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

La ſeconde voye nous demõſtre que il faut diuertir la matiere. En quoy faiſant il faut prendre garde ſoigneuſement, ſi le mal eſt grand ou petit. Car ſi c'eſt peu de cas, & que le corps ne ſoit pas fort bilieux, le clyſtere que nous auons mis au chapitre du phlegmõ ſuffira, ſi ſeulement tu augmentes la quantité des refrigeratifs, en y adiouſtãt polypodij quercini, & ſennæ orientalis, ſing.vnc.j.cum melle violaceo, & oleo violaceo. Que ſi le mal eſt grand, on verra ſi la ſeignee ne ſeruiroit de rien, ou bien ſi ce ſera aſſez d'vne purgation. Car ſelon l'opinion de Galiẽ, aux vrais Eryſipelates, & quand le corps eſt fort bilieux, il vaut mieux vſer de medicamens qui purgent la cholere, que de ſeigner, de peur que par la phlebotomie, on ne tire le ſang, qui eſt le refrain de l'humeur bilieux, dont il aduienne que il s'eſchauffe plus fort. Mais pour les autres la ſaignee eſt mout profitable à cauſe que le ſang qui en ſort eſt contenu aux vaſes, & l'humeur bilieux ſort auſsi auec le ſang, & tout le corps entierement eſt refroidi: mais on veut que la ſaignee profite ſur tout, lors que le corps n'eſt pas fort bilieux, & que l'Eryſipelas

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ryſipelas eſt ſanguin,& auſsi l'ay-ie ainſi experimenté. Mais auant que d'ouurir la veine,ſi le ventre n'eſt aſſez laſche, tu l'amolliras auec le ſuppoſitoire qu'auons auparauant mis, & augmenteras comme i'ay dit la doſe des refrigeratifs.

Les preparatifs & purgations en l'Eryſipele.

Or ſoit que tu ayes ouuert la veine ou non, ce neãtmoins il eſt fort bon de faire prendre vne medecine qui purge l'humeur bilieux, comme eſt ceſte cy:

℞ catholiconis & tripheræ perſicæ, ſing.vnc. ſem. rhabar. in vnc. iiij. aquæ endiuiæ,vel ſeri caprini infuſi atq. expreſsi drach.j. cinamomi grana iiij. ſyrupi roſati ſolutiui vnc. j. aquarũ endiuiæ & bugloſſæ.meſle les pour vn breuuage. Mais pour preparer la cholere, fais ainſi qu'il s'enſuit,

℞ radicum & foliorum lapathi acuti,ſummitatum aſparagi & lupuli,fumariæ endiuiæ non lota,cichorij,ſcariolæ, ſonchi,lenticulæ aquæ,borraginis, bugloſſæ totius,acetoſæ,ſing man.j. adianti & agrimoniæ,ſing.man.ſem.quatuor ſeminum frigidorum maiorum contuſorum, ſeminis lactucæ & portulacæ,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

fing.drach.ij. ſeminis papaueris albi (ſi tu veux refroidir, & eſpaiſsir d'auantage) autant tamarindorum electorum vnc.j.ſennæ orientalis drach. x. prunorum pat.vj. paſſularũ par. xij. trium florum communium, fing. pug. j. florum nymph. pug. j. feminis fiat decoctio ad quart.v. in colatura diſſolue ſyrupi violacei, & roſati ſolutiui, fing. vnc. ij. fiat apozema clarificatũ & aromatiſatum cum ſantalis, moſcat, & diamargaritone frigido, fing. ſcrup. ij. vel drach. j. que il le prenne en trois doſes: pour relaſcher d'auantage, tu y pourras diſſoudre deux drachmes & demie de bõne rheu barbe, infuſe en eau de chardon benit: ou bien qu'on face vn iulep, à la mode qui s'enſuit,

℞ ſyrupi de ſucco endiuiæ, ſyrupi, nympheæ, fing. vnc. ij. ſem. aquarum cichorij & bugloſſæ fing. vnc. iiij. ſantali, moſcatel. drach. j. qu'on en face vn iulep clarifié & aromatiſé, pour trois doſes. ou,

℞ ſyrupi acetoſæ ſimplicis, ſyrupi capillorum veneris, fing. vnc. ij. aquarum acetoſæ, lupuli graminis, fing. vnc. iiij. diamargaritonis frigidi ſcrup. iiij. qu'on face vn iulep clarifié & aromatiſé,

tisé, pour quatre doses. En somme, quād tu voudras preparer l'humeur bilieux, tu peux vser presques de tous refrigeratifs, incorporatifs, & de ceux qui reprimēt son acrimonie, & gardent de pourriture, soyent herbes en appozemes, ou bien eaux, ou syrops. Apres la preparation tu ordonneras la purgation precedente. ou,

℞ tamarindorum electorum drach. vj. prunorum & iuiubarum, sing. par. v. passularum mundatarum vnc. sem. hordei pug. sem. seminis melonum contusi & lactucæ, sing. drach. iij, trium florum communium, sing. pug. j. florum nympheæ pug. j. sem. fiat decoctio in colatura vnc. iiij. dissolue cassiæ vnc. sem. catholiconis drach. iij. rhabarbari in sero lactis caprini, vel aqua endiuiæ infusi & expressi scrup. iiij. cinamomi grana v. syrupi violati, vel rosati solutiui vnc. j. tu y peux adiouster myrobalanorum citrinarum, oleo amygdalarū dulcium confricatarum sesquidrachmam, fiat potus.

℞ conseruæ cichorij, rosarum, violarum, vel acetosæ & nympheæ, & buglossæ, sing. drach. j. sem. pulueris electuarij, triasantali, rhabarbari, & semi-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nibus duplicatis, & diatragaganthi frigidi, ſing. ſcrup. ſem. ſacchari ſolidi modicum, ſoit fait vn bolus, qu'on baillera le lendemain de la prinſe de la medecine. ou,

℞ electuarij diamargaritonis frigidi, vel diatragaganthi frigidi, vel triaſantali, vel diarrhodon tabellas duas. qu'il les prenne auſsi le iour ſuyuant la prinſe de la medecine.

Les medicamens pour appliquer ſur l'Eryſipele.

En troiſieme lieu, nous ſommes enſeignez des remedes qu'il faut appliquer ſus le mal. Ainſi dés le commencement il eſt bon d'appoſer ſus l'Eryſipele des medicamens froids & humides, mais les aſtreinctifs lecs ne doiuét point eſtre en vſage, ſi ce n'eſt en la perfection, ou au defin du mal. Parquoy au commencement ces ſimples profitent, la ioubarde, *la porcelaine, les laictues, les lentilles de marais, les eſcudes, *les courges, l'herbe aux puces, *le memithé, la repriſe, & la moſelle: tu prendras les ſucs, ou eaux diſtillées de ces ſimples, tu y pourras meſler vn peu d'opium, du ſuc de pauot, ou de iuſquiame,

*ſemperuiuum.
*vmbilicus veneris.
*pſyllium.

ou

ou mandragore, ou cigue, & ſur tout en eſté. Galien & Auicenne approuuent qu'on appoſe de l'eau tres-froide, & de l'eau meſlee auec vinaigre. Tu pourras auſsi adiouſter aux ſucs, de l'orge, de la farine de lentilles, & vn bien peu de vinaigre pour faire le cataplaſme : ou bien de l'onguent roſat de Meſué, vne once, ſi le laue en eau roſe, & y adiouſteras des moyaux d'œufs, (car ils engardent que la graiſſe ne s'enflamme) & appliqueras ce cataplaſme ſur le lieu affligé, car c'eſt vn fort bon remede, veu qu'il engarde qu'il ne s'eſleue des boutiſles & veſsies deſſus l'Eryſipelas, ou qu'il ne s'eſcorche : tu pourras auec bonne raiſon meſler à ce meſme onguent, muccaginis ſeminis pſyllij & cydoniorũ cum ſucco infrigidante miſcebis. Quand le feu ſainct vient à enuahir la face, i'ay accouſtumé de m'y gouuerner en ceſte façon. Ie meſle des eaux ou ſucs de plantain, de roſes, de laictue, de ioubarde, de chacun eſgalement, auec vn peu de vinaigre : & puis i'y trempe quelques linges, & les appoſe ſur le mal : & les remouille ſouuent, de peur qu'ils ne ſe ſechent, ou s'eſchauffent. Que ſi l'inflamation eſt

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

plus vehemente,& qu'elle ne s'amoindriſſe pourtant aiſeement, à vne liure de ceſte eau ou ſuc i'adiouſte opij grana v.& croci grana vj.vel ſucci hyoſcyami vnc.j.

Si l'Eryſipelas vient à tourmenter la teſte, l'onguent roſat meſlé auec huile violat peut profiter.Le cerate blanc de Galien y aide, qui eſt fait auec quatre parts d'huile, vne de cire,& vn biẽ peu de vinaigre,& le façonneras auec les mains,en iettant par deſſus ſans ceſſe de l'eau froide,autant qu'il en peut endurer,ou bien en ſon lieu nous vſerons du liniment ſuyuant.

℞ olei roſati vnc. iij. olei nympheæ vnc.ij.ſantali citrini & rubei,ſing.drac. ij. trochiſcorum de caphura drachm.j. ſucci ſolani & aceti, ſing. vnc. j. miſce: aut, cape aquæ roſarum vnc. iiij. albumina trium ouorum, & aceti vnc. j. ſeminis miſce. On viendra des refrigeratifs aux diſcuſsifs, auant que la partie deuienne plombee: or les plus doux diſcuſsifs ſont comme la farine d'orge & de lentilles, la guimaulue, la malue, l'huile roſat.

℞ virgæ paſtoris man. ij. arnogloſſæ man.j.qu'ils cuiſent en eau ferree, que on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

on les broye, y adiouſtant de la farine de lentilles, & de l'huile roſat vn bien peu, & ſoit fait vn cataplaſme. ou,

℞ lithargiri auri vnc. j. ceruſæ lotæ drach vj. ſucci plantaginis, & lactis mulieris. ſing. vnc j ſem. olei roſacei, omphacini vnc. iij. ceræ albæ quantum ſufficit, ſoit fait vn onguent: tu pourras auſsi vſer du nutritum faict de litharge, huile roſat, vinaigre, ſuc de plantain, & de morelle.

Lors que la douleur eſt tres-vehemente, cuis la racine ou les fueilles de iuſquiame ſous les charbõs, & les meſle auec l'onguent populeon. ou,

℞ ſeminis hyoſcyami drach. j. ſeminis papaueris albi drach. ij. cũ vnguento populeone, ou bien meſle l'onguent blanc cum caphura, & l'onguent populeon, auec le ſuc de iuſquiame, ou de ioubarde, ou de verge de paſteur.

Quand il ſemble que la couleur viue de la partie eſt eſtainte, pour auoir trop vſé de refrigeratifs, ſcarifie le lieu, & le laue auec eau marine, & la meſle auec le cataplaſme. Alors que nous voyons qu'il s'eſleue des boutifles ou veſsies ſus l'Eryſipelas, le liniment de virgo eſt vtile, qui ſe fait ainſi que s'enſuit.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ olei violati & roſati, ſing. vnc. ij. vnguenti roſati drach. j. ſem. lithargiri auri & argenti, ſing. vnc. ſem. tutthiæ drach. ij. ceruſæ drach. vj. caphuræ drac. j. ſuccotum ſemperuiui & plantaginis, ſing. vnc. ſem. qu'on en face vne forme d'onguent nutritū, qui peut ſeruir auſsi à l'vlcere virulent. Que ſi l'Eryſipelas ſe tourne en vlcere, vſe des receptes ſuiuantes.

℞ ſucci ſummitatum rubi & ſolani, ſing. vnc. j. olei roſarum drach. iij. aceti parum, ceruſæ & lithargiri, ſing. vnc. ſem. fiat linimentum. vel,

℞ trochiſcorum alborū thaſis drach. j. ſem. plumbi vſti & loti drach. j. caphuræ (ſi l'inflammation eſt grande) ſcrup. ſem. olei roſarum vnc. iiij. autāt de cire que de beſoin, ſoit fait vn liniment.

Mais quand l'Eryſipele s'endurcit, le ſuyuant eſt tresbon.

℞ olei violarū & roſarum, pinguedinis gallinæ, & butyri, ſing. vnc. ij. axūgiæ caprinæ & vitulinæ, ſing. vnc. j. ſem. medullæ cruris vituli vnc. j. muccaginis althææ, maluæ, & pſyllij, ſing. vnc. vj. bulliant ad muccaginis conſumptionem: deinde adde lithargiri auri vnc. iij. ceræ albæ autant qu'eſt requis, & qu'on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'on face vn cerate mol.

Pour le dernier esgard, nous corrigerons les accidens. Le feu sainct engendre vne fieure, & de la fieure vient la douleur de teste, les veilles & la soif, ausquels accidēs il nous faut pouruoir.

Contre la douleur de teste.

℞ coriandri præparati drachm. iij. seminis papaueris albi & corticis eiusdem, seminis lactucæ, sing. scrup. iiij. granorum tinctoriorū scrup. j. florum violarum, nympheæ, & rosarū rubrarum, sing. pug. sem. omnium santalorū, sing. drach. j. qu'on les pise, & qu'on en face vn frontal auec du tafetas rouge, qu'on suffumigera auec la vapeur d'eau rose & de vinaigre, & qu'on l'applique sur le front, & sur les temples. ou,

℞ lactis mulieris vnc. iij. aceti vnc. j. olei rosarum vnc. iiij, albumina duo misce, & qu'on en frotte les temples & le front, ou bien vse seulement d'eau rose destrempee auec vinaigre. Il faut aussi instiller de l'huile froide dedans les aureilles, & oindre le creux de la main, & les plantes des pieds auec l'onguent populeon.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour appaiſer la ſoif.

℞ conſeruæ violarum vnc.ij. conſeruæ radicum bugloſſæ vnc.j.cõſeruæ florum nympheæ,conſeruæ florum cichorij, ſing.vnc.ſem.pulueris diatragaganthi frigidi recenter diſpenſati drachm. j. ſem. pulueris diamargaritonis frigidi ſcrup.iiij.ſacchari roſati tabulati autant qu'il en faut: ſoit fait vne confiture couuerte d'or,& qu'il en vſe auec eau d'orge lors qu'il aura ſoif: ou bien qu'il face diſſoudre dans ceſte eau,ſyrupum roſatum, vel violatũ, vel acetoſæ ſimplicis, vel de acetoſitate citri,ou bien qu'il vſe des remedes mis au chap.du charbon.

Contre l'intemperance chaude du foye.

Or d'autant qu'en ce mal-ci, il aduient ſouuentesfois que le foye s'eſt par trop eſchauffé, qui fait qu'il amaſſe beaucoup de cholere & augmente le mal,nous vſerons auec profit de ces remedes.

℞ cerati ſantali vnc.iiij.oleorũ nympheæ, & de ſemine cucurbitæ, ſuccorum endiuiæ ablutorũ,ſing.vnc. j. ſem. ſpicæ nardi ſcrup.j.trochiſcorum de ſpodio drachm.j.ſeminis endiuiæ & portulacæ,ſing.ſcrup. ij. aceti aliquantulum: qu'on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quon les mesle, & qu'on en frotte à l'endroit du foye, lors qu'il s'en va coucher. autre.

℞ vnguenti albi Galeni vnc.iiij. spicæ nardi drachm. omnium santalorum, singul.drach.j. rosarum rubrarum, florum violarum & nympheæ, sing.scrup. ij. soit fait vn onguent pour oindre la region du foye.

℞ rosarum rubrarum, florum violarum & nympheæ, sing.pug.sem. coralli rubri, santali albi & rubri, sing scru. iiij. seminis lactucæ, & endiuiæ, sing.drac. j. spodij drach. sem. redui-les en poudre, & les enferme dans vn sachet fait en forme d'vn croissant de lune: & le parfume auec la vapeur d'eau rose & de vinaigre, puis l'appose sur la region du foye.

Des herpes ou dertes qui demangent & minent. Chap.6.

LEr emier precepte pour la guerison de ce mal, est en l'ordonnance de la vie, qui doit estre semblable à celle des Erysipeles. En second lieu, nous sommes enseignez de diuertir la matiere qui a desia flué: ce que feras tant par reuulsions, que par vsage fre-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quent de purgations : pour la reuulſion frotte les parties oppoſites, lie les bien ferme & ſerré,& los eſtuue en leurs extremitez. Toutesfois n'ouure point la veine, ſinon qu'il y ait apparence que le corps eſt rempli d'humeurs , & ce à cauſe que la matiere d'vn tel mal eſt bien diuerſe d'vn ſang naturel &louable. Les purgations profitent auſsi pour la reuulſion.

Pour preparer & purger les humeurs aduſtes.

Prepare en premier lieu bolum ex caſsiæ vnc. j. rhabarbari ſcrup. ij. cinamomi gran. iij. donne les auec ſucre, ou bien les donne eſtans diſſous en petit laict de cheure ou eau d'indiuie. puis,

℞ ſummitatum aſparagi, lupuli , fumariæ,bugloſſæ, totius borraginis, endiuiæ,cichorij,ſcariolæ,hepaticæ, agrimoniæ,capillarium communium,ſing. man.j. quatuor ſeminum frigidorum maiorum contuſorum, ſing. drach. ij. thamarindorum , paſſularum mundatarum,glycyrrhizæ contuſæ,ſing.vnc.j. ſem.polypodij quercini recentis , ſennæ orientalis,ſing.drachm.vj. thymi & epithymi,ſing.drach.ij.cicerum rubeo-

gum

rum pug.j.ſem.florum violarum,bugloſ ſæ, nymphææ, geniſtæ, ſing. pug.j,fiat decoctio,cape de colatura lib.ij.in quibus diſſolue ſyrupi capillorum veneris,& de epithymo ſing.vnc.iij. ſaccharı vnc. iiij. pulueris diatragaganthi frigidi drach.ij.ſoit fait vn apoſeme clarifié & aromatiſé,pour ſix doſes. ou,

℞ ſyrupi endiuiæ & de bizantiis, ſing. vnc. ij. ſyrupi capillorum veneris vnc.j.aquarum graminis bugloſſæ.& lupuli,ſing.vnc.iij.pulueris ſantali, moſcat,drach.j.ſem.ſoit fait vn iulep, pour trois doſes: & ſi tu vois qu'il ſoit bon, tu le feras derechef, & en donneras. puis,

℞ palpæ thamarindorum drach. vj. ſennæ orientalis vnc. ſem. myrobalanorum citrinarum in oleo amygdalarum dulcium confricatarum ſcrup. iiij. thymi & epithymi, ſing.drach. j. paſſularum mundatarum par.vj. florum cordialiũ,ſing. pug. j. fiat decoctio in aqua hordei,in colatura vnc.iiij. diſſolue catholiconis drachm.vj.diapruni ſolutiui drach.j.ſem.ſyrupi roſati ſolutiui vnc.j. qu'on les meſle enſemble pour vn breuuage. Or ſera il plus fort ſi tu y veux adiouſter rhabarbari drach. ſem. cin-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

momi grana ij. Mais quand vne purgation ſeule ne ſuffit pas, l'opiate qui s'enſuit profitera grandement : & non ſeulement en ce mal, mais auſsi en tous autres cauſez par humeurs aduſtes & acres.

℞ pulpæ thamarindorum vnc. j. caſſiæ in aqua violarū extractæ vnc. j. ſem. foliorum ſennæ orientalis drach. vj. vel loco illius diaſennæ ſolutiuæ vnc. ſem. vel confectionis hamech tantundem, electuarii de ſucco roſarum drach. iij. rhabarbari ſero caprino irrorati drach. ij. cinamomi ſcrup. ſem. ſyrupi violati quantum ſufficit, fais vne opiate, de laquelle il prendra vne fois la ſepmaine, de ſix drachmes iuſques à vne once, ſelon le naturel du malade. En ſomme en ce mal, & aux Eryſipeles, nous donnons preſques de meſmes laxatifs.

Nous ſommes enſeignez en tiers lieu, des medicamens qu'il faut appliquer ſur le mal, leſquels nous deuons preſcrire d'autre façon que n'auõs fait en l'Eryſipele: veu que là nous receuiõs les refrigeratifs & humectatifs: mais en l'herpes il nous faut vſer de refrigeration & deſſechement, tout ainſi qu'au commencement du phlegmon, ſinon qu'il

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'il faut que les medicamens soyent plus fors en l'herpes. Par ainsi quand l'humeur decoule sus la partie, ces simples seruiront, la morelle, la lentille de marais, l'encens, les nilles de la vigne, les extremitez de la ronce, les fueilles de l'oliuier sauuage & du sauls, les fleurs de grenadier sauuage, l'escorce de grenade, les escuelles du gland, & autres semblables, desquels nous prendrons les sucs, & eaux distillees, ou bien nous les cuirons, & y adiousterons de la farine d'orge ou de lentilles, pour en faire cataplasme, à la façon des suyuans, qui sont grandement vtiles.

℞ malicorij vnc. iiij. rhois vtriusque man. ij. farinæ hordei vnc. iij. qu'on les cuise en vin austere, qu'on les pise pour vn cataplasme. ou,

℞ arnoglossæ, summitatum vitis, rubi, oleastri, sing. man. j. balaustiorum pug. ij. fiat decoctio, cape de colatura vnc. x. quibus adde farinæ hordei vnc. j. farinæ lupinorum (pour resoudre) vnc. sem. olei nympheæ, vel rosarum vnc. j. sem. qu'ils cuisent, & qu'on en face vne pulte pour appliquer : ou bien qu'on y appose du suc de lampe, qui ait long temps trempé dans du vinaigre, & y pour

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ras adiouſter de la poudre de fleurs de grenadier, de galles verdes, & de l'alun.

Apres que l'humeur aura deſcoulé, alors il ſuffira d'vſer des deſiccatifs & diſcuſsifs qui ne ſoyēt gueres acres, comme eſt le ſuyuant que Virgo deſcrit.

℞ ſuccorum plantaginis & ſolani, ſing. vnc. j. ſucci radicis lapathi vnc. ſem. balauſtiorum pug. j. roſarum rubrarum drach. j. ſem. aluminis drach. j. aceti vnc. ij. qu'ils bouillent iuſques à tant que le vinaigre & le ſuc ſoyent conſumez, puis qu'on les pile vne heure en vn mortier de plomb, y adiouſtant lithargiri vtriuſque, ſing. vnc. ij. ceruſæ vnc. j. tutthiæ drach. ij. ſi tu'veux deſſecher dauantage, adiouſte ſcoriæ ferri præparatæ drach. ij. floris æris drach. j. vel calcis lotæ tantundem. ou,

℞ lanæ ſuccidæ vſtæ donec in pulueren redigatur drach. ij. corticis pini vſti & loti drach. j. ſem. adipis caprini vnc. j. olei myrtini vnc. iij. de la cire autant qu'il ſuffira, ſoit fait vn onguent. Il ſera auſsi bon d'vſer des emplaſtres de arnogloſſæ, & de duobus malis punicis: auſquels on meſlera des fleurs de grenadier, des galles verdes. Plus ceux

ci

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ci ſont vtiles, pompholigos, album rhaſi, & plumbi lamina, qu'on aura long temps fait tremper en eau alumineuſe.

Que ſi l'humeur eſt ſi fort acre qu'il ait vlceré la partie, il le faudra eſtuuer auec la decoction ſuyuante.

℞ burſæ paſtoriæ, centinodiæ, plantaginis, ſolani, ſing. man. j. calicum glandium viridium, vel nucū cupreſsi, ſing. par. x. baccarum & foliorum myrri, malicorij & balauſtiorum, ſingul. vnc. j. acaciæ & hypociſtidos, ſingul. drach. vj. myrrhæ & thuris, ſing. drach. v. ſoit faite vne decoction en eau de mareſchaux, de laquelle tu laueras & eſtuueras la playe: car ceſte eſtuue renforce la partie, nettoye l'vlcere, & empeſche qu'il n'influe d'autre humeur. Or apres auoir eſtuué, tu appliqueras l'vn des onguents ſuſdits, ſelon que tu verras eſtre neceſſaire.

Mais quand l'humeur ſe trouue ſi fort acre, qu'il vient à cauſer vn vlcere corroſif, il faut auoir recours aux medicamens plus valeureux, à cauſe qu'il ne cede aucunement aux doux: ainſi il faut diſſoudre des trochiſques muſæ, andronij, polyidæ. Or quand il ne s'en trouue point, & que les apothicaires n'en

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

preparent plus, i'ay de couſtume de meſler de l'arſenic ſublimé bien piſé auec l'onguent blanc, & en mouiller des tentes, & cependant munir l'entour du mal auec onguent de bolo, de peur que la defluxion ne viene à cauſe de la grande douleur. En fin ſi l'vlcere s'eſpand de plus en plus, il faut recourir au fer chaud

De l'herpes ou derte nommeè miliaris. Chap. 7.

IL y a auſsi quelques reigles neceſſaires pour remedier à ce mal. Pour le premier, il te faut ordonner vne diete qui ſoit contraire à l'humeur bilieux & à la pituite.

En ſecond lieu, prepare les humeurs, & les purge : car la ſeignee ne peut ici profiter.

Or nous adiouſterons à la preparation & purgatiõ qui a eſté miſe en l'herpes precedent, des medicamens qui cuiſent & purgent la pituite, ſelon la mixtion de la cholere & de phlegme.

Pour preparer la pituite, il faut des medicamens inciſifs, attenuatifs, deterſifs, aperitifs, comme ſont les racines qui ouurent, de glayeul *, d'aulnee, la betoine, la meliſſe, l'hyſſope, la petite ma-

* Iris.

te mariolaine, le ſtichas, & ſemblables: entre les ſyrops, ſyrupus capillorum veneris, de byzantiis, de duabus & quinque radicibus, mel roſatum, oxymel ſimplex, ſyrupus de hyſſopo, de ſtœchade, oxymel ſcylliticum. Pour purger, nous auons ſemen cartami, polypodium, agaricus, electuarium de citro ſolutiuo, diacartamum, diaphœnicũ indum, leſquels nous meſlerõs auec des autres qu'auons dits pour l'herpes corroſif, & pour l'Eryſipele : tu pourras auſsi trouuer pluſieurs medicamens pour la pituite au chapitre de l'Edeme.

Le troiſieme enſeignement, eſt pour venir aux medicamens cõuenables ſur le mal : au commencement il eſt bien bon d'vſer du cataplaſme de plantain eſtroit, auec poudre de fleurs de grenades, & de galles verdes, du cataplaſme des deux grenades, & du ſuc des racines de lampe, qui ayent longuement trempé dans le vinaigre, auec la poudre d'alun qu'auons ci deſſus dite : car la lampe ramollit & deſſeiche, & le vinaigre eſteint l'humeur bilieux. ou,

℞ gallarum, malicolij, balauſtiorum, boli armeni, ſingu. vnc. j. aquæ roſarum vnc. iij. aceti acerrimi vnc. j, miſce.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

I'ay accouſtumé d'vſer d'eau ſublimee pour diſcuter, ou bien du ſuc d'aphodilles, ou du ſuc de ſimilax aſpre, ou bien d'huile de genets, qu'on tire en le bruſlant, ou bien de la gomme de prunes, diſſoutes en vinaigre tresfort: les autres pulueriſent les teſtes des poiſſons ſalez bruſlees & les trempent en vin, & puis les appliquent: les autres bruſlent de la laine ſorge, & la reduiſent en poudre, & la meſlent auec eau du cul des roſes: les autres prennent æruginis raſilis & ſulphuris, ſing.drach.j. de l'eau extraite de ſarmans de vigne, cependant qu'ils bruſlent, autant qu'il en faut pour faire vn liniment.

Contre les herpes des mains produites, de la groſſe verolle.

Il te faut recercher les remedes generaux, au chapitre de la groſſe verolle: mais pour appliquer deſſus, fais en la maniere qui s'enſuit. Compoſe vn liniment auec huile de noix & cire, & y adiouſte de la poudre de mercure autant qu'il te ſemblera bon, ou,

℞ olei roſati, ſuccorum oxylapathi & citranguli, ſing.vnc.ij. muccaginis ſeminis lini vnc.j. axungiæ ſuillæ non ſalſæ vnc.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

læ vnc .j ſem.lithargiri nutriti vnc.ij.pul ueris præcipitati vnc.ſem. ou,

℞ olei roſarum & chamæmelini, ſing.vnc.vj.ſuccorum oxylapathi, acetoſæ, enulæ campanæ,ſing. vnc.iiij. ſuccorum fumariæ,ſaponariæ, plantaginis, ſing.vnc.iij.qu'ils bouillẽt iuſques à tant que les ſucs ſoyent conſumez:adiouſte ſulphuris viui aqua roſata loti vnc.j.ſtaphyſagriæ, pyrethri, ſing. vnc.ſem.euphorbij drach.vj maſtiches,thuris,myrrhæ,ſing.vnc.ij.lithargiri auri & ceruſæ, ſing. vnc.ij. ſem.cinabrij drach. x.meſle les,& ſoit faict vn onguent,duquel oindras les parties chaudes, & leurs prochaines. Ou bien,vſurpe ceſtui-ci que i'ay ſouuentesfois experimenté.

℞ ſuccorum oxylapathi, ſemperuiui,plantaginis,linguæ paſſerinæ,oleaſtri & maluarum, ſing. vnc.ij,aceti acerrimi lib.j..farinæ lolij prius torrefacti, ſeminis naſturtij,ſing.vnc.iij.qu'on les meſle & quant ils aurõt repoſé quelques iours on pourra ietter le vinaigre qui nagera par deſſus, & meſmes oindras la partie du reſte. ou,

℞ vnguenti enulati cum mercurio, vnguenti albi rhaſis, ſucci limonũ,ſing. vnc. ſem. olei tartari drach. iij. arſenici

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

in puluerem redacti grana iiij. caphuræ in aqua roſarum : vel plantaginis lotæ grana iij. ſoit faict vn onguent.

De l'edeme qui eſt vne tumeur pituiteuſe. Chap. 8.

LA methode de guerir l'edeme, conſiſte en ces voyes, dont la premiere demande le viure ſec, & vn peu chaud, & le moins du monde attenuatif. Par ainſi eſlis vn air deſlié & ſec, ou bien prepare le tel par ſuffimens, & autre telle maniere. Baille à boire du vin trelaté, fauuelet, ou clair, & fort, ou bien meſme du vin aromatiſé : Donne du pain biẽ cuict, & bien fait : fais manger de la chair de veau, & des oiſeaux de montaignes, & autres de bon ſuc, qui ſoit pluſtoſt roſtie que boulie : n'vſe gueres ſouuẽt de bouillons, ny d'herbes, ny de ſoupes : & quand tu en vſeras, fais cuire dedans de l'hyſſope, de la ſauge, & autres ſemblables : defens l'vſage de legumes, de fromage, & tout laictage, des fruicts, & ſur tout de ceux qui deffaillent toſt, ou qui ne ſont pas meurs, ou crus, & des gaſtellages & autres tels pains ſans leuain : defens auſsi les poiſſons, tinõ que ce ſoyent de ceux qui

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qui se trouuent en lieux pierreux, & encores les faut cuire en vin austere, auec sauge, ou bien qu'ils soyent grillez, & en somme tu interdiras toutes viandes qui humectent, & engendrent vn sang pituiteux. Baille peu à manger, & encores moins à boire: ne permets aussi de se baigner en eau si elle n'est alumineuse ou soulphree. Quant au sommeil, il faut dormir tant peu que on pourra de nuict, mais iamais de iour. Exerce le corps deuant le repas, & sur tout les parties opposites à celles qui sont affligees: le benefice de ventre ordinaire est requis.

La preparation des humeurs.

La seconde voye nous prescrit la preparation & purgation de l'humeur pituiteux, à quoy sont bons les medicamens chauds & secs, attenuatifs, incisifs, deterfifs, aperitifs, comme sont les racines des souchet, du vray acorum, du souchet de babylone *, de glayeul*, d'aulnee, d'ache, de persil, de dent de chien*, d'asparage, de brusc*, le fenouil, le bois sainct, les fueilles de betoine, de sauge, de fenouil, d'hyssope, de meliſſe, d'iue musquee*, de pouliot, de calamen-

* calamus odoratus.
* iris.
* gramen
* ruscus.
* polium.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

samphuchi. te.d'origan,de petite mariolaine,d'auronne de monte,d'absynte,de germandree, d'iue musquee*, de l'herbe pour la paralysie,ou braye de coquu, les capillaires,communs,l'aigremoine, les semences chaudes,& les fleurs.

*chamæpitys.

℞ radicum ireos & galangæ crassæ, sing.drach.vj.radicum apij,petroselini, asparagi,sing.vnc.j.foliorum betonicæ, melissæ, chamædrys, chamæpitys, herbæ paralyseos, singu.man.j.capillarium communiũ,sing.man.sem.seminis anisi, fœniculari,carui,cumini,sing.vnc.ij.seminis melonum contusi drach.vj.passularum mundatarum par. 8.seminis cartami contusi vnc. ij. sennæ orientalis vnc.j.sem. florum genistæ, cicerum rubrorum, stæcados & buglossæ, singul. pug.j.fiat decoctio.cape de colatura li. ij.in quibus dissolue mellis rosati colati,& syrupi de absynthio,sing.vnc.ij.sacchari quantum sufficit. nucis moscatæ (s'il te faut auoir esgard à la teste)vel aromati rosati (si tu dois pouruoir à l'estomach) drach.ij.sem. soit fait vn apozeme clarifié & aromatisé pour six prinses,

℞ mellis rosati colati, syrupi acetosi simplicis, sing.vnc.iij.aquatum melissæ,

sampsu

ſampſuchi,bugloſſę,ſingu.vnc.iiij.pulueris cinamomi & macis, ſingul.ſcrup.iij. fiat iulep clarificatum & aromatiſatum pro iiij.doſibus. Ou le ſuiuant plus fort.

℞ fyrupi de hyſſopo, ſyrupi de ſtæchade,& oxymel ſcyllitícum vnc.ij.ſem aquarum ſaluiæ, betonicæ, fœniculi & ſampſuci,ſing.vnc.iiij.pulueris cinamomi & aromati roſati, ſingul. drach.j.fiat iulep pro quinque doſibus.

Puis tu ordonneras vne purgation, ainſi qu'il s'enſuit.

℞ diaphœniconis drach.ij. indi maioris drach.j.ſem.catholiconis vnc.ſem. ſaccharı quantum ſufficit: qu'on en face vn bolus,ou bien diſſous les en quatre onces deau de betonie & meliſſe. ou,

℞ electuarij diacarthami, & de citro ſolutiui,ſing.vnc.ſem, ou.

℞ medullæ ſeminis carthami contuſi drach. iij. ſennæ orientalis drach.ij. agarici trociſcorum drach. j. fiat leuis decoctio, in colatura vnc.iiij. diſſolue electuarij diaturbith. (s'il eſt aſſez fort) vel de citro ſolutiui drachm. iij. ſyrupi roſati,ſolutiui (qui fait ſortir l'humeur ſereus & aqueus) vnc.j.fiat potus. ou,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ maſſæ pilarum de agarico,& aggregatiuarum, ſing. ſcrup.ij.miſce,& cum aqua betonicæ fiant pilulæ vij. ou,

℞ maſſæ pilularum cocciarum,& arthriticarum,ſing.drach.ſem. ou,

℞ maſſæ pilularum imperialium & fœtidarum,ſing.drac.ſem.miſce.& cum aqua abſynthij fiant pilulæ vij.

Le vomir peut ſeruir,principalement ſi la tumeur eſt en parties trop baſſes, & auſsi pourueu que le malade ne ſoit point ſuiet à phthiſie. Or feras-tu vomir auec huile commune, ou oxymel, ou bien auec la decoction de ſemences d'arroches, de naſiſtrot, de reforts, de roquette, auec ſyrop aigre ſimple, ou oxymel.

La troiſieme voye ſe rapporte aux medicamés qui conferment l'eſtomach, tant prins pat dedens, qu'appoſez par deſſus:comme ſont les opiates,les tablettes,& les onguens.

Les medicamens qu'il faut prendre pour corroborer l'eſtomach.

℞ coriandri conditi vnc. iij. ainſi & fœniculi,ſing.vnc.j.puluerıs diacydoni. ſine aromatibus drach.ij. cinamomi electi ſcrup. iiij. puluerıs aromatici roſati

drach.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

drách.ij. ſoit faicte vne poudre, de laquelle il prendra apres chacun repas vne cuilleree, puis qu'il s'abſtienne de boire. Si tu y adiouſtes du ſucre, la poudre ſera bien plus agreable, mais elle n'aura tant de vertu: or eſtant ainſi faite, elle eſchauffe, elle diſcute les ventoſitez, & ferme l'orifice d'enhaut de l'eſtomach.

℞ conſeruæ florum ſtæchados & roriſmarini, ſingul. vnc. j. corticis citri ſaccharo cõditi vnc. ſem. myrobalanorum embeliticarum ſaccharo conditarum drac. iij pulueris electuarij de cinamomo ſcrup. ij. cum ſyrupo conſeruationis corticis citri, ſi en fais vne opiate, & qu'il en prenne à la groſſeur d'vne noix & ce vne heure & demie deuant tous les repas: ou qu'il vſe confectionis aromatici roſati, ou meſme qu'il prenne deux fois la ſepmaine de la triacle vieille vne drachme, cinq heures deuãt le repas. ou,

℞ confectionis aromatici roſati drach. j. pulueris diagalangæ ſcrup. j. pulueris corallí & ſantali citrini, ſing. ſcru. ſem. corticis citri conditi, conſeruæ roſarum veteris, ſing. drach. j. ſem. du ſucre diſſout en eau de mẽte & abſynte, au-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tant que de beſoin, & en fais vn electuaire en forme de tablettes qui peſent deux drachmes. qu'il en prenne tous les matins vne.

Les applications pour corroborer l'eſtomach.

℞ oleorum lentiſci & maſtiches ac roſarum, ſing. vnc. j. ſem. nucis moſcatæ, caryophilorum, ſingul. drach. j. corticis citri ſicci ſcrup. ij. vtriuſque coralli, ſingul. drach. ſem. florum chamæmeli & anethi, ſing. ſcrup. iiij. ſpicæ nardi, ſquinanthi, ſing. ſcrup. j. vn peu de vinaigre, de la cire autãt qu'il en faut, qu'on face vn onguent pour la region de l'eſtomach. ou,

℞ maſſæ emplaſtri pro ſtomacho vn. ij. cerati Galeni emendantis vitia ſtomachi vnc. j. ſem. terebinthinæ modicum, ſoit faict vn emplaſtre pour appoſer ſur l'eſtomach. ou,

℞ coriandri præparati drach. iij. florum roriſmarini & chamæmeli, ſingul. pug. j. foliorum balſamitæ, ſeu mentæ aquaticæ, & cichorij, ſing. man. ſem. roſarum rubrarum pug. j. ſem. cariophilorũ, galangæ craſſæ macis, ſing. drach. j. ſem. qu'on les reduiſe en poudre, laquelle on mettra parmi du coton, & qu'on en face

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

face vn sachet contrepointé en la forme d'vn escusson, & qu'on l'applique sur l'estomach.

Les applications pour l'edeme.

La quatrieme intention nous enseigne l'vsage des choses qu'il faut appliquer sur le mal: & faut qu'elles repercutent moyennement au commencemẽt. Car veu que l'humeur qui cause l'edeme a accoustumé d'estre gros, il s'insereroit trop par les medicamẽs qui ont accoustumé de repercuter: car il ne recule pas aisément, iaçoit que l'eau qui se separe du sang a de coustume de s'en tremesler parmi, comme pour le faire couler, mais nous parlons ici du vray edeme: auquel nous vsons au commencement de repercussifs, plustost pour cõfermer la partie, que pour repousser l'humeur, & y meslons aussi des discussifs: comme quand nous mettons sur les coprs les plº durs, de l'oxycrate où y ait deux parties de vinaigre, & vne d'eau: & mouillons vne espõge neufue, ou preparee auec de l'aphronitre ou bien auec quelque autre sel: car le vinaigre ne repousse pas seulement par sa froideur, mais il incise, attenue & resout par sa

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſechereſſe:l'eſponge auſsi,ou neufue où preparee,reſout. Les autres appoſent du bole d'Armenie, des noix de ciprez, & de l'alun:ce qu'on ne doit faire ſans diſcuſſifs, pour les cauſes allegueés:& faut eſtimer de meſmes des autres aſtrein-ctifs,au cõmencement auſsi & en l'augmentation du mal, iuſques à ſa perfection, les medicamens qui s'enſuiuent ſeront profitables.

℞ lixiuij acerrimi ex cineribus caulium, ſarmentorum vitis, ficus & tartaro confecti, autant que bon te ſemblera: & y adiouſte vn peu de vinaigre & huile,& en auoir mouillé vne eſponge tu en fomenteras la partie,eſtãt le tout tiede. Car il faut pour le preſent que les fomentations ſoyent tiedes,de peur qu'elles n'empreignent plus fort ſi elles eſtoyent froides,& qu'elles n'incorporent:ou au contraire, ſi elles eſtoyẽt chaudes, qu'elles n'attiraſſent plus que elles ne repouſſeroyent ou diſcuteroyent. Apres auoir fomenté, le cataplaſme des choux ſera bon:lequel ſe fera, ſi tu en cuits deux faiſſelets dans le liſſu qu'auons dit, & puis les broye en forme de cataplaſme, ou bien adiouſte au liſſu predict,du ſel & de l'alun,& en fais

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

fais vn foment, & attacheras deſſus le mal l'eſponge. ou,

℞ nucis cupreſsi, ſquinanthi, farinæ hordei, & lupinorum, ſing. vnc. ſem. blactæ bizantiæ, aluminis, ſing. drach. ij. ſeminis papaueris cornuti drachma iij. alcës, myrrhæ, ſing. drach j. croci ſcrup. j. ſucci braſsicæ & aceti, autant qu'il ſuffira, ſoit fait vn cataplaſme: adiouſte ſi tu veux acaciæ & hypociſtidos, ſingul. drach. ij. ſtercoris columbini & caprini, ſing. drach. iij.

℞ cinerum ſarmentorum vitis, ficus, braſsicæ & tamariſci. ſing. pug. j. foliorum ebuli & tamariſci, ſing. man. j. boli armeni vnc. j. ſem. aquæ in qua ferrum fuerit extinctum lib. iij. aceti acerrimi vnc. iiij. qu'on en face vne decoction, iuſques à tant que la troiſieme partie ſoit conſumee, & qu'on en fomente la tumeur, & qu'on lie par deſſus vne bande qui en ſoit mouillee, ayant premierement mis deſſus le mal le liniment ſuiuant.

℞ cineris braſsicæ vnc. ij. axungiæ ſuillæ vnc. iij. fais vn onguent, au lieu des cendres de choux prẽs des cendres de cheſne, ou figuier. ou,

℞ boli armeni, acaciæ, ſing. vnc. j. cy-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

peri vnc. ſem.aloës,myrrhæ,ſing.drac. v.croci drach.ſem.ſucci braſsicæ vnc.ij. olei roſarum vnc. iiij. aceti vnc. j. ſem. ceræ quantum ſufficit, fiat vnguentum. Quand il n'y a plus de defluxion,& que il n'eſt beſoin que de reſolutifs,fais ainſi qu'il s'enſuit.

℞ ſulphuris vnc.j. ſtercoris columbini drach. x. farinæ fabarum vnc. j. ſem. mellis tantillum, ſucci braſsicæ, vel decoctionis aſphodelorum autãt qu'il en faut,ſoit fait vn cataplaſme, apres le foment ci deſſus deſcrit. ou,

℞ ſucci ebuli, ſambuci, oxylapathi, leuiſtici, fœniculi,ſing.vnc. j. vnguenti dialtheæ vnc.iij.mellis vnc.j.olei de abſynthio vel irini vel chamæmelini,vnc. ij.qu'on les cuiſe, iuſques à tant que les ſucs ſoyent conſumez,& qu'on en face vn liniment.

℞ foliorũ ebuli, ſambuci, abſynthij, ſing.man. j. aluminis, ſulphuris & ſalis, ſing. vnc. ſem. qu'on face la decoction, & on en fomentera le mal, puis qu'on broye la maſſe, y adiouſtant dialtheæ vnc. ij. ſem. axungiæ ſuillæ vnc. j. ſem. mellis vnc.j.fiat cataplaſma.

℞ radicum cucumeris agreſtis vnc. ij.origani vel braſsicæ man.j.farinę hordei

dei vnc.j.qu'on les cuiſe, qu'on les pile, & qu'on en face vn cataplaſme:ou meſmes fais en vn de fiente de bœuf, de ſoulphre, de miel, de vinaigre, auec la decoction de choux,ou d'origan.

Pour la douleur.

S'il y a douleur,cape,œſypi vnc.j.ſem. paſsi, olei chamæmelini, vel anethini, vel de abſynthio vnc. j. fiat linimẽtum.

Lors que l'edeme s'endurcit.

Quand l'edeme vient à s'endurcir, les ſuyuans remedes ſeruiront.

℞ axungiæ bubulæ vnc. iiij. galbani, bdellij, ammoniaci in aceto diſſolutorum,ſing.vn.j.ſem.picis vnc.ij. terebinthinæ vnc.iij.myrrhæ drach. iij. corticis thuris drach.ij. olei veteris vnc. iiij. fiat vnguentum.

℞ mucaginis altheæ, lini & fœnugræci,ſing.vnc.iiij.farinæ hordei vnc.ij. butyri vnc.j.axungiæ gallinæ & olei de lilio,ſing.vnc.ij.croci ſcrup.j. vitellos ij. qu'on cuiſe les morues & la farine à petit feu:puis qu'on y adiouſte la reſte. Si tu y adiouſtes ammoniacum,bdellium, galbanum,ſtyracem liquidam, ce ſera vn onguent qui ſeruira à toutes tu-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

meurs froides & dures.

Pour ſuppurer.

Lors qu'on ne peut diſcuter la tumeur, mais qu'elle ſe tourne en apoſtume,

℞ radicum altheæ vnc. iiij. radicum lilij vnc. ij. caricarum par. v. florum chamæmeli & meliloti, ſing. pug. j. farinæ hordei & fœnugræci, ſing. vnc. j. coquantur, terantur, addendo pinguedinis gallinæ, butyri recentis, olei liliorũ & chamæmeli, ſing. vnc. j. fiat cataplaſma. ou,

℞ radicum altheæ & lilij, ſing. vnc. iiij. radicũ bryoniæ & cucumeris agreſtis, ſing. vnc. ij. olei liliorum lib. ſem. olei de coſto vnc. iiij. vini vnc. iij. qu'on les cuiſe iuſques à ce que le vin ſoit conſumé, qu'on les pile, & y adiouſteras farinæ ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. ij. fermenti drach. j. ſem. pinguedinis anſeris & anatis, ſing. vnc. iii. miſce, fiat cataplaſma. ou,

℞ radicum lilii vnc. ii. cepe. vnc. ii. ſem. altheæ & maluæ, ſing. man. i. ſem. chamæmeli & meliloti, ſing pug. i. farinæ ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. i. coquantur, terantur, addendo axungiæ ſuillę vnc. iiii. fiat cataplaſma. Pourcela

cela meſme ſeruira le diachylon ireatum magnum.

Sur le lieu plus eſleué tu mettras de la fiente de colombes, de la ſemence de mouſtarde, des limaces, & du galbanũ meſlez enſemble. Quand la puſtule ſera ouuerte, pour la deterſion tu vſeras du mundificatif d'ache de l'onguent des apoſtres: & plus de l'emplaſtre diuinum & diachylon cum gummi, puis du diacalcitheos.

Alors que l'edeme eſt l'accident d'vne autre maladie, cõme d'hydropiſie, de phthiſie, de cachexie, il n'a point de cure particuliere: Car on ne le ſauroit guerir, ſinon qu'on ait chaſſé le mal qui l'a cauſé: toutesfois apres auoir preſcrit la maniere de viure qui contrarie à la pituite, aux ventoſitez, & à l'eau ſeparee du ſang & ayant donné des medicamens laxatifs, & corroboré l'eſtomach, il faut appoſer ſur le lieu affligé vne eſponge embue de vinaigre meſlé auec eau roſe, où y ait vn peu de ſel, & autres choſes qu'auons dites ci deſſus. Mais quand la douleur preſſera, il faut vſer de quelque huile calaſtic, qui puiſſe relaſcher, & appaiſer la douleur, cõme ſont huile de chamomille, d'aneth

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de lis,de rue,la laine ſorge,le vin cuict, & les faut rendre imbus d'huile & vinaigre,& les appoſer.

De la tumeur flatueuſe. Chap. 9.

IL faut rapporter le premier conſeil de la conſumation de ceſte tumeur à ordonner le viure, lequel ſoit chaud & ſec:& que les viandes n'engendrent aucuns humeurs pituiteux, gros ou viſqueux, ni aucunes ventoſitez, mais que ils les diſcutent pluſtoſt. Par ainſi on doit euiter les legumes, le laict, le fromage, les raues, les chaſtaignes, & les fruicts crus, & obſeruer toutes les autres choſes qui ont eſté dites de la façon de viure,au chapitre de l'edeme.

En ſecond aduis, il nous faut pourueoir à la preparation & purgation. Ainſi tu feras prendre des clyſteres qui diſcutent les ventoſitez: & prepareras les humeurs pituiteux, gros & viſqueux, auec vn apoſeme, ou iulep, fait d'inciſifs & attenuatifs, comme auons dit en l'edeme : & y meſleras de ceux qui diſcutent les vẽtoſitez. Fay prendre auſsi des purgations, tout ainſi qu'en l'edeme, y aiouſtant les diſcuſifs des ventoſitez.

Pour

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour le troiſieme, il nous eſt commandé de confermer & corroborer l'eſtomach,tãt afin que les ventoſitez qui ſont deſia engendrees ſe viennent à reſoudre,qu'auſsi afin qu'il ne s'en excite de nouuelles, & que la pituite, qui eſt la matiere des ventoſitez,ſoit cõſumee peu à peu. Or l'eſtomach ſera confermé en partie par prinſes interieures,en partie par applications exterieures, qui ont eſté deſcrites au chapitre precedent : toutesfois tu adiouſteras à la poudre qu'auons dite qu'on doit prendre apres le repas, des ſemences carui & cumini conditorum,ſing.vnc. j. ou biẽ, tu augmenteras la doſe d'anis, & de fenouil, ou bien tu vſeras de ces ſeules ſemences-la confites. Et quand le mal ſera augmenté, au lieu de l'huile roſat, & de lentiſque,il faut vſer de l'huile de nard,& de rue.

Le quatrieme conſeil nous enhorte d'ẽtr'ouurir ce qui eſt eſpais,attenuer le gros eſprit auec medicamens qui ſoyẽt chauds & ſecs, & auſsi attenuatifs : afin que ceſt eſprit, ou groſſe vapeur, ſoit attenué, diſcuté, & reſout : & y faut auſsi entremeſler des ſedatifs de douleur,& ſur tout au commencement: car

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

les ventositez estendent, & par ce moyen excitent vne douleur vehemente.

Pour discuter les ventositez, il faut prendre les semẽces d'anis, de fenouil, de daucus, de carui, de sel montain, d'ache, de persil, de rue, de fruicts de laurier, de geneure, & de tous les aromates, & presques de tous les huiles qui eschauffent & dessechent, comme ceux de flambe*, de laurier, de rue, de nard, de coste, de ricinus, de spica, de noix, de euphorbe, de poiure. De tous ces medicamens nous ferons diuerses compositions, cõme de ceux qu'auõs descrits cy dessus au chapit. de la cure de l'Ædeme.

* Linum.

Applications pour discuter la matiere flatueuse.

Les autres appliquent sur la tumeur flatueuse la decoction d'hyssope auec huile rosat: les autres font de lexiue auec du nitre & vinaigre: les autres cuisent de la parietaire, du fiel de terre*, des semences d'anis & fenouil de daucus, de carui, de cumin, les fleurs de camomille, d'aneth, de stichas, de rosmarin, du miel, & du son en eau & vin blanc, & fomentent le lieu auec des estoupes de lin destrempées en ceste decoction:

* Centaurium.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

coction: puis ils y mettent de l'onguent conuenable: il y en a qui enferment la decoctiõ en vne veſsie de bœuf, & l'appliquét: il y en a qui vſent de l'emplaſtre des fruicts de laurier, ou de celuy de ſemence de mouſtarde, qui ſera deſcrit au chapitre ſuyuant: les autres mouillent le pain fraiſchement tiré du four auec de l'huile de nard, de rue, & de coſtus, y meſlant des ſemences qui diſcutent, & puis l'appoſent: il y en a qui frottent le lieu auec huile d'aneth & de chamomille: & puis l'eſtuuent auec vin de la decoction de fiente de colombes & autres diſcuſsifs. Les autheurs recommandent auſsi les receptes ſuyuantes.

℞ olei chamæmelini, anethini, amygdalarum amararum, & rutæ, ſingul. vnc. j. vini albi vnc. iij. ſeminum aniſi, fœniculi, dauci, carui, ameos & rutæ, ſingulorum vnc. j. ſem. qu'ils bouillent iuſques à tant que le vin ſoit conſumé, & qu'on les exprime: & adiouſtant à l'expreſsion autant de cire qu'il faut, faiſen vn onguent. Galien prét paſsi quart. j. olei anethini & ſaponis mollis, ſingul. vn. ij. & puis appoſe de la laine ſorge, ou de l'eſpoge embue de ceſte liqueur ou

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

il meſle de lexiue acre auec huile & vin cuict, ou en vin auſtere, & fomente de ceſte decoction. ou,

℞ olei anethini, rutacei, laurini, coſtini & de ſpica & maſtiche, ſingul. vnc. j. foliorum calamenti, centaurij, abſynthij, ſampſuchi in puluere redactorum, ſing. drach. j. ſeminis fœniculi, cumini, rutæ, lupinorum, & baccarum lauri pulueriſatorum, ſing. drach. ij. du miel cru autant qu'il ſuffira, ſoit fait vne forme d'onguent.

℞ milij lib. j. ſalis lib. j. foliorum artemiſiæ, ſampſuchi, ſing. man. ſem. ſeminis fœnugræci, cumini, carui, ſing. vnc. j. florum chamæmeli, meliloti, ſtæchados, roriſmarini, ſing. pug. j. qu'on fricaſſe tout en vne poiſle, & qu'on en face deux ſachets, leſquels on appliquera l'vn apres l'autre eſtans tous chauds, & les ayant arrouſé de bon vin. puis,

℞ radicum gentianæ vnc. j. foliorum agrimoniæ, calamenti & origani ſiccorum, ſingul. vnc. ſem. rubiæ tinctoriorum drach. iij. ſquinanthi, maſtiches, ſingul. drach. j. ſem. ſpicæ nardi & croci, ſingul. ſcrupul. iiij. aquæ vitæ vnc. j. ſem. oleorum anethini, nardini, de caſtoreo, ſingul. vnc. iiij. ceræ quantum ſufficit. fiat

fiat vnguentum. Apres que tous les autres n'eurent en rien profité, i'ay trouué que le ſuyuant a du tout gueri vne tumeur flatueuſe du genouil, produitte par la groſſe verole.

℞ propoleos, id eſt fæcis ceræ nouæ ex prælo lib. j. ſem. (iaçoit que Pline entende autrement ce mot de Propoleos) micæ panis ſyncomiſti lib. ſem. roſarum rubrarum vnc. j. bulliant in vino albo, pinſantur: adde piperis, garyophilorum, nucis moſcatæ, zinziberis, ſingul. drach. ij. cumini, aniſi, fœniculi, apij, ameos, ana vnc. ſem. fiat cataplaſma cum olei chamælini, anethini, & rutacei, ſing. vnc. ij. qu'on l'appoſe tout chaud, apres auoir ſcarifié l'endroit par deſſus. Que ſi la vétoſité s'eſpãd & court de lieu en lieu, quand elle viendra s'arreſter en quelque partie, il la faut tirer en bas & en haut, & ouurira-on la tumeur auec vn fer chaud, ou auec le raſoir, & appliquera-on ſur la playe l'emplaſtre fait d'aloë, de bole d'Armenie, d'huile roſat & vinaigre meſlez enſemble & appoſez.

De la tumeur aqueuſe. Chap. 10.

VN tel mal demande en premier lieu vne meſme façon de viure

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'auons expliquee en l'edeme: que le malade vſe de chair qui ait bon ſuc, qui ſe puiſſe aiſeement cuire, & ſoit roſtie, & de pain ſalé, biſcuit, & qu'on y meſle de la poudre d'aneth, ſi faire ſe peut qu'il ne boiue en aucune ſorte, ou bien peu de quelque grand vin, & qu'il fuye toutes choſes aqueuſes, comme fort nuiſibles: comme ſont les fruicts, les herbes recentes, & les poiſſons.

La preparation du corps.

En ſecond endroit il faut preparer le corps, & ouurir les voyes d'iceluy auec le preparatif ſuyuant.

℞ herbarum capillarium communium, pimpinellæ, piloſellæ, agrimoniæ, chamædrios, chamæpityos, ſing. man. j. quatuor ſeminum frigidorum maiorum, ſing. drach. ij. ſeminis apij, petroſelini, halicacabi, (alcecengi vocãt) ſeminis aſparagi, ſing. drach. j. ſem. cicerum rubrorum pug. j. fiat decoctio, in colatura lib. j. diſſolue ſyrupi capillarium veneris & ſacchari, ſingul. vnc. iij. aromati roſati, & cinnamomi, ſingul. drach. j. fiat apoſema clarificatum & aromatiſatum pro v. doſibus. ou,

℞ ſyrupi capillarium veneris, de biſantiis,

santiis, & de quinque radicibus, singul. vnc.ij. sem. aquarum apij, petroselini, & graminis, sing. vnc. iiij. pulueris diagalangæ, & cinamomi, singul. scrup. ij. soit fait vn iulep clarifié & aromatisé, pour trois doses, & on le reiterera s'il te semble bon.

La purgation.

℞ passularum mundatarum vnc. j. seminis anisi, fœniculi, apij, petroselini, halicacabi, sing. drach. ij. brassicæ marinæ man. j. partem tertiam medullæ seminis cartami & sennæ orientalis, sing. drach. vj. agarici drach. j. florum ciceruum rubrorum & genistæ, singul. pug. j. fiat decoctio, cape de colatura vnc. iiij, in quibus dissolue diaphœniconis, & indi. maioris, sing. drac. j. sem. syrupi rosati solutiui vnc. sem. fiat potus: ou qu'il vse electuariis diacartami, vel de citro solutiui, vel pilulis de hiera, alephanginis, de agarico. Pilulæ de mesereo de cucumere agresti, sont trop fortes pour en pouuoir vser en seureté : car elles rendroyent l'estomach & le foye trop debiles, & augmenteroyent le mal par ce moyen.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour confermer l'eſtomach & le foye.

Pour le troiſieme il faut corroborer les parties d'où vient la nourriture au corps, comme l'eſtomach & le foye, l'eſtomach ſera confermé, en faiſant comme eſt dit en l'edeme: il profitera auſsi d'vſer de la vieille theriaque, du methridat, d'aurea alexandrina. Il ſeruira auſsi de mettre en l'opiate, de la conſerue de fleurs de geneſt, de gingembre confit, diagalanga, aromatum roſatum, diarrhodon. Mais au dehors de l'eſtomach il faut appliquer ce qui s'enſuit: Prens vn pain n'agueres tiré du four, & qui ait trempé dans de bon vin, & qu'il ſoit ſaupoudré de poudres de galenge, de poiure, de girofles, de noix muſcate, de maſtic, de ſemẽce d'aneth, de cumin, de rue, de chamomille, & l'appliqueras chaud: & en ayes vn autre ſemblablement preparé, lequel tu appoſeras lors que le premier ſera refroidi.

℞ baccarum lauri, ſeminis nigellæ romanæ & rutæ, ſingul. drach. iij. qu'on les cuiſe en vin & huile, iuſques à tant que le vin ſoit conſumé, y adiouſtant caſtorei drach. j. (ſi l'eſtomach eſt trop froid) qu'on les piſe, & qu'on oigne l'eſtomach tant matin que ſoir long tẽps

apres

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

apres le repas. Tu y peux adiouſter de la paſture de chameaux *, de la graine de paradis*, du ſpica nardi, du poiure, des gyrofles, de la noix muſcate, & ſemblables, & obmettre le caſtoreum, à cauſe de ſon odeur trop forte. ou,

* ſquinanthum.
*cardamomum.

℞ ladani puri, reſinæ pini, ſing. vnc. j. ammoniaci, bdellij, ſing. drach. ij. cardami, ſquinanthi, ſing. drach. j. ſem. ſpicæ nardi, caryophilorum, ſingul. ſcrup. j. baccarum lauri, ſeminis apij & leuiſtici, ſingul. drach. j. ſemin. florum chamæmeli, roriſmarini, roſarum rubrarum, ſing. pug. ſem. olei irini vnc. vj. autant de cire qu'il faut, & qu'on en face vn onguent pour l'eſtomach.

℞ cerati ſantali vnc. ij. ſeminis apij, petroſelini & endiuiæ, ſing. drach. j. trociſchorum de caphura drach. ſem. ſpicæ nardi, ſquinanthi, ſing. drach. ij. olei nardini, & de abſynthio, ſing. vnc. iii. meſle-les, & en fais vn liniment, y adiouſtant lors meſmes qu'õ en vſera, vn peu de vinaigre, & qu'on oigne l'ẽdroit du foye.

Applications pour conſumer l'eau.

En quatrieme lieu, il faut appoſer par deſſus des medicamens pour digerer & conſumer l'eau. Gelien appoſe

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vne eſponge neufue, embue d'eau roſe meſlee auec vinaigre où y ait du ſel: ou bien il eſtuue auec de lexiue faicte de cẽdres de ſarmẽs, de choux, de figuier, d'yeuſe, de cheſne, & de clauelee, auec ſel, ou aphronitre, ou ſoulphre: les autres adiouſtent auſsi à la lexiue la ſarraſine ronde *, l'ammoniac, le bdelliũ, & l'eſtuuent en apres: toutesfois ils oignent premierement le lieu auec huile d'aneth, ou d'abſynthe, ou de rue: les autres adiouſtent de la terebinthine, ou de la cire, afin que la lexiue ne ſoit pas du tout ſi forte. ou,

*ariſtolochia.

℞ ſalis nitri drach. x. piperis & baccarum lauri, ſing. vnc. j. olei laurini vnc. vj. de la cire autant qu'il ſuffira, ſoit fait vn liniment: les autres adiouſtent à ceci pulpam paſſularum. ou,

℞ radicum ireos & cucumeris agreſtis, nucum cupreſsi, oſsis tibiæ hominis, cinerũ radicis braſsicæ, ſingul. drach. ij. chryſocollæ, & nitri. ſing. drach. j. olei anethini & ceræ quantum ſufficit, fiat vnguentum.

L'emplaſtre de ſemence de mouſtarde eſt le plus excellent qu'on ſauroit penſer, tant pour la tumeur aqueuſe, que flatueuſe.

℞ ſc-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& seminis sinapi, seminis vrticæ, sulphuris, aristolochiæ rotundæ, spumæ maris, bdelij, singul. vnc. j. ammoniaci, olei veteris & ceræ, singul. vnc. ij. fiat emplastrum.

L'emplastre des Apostres que les chirurgiēs ont, pourra aussi seruir pour vn tel esgard.

De l'apostume phlegmatique
Chap. II.

IL y a plusieurs differences des apostumes phlegmatiques, qui sont comprinses au traitté de Galien, assauoir ou atheroma*, steatoma*, meliceris*. Mais les Arabes en appellent quelques vns neuds, les autres scrophules, d'autres glandules, d'autres taupes, loups, natas, botia. Tous ces maux pour leur gueriſon, ont besoin de semblable forme de viures, & de mesmes purgations qu'il faut en l'edeme: toutesfois il faut que le viure soit vn peu plus attenuatif & deſiccatif: & doit on attenuer plus fort les gros humeurs: il est quelques fois bon de seigner, c'est assauoir quand il y a des indices de repletion: l'apozeme ou iulep fait auec les inciſifs, attenuatifs, deterſifs, aperitifs, desquels a-

* son humeur est semblable à pulte.
*pleine d'humeur cōme de suif.
*l'humeur approche à la forme du miel.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uons eſcrit au chapitre de l'Edeme, doiuent auſsi auoir lieu en ceſt endroit: ceux-ci profiteront auſsi, le miel roſat coulé, ſyrupus acetoſus ſimplex, oxyſacharum, oxymel ſimplex, ſyrupus de bizantiis, de hyſſopo, de duabus & quinque radicibus, de ſtæchade & oxymel ſcylliticum, auec les eaux de la prime vere, de betoine, d'hyſſope, de meliſſe, de fenouil, de ſauge, & ſemblables. Es purgations, il eſt bon d'vſer de ſemence de cartamũ, de polypode qui croiſt ſous le cheſne, d'agaric, de colocynthe, d'eſula, de turbith, d'euphorbe: mais ces trois derniers ſont trop vehemens, & perſonne n'en doit vſer ſinon en petite quantité, & ce en corps robuſtes, & auſſi faut rompre leur force par le meſlange de quelques autres: l'hellebore blanc eſt d'vn meſme rang. Auſsi le diaphœnicum, indum maius, electuarium diacartamum, & de citro ſolutiuum, pourront ſeruir. Et auſsi les pilules de agarico, de benedicta, cocciæ, fœtidæ, arthriticæ, de hermodactylis, de ſarcocolla, de ſagapeno, de opopanace, de euphorbio.

Des

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Des ſtrumes. Chap.12.

LA premiere intention pour les guerir eſt en la maniere de viure qui deſſeche,& eſchauffe auec mediocrité, & attenue les humeurs: & eſt encores plus vtile qu'en l'Edeme, d'endurer faim: au contraire il eſt nuiſible de ſe ſaouler: le repos & l'oiſiueté n'apportent que mal,mais l'exercice deuant le repas eſt tresbon: l'vſage des eaux ſulphurees & alumineuſes eſt treſprofitable.

En ſecond endroit il faut vſer de medicamens inciſifs, attenuatifs, deterſifs & aperitifs, comme nous auons dit au prochain chap. de l'edeme. La racine de flambe & l'eſcorce du ſuſeau ſeruiront,eſtans cuittes en vin blanc, & adiouſteras à la decoction vn peu de gingembre car ceſte decoction attenue, ouure,nettoye & incite à vriner:ce qui ſert de beaucoup en ce mal. C'eſt choſe louable d'vſer ſouuét de pilules de hiera ſimplici, afin de ietter la pituite de l'eſtomach & des inteſtins. Que ſi tu dois purger tout le corps, tu vſeras des pilules d'agaric,& cocciis, & des autres qu'auons nommees aux prochains chapitres. Si tu veux fondre & faire ſortir

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

la pituite, il ſera bon d'vſer de celles qui ont eſté miſes en la fin du chapitre precedent, aſſauoir des pilules de ſagapeno, de opopanace, de helleboro, de euphorbio. Les medecins du ſiecle paſſé louent ceſte poudre faicte auec eſgales portions de turbith, de gingembre & de ſucre, de laquelle la doſe montoit iuſques à deux drachmes: mais les modernes ne l'approuuẽt pas, à cauſe que nous n'auons point de turbith louable.

Poudre pour conſumer peu à peu la pituite.

La troiſieme voye conſiſte en ce que nous vſions de la poudre qui s'enſuit, afin de conſumer peu à peu la matiere (comme ils diſent) precedẽte, ce qu'elle fait par qualitez manifeſtes, & par vne proprieté, ainſi qu'ils inferent.

℞ radicis ariſtolochiæ rotundæ, raphani, & ſpatulæ fœtidæ, ſingul. drach. j. foliorum pimpinellæ, piloſellæ, rutæ maioris, ſing. drach ij. ſcrophulariæ, philipendulæ, ſingul. vnc. ſem. ſeminis aniſi drach. ij. zinziberis drach. j. turbith optimi, ſennæ orientalis, ſing. drach. iij. ſacchari albiſſimi vnc. iiij fais en vne poudre, & qu'il en prenne tous les matins

vne

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vne cuilleree, auec vin blanc, ou eau de geneſt. Or Guido prend les drogues ci deſſus miſes, & les fait cuire en vin blãc, iuſques à ce que la moitié ſe conſume, & de trois iours en trois iours il en donne vne quatrieme partie. Galien approuue l'vſage de la vieille triacle, de l'athanaſie & ambroiſe: il eſt bon auſsi d'vſer de l'alexandrine doree, & des autres choſes qu'auons dites au chapitre de l'edeme, pour corroborer l'eſtomach.

Pour appliquer ſur les ſtrumes.

Selon la quatrieme voye nous vſons de mollificatifs, attenuatifs & digeſtifs, pour appliquer deſſus les ſtrumes. I'en deſcriray quelques vns que i'ay experimentez ſouuẽtesfois profiter de beaucoup, & entre autres le premier eſt de Galien.

℞ olei antiqui vel liliorum, vel laurini vnc. xij. picis ſiccæ vnc. vj. ladani vn. iij. lithargiri vnc. xij. galbani vnc. iij. ſtyracis vnc. ij. miſcent quoque æruginis raſilis drach. xiij. mais pource qu'il fait venir des boutiſles, & qu'il eſcorche, il n'eſt gueres approuué. Il faut cuire de la litharge auec huile, iuſques à tant

qu'il eſpaiſſiſſe: puis faut adiouſter de la poix & la reſte, en retirant les autres du feu, excepté l'enrouilleure de bronze: car ſi on la cuit, elle vient à perdre aucunement ſa violence, & puis on fera vne forme d emplaſtre. S'enſuit vn autre que les chirurgiēs tiennent pour vn grand ſecret.

℞ radicum bryoniæ, cyclamini, cucumeris agreſtis, altheæ, lilij cæleſtis, ſing. vnc. ij. qu'on les cuiſe parfaitement en vin blanc, & qu'on les piſe: puis adiouſte ammoniaci in aceto ſcyllitico diſſoluti, bdellij & opopanacis in oleo ſeſamino diſſolutorum, ſingu. vnc. j. ſter coris columbini & caprini, ſingu. vnc. j. ſem. ladani & ſtyracis, calamitæ, ſingul. vnc, ſem. picis nauallis autant que de beſoin, ſoit faicte vne maſſe d'emplaſtre: Ou qu'on prenne le ſuyuant qui eſt tresbon & experimenté par pluſieurs fois, afin d'amollir toute tumeur dure, & diſcuter l'humeur.

℞ radicis ireos vnc. iij. perfectè coquantur in aceti & mellis communis, ſing. vnc. viij terantur, & addantur terebinthinæ, reſinæ, & dialtheæ, ſing. vnc iij. pulueris cumini & fœnugræci, ſing. vnc. j. fiat forma emplaſtri. ou,

℞ ſter-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ ſtercoris bubuli, caprini, columbini & anſerini, ſingul. drach. ij. farinæ hordei, lupinorum & lolij, ſing. drach. ij. ſem. farinæ lini & fœnugræci, ſing. drac. iij. ammoniaci, bdellij & galbani diſſolutorum in aceto, ſingu. vnc. ſem. mellis quartum j ſucci ebuli & caulium, ſing. vnc. iij. axungiæ ſuillæ quantum ſufficit, fiat forma vnguenti. ou,

℞ cinerum limacum vnc. j. axungiæ ſuillæ quarum ſem. fiat vnguentum, ou,

℞ ſinapi & ſtercoris columbini, ſingu. vnc. ij. micæ panis albi vnc. iiij. mellis vnc. iij. aceti lib. ſem. qu'on cuiſe le tout à la groſſeur d'vn emplaſtre.

Le diachylon manum & commune ſont bons auec poudre de ſlambe. L'emplaſtre de Guido faict de limaces cuites en vin ou lexiue, & la farine de lupins amers, cuite en oxymel, & ointe: auſsi la fiente de bœuf cuite en vinaigre, & appoſee. Les figues vertes & non meures, & ſur tout les ſauuages qui iamais ne viennent à maturité ſont bonnes pour appliquer auec graiſſe de porc. Ce qui ne ſe pourra diſſoudre & conſumer par les precedens, nous le ferons ſuppurer auec les medicamens ci deſſus mis: nous ouurirons la puſtule auec

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vn fer, ou auec vn medicament, & nettoyerons l'vlcere auec vn mundificatif d'ache, ou auec l'onguent des apostres ou egyptiac, ou poudre de mercure, ou iachylon: ou bien on mettra par dessus de l'apostolicum des chirurgiens: & puis faut vser des medicamés qui resserrent la chair, & qui cicatrizent.

Du ganglion. Chap. 13.

LE ganglion, la glandule, le neud & la loupe, veulent estre pensez presques d'vne meisme façon.

Par ainsi faut premierement prescrire la maniere de viure. Secondement preparer & purger les humeurs: en tiers lieu conferer l'estomach: ce que nous ferons ainsi qu'auons declaré au chapitre precedent, & en celuy de l'edeme. Pour le quatrieme, il faudra venir aux applications qui ayent force de mollifier, fondre & dissoudre.

℞ emplastri oxycrocei vnc. j. muccaginis altheæ, lini & fœnugræci, singul. drach. v. euphorbij, tagapeni, ammoniaci, singul. drach. iij. resinæ drach. vj. ceræ albæ drach. iij. dissoluantur gummi in accto. fiat emplastrum.

℞ muccaginis altheæ, lini & fœnugræci,

græci,sing.vnc.ij.sem.oleorum chamæmeli,liliorum,& ireos,sing.vnc.iij. olei sambucini vnc.ij.coquantur ad consumptionē muccaginis. postea misce gummi,ammoniaci,bdellij,oppanacis & sagapeni, in aceto dissolutorum, singul. vnc.j.sem.axungiæ anseris & anatis, singul.vnc.j.axungiæ suillæ veteris, & salis expertis lib. sem. medullæ cruris vituli, & cerui,sing.drach x,spumæ maris vnc. sem.fiat vnguentum.

℞ foliorum sambuci pug. j. salis modicum : qu'on les masche ensemble, & qu'on en frotte le ganglion, iusques à ce qu'il se consume,& ce deuant qu'vser de l'onguent precedent.

Quand le ganglion ou neud est moilifié,incontinent auoir leué le medicament,cependant que le lieu est encores chaut,il faut presser fort auec le pouce,iusques à ce qu'il vienne à se dissoudre: puis faut frotter bien fort vne lame de plomb auec du mercure,& la lier sur ce lieu par neuf iours. I'ay souuentesfois gueri des loupes qui estoyent au creux de la main, les frottant souuent auec de la saliue. Que si le ganglion ne s'en veut aller pour les medicamens il le faut couper auec vn fer, s'il n'est

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

aux mains ou aux pieds, ou s'il n'y a aucun danger pour les nerfs, veines & arteres, auec leſquelles il eſt ſouuent emmeſlé. Les medicamens precedens ſeruiront à la glandule, ou bien meſle vne drachme de noix de cyperez, ou trois figues aſpres, qui ſont figues ſauuages, auec du ſuc de ſuſeau, & les appoſe: ou bien de l'ammoniac diſſout en vinaigre tresfort, ou l'emplaſtre de bdellio: toutes ces choſes dõnent auſsi aide aux autres tumeurs dures: en fin il nous faut fendre & diſſoudre la loupe auec pareils medicamens, ou bien la faut couper ainſi que la glãdule. Ainſi que nous auons fait ces iours paſſez tresheureuſement, & meſmes aupres des veines du col. Les apoſtumes qui ont leurs racines deſliees & menues, doiuent eſtre liez bien ſerré au pres de leur racine, auec vne eſtache de ſoye, & faut ſerrer tous les iours le lieu de plus en plus, iuſques à tãt que l'aliment leur defaille. Car nous les pourrõs lors couper auec toute ſeurté: ou bien ils tomberont d'eux-meſmes: & puis ler faudra guerir comme les autres. Or auant que de ſerrer le lieu de ſoye, il le faut deſtremper quelques heures en eau ſublimee, & puis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

puis le ſecher,& en faut ainſi faire trois ou quatre fois de ſuite. I'ay ainſi gueri vne grande verrue qui pendoit au bout de la langue.

De l'atheroma,ſteatoma,& meliceris. Chap. 14.

voy le chapit.11.

ATheroma, ſteatoma & meliceris ſont gueris par meſmes moyens. Mets deſſus la racine de pain de porceau, * auec graiſſe de porc vieille, & vn biẽ peu de ſoulphre vif. Que ſi nous voyons que les medicamens cy deſſus mis ne profitent en rien, il faut ouurir l'apoſtume en forme d'vne fueille de meurte, & faire la ſection oblique, de peur qu'on ne bleſſe ou veine, ou arterre, ou nerfs, s'il ſe trouuoit au deſſous: ſinon que ce ſoit aux aines, & autres parties, où il faut faire la ſection de trauers au mouuement de ces parties. Et faut totalement tirer la veſsie qui contient vn humeur comme de pulte, de ſuif, ou de miel, de peur que le mal ne retourne. Et faut arreſter le ſang qui deſcoulera, en tirant la veſsie auec vne eſponge embue d'eau & vinaigre meſlez, ou bien auec vn blanc d'œuf meſlé auec poudres aſtringentes: il faut auſsi

* cyclamen.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

touſiours vſer de ſedatifs de douleur en telles operations, cõme de blanc d'œuf auec huile roſat. Que s'il eſt demeuré quelque portion de pellicule, il la faudra conſumer auec des corroſifs, comme egyptiac, & poudre de mercure. Or quand il n'eſt pas ſeur de couper la tumeur ou apoſtume, ſoit à cauſe des veines, arteres ou nerfs, il faut venir aux medicamens acres & cauſtics. Par ainſi prens de la chaux viue, & la meſle auec du ſauon, puis l'appoſe, ou bien du liſſu devigo, qu'on appelle capitellũ, ou meſmes applique quelque cauſtic qu'auons dit au precedẽs chap. du charbon: fais vne eſcharre bien profonde, trenche l'apoſtume par le milieu de droite ligne, & entre iuſques à la chair viue: & iette dedans la coupure, de l'arſenic, ou quelque autre cauſtic: & que la force & quantité du cauſtic ſoit meſuree ſelon les forces & la grãdeur du mal: puis en apres pour faire choir l'eſcharre, vſe de beurre, ou de graiſſe de porc.

Du vray ſcyrrhe, Chap. 15.

EN la methode de guerir vn ſcirrhe, nous auons les voyes qui s'enſuiuent.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uent. La premiere ſe rapporte à la maniere de viure. Or ſera il attenuatif aucunement les viãdes humides & vn peu chaudes. Par ainſi les alimens doiuent auoir bon ſuc, & engẽdrer vn ſang conuenable & louable. Donne du pain de froment, qui ſoit bien apreſté. Du vin qui ſoit deſlié, & fauuelet ou blanc, & odorant. Fay manger des œufs mollets, des poulets, poules, chapons perdrix & petis cheureaux, des veaux de laict, du mouton, & cuis és bouillons de ces chairs cy des eſpinoches, des blettes, de la bourrache & bugloſſe. Donne-toy garde qu'il ne mange chair de bœuf, de bouc, de cheure, de taureau, de lieure, & de cheureuil ſauuage, & fuis les eſcargots, la chair des poiſſons de mer: & entre les herbes qu'on mange ordinairement reiette les choux & toute ſorte de legumes, & ſur tout les lentilles. Garde toy bien auſsi de faire mãger du pain où y ait du ſon, ou fait de blé corrõpu. Le vin rouge gros & trouble n'eſt pas bon, & ſi il te faut euiter le froumage vieux, & ſur tout les choſes ſalees, & acres, comme ſont le poiure, la mouſtarde, les ails, les oignons, & les choſes acides, bruſlees, roſties, frittes & deſſecheos

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

par trop, ou qui bruſlent le ſang. Abſtien toy de corroux, de facherie, & de trop grande ſolicitude, d'exercices immoderez, & de trop veiller: & fais que le ventre ſoit touſiours fluide. En ſecõd degré nous preſcrirons l'euacuation & purgation de la matiere qui a precedé. Par ainſi apres qu'auras donné vn clyſtere mollificatif, ainſi qu'a eſté dit pour le phlegmon, toutesfois tu en diſtrairas les refrigeratifs, ou les diminueras, ou bien ſi tu veus, tu luy feras prendre vn bole de caſſe, & de catholicon, puis ouuriras la veine, ſur tout ſi la diſpoſition du corps eſt melancolique. Ce neantmoins ſi tu vois que l'humeur melancholique ſoit fort diuers de la nature du ſang, il ſe faut abſtenir de ſeigner, & faut donner vne purgation. Et d'autant que l'humeur melancholique eſt gros & terreſtre, il a beſoin d'eſtre preparé.

Pour la preparation de l'humeur melancholique.

Il faut auoir des humectatifs pour preparer ceſt humeur à expulſiõ, qui ſoyẽt moyennement chauds, & quelque peu attenuatifs & inciſifs.

℞ radicum & foliorum lapathi acuti,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ti,radicum & foliorum bugloſſæ, borraginis,fumariæ herbarum capillarium communium ,cichorij, endiuiæ, roſtri porcini,ſummitatum lupuli, ſing.man. j.meliſſæ man. ſem. quatuor ſeminum frigidorum maiorum contuſorum,& ſeminis portulacæ , ſingul. drach.ij.ſeminis aniſi & fœniculi, ſingul.drachm.j. paſſularum mundatarum drachm.vj.polypodij quercini recentis vnc. j. ſennæ orientalis vnc.j. ſem.thymi & epithymi,ſing. drach. ij. trium florum cordialium,ſing.pug.j.fiat decoctio, in colatura librarum duarum diſſolue ſuccorum bugloſſæ,& pomorum redolentiũ, ſing. vnc.iiij.coquantur,& reducantur ad lib. j.ſem. & auec autant de ſucre qu'il faut ſoit fait vn apozeme clarifié & aromatiſé auec les poudres diamargaritonis frigidi,& diatragaganthi frigidi ſingul. drach.j.qu'il en vſe par quatre prinſes. S'il n'y a point d'obſtruction en aucune des parties internes,on y pourra adiouſter myrobalanorum indarum oleo amygdalarum dulcium confricatarum vnc.ſem.

℞ ſyrupi de fumaria & de bugloſſa, vel de borragine,vel endiuiæ ſimplicis, vel de cichorio ſiue rhabarbaro,vel vio

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

larum,vel capillorum veneris, vel scolopendriæ,vel oxysacchari, vel de epithymo, sing,vnc. iij. aquarum lupuli & cichorij sing.vnc.vj.pulueris santali mo scat. & cinamomi, sing.drach.j,soit fait vn iulep clarifié & aromatizé,pour quatre doses.

La purgation de la melancholie.

Pour la purgation le thym est bon, la teigne du thym, le senê d'orient,le polypode croissant sous le chesne, la pierre d'asur, le veratre noir,le catholicon diasenna,triphera persica, confectio hamech,hiera ruffi.

℞ sennæ orientalis drach.ij. rhabarbari optimi scrup, iiij.cinamomi grana v.infundantur in vnc.iiij. seri caprini, & exprimãtur:adde syrupi violarum vnc. j. soit fait vn bruuage. Puis le suyuant qui est plus fort: car vne seule purgation ne suffit pas.

℞ catholiconis,triphercę persicę,sing. drach. iij. diasennæ solutiuæ drachm. ij.rhabarbari in aqua endiuię infusi & expressi drach.j.cinamomi grana iiij.aquarum lupuli & endiuiæ,singul.vnc.ij.fiat potio:ou la suyuante qui est plus forte.

℞ confectionis hamech, & diasennæ soluti-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſolutiuæ, ſingul drach. ij. ſem. mannæ granatæ vnc. j. medullæ caſsiæ drach. v. aquarum cichorij & fumariæ, ſing. vnc. ij. decoctionis thymi & epithymi, & quatuor ſeminum frigidorum maiorũ vnc. iij. ſyrupi violati vnc. j. En ce mal cy les bruuages ſont meilleurs que les pilules: car les pilules deſſechent par trop. Le lendemain de la purgation il prendra deux drachmes de triacle, cinq heures deuant le repas.

℞ conſeruæ radicum bugloſſæ, & florum cichorij, ſing. vnc. j. myrobalanorum embeloticarum ſaccharo conditarum drach. iij. corticum citri conditorum ſaccharo drach. ij. conſeruæ violarum drach. vj. puluꝛis lætitiæ Galeni ſcrup. ij. diamargaritonis frigidi ſcrup. iiij. diarrhodon abbatis drac. j. confectionis alcermes (s'il eſt paſsionné en ſon eſprit) drach. ij. cum ſyrupo de pomis redolentibus fiat opiata, & qu'il en prenne à la groſſeur d'vne noix quatre fois la ſemaine, deux heures deuant le repas: puis qu'il boiue vn peu de vin clair, deſtrempé auec eau de bugloſſe.

Les applications pour le ſcirrhe.

La troiſieme intention pour guerir

ce mal, considere les medicamens pour appliquer dessus, entre lesquels ne te faut point vser de repercussifs, car c'est vn humeur gros & froid, qui ne reculeroit point pour la force des repercussifs, mais il deuiendroit plus figé & plus espais: ainsi applique des mollificatifs & discussifs & des incisifs, & y entremesle de ceux qui corroborent la partie: toutesfois ne pren pas de ceux qui mollifient par trop, de peur que la tumeur ne se tourne en forme d'vlcere cãcreux. Donne toy garde aussi de ceux qui discutent par trop, de peur que la plus grosse part de l'humeur ne demeure, & que la dessee s'esuanouisse, qui rendroit la tumeur incurable.

Pour ramollir les dures tumeurs.

Pour ramollir nous auons la graisse de laine sorge, la laine sorge, le beurre, l'huile d'amandes, l'huile de camomille, d'aneth, de lis, la graisse de poulaille, d'oye, de cane, de porc, d'aigle, de vautour, de renard, de taisson, d'ours, de lion, la mouelle de veau, de cerf, & d'autres animaux, les morues, la lie de cire neufue, la cire, la maulue, la guimaulue, le lis, la branche vrsine, les figues grasses

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

graſſes. Et entre les plus forts nous auons l'ammoniac diſſout, le bdellium mol & gras, le ſtyrax liquide, le galbanum, la lie de cire vierge. la poix liquide, & les reſines graſſes & non acres: nous adiouſtons la ſemence d'ache, de cumin, la racine de flambe *, l'aneth, la rue, la fleur de geneſt.

*iris.

Les compoſitions pour ramollir & reſoudre le ſcirrhe.

℞ caricas pingues xij coquantur & terantur, ammoniaci, bdellij, galbani, in aceto d. ſſolutorum, ſing. vnc. ij. ſtyracis liquidę vnc. j. muccaginis altheæ, ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. ij. œſypi & butyri recentis, ſing. vnc. j. olei ricinini, vel ſeſamini, uel de lilio vnc. ij. ceræ quantum ſufficit, fiat emplaſtrum.

℞ radicum lilij & altheæ perfectè elixarum & contuſarum, ſing. lib. ſem. adipis lupi, aquilæ, vulturi, ſing. vnc. iij. adipis anſeris & gallinæ. ſing. vnc. ij. oleiioſmini vel ſambucini, ceræ & propoleos autant qu'il ſuffira, en ſoit fait vn emplaſtre. Ou fais le ſuyuant qui eſt trefbon, & qu'auons experimentê.

℞ radicis geniſtæ, hyperici, foliorum cupreſsi, & ſcrophulariæ ſiccorum, ſing.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

drac.v. lithargiri auri vnc.j. muccaginis ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. ij. olei vulpini & de lilio, ſing. vnc iiij. ayãt mis de la cire tant qu'il en faut, & y adiouſtans vn peu de vinaigre, que on face vn onguent. ou,

℞ muccaginis radicum altheæ, medij corticis vlmi, ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. iiij. olei chamæmelini, anethini & de lilio, ſing. vnc. j. ammoniaci, galbani, opopanacis & ſagapeni in aceto diſſolutorum, ſing. vnc. ſem. terebinthinæ vnc. ij. croci drach. ij. ceræ nouæ vnc. ij. ſem. fiat emplaſtrum.

On approuue auſsi l'onguent de guimaulue, anquel on doit adiouſter les gommes ſuſdites.

Du ſcirrhe pur & ſimple. Chap. 16.

CE ſcirrhe-cy ne cauſe aucune douleur, & n'a point de ſentiment, & ſe fait des autres tumeurs mal penſees, aſſauoir quand on a reſout tout ce qui eſtoit d'humeur deſlié: mais ce qui demeure ſe congele & s'endureit. Or en ce mal, il faut eſlire du tout vne meſme vie & meſmes purgations, qu'auons ordonnees au ſcirrhe precedent. Mais il faut que les medicamens qu'on appoſera

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

posera dessus, soyent fort mollificatifs & incisifs : mais ils doiuent resoudre & discuter moyennement. Et iaçoit que en ayons desia parlé en tous les traitez precedens, toutesfois ie ne craindray point à en mettre encor quelques exemples.

Les medicamens pour appliquer sur ce sibyrrhe.

Galien au second liure escrit à Glaucon, le fomentoit d'huile de sauinier (au lieu duquel nous vsons de celuy de flambe, vel cerino.) Galien vouloit aussi qu'on mist dessus, de l'ammoniac dissout en vinaigre : & commandoit de receuoir le suffiment qui sort du vinaigre ietté sus la pierre de marcasie*: nous fomenterons aussi en ceste maniere la tumeur, & commanderons que on recoiue la fumee ou la vapeur du vinaigre ietté dessus vne pierre de meule : & puis nous adiousterons des medicamens mollificatifs & discutifs les vns apres les autres.

*lapis pyrites.

℞ radicum cucumeris agrestis & altheæ, sing. vnc. ij. folia maluæ, brancæ vrsinæ, sing. pug. j. seminis lini & fœnugræci. sing. vnc. ij. fiat decoctio, qu'on en

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

fomente le mal:puis tu cuiras en vinaigre de la ſarriette, puis iette du vinaigre ſus vne pierre de meule, ou ſus du maſchefer enflammé.& qu'il en recoiue la vapeur.

℞ ſtercoris aſinini lib. ſem. gummi, ammoniaci in aceto diſſoluti vnc.iiij. ladani puri, & maſtiches, ſing. vnc.iij. axungiæ anatis & gallinæ, ſing.vnc.ij. olei de maſtiche & ceirini, ſing.vnc.ij. ſem.autant de cire qu'il faut,ſoit fait vn onguent.

℞ gummi ammoniaci, bdellij.galbani,& ſtyracis liquidæ,ſing.partes æquales,axungiæ cerui,leonis,anatis,capræ, vituli duplum pondus, radicum maluauiſci quantum videbitur, olei ſambucini & ceræ quantum ſufficit. fiat emplaſtrum.

℞ radicum altheæ arboreſcentis vnc. iij. foliorum maluæ ſylueſtris man. ij. ſeminis lini & fœnugræci,ſingul.vnc. ij. ſem. qu'ils cuiſent, qu'on les piſe:puis y meſle adipis caprini, medullæ cruris vituli & cerui, ſingul.vnc. iij.fiat cataplaſma.

℞ axungiæ gallinæ, anſeris,anatis, ſing. vnc. j.ſem. axungiæ taxi, muli, & aſini. ſing.vnc. ij.medullæ cruris vituli,

& ces-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& cerui vel bouis, ſing. vnc. iij. œſypi, ſtyracis calamitæ, & bdellij, ſing. quartum ſem. muccaginis ſeminis altheæ, lini, & fœnugræci. ſing. vnc. ij. maſtiches & thuris, ſingul. vnc. ſem. olei amygdalarum dulcium & amurcæ, olei de lilio ſing. vnc. iij. ſem. ceræ quantum ſufficit, fiat emplaſtrum. ou.

℞ ammoniaci, bdellij galbani, opopanacis in aceto diſſolutorum, ſing. vnc. ij. lithargiri auri vnc, ij ſem. qu'ils bouillent en vinaigre, puis meſle pyrethri, ſulphuris viui & ſeminis ſinapi, ſingul. vnc. j. de la cire & de l'huile autant que il ſuffit, ſoit fait vn emplaſtre.

℞ ammoniaci & bdellij in ſapa diſſolutorum, ſing. vnc. ij. myrrhæ, thuris & olibani, ſing. vnc. j. pinguedinis auguillæ, gallinæ & aquilæ, ſingul, vnc. ij. adipis vituli, vnc. j ſem. olei antiqui & de lilio, ſingul. vnc. iij. de la cire autant que de beſoin, vn peu d'eau de vie, ſoit fait vn onguent.

De la tumeur cancreuſe. Chap. 17.

POur penſer le cancre, il faut premierement inſtituer la diette, qui ſoit pour refroidir & humecter : parquoy les viandes ſoyent de bon ſuc, &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

aiſees à cuire, telles que ſont celles qu'auons dites au ſcirrhe : & euite tant que tu pourras toutes choſes ſalees & acres, & qui engendrent vn ſuc aduſte & melancholic, comme a eſté dit au ſcirrhe.

En ſecond lieu on doit euacuer la matiere qui a auparauant decoulé, & la faut preparer & purger. Et pourtant s'il y a des marques de repletion, ou bien que les hemorrhoides ou les mois ſoyent ſupprimez, tu ouuriras la veine du foye au bras droit: toutesfois s'il n'a bon ventre, tu luy feras premierement prendre vn clyſtere mollificatif.

La preparation & purgation de l'humeur.

Tu prepareras en apres l'humeur auec vn apozeme qui a eſté deſcrit au ſcirrhe, & y adiouſteras acetoſæ man. j. ſem. ſeminis acetoſæ, & ſerici crudi, ſing. vnc. j. corticis citri & ſeminis eiuſdem ſing. drach. vj. tamarindorum vnc. j. qu'on les face cuire en eau de la decoction de grenouilles verdes, & meſle à la decoction, du ſuc de pomme de grenade ia meure, du ſuc des roſes, & du ſuc des pommes qui ſentent bon, ſing. vnc. iij. aceti paſſulati lib. ſem. du ſucre autant qu'il ſuffit, ſoit fait vn ſyrop cuict par-

parfaitement, iuſques à la quantité de deux liures, & qu'il en vſe auec petit laict, par cinq ou ſix iours: ou bien qu'il vſe auſsi du iulep qu'auons deſcrit au chapitre du ſcirrhe.

℞ florum trium communium, ſingul. pug. j. epithymi drachm. iij. ſennæ orientalis. vnc. ſemin. macerentur x. horas in vnc. iiij. ſeri lactis: & facta expreſsione, miſce ſyrupi violati vnc. j. diaprunis ſimplicis vel ſolutiui (ſi le ventre eſt reſſerré) drachm. iij. ſoit fait vn breuuage. ou,

℞ fumariæ man. j. ſennæ orientalis & epithymi, ſing. drach. iij. florum roriſmarini cum ſemine (car il augmente la force du medicament qui purge la melancholie) pug. ij. infundantur in vnc. iiij. ſeri lactis, & iis expreſsis diſſolue rhabarbari in aqua bugloſſę infuſi drac. ij, cinamomi grana iiij. mannæ granatę vnc. j. ſem. caſsiæ drach. vj. fiat potio. On recõmande auſsi pour vn tel mal, la hiera ruffi, où entre de l'hellebore: & pilulæ indæ. iaçoit qu'il eſt meilleur d'vſer en ceſte maladie de choſes humides. Apres la purgation, mets peine à ce que les hemorroides & les mois fluent à leur aiſe, voire s'ils eſtoyent ſupprimez.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour consumer peu à peu l'humeur.

Pour le troisieme, il faut consumer ce qui est de l'humeur qui auoit influé, & faut cõfermer le cœur & le foye auec les suyuans.

℞ pulueris cancrorum fluuiatilium, vel marinorum præparatorum quart. j. pulueris ranarum & limacum, singul. vnc. ij. corticis citri conditi vnc. sem. rasuræ eboris, ossis de corde cerui, singul. drach. iij. xylobalsami, ligni aloës, santali muscatel. coralli rubri, limaturæ chalybis, sing. drach. ij. seminis acetosæ, citri, endiuiæ, singul. drachm. j. ambæ drach. sem. conseruæ boraginis, buglossæ, & anthos, singul. vnc. ij. aquarum melissæ, & tormentillæ, singul. vnc. ij. sem. qu'on en face vn electuaire, & qu'il en prenne à toutes heures autant qu'il voudra.

Pour corroborer le cœur & le foye.

℞ confectionis de hyacintho vnc. j. sem. confectionis alchermes drach. iij. conseruæ rosarum, conseruæ radicum buglossæ, singul. vnc. j. syrupi de pomis redolentibus, quantum sufficit. soit faite vne confection, & qu'il en prenne quatre

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quatre fois la ſemaine deux heures deuant le repas à la groſſeur d'vne noix puis qu'il boiue vn bien peu de vin fort deſtrempé auec eau de bugloſſe. ou,

℞ fragmentorum lapidum pretioſorum, ſing. ſcrup. ij. pulueris margaritarum drachm. j. coralli vtriuſque, ſingul. drach. ſem. ſeminis endiuiæ, portulacæ, & citri, ſing. ſcrup, iiij. limaturæ eboris ſcrup. ij. ſentali moſcatel. drachm. j. ſem. myrobalanorum embeliticarum ſaccharo conditarum, corticis citri ſaccharo conditi, ſing. drachm. ij. moſchi & ambræ, ſingul. grana vj. ſacchari ſolidi qu'on diſſoudra en ſuc de pómmes odorantes, autant qu'eſt de beſoin, ſoit faicte vne confection en tablettes, & qu'il en vſe tous les matins: ou qu'il prenne tous les iours vne tablette de manus chriſti cum margaritis.

Les applications pour faire conſumer le cancre.

En quatrieme endroit il faut ſe haſter de venir aux remedes pour appliquer deſſus, pour diſcuter l'humeur inferé, & confermer le membre. Toutes les eſpeces de cichoree ſont fort bonnes à ce mal, la morelle, le ceterach, l'ai-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

gremoine, le mille pertuis, l'ouaille sauuage, le suc de coriandre, les lentilles cuittes en vinaigre, & la chair d'escargots bouillie a vne faculté secrette contre le scirrhe, les escriuisses, les grenouilles verdes, & la fiente de l'homme. Et plus, l'onguent de plomb est aussi bon, & le plomb mesmes, en toute maniere qu'on le voudra appliquer, & tous les metaux, l'onguent de pompholix, l'onguent fait d'escriuisses auec graisse de poulaille, & graisse des corps humains embaumez* : l'huile de grenouilles est tresbon, tant pour discuter, que pour appaiser la douleur: car la grenouille verde est vn excellent antidote contre ce mal: or en fait-on l'huile en ceste façon. Iette dedans vn pot de terre verni, qui soit pertuisé en plusieurs endroits au fond, des grenouilles verdes, qui viuét és arbres ou és eaux nettes, & rẽplis leur bouche de beurre: & oins le vaisseau de tous costez, d'argile, de peur que rien ne s'esuapore, & le couure: & ayant fouy la terre, tu en mettras vn au dessous, & feras du feu à l'étour pour distiller: amasse ceste liqueur ou huile qui est distillee: & si tu veux mesle le auec poudre de grenouilles verdes,

* tuthia.

pour

pour en faire vn liniment.

Les compositions.

℞ ſuccorum vtriuſque plantaginis & ſolani, aut vermicularis, ſucci. ſymphyti minoris, ſingul. vnc. ij. ſem. olei roſarum, omphacini vnc. iij. qu'on les agite enſemble ſous les rayons du ſoleil; dans vn mortier de plomb, iuſques à tant qu'ils s'eſpaiſsiſſent comme colle. ou,

℞ boli armeni, terræ ſigillatæ, ſingu. vnc. j. lapidis calaminaris & ceruſæ lotæ, ſingul. vnc. ſem. tuthiæ præparatæ, marcaſitæ. ſingul. drach. iij. pulueris cochlearum & ranarum viridium in clibano exſiccatarum drac. iij. lithargiri auri drach. ij. olei roſarum omphacini vnc. iij. olei de ranis vnc. j. ſem. aceti vnc. ij. albumina ouorum duo, ceræ tant que de beſoin, qu'on les piſe long temps en vn mortier de plomb, & qu'on en face vn onguent. ou.

℞ teſtarum cancrorum fluuiatilium combuſtarum vnc. j. pulueris ranarum drachm. iij. lithargiri auri vnc. j. plumbi vſti & loti, tuthiæ præparatæ, ſingul. drachm. ij. ceruſæ in aqua roſarum lotæ drach. j. ſem. ſuccorum burſæ paſtoris, &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

arnoglossæ, sing. vnc. iij. sem. olei rosarum omphacini, vel olei myrtini, vnc. iiij. qu'on les agite vn long temps en vn mortier de plomb, & soit fait vn liniment. il est de Paul Eginete. ou,

℞ lithargiri & cerusæ lotorum, tuthiæ preparatæ, singul. vnc. j. plumbi in succo acetoso, vel vino albo loti vnc. ij. olei rosarum vnc. vj. aquæ rosarum vnc. iij. aceti vnc. j. albumina ij. ceræ albæ vnc. j sem. caphuræ scrup. j. soit fait vn onguent. On approuue aussi de prendre des raisins de passes doux & nettoyez, & meslez auec fueille de rue, & appoſez.

Pour reprimer la fureur & adoucir la douleur, fais ce qui s'ensuit.

℞ olei rosarum vnc. iiij. seminis papaueris albi vnc. j. seminis hyoscyami, opij, singul. drach. sem. gummi arabici vnc. sem. ceræ modicum, misce, fiat vnguentum.

LA CVRE DES TVMEVRS particulieres.

De l'eau qui vient en la teste des enfans Chap. 18.

APres auoir paracheué la methode generale pour guerir les tumeurs, il faut

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

il faut venir à la particuliere. Car ſelon que la nature des parties affligees eſt di uerſe, il faut ſouuentesfois changer de façon. Or il faut commencer à la teſte, & pourſuiure aux autres parties. Nous penſons ainſi qu'il s'enſuit, la tumeur qui eſt en la teſte d'vn enfant n'agueres né, eſtant entre le crane & la peau, & qui luy eſt aduenue par abondance d'eau: or eſt-il fort difficile de faire conſumer l'humeur ſous le crane.

En premier lieu il faut ordonner la vie de la nourrice, qu'elle mange peu & ſobrement, qu'elle vſe de diſcuſsifs, qu'elle euite tous humectatifs, & que elle boiue bien peu: en ſomme, qu'elle viue ainſi qu'auons dit par ci deuant en la tumeur aqueuſe, & cependant qu'elle ait touſiours bon benefice de ventre.

Secondement il faut vſer ſur la teſte de l'enfant de diſcuſsifs pour conſumer celle humidité, & auſsi d'aſtreinctifs, pour corroborer la partie. Parquoy fais cuire en lexiue faicte de cendres de ſarment, & auec vin auſtere, de la calamente, de l'origan, du pouliot ſauuage, du ſerpolet, de la ſauge, de la betoine, du ſauinier, de la chamomile, du

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

melilot,des fleurs de ſtichas, de roſmarin,d'haneth,des noix des cyprez,des roſes,du ſon: & puis arrouſeras ſa teſte de ceſte decoction. I'ay pour vray accouſtumé d'vſer ordinairement de ceſte emброche,car elle peut deſſecher & confermer la teſte. Puis appoſe le liniment qui s'enſuit.

℞ puluoris abſynthij,chamæmelini, meliloti,ſing.vnc.ij.butyri recentis,olei chamęmelini vel anethini, ſingul.vnc. iiij.cerę modicum fiat linimentum. ou,

℞ mellis lib.ſem.origani man.j.ſem. ſalis communis vnc. ſem. miſce in formam cataplaſmatis, que tu appliqueras tout chaud:ou bien piſe des eſcargots auec leurs coquilles,& les appoſe ſur la teſte:& les laiſſe ainſi iuſques à tàt qu'ils tombét d'eux meſmes, car ils peuuent reſoudre merueilleuſement. ou,

℞ olei chamęmelini,vel anethi,vnc. iij. ſulphuris vnc.j. qu'on face vn linimẽt,&qu'õ en frotte tous les iours deux fois la teſte de l'enfant,& qu'on la couure de laine ſorge& chaude.Tu en pourras auſsi vſer dés le commencement.

Pour le troiſieme il faut confermer la teſte, de peur que la matiere ne repulule: ce qui ſe fera auec medicamens

diſsica

diſsicatifs & calefactifs faits en forme de pomme de ſenteur.

℞ caſtorei & rutę, ſing. partes ęquales, moſchi grana aliquot, cum ſucco ſampſuci, qu'on en face vne pomme qu'on approchera ſouuẽt des nareaux de l'enfant. Tu peux pour vn meſme effect vſer de galange, de noix muſcate, de giroſle, de beion, & ſemblables. Ou bien qu'on oigne la teſte de l'enfant de vin auſtere & huile commune.

Il y en a qui vſent d'operation manuelle qui me ſemble n'eſtre gueres ſeur. que s'il en faut venir là, qu'on face l'inciſion ſelon la quantité de la matiere ou eau.

Les autres font l'inciſion en commencant par derriere, & tirant de droite ligne en deuant, par le milieu de la teſte: quelques vns font l'inciſion en triangle: les autres en forme d'vne crois. Or quoy qu'il en ſoit, il faut que l'eau s'eſcoule peu à peu, de peur que l'enfant ne perde la force: car ſi toſt que ceſte eau eſt toute eſcoulee, les eſprits eſquels toute la force reſide, ſe viennent à diſſoudre. Ie n'aprouue point les cauſtiques, à cauſe que le cerueau eſt prochain, voire meſmes vn cerueau

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qui eſt ſi fort tendre : & ne me plaiſt point qu'on ordonne aux nourrices des medicamens pour purger la teſte, ou des gargariſmes.

Des nœufs & glãdules de la teſte. Chap. 19.

NOus gueriſſons les nœuds & glandules en la teſte, comme nous auons dit en la methode generale, par viures attenuatifs, par medicamens qui purgent la pituite, & autres applicatiõs qui ramolliſſent par reſolutifs ou inciſion, en quoy tu pouruoiras à ce qu'il ne demeure rien de la veſsie.

De la tumeur ſemblable à la tortue ou taupe. Chap. 20.

LA tortue ou taupe ſe trouue quelquefois ſans que le crane ſoit vlceré ou pourri, & quelque fois auſsi qu'il eſt corrompu & vermolu. Nous auons des preceptes communs pour guerir tãt l'vne que l'autre: aſſauoir la diette bien ordonnee, la preparation & purgation des humeurs. Entre les viures il faut touſiours euiter les viandes qui engendrent des fumees, comme auſsi aux autres maladies de la teſte, & faut auſsi ordõner du reſte ſelon qu'eſt l humeur qui

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qui a cauſé le mal. Car quand les humeurs ſont chauds, alors eſt-il beſoin de refrigeratifs:& quād ils ſont deſliez, d'incorporatifs: & faut rompre l'acrimonie des humeurs acres: mais au contraire on doit reſchauffer ceux qui ſont froids,attenuer les gros humeurs, & inciſer les viſqueux, ſoit en la maniere de viure,ſoit en l'vſage des medicamés qui ſont pour preparer l'humeur ou pour le purger: tu en trouueras des receptes aux chap.precedens en pluſieurs endroits: & quād la matiere ſera chaude, il faut recourir au chapitre des tumeurs chaudes:& quand elle ſera froide,au chap des tumeurs froides. I'adiouſte ſeulement,que les tumeurs qui ſont cōtenus en la teſte,& ſur tout les froids ſont plus aiſez à purger auec pilules, qu'auec autres medicamens:à cauſe que les pilules ſont de groſſe conſiſtance,& pourtant elles demeurent plus long temps en l'eſtomach, & attirēt des parties plus eſloignees. Ainſi pour la matiere froide, les pilules ſuyuantes ſont bonnes: pilulæ alephanginæ, de hiera, aſſaieret de agarico, cocciæ, arabicæ, aggregatiuæ. Mais pour la matiere chaude, pilulæ de rhabarbaro, de myroba-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lanis, aurex, assaieret, aggregatiuæ, de fumaria. Quand aux applications, elles seront incisiues, & resolutiues, ainsi qu'ont esté dites au chapitre des strumes, quand la tumeur est sans vlcere ou vermoulure: que si l'humeur ne se resout point, il faut auoir son recours aux suppuratifs qu'auõs descrits au chapitre de l'edeme. Ou bien cuits sous les charbons la racine de guimauue, & vn oignon, mesle les auec de la graisse de porc, ou de beurre, pise-les & les applique: soudain que la sanie sera venue, oure la pustule de peur que l'os ne deuiẽ ne vermolu. Que si ceste tumeur est iointe à la corruption du crane, Guido veut qu'on feigne de penser le malade par quelque semblant. Toutesfois si la pourriture n'est pas grande, il faudra pẽser le mal, comme on doit faire en la fracture du crane, de laquelle nous traitterons puis apres: c'est assauoir par incision, detersiõ faicte auec miel rosat, terebenthine, poudre de flambe, myrrhe, & encens. Il faudra consumer la chair pourrie auec egyptiac ou auec poudre de mercure, & paracheuer la reste cõme aux autres vlceres. Que si la corruptiõ est grãde, il en faut predire, & ainsi de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de laisser le malade, si tu ne veux penser auec fard. Ie pense qu'il en faut autant faire en la corruption du crane qui prouient de la grosse verolle: car quand nous verrons la corruption estre grande, nous abandonnerons le malade. Toutesfois, que le chirurgien pouruoye à ce qu'il ne iuge la corruption estre petite lors qu'elle est grande: ce qui m'est aduenu vne fois. car ainsi que ie m'efforçois de tirer la corruption de l'os du crane, qui me sembloit estre petite, tout l'os du bregme (qui est l'os coronal) tõba: en sorte que nous voyions vne grãde partie du cerueau, & apperceuions à nostre aise son mouuemẽt: toutesfois le malade en eschappa: mais ayant gueri l'vlcere, & cõme la cicatrice estoit desia fermee, le mouuement du cerueau apparoissoit encores. Ce neantmoins ie ne veux cõseiller à vn cirurgien, d'entreprendre à guerir vne telle corruptiõ qui luy pourroit estre dommageable. Mais si la corruption est petite, il faut tirer l'os auec le modiole, ou biẽ te faut racler & mõdifier l'vlcere, & oindre le corps, ainsi qu'en la maladie de Naples: toutesfois il y faut moins d'argent vif, & doit-on

viure petitement auec la decoction de guaiac. Car on guerit en meſme façon la taupe iointe à la corruption de l'os, qu'on fait la corruption de l'os en la maladie de Naples.

De l'ophthalmie. Chap. 21.

LE premier precepte de la cure pour la vraye ophthalmie, nous ordonne la propre forme de vie: & ainſi, que on s'abſtienne de chairs, de moyaux de œufs,& autres qui procreent beaucoup de ſang: qu'il euite auſsi les viandes qui ont beaucoup de vapeurs : ains au contraire qu'il vſe en dernier mets de diſcuſsifs des ventoſitez,& qui reſtraignẽt l'orifice de l'eſtomach:comme la coriãdre, l'anis, les pommes de coinds, & ſemblables:qu'il fuye la fumee,le vent, là lueur, la pouſsiere, le ieu d'amours, & auſsi le courroux : qu'il couure ſes yeux de toile noire,verde,ou bleue.

Le ſecond enſeignement tend à euacuer la matiere : parquoy apres auoir dõné vn clyſtere faict de la decoction de mollificatifs,& refrigeratifs, de caſſe, miel violat & huile roſat, ainſi qu'a eſté dit au chapitre de la tumeur cauſee de ſang, il faut auſsi ouurir la veine qui s'eſtend

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

s'eſtend vers la teſte, & tirer du ſang plus ou moins, ſelon que les humeurs abonderont, & autant que nous iugerons pour autres raiſons, on ouurira la veine deux fois, ou vne ſeule, ſelon qu'il ſera beſoin pour l'euacuation ou reuulſion, & faut appliquer des ventoſes ſus le derriere de la teſte, ou bien entre les eſpaules, & pour la reuulſion & deriuation, qu'on frotte les extremitez, & qu'on les lie. Le ſecond ou troiſieme iour, ſi tu vois que le ſang ſoit bilieux, il faudra faire prendre vn breuuage qui purge la cholere, ſelon la decoction cõmune, ſans aucune preparation precedente, auec ceſte decoction, ℞ drach. vj. tamarindorum, in qua diſſolues caſſiæ vnc. ſem. electuarij de ſucco roſarũ drach. ij. ſyrupi violacei vnc. j. aut rhabarbari ſcrup. iiij. cinamomi grana v. myrobalanorum citrinarum in oleo amygdalarum dulcium confricatarum drach. ij. infunde in vnc. iiij. aquæ endiuiæ & diſſolue electuarij de ſucco roſarum drach. ij. ſyrupi roſati ſolutiui vnc. j. ſem. ſoit fait vn apozeme: le lendemain tu donneras demie onze de conſerue de roſe: s'il te ſemble puis apres vtile d'vſer de ſyrops, tu prendras

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

des ſuyuans, ſyrupus violaceus, de ſuc-co cucurbitæ, bugloſſæ, endiuiæ, aceto-ſus ſimplex, roſaceus, mytinus, cydonio rum. Et s'il faut d'auantage eſpaiſsir la cholere, ſyrupi de papauere & de nym phęa, auec les eaux des meſmes herbes: ou ayes ton recours aux chapitres du phlegmon & de l'eryſipele, ainſi qu'il te ſemblera neceſſaire.

En troiſieme enſeignemẽt nous ſommes admonneſtez quels medicamens nous deuons appoſer ſur le mal, tant qu'il dure. Incontinent apres auoir ſeigné mets deſſus le front & ſus les temples, l'emplaſtre contre la rupture, afin de repouſſer: ou bien du bole d'armenie, des galles, de l'acacie de l'hypociſthide, du pſidia, ou eſcorce de grenade, de la fleur de grenadier, de l'aloë, de l'encens, & de la farine de lentilles & feues, auec le blanc d'vn œuf, ou meſle des morues de la gomme tragaganthe, les appoſe ſur les meſmes parties en forme de cataplaſme.

Inſtille au commencement dedans l'œil des coliyres ſuyuans pour repouſſer & adoucir la douleur.

℞ aquæ roſarum vnc. ſem. albumen quij: lactis mulieris modicum agite les, & les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& les inſtille: ou biẽ adiouſte des mor-
ues ſeminis pſyllij & cydoniorum, gum
mi tragaganthi & arabici, ou bien diſ-
ſous le collyre de rhaſis ſans opium en
eau roſe.

Ainſi que le mal s'augmente laue premierement l'œil auec eau roſe, & puis par interualle de temps auec la decoction de ſenegré, & en fais ainſi reciproquement par diuerſes fois. Diſſous le collyre album rhaſis en eau roſe & laict de femme n'agueres extrait: ou tire en eau roſe la morue de ſemẽce de coinds, & de ſenegré, & les adiouſte au laict inſtillé: que ſi la douleur eſt vehemẽte, tu adiouſteras vn peu de caphura, & pour reſoudre encores d'auãtage y meſleras vn peu de tuthia preparee.

℞ muccaginis cydoniorum in aqua roſarum per decoctionem extractæ, vnc. iij. lactis mulieris recens mulcti vnc. j. ſyrupi roſati vnc. ſem. in quibus diſſolue collyrij. albi rhaſis ſine opio drac. ij. tuthiæ præparatæ drach. j. ſem. ſacchari candi drach. j. myrobalanorum citrinarum ſcrup. ij. qu'on les agite, & qu'õ les paſſe, & garde la coulure pour ton vſage: adiouſte caphuræ ſcrup. ij. ſi la chaleur eſt vehemente.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Le mal eſtant en ſa perfection, qu'on inſtille ſouuent de la mammelle d'vne femme du laict dans l'œil. puis,

℞ tuthiæ præparatæ drach. ij. caphuræ, lycij, ſing. ſcrup. ſem. qu'on les face diſſoudre en eſgales portiõs d'eau roſe & de decoction de ſenegré, & que on en face vn collyre. ou,

℞ muccaginis cydoniorum & fœnugræci in aqua roſarum extractæ, ſing. vnc. j. ſem. ſyrupi de duabus radicibus, vel ſyrupi roſarum drach. j. ſem. trochiſcorum alborum raſis ſine opio drach. ij. ſarcocollæ nutritæ drach. ſem. ſacchari candi drach. j. ſem. fiat collyrium.

Au declin du mal, cuis du ſenegré qui ait eſté diligemment laué en eau d'orge & de roſes, & fomente l'œil de ceſte decoction: puis applique ſur l'œil des œufs durs encores chauds, & enueloppez dans vn linge. ou,

℞ ſarcocollæ nutritæ drach. x. myrrhæ drach. j. lycij drach. j. ſem. ſoit faite vne poudre treſ-menue qu'on iettera dedãs l'œil, ou pluſtoſt ſoit diſſoute en eau d'euphraiſe, & en ſoit fait vn colyre. En fin le bain profitera, & meſmes on doit boire de bon vin, afin de diſcuter la reſte de l'humeur.

Le

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Le quatrieme precepte nous enſeigne à pouruoir aux accidens. Pour la douleur vehemente, il eſt bon d'auoir vne pomme cuicte ſur les charbõs, à laquelle on meſlera le moyau d'vn œuf, de l'eau roſe, & du laict de femme. Auſsi eſt bonne la mie de pain miſe dans de l'eau roſe & laict de femme, puis appliquee. Le pourpier broyé & mis deſſus aide, ou la morue de la ſemence de l'herbe aux puces *, & de coinds, extraite en eau de roſes ou de pauot, ou bien en la decoctiõ de pauot, & appoſee. Si la douleur ſe rengrege encor plus fort, tu adiouſteras du ſuc de coriandre, & vn peu de cereuſe, auec quelques grains d'opiũ. Et puis tu oſteras toute nuiſance que les narcotifs auront faicte à l'œil auec le foment de la decoction de chamomille, de melilot & ſenegré. Quãd on voit de la bourbe en la tunique cornee, qui eſt cauſee pource que l'ophthalmie a duré long tẽps, il la faut nettoyer auec les trochiſques d'encens & de myrrhe.

*psyllium.

De l'ophthalmie produicte d'vn ſang trop froid. Chap. 22.

LOrs qu'vne matiere froide vient à produire l'ophthalmie, il faut pre-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſcrire la maniere de viure ſelon la nature de l'humeur, & faut faire des reuulſions par ſignees, par vẽtoſes, & autres moyens, & preparer l'humeur auec les ſyrops capillorum veneris, acetoſi ſimplicis, de bizantiis, de duabus & quinque radicibus, melle roſato, ſyropo de hyſſopo, de ſtæchade, & oxymel. ſimplice & ſcyllitico cum aquis fœniculi, euphraſiæ, hyſſopi, betonicæ, & autres : ou bien faut preparer l'apoſeme qui a eſté dit en l'edeme, & ce des meſmes herbes & racines. Mais il faut purger auec les pilules de agarico, aſſaieret, aggregatiuis, cocciis & lucis. Entre les applications on pourra au commencement appoſer ſur les tẽples & ſur le front, le cataplaſme ci deſſus eſcrit. Mais ſur l'œil on mettra le cataplaſme faict de pomme cuite auec vn bien peu de ſafran : ou on fera les collyres ſuyuans.

℞ aquæ roſarum & fœniculi, ſing. vnc. j. lactis mulieris vnc. iij. ſyrupi roſati drach. j. ſem. ſacchari candi & trochiſcorum alborum rhaſis ſine opio, ſing. drach. j. fiat collyriũ : ou broye de la ſemẽce de fenouil, auec vn peu de ſafrã, & l'appoſe en forme de cataplaſme, auec de la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de la mie de pain mouillee en ius de chapon non salé : En l'augmentation ou accompliſſement du mal, fomente l'œil de la decoction de maulues, de ſemence de lin, de ſenegré, de fleurs de chamomille & melilot, & appoſe en forme de cataplaſme le marc des herbes: ou cuis les meſmes choſes en bouillon de poulet, afin de fomēter l'œil, ou que on face vne decoction de ſeul ſenegré.

℞ aquæ fœniculi & euphraſiæ, ſingul. vnc.ij. tuthiæ preparatæ drach.j. ſarcocollæ nutritæ in lacte mulieris ſerup.ij. aloës drach.ij. ſem. ſacchari candi & ſyrupi roſati, ſing. drach.iij. qu'on les agite, & qu'on en face vn collyre. En fin, on approuue le ſang de pigeon tiré de ſon aiſle, & appliqué tout chaud. Au declin du mal, qu'on cuiſe les choſes ſuſdites en vin pour eſtuuer l'œil. Et faut auſsi faire tremper de la mie de pain roſti en vin, & l'appliquer. Le prochain collyre pourra auſsi profiter, ſi tu en oſtes l'eau roſe, & y adiouſtes du vitriol romain bien laué, drachm. ſeminis. Les eaux ſuyuantes ſeruiront auſsi grandement, ſi on les inſtille & ſoir & matin en l'œil.

℞ aquæ roſarum & vini albi, ſingul.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vnc.j.ſem.aquæ fœniculi vnc.ij.ſucci limonum vnc.ſem. myrobalanorum citrinarum, & tuthiæ præparatæ, ſingul. drach.ſem. æruginis raſilis grana v. caphuræ grana ij. qu'ils bouillent en vne phiole de verre, iuſques à tant que la troiſieme partie ſoit conſumee, & que on inſtille l'eau dans l'œil. La meſme ſert auſsi à la demangeaiſon & ardeur des yeux.

℞ aquæ roſarum & fœniculi, ſingul. vnc.j.ſem.vini albi vnc.ij.ſarcocollę nutritæ,tuthiæ præparatę, aloës, myrrhæ, ſing.drach.ſem. ſacchari candi drach. j. æruginis raſilis grana v. qu'ils bouillent, iuſques à tant que la troiſieme partie ſoit conſumee: & apres la coulure,qu'on inſtille & matin & ſoir vne goutte de ceſte coulure: car elle rend la veuë plus claire, & oſte la taſche recente.

De la tumeur des oreilles. Chap.23.

LA tumeur des oreilles requiert vne reigle en la vie,la ſeignee,& autres reuulſions, & tant la preparation des humeurs,q̄ leur purgation, apres auoir eu eſgard,cōme en l'ophthalmie, quel humeur abonde,lequel doit eſtre, comme là a eſté dit,ou froid ou chaud.

Les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Les medicamens pour appoſer deſſus ſeront diuers, ſelon la varieté du temps auquel viendra l'enfleure.

Au cõmencemẽt les repercuſsifs auront lieu: car ce que le cerueau eſt prochain n'empeſche de riẽ, veu le naturel de la partie & la douleur treſgrieue.

Ainſi au commencement quand la tumeur eſt chaude, on doit receuoir par vn entonnoir la vapeur de la decoction de plantain, de morelle, de violettes, de laictues, & autres ſemblables, qui cuiſent en eau & vinaigre: & faut eſtuuer l'oreille auec ceſte decoction. Que s'il faut d'auantage refroidir, adiouſte du pauot, du iuſquiame, ou de la mandragore. Et puis meſleras en la maſſe de ces herbes, de l'huile roſat, ou de coings ou de pauot, ou bien quelque autre refrigeratif & aſtringent, & en feras vn cataplaſme, lequel tu mettras ſus l'oreille: ou bien prens de l'huile roſat, de murte, de coings, de violettes, de pauot, de lis d'eſtang, * ou autre ſemblable, & le fais cuire auec vinaigre, iuſques à tant qu'il ſoit conſumé, & puis l'inſtilleras goutte à goutte dãs l'oreille, eſtant encores chaut: ou bien cuis deux parties d'huile de roſes, vne partie

* nymphæ.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

d'huile d'amandes douces,& trois parties de vinaigre, iuſques à tant qu'iceluy vinaigre ſoit conſumé, & le fais diſtiller deſſus peu à peu, eſtant encores chaud ou tiede:ou biẽ inſtille ſi tu veux les ſucs des herbes qui ſont froides & aſtringentes, ou bien leurs eaux diſtillees,auec quelques grains de caphura, ſi la chaleur eſt vehemente: ou auſsi le blanc d'vn œuf battu auec du laict de femme,lequel refroidira & appaiſera la douleur:ou meſmes fais cuire de l'huile roſat auec du ſuc de grenade & vn bien peu de ſaffran, & le fais tomber peu à peu tiede dans l'oreille. Car il faut que ce qu'on fait entrer dans l'oreille ſoit tiede, & en peu de quantité. En l'augmentation du mal, il faut entremeſler des refrigeratifs, repercutifs & diſcuſsifs. Et pourtant pour le ſuffiment,fomẽt & iniection, on cuira auec les aſtreinctifs declarez, de la guimaulue,maulue,chamomille, melilot, orge & lentilles. Quand le mal eſt proche de ſa force, d'autant qu'il faut plus diſcuter,tu adiouſteras à la decoction, de la ſemence de lin,de ſenegré, d'abſinte, de calamente, d'origan, & ſemblables, auec certaine proportion, ſelon que tu vou-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

voudras diſcuter plus ou moins & repercuter, ou bien tu meſleras les ſucs de ces herbes ou leur eaux diſtillees,& les huiles qui repouſſent & diſcutent:& en ſuffumigeras & fomenteras l'oreille,ou bien les inſtilleras dedãs,ou bien adiouſtant de l'huile ou de la graiſſe conuenable à la maſſe des herbes, tu en feras vn cataplaſme : ou bien tu appareilleras des onguens auec les mornes de l'herbe aux puces,*de coinds,de ſemence de lin & de ſenegré,auec beurre,graiſſes de poules,d'oyes,de canes,& huiles conuenables pour repouſſer & diſcuter, ſelon la diuerſe intention, & ſelon la ſaiſon en laquelle ſera prouenue telle tumeur. Les huiles pour diſcuter ſont l'huile de chamomille, d'aneth,d'amandes,de fiambe, * de lis, de nard,& autres.

* pſyllium.

* ireos.

Si la tumeur tend à ſuppuration, il la faut aider : toutesfois il ne faut gueres vſer de ſuppuratifs en ceſte partie: car il y a grand danger de pourriture. Et veu que celle partie eſt fort ſeche, el le veut auſsi des medicamens qui deſſechent : pour ſuppurer fais ainſi qu'il s'enſuit.

℞ radicum althææ vnc.ij,maluæ,vſo-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

larum,ſing.man.ſem.chamæmeli & me lilothi,ſing.pug.ſem.fiat decoctio, cui adde farinæ fabarũ & hordei, ſing. vnc. ſem.paſſularum vnc.j olei chamæmelini vnc.ij.fiat cataplaſma.

℞ adipis gallinæ,anſeris:capræ, ſing. vnc. ſem.butyri recentis & ſalis expertis vnc.j.mellis & œſypi,ſing. drach. vj. olei de lilio, vnc. j. ſem. & auec autant de cire qu'il faut fais en vn onguent.

En fin il faut diligemment adoucir la douleur vehemente: à quoy ſeruent les eaux,les ſucs, & les huiles refrigeratifs, auec le laict de femme, comme le ſuc de courge, & de pomme de grenade,auec huile roſat,& laict,& ſi la douleur eſt plus forte, auec huile de lis d'eſtang,de pauot,& mandragore:ou bien cuis des huiles auec vinaigre & ſuc de pomme de grenade,iuſques à tant que le vinaigre ſoit conſumé: ou bien adiouſte auec du laict la morue de ſemence de l'herbe aux puces & de coinds,ou bien vn peu de caphura, ou quelques grains d'opium & de ſaffran. L'huile faict auec des moyaux d'œufs eſt bien bon auſsi (duquel tu vſeras en l'vlcere de l'oreille,auec vne troiſieme portion de miel) & plus l'huile de vers, de chamomille

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

momille, d'aneth, de ſemence de lin: auſsi aident les graiſſes de lieure, de connil, de renard, & la graiſſe & moëlle de cuiſſe de veau, voire ſi on les meſle auec du laict: ou bien apres auoir laué les vers, cuis les dans vn peu d'huile roſat & vin, & les broye, & y adiouſte de la ſemence de lin, de la graiſſe de poulaille ou de connil, & vn bien peu de ſaffran, Ou bien vſe de ce liniment qui nous eſt familier.

℞ olei roſati vnc. j. vitellum oui j. opij ſcrup. j. & les meſle diligemmẽt en vn mortier d'airin, & en fais vn linimẽt.

Que ſi la tumeur de l'oreille vient d'vne matiere froide, il faut ordonner le viure, la preparation & purgation de l'humeur, ſelon que la matiere froide le requiert, & ainſi qu'auons dit en la precedente methode generale: par les medicamens appoſez il faut moins repouſſer, mais diſcuter d'auantage: & pour appaiſer la douleur, nous aurons plus de diſcuſsifs qu'en la tumeur chaude. En la decoctiõ il ſera bõ de mettre des racines de ſouchet, de galange, de freſne verd, les fueilles de petite mariolaine, de rue, de pouliot, de calamẽte, d'oignon, d'oſeille, les fleurs de cha-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

momille,melilot,ſus,roſmarin, ſauge, ſtichas,& des huiles diſcuſsifs.

℞ mentaſtri, rutæ, ſampſuci, abſynthij, ſing. man. j. chamæmeli,meliloti, ſtæchados, ſingul. pug. j. & en fais vne decoction iuſques à tant que la troiſieme part ſoit conſumee, & qu'il reçoiue la fumee par vn canal: & faut approcher de l'oreille vn'eſponge embue de ceſte decoctiō. En fin verſe en l'oreille de l'huile d'amandes ameres, ou bien de l'huile où ayent cuit les racines des aſphodelles.

Des parotides. Chap. 24.

LEs parotides,c'eſt à dire les tumeurs de deſſous les oreilles,ſont gueries par ordonnāce de vie,iniection de clyſteres, quelquesfois par ſeignee, & par medicamens qui preparent & purgent l'humeur,ayant eſgard à ſa qualité, ſelon qu'en auons parlé en la methode vniuerſelle:& ſi le ſang abonde, voy le chapitre du phlegmon: mais ſi la matiere eſt phlegmatique,recours au chapitre de l'edeme.Il ne conuient pas en ce mal-cy d'appoſer des repercuſsifs, tant à l'occaſion qu'on repouſſeroit la matiere au cerueau,à cauſe que les veines

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nes de ceſt endroit ſont larges, qu'auſsi d'autant que ceſte tumeur vient le plus ſouuẽt au declin des maladies, ou bien d'vn humeur peſtilent & veneneux: & ainſi il vaudroit mieux aider la nature par attractifs, & ſur tout quand elle eſt tardiue à repouſſer. Prens garde auſsi que quand ceſte tumeur vient, lors que on iuge vne maladie, que la phlebotomie n'y a quaſi point de lieu, à cauſe que nature eſt foible, pour la maladie qui a precedé.

Parquoy au commencement il ne ſera pas mauuais d'vſer de farine d'orge cuite en huile meſlee auec eau: à quoy pourras adiouſter pour la douleur, de la morue de ſemence d'herbe aux puces, & de coings: puis tu t'aideras de plus forts diſcuſsifs, comme de graiſſe de laine auec huile chamomille, & laine ſorge: ou bié d'huile d'aneth, de flambe, ou de laurier, ou bien autres ſemblables deſquels tu frotteras le mal ou bien tu feras des onguens de ſemblables huiles, graiſſe de laine, autres graiſſes, & cire: ou bien compoſeras des cataplaſmes de la decoction des herbes qui diſcutent, des fleurs de chamomille, melilot, ſtichas, roſmarin, farines de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lentilles, d'orobes, de ſemences de lin & ſenegré, graiſſes de poulaille, de cane, & des huiles recitees. Que ſi la tumeurs s'endurcit, tu prepareras vne forme d'emplaſtre ex ammoniaco, bdellio, galbano, opopanace, ſtyrace, axungia ceruina, caricis, oleo de lilio: ou biẽ aye ton recours à la cure du ſcirrhe. Mais ſi elle vient à ſuppuration, tu l'aideras en ceſte maniere.

℞ cepe inter prunas coctorum lib. ſem. radicum liliorum ſimiliter coctarum vnc. iij. vitellos ouorum iij. axungiæ ſuillæ & dialtheæ, ſing. vnc. ij. fiat cataplaſma.

Du polypas & tumeurs du nez.
Chap. 25.

IL aduient qnelquesfois que l'extremité du nez deuient rouge & au dedans y vient comme des crouſtes, ou de la rongne, en ſorte que ce mal n'eſt pas fort different de l'Eryſipele: & pour le penſer il faut appoſer du ſuc de fumeterre, & de morelle, l'vn apres l'autre, ou bien de l'onguent roſat & huile d'amandes douces. ou,

℞ butyri recentis vnc. j. aquæ roſarum vnc. ſem. ouum integrũ, & les bats enſemble

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

enſemble long temps, & puis en auoir faict vn liniment, appliques en ſouuent & dedans & dehors: car il oſte la rougeur, & ſede la douleur.

Il croiſt quelquesfois aux nareaux vne chair molle & fleſtrie, qu'on cõprend ſous ce nom de Polypus. Pour la cure, il faut viure petitemẽt, & ouurir quelquesfois la veine. & puis preparer & purger les humeurs, & principalement la melancholie, & la pituite, ainſi qu'auons dit au chapitre de l'edeme, du ſcirrhe & du cancre. Il faut diuertir l'humeur aux autres parties. En ſomme il faut corroborer la teſte, afin qu'elle n'engendre de tels humeurs, ou qu'elle ne les reçoiue des autres parties. A ceci eſt profitable de porter vne calotte remplie & compoſee des medicamens qui ſont vtiles à la teſte: comme de betoine, de ſauge, de ſtichas, de roſmarin, de lauande, de ſpica, calamo aromatico, cypero, galanga, caryophilis, ligno aloës, & autres ſemblables. Mais il faudra oindre le mal tous les iours auec de l'huile chaude: & puis le couperas auec vn fer conuenable, ou bien le conſumeras auec vn cautere. Apres l'inciſion s'il ſemble qu'il ſoit demeuré quel-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que peu de chair, il la faudra consumer auec des medicaméns caustiques, comme sont le vitriol, & la poudre dragunteæ. ou,

Messe esgale portion d'eau de vie, qui ait esté distillee par trois fois, & de la poudre d'arsenic tresmenue: & les seiche en l'ombre deux & trois iours: derechef adioustes y autant d'eau de vie que ceste poudre en pourra consumer, & la dessèche tous les iours à l'air: & en vse, y meslant autant de miel: & quand tu en vseras sauue la partie de l'inflammation auec des refrigeratifs.

Que si le polype, ou bien la chair qui croist outre nature, venoit à degenerer en vlcere cancreux, il ne faut point venir au ferrement, ni attenter la cure, sinon par feintise, & pour ceci ie n'estime point qu'il y ait rien de plus excellent que le liniment qui s'ensuit.

℞ vnguenti de plumbo, & succi solani, sing. vnc. j. aquæ rosarum vnc. sem. broye les par longue espace en vn mortier de plomb, & en frotte le mal, car ce liniment tempere l'acrimonie de l'humeur & empesche fort la corrosion, & dessèche.

De la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

De la tumeur du palais & des genciues.
Chap. 26.

EN ce mal aussi apres auoir ordonné les remedes generaux, comme la maniere de viure, l'euacuation, reuulsion & purgation, selon le naturel de l'humeur qui a causé cette enfleure, & comme la methode generale nous enseigne, tu viendras à appliquer les medicamens qui s'ensuyuent, qui appaisent la douleur, discutent, & font haster la suppuration.

℞ radicum bugloſſæ vnc.ij. ficus aridas & dactylos nij. iuiubas xx. paſſularum mundatarum vnc.j. hordei modicum contusi,& furfuris,singul.man. j.& les cuis au ius d'vn poulet qui n'ait point esté salé, & les serre entre tes mains.& cuis derechef auec du sucre le ius qui aura coulé, iusques à tant qu'il n'en demeure que la troisieme part: & que le malade tienne vn tel ius en sa bouche:ou bien luy applique du coton ou vn linge emby d'yceluy: & sur tout quand la tumeur apparoit en dehors.

Quand la douleur est vehemente, il sera bon de receuoir en la bouche chaut la teste couuerte, le suſſument de semen-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ce de iuſquiame: ou bié cuiras les feuilles de iuſquiame ſous les cendres: & y meſleras de la graiſſe de porc & de l'onguent roſat: & l'appliqueras ſus la partie exterieure, lors que la tumeur occupe les genciues.

Lors que la puſtule ſera ouuerte, tu detergeras auec miel roſat: ou bien, s'il eſt beſoin d'vn deterſif plus violent auec egyptiac: puis auec miel roſat, vin auſtere, & ſarcocolla.

De l'inflammation de la luette. Chap. 27.

LA premiere intention pour guerir ce mal, conſiſte en vne forme de viure attenuante & refrigeratiue. Il ſera bon d'vſer au commencement d'alimens medicamentaux repercutifs & aſtreinctifs, & puis de diſcuſſifs & deterſifs. L'autre intention tend à la reuulſion de l'humeur, qui ſe fera en ouurant la veine mediane du coude, & la veine de deſſous la langue, puis par ventoſes appoſees ſur la ſource de la moelle qui eſt en l'eſpine du dos, & par frications, fomentations, & ligatures douloureuſes des extremes parties. Si le corps eſt plein d'humeurs corrompus, on donnera

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nera des medecines pour purger & preparer l'humeur nuisible : on fera prendre aussi des clysteres acres pour la reuulsion, selon la forme suiuante.

℞ herbarum mollientium, singul. man. j. betonicæ, melissæ, sing. man. sem. florum chamæmeli, stæchados, sambuci, sing. pug. j. prunorum & caricarum pinguium, sing. par. vj. seminis anisi & fœniculi, sing. vnc. ij. seminis cartami contusi vnc. j. agarici trociscati drach. iij. seminis lini & fœnugræci, sing. vnc. sem. colocynthindos (si tu veux attraire plus fort) drach. j. sem. fiat decoctio, in lib. j. sem. colaturæ dissolue cassiæ cum saccharo, & catholici, singul. vnc. sem. electuarij indi maioris vel benedictæ drach. vj. olei de lilio vnc. iij. succi ciclæ & mellis rosati colati, sing. vnc. j. sem. vitellos duos : & afin qu'on le retienne plus long temps, adiouste y vn peu de sel, & en fais vn clystere.

Quelques vns pour la reuulsion appoſent vn cautere sur la region de l'os coronal: ce qu'il faut faire auec prudence, de peur que la dure mere ne soit trop dessechee, & que le malade ne tõbe en spasme. Les autres pour la reuulsion appoſent sur les espaules en haut des setons.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

La troiſieme intention appartient aux locaux, qui doiuẽt eſtre au cõmencement repercuſsifs, & les faut prendre par la bouche: car au derriere du col nous appoſerons pluſtoſt des reſolutifs. Or les repercuſsifs ſe feront en ceſte maniere.

℞ calicum glandium, malicorij, balauſtiorum, ſing. drach. ij. ſummitatum rubi, foliorum oleaſtri, mori, ſolani, plãtaginis, morſus diaboli, herbæ roberti, agrimoniæ, ſing. man. ſem. foliorum & baccarum myrti, ſing. drach j. ſem. roſarum rubrarum ſcrup. iiij. hordei pug. j. fiat decoctio in lib. j. colaturæ diſſolue dianucum & diamorum, ſingul. vnc. iij. ſucci roſarum depurati, & ſucci mali granati, ſing. vnc. j. ſem. & en fais vn gargariſme, duquel il vſe ſouuent. ou,

℞ decoctionis hordei lib. j. diſſolue mellis roſati colati vnc. iij. ſacchari rubri vnc. j. ſem. fiat gargariſma. ou,

℞ penidiorum diatragacanthæ frigidæ, ſing. vnc. j. ſem. ſacchari albi vnc. ij. pulueris diairis ſimplicis vel diapapaueris recenter diſpenſati drach. ij. ſyrupi violacei vel de iuiubis autãt qu'il eſt requis, ſoit fait vn pãtaleon * pour tenir dãs la bouche, & l'aualler peu à peu. ou,

* c'eſt cõme vne forme de ſoch bien eſpais.

℞. pul-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ pulueris electuarij diatragacanthi frigidi drachm. ij. pulueris diapenidiorum ſine aromatis drach. j. ſem. pulpæ paſſularum drach. iij. pilularum ſub lingua vnc. iij. ſucci glycyrrhiſæ ſcrup. iiij. amygdalarum vnc. ſem. cum ſyrupis violarum & capillorum veneris, & en feras vn loch, duquel il prendra auec vn baſton de recliſſe. Si tu prens auis à la compoſition des precedens, tu troueras qu'ils ne profiteront pas ſeulement au commencement du mal, mais auſsi en l'augmentation. Or quand l'inflammation ſera prochaine de ſon plus haut degré, il faudra vſer des ſuyuans.

℞ radicis acori vel galangæ craſſæ, radicis ireos, ſing. vnc. j. verbenæ, agrimoniæ, braſsicæ, ſingul. man. ſem. folia oleaſtri, plantaginis, & ſummitatum rubi, ſingul. man. j. ſerpilli & pulegij (ſi l'humeur n'eſt chaud) ſingul. tertiam partem man. j baccarum myrti drach. j. ſem. fiat decoctio ad lib. j. ſem. in colatura diſſolue ſacchari roſati vnc. iij. mellis deſpumati vnc. iij. ſemis. fiat gargariſma. Puis,

℞ lapidis hæmatites drach. ij. amyli drach. j. ſem. tragacanthæ ſcrup. iiij. ſarcocollæ drach. j. ſem. ſacchari duplum

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pondus: & en feras vne poudre que tu ſouffleras dans la gorge par vne cannule.

Le quatrieme but giſt en ce qu'apposions des medicamens ſur la teſte pour arreſter la defluxion.

℞ picis naualis drachm.ij.maſtiches drach,j.ſem.roſarum rub.ſcrup.ij. nigellæ romanæ ſcrup.j.caryophilorum, nucis moſcatæ,macis,ſing.drach.ſem,ſi en fais vn emplaſtre long & large de deux doigts,& l'appoſe ſur l'os coronal. ou,

℞ fermenti acris drachm.j.fumi columbini,ſalis terreſtris,ſingul. ſcrup. ij. fais en vne forme d'emplaſtre,& l'applique, que ſi le mal auoit ſaiſi vn enfant, l'emplaſtre fait de poix ſeule ſuffira.

Mais appoſe au derriere de la teſte l'emplaſtre ex ammoniaci drach. ij. ladani drach.ſem. que ſi la matiere de la tumeur eſt ia tournee en ſanie, & que la puſtule ne vueille pas s'ouurir de par ſoy,il la faut ouurir auec vn fer chaud, qu'on pouſſera par dedans vne cannule.Et puis pour la deterſion on prendra la decoction d'orge & le miel roſat coulé. ou,

℞ ſucci agrimoniæ, braſsicæ & verbenæ, ſing. vnc. iiij. mellis roſati colati vnc.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vnc. ij. ſem. fiat gargariſma: cui poſtea adde ſarcocollæ & myrrhæ, ſing. drac. j.

S'il ſemble que la luette ſoit fort pourrie & fort pleine de ſanie, nous la lauons auec eau ſublimee, auec vn peu d'eau roſe: & puis faut vſer du gargariſme faict de vin, encēs & mirrhe meſlez enſemble. Il ſera bō pour lors, & durant toute l'inflammation, d'vſer de laict, pourueu qu'il n'y ait point de fieure: car le laict adoucit & abſterge. En fin, ſi la luette tombe en gangrene, & qu'elle vienne à noircir, dont on eſtime qu'il la faut couper, & que le ſang vienne à decouler dans l'eſtomach ainſi qu'on la coupera, & qu'il ſe ſoit gromelé: diſſous coaguli leporis drach. j. ſem. in vnc. ij. vini optimi, & qu'il le boiue, ou bien d'autre caillé, ſelon qu'il te plaira. En fin il faut corroborer la teſte, de peur qu'elle ne reçoiue derechef, ou qu'elle n'engendre des ordures qui tombent vne autre fois ſur la luette, & qui l'inflamment.

℞ radicis acori, corticis citri, ſingul. drach. ij. coriandri præparati vnc. ſem. ſantali vtriuſque, ſing. ſcrup. iiij. caryophilorum, nucis moſcatæ, ligni aloës, ſing. ſcrup. ij. folia betonicæ drach. ſem.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

foliorum & baccarum myrti ac roſarum rubrarum, ſing. drach. j. ſem. granorum tinctoriorum ſcrup. j. ſi en fais vne poudre pour ietter deſſus la ſuture coronelle, tant ſoir que matin: & faut premierement auoir frotté ceſte partie auec vn linge qui ſoit vn peu rude.

De le relaxation de la luette. Chap. 28.

LA relaxation de la luette requiert vne maniere de viure qui contrarie à l'humeur qui relaſche, & faut plus les reuulſions par la ſaignee, s'il y a plenitude, & par ventoſes & autres manieres, & faut auſsi purger ſelon qu'eſt l'humeur qui influe.

Et faut en fin venir aux gargarizations qui repouſſent, deſſechent & detergent, qui ont eſté deſcrites au chapitre precedent. Toutesfois tu pourras vſer des ſuyuantes.

℞ lentium & hordei, ſing. pug. j. baccarum & foliorum myrti, ſingul. pug. ſem. balauſtiorum vnc. ſem. roſarum rubrarum pug. ſem. de l'eau & du vinaigre autant d'vn que d'autre, & qu'ils bouillent iuſques à eſtre conſumez à la moitié, & colaturæ adde ſacchari rubri

vel

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Vel mellis rosati colati vnc. iij. fiat gargarisma. Ou bien fais celuy de Galien au liure intitulé secundum locos.

℞ gallas virides xv. spicæ celticæ drach. iij. rosarum rubrarum pug. sem. nidi vel pulueris hirundinum drach. iij. & en fais vne poudre tres-menue, pour ietter vers la luette: les autres reduisent en poudre vne portion de poiure, & deux portions de nitre: puis les iaunes, & les iettent dedans; lors que la matiere est froide: ou bien de l'alun bruslé, & reduit en poudre.

De la squinance produite d'vne matiere chaude. Chap. 29.

EN ceste espece de squinance, il faut premierement, apres auoir fait prendre vn clystere mollificatif, ouurir au bras la veine cephalique, selon que sera la repletion, & la force grande: & doit estre reiteree la saignee si tu penses qu'il soit bon. Puis en apres le mesme iour, ou bien comme veulent d'autres, le lendemain, il faudra ouurir la veine qui est sous la langue: & faut aussi appoſer des ventoses sur la seconde vertebre du col, & vser de frottemens & fomentations, & lier les parties extremes

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pour la reuulsion. Le iour suyuant la seignee il faut dõner vne purgation de la decoction commune, auec vne once ta marindorũ, in qua dissolue cassiæ. drac. vj. electuarij de succo rosarum drachm. ij. syrupi violacei vnc. j. Que s'il ne peut aualer ce bruuage, fais luy prendre vn clystere selon la decoction commune, dans laquelle tu dissoudras cassiæ recenter extractæ, & sacchari rubri, sing. vnc. j. electuarium de succo rosarum vnc. sem. olei violacei vnc. iij.

Puis faudra venir à appliquer des remedes sur le mal. Ainsi le malade tiendra dãs sa bouche des repercussifs, comme sont la decoction d'orge, auec le suc de grenade ou syrop rosat, ou bien le suc de morelle auec syrop rosat, ou eau rose & vinaigre, ou bien auec du diarragaganthum frigidum. ou,

℞ diamorum vnc. ij. succi granatorum vnc. j. aquæ peculi rosarum & plantaginis, singul. vnc, iij. gargarisma. ou,

℞ gallarum viridium, rhois, balaustiorum, malicorij, sing. vnc. j. fiat decoctionis aqua plantaginis ad lib. j. in qua dissolue diamorum & vinum granatorum, sing. vnc. ij. syrupi violacei, ad dolorem leniendum vnc. ij. & en fais vn garga-

gargariſme.

Or ſur le dehors appoſe alentour du col, de la laine auec le ſuin embue d'eſgales portions d'huile de violettes & de chamomille, ou bien d'huile de lis & chamomille. ou,

℞ olei liliorum & chamæmeli, axungiæ gallinç, ſingul. vnc. ſemin. croci ſcrup. ii. & de la cire autant qu'il en faut. ſi en fais vn liniment: & fais auſsi des ſachets de millet & ſel fricaſſez, pour apposer ſur la teſte.

Donne ſur l'heure du ſommeil ſyrupi roſati, ſyrupi de papauere & de nymphæa, de tous meſlez enſemble das vne cuilliere, vne once. Le landemain meſle auec les repercuſſifs, des diſcuſſifs, ſiccatifs & deterſifs, en ceſte façon.

℞ gallarum viridium, balauſtiorum, pſidiæ, ſing. vnc. j. lentium pug. j. ſem. roſarum rubrarum pug. j. fiat decoctio in lib. j. diſſolue diamorum & dianucum, ſing. vnc. j. ſem. mellis roſati colati vnc. j. caſsiæ recens extractæ vnc. ſem. & pour appaiſer la douleur adiouſtes-y lactis mulieris vel aſinini vnc. ij. & les ayant meſlez fais en vn gargariſme. Vſe encor en dehors du col des huiles de lis & chamomille auec laine ſorge. ou bien du li

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

liniment qui à eſté deſcrit.

Au troiſieme iour il faut ordonner les meſmes gargarizatiõs qu'au ſecond mais elles doiuent diſcuter & deterger plusfort, ainſi qu'il s'enſuit,

℞ balauſtiorum vnc.j. caricas pingues vj. dactylos ij. ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. ſem. fiat decoctio ad lib.j. in qua diſſolue caſsię vnc. ſem. myrrhę drac. ij. croci drachm. ſem. lactis mulieris vnc. ij. fiat gargariſma. Le ſuyuant cataplaſme ſera bon pour mettre deſſus le col par dehors.

℞ radicum altheæ liliorum & bryoniæ, ſing. vnc. iiij. maluæ, violæ & parietariæ. ſing. man. j. ſem. cum nido hirundinum cuis les, & les façonne auec les doits, & les paſſe par vn crible, y adiouſtãt de la vieille graiſſe de porc qui n'ait point eſté ſalee, iiij. onces. axungiæ gallinæ & anſeris, ſing. vnc j. farinæ fœnugræci & lini, ſing. vnc. ſem. fermẽti acris vnc. j. ſem. olei de lilio & chamæmeli, ſing. vnc. ij. pour vn cataplaſme, lequel tu appoſeras deux fois le iour : ou bien broye le nid d'arõdelles auec huile de lis & d'amãdes douces, & l'applique ſur le col en forme de cataplaſme. Le quatrieme iour, ℞ caricarum pinguium

par. v.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

par. v. dactylos ij. ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc.j. florum chamæmeli pug.j. fiat decoctio ad lib.j. in colatura diſſolue pulueris hirundinum drachm. iij, myrrhæ drachm.j.ſem. vel illius loco, à cauſe quelle eſt trop amere, ſarcocollæ tantundem. croci drach.ſem. mellis communis vnc.j.ſem & en fais vn gargariſme.

Et pour lors le dernier cataplaſme qu'auons deſcrit eſt tresbon. Apres quatre iours ſi la tumeur ne s'eſpure, il faudra recourir à la ſuppuration par le medicament ſuyuant.

℞ decoctionis ſupradictæ lib.j. in qua diſſolue paſſ. vnc. iij. ſtercoris anſeri ficci vnc j. fiat gargariſma. Les autres vſent de gargariſme faict auec vne liure de laict. & vne once de caſſe qui ſoit diſſoute dedans, & puis conſecutiuement du gargariſme fait d'oxymel & de poudre de flambe: car ils ſeruēt à adoucir la douleur, & à faire cracher plus à l'aiſe, à maturer & cuire.

Pour mettre deſſus la partie exterieure, afin d'aider la ſuppuration, ils cuiſent de la racine de lis, des figues graſſes & du leuain, le tout en bouillon d'eſcargots, & faiſans vne forme de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pulte ils l'appliquent. ou,

℞ farinæ volatilis molendini vnc.iij. farinæ seminis lini & fœnugræci, singu. vnc. j. caricas pingues vj. nidi hirundinum vnc.j.sem.& les auoir meslez auec huile de lis,tu en prepareras vn cataplasme. Quant à moy, en ceste maladie, au lieu de fiente de chien & d'enfant & poudre d'arondelles, i'vse de poudre de flambe: car ie n'ay point trouué qu'ils ayent tant de vertu que disent les autheurs.

Quand la sanie est parfaite i'vse du gargarisme ci dessus mis, & y adiouste sinapi & pyrethri, sing. drachm. j.sem. Mais si tost que la pustule est ouuerte, il se faut prendre garde que la sanie ne vienne à tomber sur les poulmons ou dans l'estomach, veu le danger qu'il y auroit d'vne autre maladie, mais il la faut diligemment ietter par la bouche: & lors pour la detersion est bon d'vser souuent du gargarisme fait d'eau & miel,& aussi des autres qui sont dits en l'inflammation de la luette Tout le long du mal pour appaiser la douleur, sera bon le gargarisme de laict de femme,d'anesse, ou de cheure, auec du syrop violat,& vn peu de sucre. Si le mal vient

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vient à preſſer & tourmenter le malade, en ſorte qu'il y ait danger de ſuffocation, il faudra appoſer ſouuentesfois des ventoſes ſur la ſeconde vertebre du col.

De la ſquinance qui prouient par la matiere froide Chap. 30.

ON ne doit auſsi gueres manger en ce mal. & faut nourrir le malade auec des bouillons, Il faut ſeigner, encores qu'il n'y ait point d'apparence de plenitude, à cauſe de la force du mal, & ſemblablement ſont neceſſaires les autres reuulſions. S'il peut boire, qu'il prenne le bruuage de la decoction commune auec le ſtichas, en laquelle tu diſſoudras catholiconis vnc. ſem. electuarium indi maioris & diaphœniconis, ſingul. drachm. ij. mellis roſati colati vnc. ſem. Et au lieu du bruuage il ſeroit bon qu'il prinſt vne drachme pilularum coccia-rum s'il les pouuoit aualer. Et pourtant faut aider à aualer auec des ventoſer miſes deſſus le col: ou bien au lieu de ces medicamens faudra donner vn clyſtere bien acre.

℞ herbarum mollientium, ſing. man j. certaurij minoris & ſampſuci, ſingul. m. j.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

man.ſem.radicis galangæ vnc. ſem.florum chamæmeli,meliloti,& ſtęchados, ſingu.pug.j.furfuris pug.ſem. fiat decoctio ad lib.j.ſem.in colatura diſſolue benedictæ & hieræ picræ compoſitæ,ſing. drach.vj.melanthos vnc.j ſem.olei.chamæmel.vnc.ij.ſalis. gemmæ drachm.ij. fais en clyſtere. Puis faut venir à appoſer des medicamens ſur le mal tant dedans que dehors.

Pour le premier iour, ℞ nucum cupreſsi & balauſtiorum,ſing.pug.j.maſtiches vnc.j. fiat decoctio in aqua mellis ad lib.j.in aqua diſſolue dianucum & diamorum, ſing. vnc.ij. mellis roſati colati vnc.ij.ſem.aluminis drachm.ij.myrrhæ & croci,ſing.drachm.ſem.fiat gargariſma.On peut touſiours adiouſter du vinaigre & du ſyrop acereux.En la partie exterieure tu appoſeras les limens ci deſſus mis auec huile de lis,chamomille,& autres ſemblables:& faut auſsi trẽper dedans de la laine ſorge. Le ſecond iour,le troiſieme & le quatrieme,fais le gargariſme qui s'enſuit.

℞ paſſularum mundatarum vnc.j. caricarum pinguium part.iij.ſeminis lini & fœnugræci,ſing.vnc.ſem.fiat decoctio ad lib.j. in qua diſſolue pyrethri & ſinapi.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

sinapi.sing,drac.j.sem.myrrhæ & croci, sing.scrup,ij.puluer.is hirund.drachm.ij. fiat gargarisma. Appose en ce meisme tẽps par dehors nidi hirundinum vnc. iiii. & vnguenti dialtheæ vnc.iiij. Si la matiere tend à suppuration tu l'aideras en ceste façon:

℞ caricarum pinguium par.iiij.passularum mundatarum vnc. j. seminis lini & fœnugræci,sing.quart. sem.fiat decoctio ad lib.j.in qua dissolue mucc.aginis seminis lini & altheæ,sing.vnc.sem.puluer.is hirundinum vel ir.eos.drachm.ij.& en fais vn gargarisme.Et appose le cataplasme suyuant en dehors.

℞ farinæ volatilis,farinæ seminis lini & fœnugræci,singulorum vnc j.sem.caricarum pinguiũ part. vj. & les meslant auec graisse de porc qui ne soit point salee, & auec huile d'amandes douces tu en feras vn cataplasme:ou bien mesle l'onguent de la guimaulue, & la graisse de poule.

Quand la squinance est interieure, il ne faut point attendre qu'elle vienne à suppurer: mais la faut secourir fort diligemment,& ouurir l'apostume deuant quelle suppure totalement, de peur que le malade ne soit suffoqué.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Quand il ny a point d'eſperance de pouuoir guerir la ſquinance,fay ce qui s'enſuit:

℞ gummi ſambuci drachm.j ariſtolochiæ rotundæ drachm.j.aquæ capriſolij vnc.iiij.& auoir boulli enſemble,en ſoit fait vn gargariſme.

De la thumeur qui vient aux adenes. Chap. 31.

LEs adenes ou bien glandules du col viennent quelquefois à engroſsir aux enfans, à cauſe de la roigne qu'ils ont en la teſte:il y faut appliquer des ſedatifs de douleur, & diſcuſsifs, comme ſont l'huile de chamomille, d'aneth,de lis,d'amandes,de flambe, auec graiſſe de poulaille,graiſſe de toiſon, & laine ſorge. Ce neantmoins s'il ſemble que la matiere ſoit froide,il faut vſer de huile de violettes, de murte, de roſes, auec quelque peu d'huile chamomille,ou autre ſemblable., Mais en l'vn & lautre mal, autant au froid comme au chaud nous pouuons meſler des moyaux dœufs, & de la moëlle de iarret de veau ou de bœuf, & de la mie du pain qui ait trépé dans du bouillon qui n'ait point eſté ſalé, & enſemble vn peu de ſafran:

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

safran: & meslant diuersement en ces façons, vous en ferez des linimens, onguens & cataplasmes qui puissent appaiser la douleur, discuter ou suppurer. Vous y pourrez adiouster du diachylon maius & minus.

Du goistre, qu'on appelle en Grec bronchocele. Chap. 32.

SI le goistre est de nature, on ne le peut guerir, & mesmes on guerit auec grande difficulté celuy qui n'est pas naturel: mais pour sa gueriſon nous considerons tout premier la maniere de viure, qui doit estre semblable à celle de l'edeme & des strumes. Car il faut viure trespetitement, & euiter les viandes grosses & visqueuses, ou qui engendrent des ventositez: toutesfois il est bon de boire de puissant vin. Il est nuisible d'encliner la teste, ou de crier. La seconde intention se rapporte à euacuer & purger. Par ainsi, quand l'on cognoistra que le corps sera rempli d'humeurs, tu seigneras, apres auoir donné vn clystere mollificatif. Et puis tu prepareras l'humeur phlegmatique, gros & visqueux, ainsi qu'a esté dit au chapitre de l'edeme, & en celuy des

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſtrumes. ou,

℞ ſyrupi de duabus radicibus mellis roſati colati, oxymelitis ſcyllitici, ſing. vnc. ij. aquarum betonicæ, ſampſuci, fœniculi vnc. iiij. pulueris pliris arcoticon, vel diamoci dulcis, vel diambræ, vel cinamomi ſcrup. iiij. fiat iulep clarifié & aromatiſé pour trois doſes & le reitere.

La purgation de l'humeur.

℞ turbith. gummoſi ſcrup. iiij. zinziberis ſcrup. j. electuarij indi maioris drachm. ij. & auec vn peu de ſucre fais en vn bolus, ou bien le diſſous en vin blanc. ou,

℞ turbith. drachm. j. ſem. zinziberis viridis conditi drachm. ij. ſacchari modi cum. fiat bolus. ou,

℞ agarici trociſ. in melle roſato colati infuſi & expreſsi (ſi ce n'eſt que le malade ſoit ſuiet à vomir) ſcrup. iiij, turbith. drach. j. ſalis gemmæ & zinziberis ſing. grana. vj. ſyrupi roſati ſolutiui vnc. j. ſem, aquarum betonicæ, & meliſſæ, ſing. vnc. ij. fais en vn bruuage: ou bien purge auec les pilules qu'auons dites en l'edeme, & aux apoſtemes de pituite: le lendemain de la purgation, qu'il pren-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

prenne vne drachme de theriaque, ou de mithridat, ou aureæ alexandrinæ,

Pour consumer peu à peu l'humeur.

La troisieme voye consiste en l'vsage de la poudre suyuante, qui discutera & consumera peu à peu l'humeur.

℞ satureiæ, hyssopi, polij montani, pulegij regalis, spicæ nardi, sing. drach. ij. seminis apij & petroselini, sing. drach. ij. sem. anisi drach. iij. glycyrrhizæ drach. ij. nucis moschatæ, caryophilorum, sing. vnc. sem. cinamomi drach. iij. piperis lõgi & myrrhæ electæ, singul. drach. j. sem. si en fais vne poudre fort menue, & que il en vse trois fois la semaine, enuiron vne drachme auec vin blanc, trois heures deuant le repas, & pluſtost en hyuer qu'en esté: si tu veux tu adiousteras du sucre, afin qu'elle soit plus gracieuse au gouſt.

Pour appoſer deſſus.

En quatrieme endroit nous venons à appliquer des medicamens deſſus.

℞ ammoniaci, bdellij, galbani in aceto diſſolutorum, singul. vnc. j. sem. picis naualis vnc. ij. reſinæ pini quartum sem. & les meſleras auec les mains en-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

huilees oleo ſicyonio, pour en faire vn emplaſtre. Aëtius approuue le bdellium meſlé auec le miel, & la chaux viue meſlee auec axunge de porc, les crottes de cheure diſſoutes en vinaigre, & le liſſu fort batu auec du miel. Les autres ſont ainſi:

℞ radicum lilij, bryoniæ, cucumeris agreſtis, ſingul. vnc. iij. ficuum immaturarum part. vj. amygdalarum amararũ vnc. ij. ſcyllæ vnc. j. ſem. colocynthidos vnc. ſem. qu'ils bouillét en eſgalles portions d'huile vieux, de vin de maluoiſie, iuſques à rant que le vin ſoit conſumé, puis les briſe, & les paſſe dans vn crible: en apres, adiouſte farinæ fabarum & orobi, ſingul. vnc. ij. ſem. farinæ ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. j. medullæ cruris bubuli vnc. iiij. olei nucum vel de piperibus vel irini quantum ſufficit. croci drach. j. ſem. fiat cataplaſma. vel,

℞ ſeminis ſinapi & vrticæ, ſingul. vnc. ſeminis rutæ agreſtis drach. ij. ireos vnc. ſem. aceti vnc. j. ſem. olei de caſtoreo vel olei vetuſtiſsimi vnc. iiij. auec autant de cire qu'il faut pour vn onguẽt. Que ſi le mal ne s'en veut aller pour les remedes, il y faut appliquer deux ſetons,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tons, ſelon que nous enſeigne Rogier, afin que l'humeur decoule peu à peu: & faudra cõſumer peu à peu ce qui reſtera, par medicamens eroſifs, comme auec poudre d'aphrodilles, & autres ſemblables. En fin s'il n'eſt point entremeſlé auec des veines, arteres & nerfs, il le faudra couper auec ſa peau, ainſi qu'auons dit des glandules auparauant, & qu'auons fait trois ou quatre fois.

De la tumeur qui vient aux parties molles, en Grec plyma. Chap. 33.

IL faut chaſſer ceſte tumeur par trois manieres de remedes: la premiere eſt le viure attenuant & froid: l'autre eſt la ſeignee: la troiſieme conſiſte és applications qui doiuent diſcuter ou ſuppurer: car auſsi fait-on aiſeemẽt ietter ceſte tumeur. Selon Oribaſe nous cuiſons en vin la racine de guimaulue, des arroches, de la parietaire, & des cheueux de venus, & puis les appoſe-lon deſſus la tumeur: ou bien de l'ammoniac ramolli auec du miel: ou bien on prend des lupins amers auec de la cire vierge & du vinaigre, pour en oindre le mal: ou bien on met dedans de la terebenthine, de la racine de concombre ſau-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uage,& de l'eſcorce de la racine de cap prier : ou bien du nitre auec leuain, & figues: ou bien preparerons le ſuyuant pour diſcuter & ramollir.

℞ ammoniaci,bdellij,ſing.vnc.j.ſem. ladani puri & terebinthinæ, ſing. vnc.j. propoleos & olei antiqui autãt qu'il en faut,vn peu de vinaigre : & ſoyent fondus, pour en faire vn emplaſtre. Si on ne peut diſcuter par ce moyẽ, il faudra vſer du ſuyuant, pour la diſcuſsion & ſuppuration.

℞ corticum radicis capparis vnc.j. ſem. caricarum pinguium paria v. farinæ lupuli vnc.ij. ferméti acris vnc.ſem. ſi les cuis en vinaigre & huile de lis ou d'amendes douces, iuſques à ce que le vinaigre ſoit conſumé, & les paſſe par vn crible, y adiouſtant trois drachmes de nitre:& ſi tu y adiouſtes vn oignon, il ſuppurera encores dauantage : la puſtule ouuerte,il faut nettoyer,& penſer ainſi que les autres vlceres.

Pour ſe preſeruer contre la peſte. Chap. 34.

VEu que c'eſt le deuoir du medecin, de preſeruer des maladies à venir,& puis de penſer celles qui ſont preſentes : certes il me ſemble que ie dois

dois premierement parler de la preſeruation contre la peſte,& puis de la maniere de la curer: ce que ie feray le plus briefuemẽt qu'il me ſera poſsible. Que ſi quelqu'vn en veut voir d'auantage, qu'il liſe le liure de Raymond Vinaire, les œuures de Iaques d'Alechamp medecin tres-docte. Ainſi nous euitons la peſte par quatre moyens.

Le premier eſt au changement de l'air, ou en le purgeant de ſes vapeurs pourries & corrompues. Le ſecond conſiſte en la purgation des humeurs du corps.

Pour le troiſieme nous confermons & corroborons le cœur. Le quatrieme tend à ce que nous fuyons toute pourriture.

La preparation de l'air.

Quant au premier,il faut eſtimer que il n'y a rien meilleur que de fuir l'air peſtilentieux : de peur que nous ne reſpirions & attirions ceſt air pourri & poſtiferé, qui corrompra les humeurs & les eſprits. Qui s'il ne t'eſt permis de fuir,ni de te cacher touſiours en ta maiſon,pour tes negoces,ie n'eſtime point pour le moins que tu doiues ſortir de-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

hors, ſinon qu'ayes prins vn preſeruatif. Il te faut allumer en ta maiſon vn grand feu de bois ſec & ſentant bon, comme ſont le geneure, le laurier, le meurte, le ſarment, le bois de roſmarin & lauande, & autres ſemblables: tu feras auſsi des ſuffimens de ſauge, de roſmarin, de lauande, d'abſynte, de petite mariolaine, de betoine, d'origan, des grains de geneure & laurier, & meſmes d'encens. Les plus riches les ferõt auſsi ex gallia & alipta moſchatis, caryophilis, & ſemblables qui ſentẽt bon. Mais ceci eſt plus propre en hyuer & en vn temps trouble, offuſqué, & pluuieux. Car en eſté on arrouſe la chambre d'eau & vinaigre, & d'eau roſe: & faut ietter des fleurs de roſes, de violettes, de lis d'eſtang, fueilles de vignes, de murte, de ſaux, de coigniers, de iõcs ou de cannes. Et en la fin faire des ſuffimens de roſes, caphura, de ſantales, de fruicts & fueilles de murtes, & fleurs de lis d'eſtang, auſquels on pourra adiouſter l'ambre, le muſc, le bois d'aloë, l'encens, le ladanum: & ſur tous l'eſcorce de citrons eſt fort propre, comme que ce ſoit qu'on la prepare.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

La preparation & purgation des humeurs.

Nous referons la ſeconde preſeruation à l'euacuatiõ & purgation des humeurs. I'eſtime qu'il ſera bon d'ouurir la veine en vn corps plethoric : & de purger celuy qui eſt rempli de mauuais ſuc, & ſur tout qui abonde en cholere. On pourra purger commodement & ſouuent auec les pilules communes, eſquelles on met aloës vnc. ſem. myrrhæ drach. ij. croci drach. j. & ſiunt cum ſyrupo de bugloſſa. L'aloë purge, la myrrhe chaſſe la pourriture, & le ſafrã conſerue les facultez du corps. Mais ſi tu veux premierement preparer les humeurs, ces ſyrops ſeruiront : ſyrupus acetoſus ſimplex & compoſitus, de limonibus, de acetoſitate citri, oxyſaccharum, de bugloſſa, de endiuia capillorũ veneris, de bizantiis, & de fumaria. Les premiers de ceux-ci chaſſent la putrefaction: les derniers, ouurent & deſſerrent les pores. Auſſi ſeront bonnes les eaux d'oſeille, de ſcabieuſe, d'endiuie, de bugloſe, de capilaires de venus, & ſemblables: ou bien tu te feras vne decoction cõtre le phlegme & la cholere, auec les racines de bruſc* ou murte ſauuage, de dent de chien*, d'aſperges, *ruſcus. *gramen.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de tunicum (qu'on dit estre la seconde espece de betoine) d'oseille, de houblon, de fumeterre, d'hyssope, de melisse, de scabieuse, d'aigremoine, de bourrache, de buglose, d'endiuie, de cichoree, des capillaires communs, des quatre semences froides les plus grandes, de semẽce d'anis, de prunes, de raisins de cabats, d'orge, de recliſſe: tu y pourras adiouſter quelqu'vn des syrops predits, auec des poudres cordiales, cum cinamomo, diamosco, triasantalis. Puis tu purgeras auec la decoction des capillaires de venus, de fleurs communes, de tamarins, myrabalans iaunes, & sennẽ: dissous en la decoction de la casse, de la manne & de la rheubarbe. L'electuaire de suc de roses esmeut par trop les humeurs, à cause du diagridiũ. S'il faut dauantage preparer ou purger la pituite que la cholere, il faut retourner lire les chapitres de l'edeme, du scirrhe, & du cancre: toutesfois il faut touſiours euiter les plus forts medicamens, & ceux qui agitent par trop les humeurs, soit en leur preparation ou purgation: & faut touſiours entremeſler de ceux qui sont fort contraires à la pourriture des humeurs.

Pour

Pour conforter le cœur.

Nous venons ia à la troiſieme intention pour la preſeruation: ce qui ſe fera tant par medicamens interieurs, qu'exterieurs. Entre les ſimples à ce propres nous auons l'or pur & l'argent, les perles, les ſaphirs, eſmeraudes, hyacinthes, le bolus d'Armenie, la terre ſeellee, l'ambre, le muſc, le caphura, le bois d'aloë, l'eſcorce de citron & ſa ſemence, la racine de tormentille, le dictamum, la gentienne, la betoine, l'endiuie, la ſcabieuſe, la meliſſe, la bourrache, la bugloſe, l'oſeille, le houblon, le fumeterre, la caſſe en baſton, les mirabalans i aunes confits, l'os trouué au cœur du cerf, & autres deſquels on peut preparer des ſuffimens, des epithemes, des breuuages cordiaux, des opiates & electuaires. Et des compoſez ceux-ci ſeruent ſur tout, les pilules communes qu'auons ia deſcrites, la vieille theriaque, le mirhridat, electuarium de ouo imperatoris Maximiliani, diateſſaron, electuarium de bolo, puluis de gemmis, puluis beſeraicus, diamargariton, & autres ſemblales. On approue confectionem liberantis: ſa deſcription eſt telle.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ radicum tormentillæ, seminis acetosæ, endiuiæ, citri, coriandri præparati, sing. vnc. j. sem. santalorum omniũ, singul. drach. j. boli armeniæ, terræ sigillatæ, singul. vnc. sem. margaritarum, coralli vtriusque, succini, limaturæ eboris, spodij, ossis de corde cerui, ben. vtriusque, doronici, cardami, macis, ligni aloës, singul. drach. sem. smaragdi, granati, serici crudi, caphuræ, moschi, ambræ, sing. grana iiij. cinamomi, croci, zedoariæ, crassiæ ligneæ, sing. drach. sem. sacchari candi, penidiorum, singul. drach. iij. sacchari dissoluti in aqua rosarum, quantum sufficit, fiat confectio.

Pour faire l'electuaire de l'œuf, on fait en ceste maniere: on tire le blanc de l'œuf par la partie la plus aigue: on remplit l'œuf de safran, & puis l'enuironne l'on de pulte, & le cuit-on sous les cendres, iusques à tant qu'on le puisse rediger en poudre: & adiouste-l'on à ceste poudre, radicum tormentillæ, radicum morsus diaboli, angelicæ, pimpinellæ, dictami, zedoariæ, sing. drach. ij. theriacæ veteris vnc. iij. on les dissout en eau de scabieuse ou de roses, & les mesle-on auec la poudre de l'œuf ia dicte: & prét-on tous les matins vne drachme ou deux

deux ſcrupules de ceſte mixtion.

Autre electuaire fort bon.

℞ boli armeni, dictami, pimpinellæ, myrrhæ, zedoariæ, ſing. vnc. ſem. terræ ſigillatæ drach. x. tormentillæ drach. vj. ſeminis citri drach. ij. margaritarū non perforatarū, & ſmaragdi ſing. drach iiij. caphuræ drach. j. croci drach. ſem. theriacæ in vino diſſolutæ, & in diplomate diſtillatæ vnc. j. ſyrupi de acetoſitate citri autant qu'eſt beſoin, & en ſoit fait vn electuaire, & en donne le matin à la groſſeur d'vne chaſtaigne auec eau de meliſſe. Nous pouuons vſer en eſté de theriaque qui ait trois ans, en eau d'oſeille: & en hyuer il faut qu'elle ſoit plus vieille, & auec vin. Et en ferons de meſme du mithridat. La conſerue de roſes & d'oſeille meſmement eſt bonne. Il faut auſsi appareiller des conſerues de racine de bouillon blanc*, & de racine de tormentille, tant pour la preſeruation, que pour la cure de la maladie. Entre les plus aiſees à preparer, il faut maſcher tous les iours de la verueine, & aualler ſon ſuc, ou bien le prendre auec du vin, ou auec le bouillon de chair. Le ſuyuant electuaire de noix eſt

* tapſus barbatus.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

merueilleuſement profitable pour la preſeruation.

℞ nuces communes xv. & caricas pingues ſimiliter xv. radicis ariſtolochiæ vtriuſque, ſing. vnc. j. ſem. tormentillæ, dictamni albi pimpinellæ, ſingul. drach. ij. ſem. folia abſynthij, rutæ, ſcabioſæ, aſari, ſing. man. j. baccarum lauri drach. ij. ſem. corticis citri, galangæ, macis, ſing. drach. j. florum boraginis pug. ij. oſsis de corde cerui, boli armeniæ, mirrhæ, ſing. drach. j. cum lib. iij. mellis diſpumati miſceantur, & baille de ceſte mixtion au matin à la groſſeur d'vn lupin.

Ce que doiuent faire ceux qui viſitent les peſtiferez.

Au ſurplus ceux qui doiuent viſiter les peſtiferez, & qui les penſent, auant que de venir à l'air peſtilentieux, prendront vn peu de pain qui ſoit imbu du ſuc de limons, ou d'orenges, ou de grenade aigre, ou bien de la theriaque, ou de l'eſcorce de citrons ou de limons: ou bien qu'ils maſchent de la zedoaire, de l'angelica, de la pimpenelle, de la quintefueille, ou bien de quelqu'vn des cordiaux ci deſſus mis: ou bien qu'ils tiennent.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nent en la bouche l'vne des pilules ſuyuantes.

℞ corticis citri, zedoariæ, ſing. ſcrup. j. pimpinellæ, ſcrup. ij. boli armenæ præparatæ drach. ſem. maſtiches drach. j. aliptæ moſcat. & galliæ moſcatæ, ſing. drach. ſemis, cum muccagine gummi tragaganthæ in aqua bugloſſæ extractæ, & aceti tantillo : fais en douze pilules en la drachme, & qu'en tiennes vne en la bouche. On pourra auſsi receuoir de l'vtilité d'vne pomme de ſenteurs, qui ſe fera en eſté ſelon ceſte forme.

℞ corticis citri, calami aromatici, ſing. ſcrup. j. ligni aloës tantundem, ſantalorum omnium, ſing. drach. j. ladani & maſtiches, ſingul. drach. ſem. florum chamæmeli ſcrup. ij. roſarum rubearum drach. iij. caphuræ ſcrup. ij. cum muccagine gummi tragaganthæ in aqua roſata extractæ, & en fais vne pomme: mais pour l'hyuer de ceſte façon.

℞ ſtyracis, calamitæ, ladani, caryophilorū, cinamomi, macis, aliptæ moſc. galliæ moſcatæ, ſing. drac. j. moſci & ambræ, ſing. gra. iiij. pour vne petite boule.

La quatrieme voye pour ſe preſeruer de la peſte, conſiſte en ce que nous

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

engardions toute putrefaction : ce que pourrons faire selon mon iugement, si nous ordonnons tellement les six choses non naturelles, qu'elles tournent à froidure & sechereſſe : que le corps ne contienne aucuns excremens, & ait ſes voyes ouuertes. Ainſi il faut eſtre temperé en boire & manger : il faut euiter l'yurongnerie & gourmandiſe : que les viandes ſoyent aiſees à cuire, & non ſuiettes à corruption : & qu'on leur face des ſauſſes auec des ſucs aigres, comme de citrons, de limons, de grenade, d'orange, de vinaigre, de ſuc d'oſeille : & qu'ils s'abſtiennent des fruicts, s'ils ne ſont aigres : que le vin ſoit mince & peu fort : il faut euiter les grandes commotiõs, ſoit d'eſprit, ſoit de corps : & doit-on auoir benefice de ventre : & qu'on fuye les bains, & le trop grand vſage venereique.

Il y en a qui prennent des pilules ſuyuantes, le premier iour cinq, le lendemain trois, le ſuyuant vne, le quatrieme vne drachme de triacle, & puis boiuent vn bien peu de vin : le cinquieme iour ils vſent de l'opiate cordiale : & le ſixieme ils prennent vne des tablettes qui s'enſuyuent : Derechef le ſeptieme

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſeptieme ils retournent aux pilules, & ſuyuent le meſme ordre qui a eſté dit.

℞ zinziberis albi & raſi infuſi in æquis partibus aquarum roſæ, bugloſſæ & ſcabioſæ ſcrup. iiij. fiat ebulitio ad tertias in expreſsione macerentur agarici trochiſcorum drach. iij. & quum fuerint expreſſa, adde aloës bis lotæ in aqua acetoſæ & aceto vnc. j. corticis mirobalanorum citrinorum, & cebularum & rhabarbari optimi, ſingul. ſcrup. ij. radicis dictamni, tormentillæ tunicæ, ſing. ſcrup. j. myrrhæ in aqua acetoſæ lotæ vnc. ſem. croci drach. j. ſem. moſci & caphuræ, ſing. grana ij. ſyrupi acetoſi quantum ſufficit, & en fais cinq pilules d'vne drachme.

℞ theriacæ veteris drach. j. & qu'il en vſe comme a eſté dit.

℞ radicum gentianæ, tormentillæ, dictamni, ſing. ſcrup. j. ſeminis acetoſæ & citri, ſing. drach. j. omnium ſantalorum, ſing. ſcrup. ſem. boli armeni præparati, pulueris beſaraici, ſingul. drach. ſem. cinamomi ſcrup. j. oſsis de corde cerui ſcrup. ſem. margaritarum ſaphiri & ſmaragdi & hyacinthi, ſingul. ſcrup. j. conſeruæ acetoſæ & bugloſſæ, ſingul. drach. vj. ſyrupi de limonibus, & ſyrupi

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

conſeruationis corticis citri i,ſing. quantum ſufficit,& en feras vne opiate pour les riches.mais pour les poures.

℞ theriacæ veteris drach. ij conſeruæ bugloſſæ & acetoſæ, pulueris electuarij de bolo & beſeraici, ſing. drach. ſem. aureæ alexandrinæ drach. j. fiat opiata.

℞ pulueris beſaraici, pulueris electuarij de bolo, diamargaritonis frigidi & de gemmis,ſing.ſcrup.ij.diapenidion ſine aromatibus drach. j. conſeruæ bugloſſæ,acetoſæ & roſarũ.ſing. drach.iij. ſacchari in aqua ſcabioſæ diſſoluti quãtũ ſufficit,& en fais vn electuaire en forme de tabiettes qui peſent deux drachmes, & qu'il en vſe comme a eſté dit.

De la fieure peſtilentieuſe.
Chap. 35.

LA cure de la fieure peſtilentieuſe requiert en premier lieu qu'on mange peu,& pour refroidir. Il faut fuir les viandes qui pourriſſent aiſeement, & ſe cuiſent difficilement:mais on louë les acides, il faut preparer les bouillons & les viandes auec ſuc d'oſeille,de verius de grain,de limons,de grenade, d'orenge, vinaigre, & autres ſemblables,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

bles. Qu'on tienne en la bonche & que on maſche la racine d'angelica, ou de tormentille, ou de quintefueille, ou l'eſcorce d'orenges ou de limons: & ſe faut abſtenir au commencemẽt de dormir tant qu'on pourra, de peur que le poiſon ne vienne aiſeément au cœur.

En ſecond lieu il eſt beſoin d'euacuer: ce qu'on fera en ſeignant, s'il y a aſſez de forces, & ce au commencement ſeulement: car ceſte fieure a accouſtumé d'eſtre ſi cruelle, qu'elle rabat incontinent les forces. Il ſera bon auſsi de faire vomir au commencemẽt, & les autres reuulſions ſeruiront, auec eſgard du lieu auquel eſt la tumeur peſtilentieuſe. Pour le troiſieme apres auoir ſeigné, il faudra eſmouuoir la ſueur auec la decoction ſuyuante.

℞ cardui benedicti vnc. ij. verbenæ, ſcabioſæ ſing.man.j.folia ruthæ, ſaluiæ, calendulæ, ſing.man.j.ſem.& les deſtrẽpe en vin blanc,& les diſtille,& donne deux onces de ceſte eau au commencement de la maladie, afin de faire ſuer: ou bien dõne vne once & demie d'eau de chelidoine, ou trois drachmes tryphera perſicæ, ou bien ſarracenicæ, & ce pour vn meſme effect. En quatrieme

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

endroit il faut purger tout doucement les humeurs, & ſans les fort agiter, en la façon qui ſuit.

℞ mirobalanorum citrinorum & cebulorum, ſingul. drach. ij. tamarindorum ſebeſten. ſingul. vnc. iij. & en fais la decoction en eau de ſcabieuſe, ou de bugloſe: adiouſte à la coulure ſyrupi roſati ſolutiui vnc. j. & en fais vn breuuage. On peut adiouſter de la caſſe & de la rheubarbe, comme au chapitre precedent. pour le cinquieme il faut confermer le cœur tant par dedans que par dehors: & pourtant apres l'euacuation faicte, ou bien par ſeignee, ou par vomiſſement, ou par vn medicament qui relaſche le ventre, on donnera des breuuages cordiaux: & appoſera-l'on des epithemes à l'endroit du cœur, deſquels auons fait mention au chapitre du charbon. Mais on priſe ſur tout la confection d'alchermes, ſinon que le ventre ſoit par trop lubrique, ou bien qu'on ait laué par neuf fois la pierre d'azur qu'on met dans celle compoſition, afin qu'elle perde la force qu'elle a de relaſcher & purger. Or nous adiouſtons aux breuuages cordiaux vne once de ſyrop violat, de lis d'eſtang, ou de

de pauot, à ce qu'on excite le dormir apres le commencement du mal. On peut auſsi meſler quelques choſes aux bouillons, afin de corroborer, comme on fait aux bouillons des poures, de la poudre de coral, de l'os qui eſt au cœur du cerf, du pourpier, de l'oſeille, du verius, des fueilles, de bouillon blanc (ſi ce n'eſt que le ventre ſoit reſſerré) des fueilles de bugloſe, bourrache & ſcabieuſe. mais pour les riches.

℞ folia verbenæ, ſcabioſæ, acetoſæ, ſcordij, bugloſſæ, ſing. man. j. granorum citri vel aranciorum vnc. j. corticis citri vnc. ſem. roſarum rubrarum pug. j. fiat decoctio in iure pulli ad lib. ij. cui adde pulueris cornu cerui coralli vtriuſque, ben vtriuſque, radicum pētaphili, ſing. vnc. j. pulueris diamargaritonis & de gemmis, ſingul. drach. ij. pulueris bezeraici drach. j. ſucci aranciorum, vel omphacij vnc. ij. aceti vnc. j. folia auri iiij. diſtille tout en l'alābic, ou bien les fais cuire vne heure, & qu'il prenne deux ou trois cueillerees de ceſte decoction auec ſes bouillons. En ſixieme lieu il faut auſsi corroborer l'eſtomach. Car ils ſont ſouuentesfois ſuiets à vomir: d'où il aduient qu'ils eſuanouiſſent ſou-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uent, ou bien aduient quelque autre accident au cœur, ou bien ils ne peuuent retenir les viandes & breuuages cordiaux. Ainſi il faut oindre de l'onguent ſuyuant le plus haut de l'eſtomach.

℞ olei roſarum, myrti, cydoniorum, ſing. vnc. ij. olei nardini vnc. ſem. & en frotte à l'endroit de l'eſtomach, ou bien vſe d'huile roſat & vinaigre. Pour l'eſuanouiſſement & application du cœur, il faut donner ſouuent des breuuages cordiaux, & appliquer des epithemes quatre ou cinq fois tant de nuict que de iour. En ſeptieme endroit il faut remedier à la ſoif, auec decoction d'orge & ſyrupis de limonibus, de acetoſitate citri, acetoſæ ſimplicis, oxyſacchari. ou,

℞ aquæ roſarum quartum j. aquarum acetoſæ bugloſſæ, nymphæ, ſing. quartum ſem. aquarum ſcabioſæ, verbenæ, ſingul. vnc. j. aceti albi vnc. ſem. & du ſucre autant qu'il en faut, & en fais vn iulep aromatiſé auec ſantale blanc: qu'il en vſe quand il aura ſoif.

Pour appoſer ſur la peſte.

Pour le huitieme il faut auoir eſ-

gard

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

gard à la tumeur, qui a de couſtume de venir aux aines, ou en l'vn des emunctoires. Il la faut fométer auec la decoction de la racine des lis, de guimauue, de mauue, de chamomille, d'aneth, de capillaires de venus. Puis nous adiouſterons de la farine de froment, du beurre & de l'huile, pour en faire vn cataplaſme. Et ainçois qu'il faut aider la nature en l'exuuſſiõ de la matiere veneneuſe, en tirant aux parties moins nobles & externes, & ſur tout quand icelle ne pouſſe pas aſſez, toutesfois il ſe faut donner garde de ceux qui attirent par trop: à cauſe qu'ils augmentent les douleurs & la fieure, & proſternent la force, & ne faut alors faire vomir, ni donner purgation: de peur que nous ne facions retourner en dedans les humeurs veneneux que nature chaſſe dehors: mais il faut pourſuyure à l'appoſition des epithemes & bruuages cordiaux, & attirer moyennement: car auſsi ie ne ſuis point d'auis qu'on vſe de ventoſes, ſinon és parties prochaines de la tumeur: mais il faut pluſtoſt appoſer ſur icelle tumeur vne poulaille qui attirera aſſez par ſon cul, ſans grãde douleur ou agitatiõ des humeurs

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ou bien quelqu'autre animal, ou meſmes des eſtoupes qui ſoyent trempees en la decoction precedente, & ce par ſept iours. Les autres oignent au meſme tẽps oleo ſicyonio: les autres vſent du ſuin de laine: les autres prenent ammoniaci, bdellij, galbani, vnc. j. pulueris iridis Florentiæ vnc. ſem. olei ſicyonij vel de lilio quantum ſufficit. alij diachylon ireatum, alij diachylon magnum. Mais les autres ne l'approuuent pas, à cauſe qu'il ne laiſſe point exhaler le venin.

En fin veu que l'humeur eſt malin, & qu'il ne cede point aux diſcuſsifs, il faut ſe haſter de venir aux ſuppuratifs. Ainſi tu meſleras vn oignon cuit entre les cendres, & des figues bouillies auec du leuain & du beurre, afin d'en faire vn cataplaſme. ou,

℞. radicum lilij. vnc. ij. maluæ biſmaluæ, violarum, ſingul. man. j. farinæ ſeminis lini, farinæ hordei & tritici, ſingu. vnc. j. caricarum paria ij. florum chamæmeli & violarum, ſing. pug. j. florum ſambuci pug. ſem. fais-en vne decoction, & l'ayant paſſee par vn crible, adiouſtes-y de la graiſſe de porc, de poulaille ou de veau, de chacune j. once,

ce, olei amygdalarum dulcium, vel lilij, vel violarum vnc. iij. croci drac. sem. ſi en fais vn cataplaſme, auquel pourras adiouſter vn oignon cuict ſous les cendres: & deuant que d'appoſer le cataplaſme, tu fomenteras le lieu auec la decoction de tels ſimples. Quand la ſanie ſera venue, il faudra ſoudain ouurir la puſtule, & deteger l'vlcere. Que s'il ſuruient des charbons comme c'eſt la couſtume, il y faudra remedier ainſi qu'il a eſté cy deuãt ordonné au chapitre du charbon.

De la tumeur bubon non peſtilentieuſe. Chap. 36.

IL naiſt quelquesfois aux emunctoires & adenes des tumeurs indices des maladies, ou pour autre raiſon, quand les principales parties reiettent leurs excremens: pour les penſer nous n'ouurons point la veine, & ſi ne donnons point de purgation, & ne repouſſons point l'humeur, de peur que nous n'engardions le cours de nature: mais au contraire nous attirons quelquesfois: & ſur tout nous venons aux ſedatifs de douleur, à corroborer, diſcuter, & en fin ſuppurer.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Quelques vns vſent d'huile de roſes, de chamomille, d'aneth, de la graiſſe de toiſon, graiſſe de poulaille, deſquels tu pourras preparer vn onguent auec cire: les autres aiment bien prendre de l'huile roſat auec du ſel, afin d'adoucir la douleur: ce que Guido n'approuue point pour le commencement. On eſtime le diachylon auec toutes les gommes, eſtre bon pour diſcuter la matiere. ou,

℞ chamæmeli, meliloti, ſing. pug. j. farinæ ſeminis lini & fœnugræci, ſingu. vnc. j. ammoniaci drachm. vj. cum oleo chamæmelino fiat cataplaſma. Les tumeurs qui viennent ſous les aiſſelles ſuppurent plus volontiers, veu que c'eſt vne matiere chaude, & en vn lieu chaud.

Il vient quelques fois ſous l'aiſſelle vne tumeur d'vne matiere froide, qui eſt appelee fugilla des Arabes: en ſa cure, outre la maniere de viure, & la purgation, qui ont eſté miſes au chapitre des ſtrumes, nous pouuons y appliquer l'emplaſtre fait de cendres d'eſcargots auec miel & graiſſe, ſelon l'aduis d'Archigenes: auquel auſsi adiouſterons de la terebenthine, ou bié preparerons vn emplaſtre de miel & terebenthine.

Les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Les bubons viennent quelquesfois des douleurs des parties extremes: pour les guerir il ſera bon de ſaigner au commencement,& laſcher le ventre.

De la tumeur qui vient de la ſaignee. Chap. 37.

TV la penſeras, ſaignant par l'autre bras, voire ſi la force du patient le permet. Et appoſeras deſſus la tumeur le blanc d'vn œuf auec huile roſat, & adiouſteras ſi tu veux du bolus d'Armenie. Le foment des refrigeratifs y ſert auſsi, l'emplaſtre de ceruſe, l'huile de vers, & puis les plus fort diſcuſsifs.

De la goutte és mains produite du phlegme Chap. 38.

NOus remedierõs en premier lieu à ce mal par la maniere de viure, qui ſoit chaude & ſeiche: & fuirõs tous fruits crus,& les herbes, les legumes, le laict, le fromage, les poiſſons, excepté ceux qu'on prent entre les pierres, & cuits en vin, ou bien grillez, & generalement tout ce qui engendre la pituite. En ſecond lieu il faut preparer & purger l'humeur, ainſi qu'il a eſté dit

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

au chapitre de l'edeme, & des ſtrumes: on diuertira auſsi auec des ventoſes, frictions,& ligatures des parties oppoſites. Apres auoir purgé tout le corps, il faut ordõner la decoction de guaiac faicte en vin ou eau, ſelon que le corps ſera temperé & diſpoſé, & ſelon le naturel du mal En troiſieme lieu nous apposerons des attenuatifs, inciſifs & reſolutifs. Ainſi on fera du liſſu auec les cendres de cheſne, de figuier, de ſarmẽs d'eſcorce de feues: dans lequel tu feras bouillir radicis ebuli vnc. ij. ſem. caulium rubeorum man. iij. lupinorum & fœnugræci, ſingul. pug. iij. florũ ſambuci & ſtæchados, ſing. pug. j. aluminis, ſulphuris, ſingul. vnc. ij ſalis vnc. iiij. aceti vnc. v. & eſtuue la main auec ceſte decoction: & du marc des herbes fais-en vn cataplaſme: & ſoit liee à l'entour vne bende mouillee dans ceſte decoction. On cuit auſsi vn long tẽps en vin blanc ce qu'on lime de deſſus la corne de cerf & eſtuue-l'on la main auec ceſte decoction. Quãd l'humeur ſera deſia reſout on diſſout de l'alun, de l'acacia & hypocistis en vinaigre, & on en eſtuue les maïs pour les corroborer, de peur qu'elles ne reçoiuent derechef l'influence de l'humeur.

De

De longlee, qui eſt vne tumeur aux racines des ongles, en Grec paronychion & panatrix. Chap.39.

EN ceſte tumeur il faut preſcrire vne meſme vie, la ſaignee, la purgation tout ainſi qu'en l'inflammation de ſang. Pour appliquer deſſus il faut meſler au commencement les ſedatifs de douleur auec les repercuſsifs : deſquels les formules s'enſuyuent.

℞ ſucci portulacæ, ſolani, plantaginis aut craſſulæ, & vmbilici veneris, ſingul. vnc. ij. muccaginis ſeminis pſyllij cum ſuccis extractæ vnc. ij. boli armeni drach. ij. gallarum drach. ſem. caphuræ ſcrup. j. olei roſati vnc. iij. & les auoir meſlez, appoſe les ſouuent. Il eſt bon auſsi de prendre au commencement de l'huile de roſes, de murte, auec celuy de lis : ou bien meſle l'onguent blanc cum caphura, auec celuy du populeon, en eſgalle quantité : car ceſte mixtion repouſſe moyennement, & reprime la chaleur, & fait ſuppurer ceſte tumeur chaude : ou bien auoir meſlé du iuſquiame cuict auec axunge, ou morue de l'herbe aux puces, * & de maulue, on les appoſe: ou bien meſme

* pſyllii.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

on les adiouſte auec l'onguent blanc, où y ait du caphura, & du populeon. Quelquesfois quand la douleur eſt grieue nous entremeſlons vn peu d'opium, auec miel & ſaffran, comme veut Auicenne: ou olei roſati vnc.j. opij & hyoſcyami, ſing. ſcru.j apij. ſcr. ſem. & meſle l'on tout enſemble auec le moyau d'vn œuf. Toutesfois i'ay experimenté que le blanc d'vn œuf auec l'huile violat appaiſe plus la douleur, que ne fait le mortificatif ci deſſus: qui plus eſt, ie ne ſuis point d'auis qu'on mette deſſus aucuns aſtreinctifs, mais bien à l'entour: à cauſe qu'en reſſerrant l'humeur, ils en tretiennent la douleur, & l'augmentent, & mettent l'os en danger: mais il faut pluſtoſt vſer de diſcuſsifs & ſuppuratifs, & qui corroborent moyennement. Ainſi tu fomenteras & laueras auec vin chaud: & puis tu oindras auec huile roſat. Pour ſuppurer & adoucir le ſuyuant eſt tresbon.

℞ ſacchari roſati vnc. ſem. axungiæ gallinæ vnc. iij. vitellum oui j. & butyri recẽtis modicum, ſi en fais vn onguent dans vn mortier ſans feu: ou bien y meſle de la morue d'herbe aux puces, de la graiſſe de porc, du beurre frais, des moyaux

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

moyaux d'œufs, de farine de lin & de fenegré, & les appliqueras. Quand la puſtule ſera ouuerte, il faudra nettoyer ou modifier auec miel, terebenthine, farine d'orge, & l'onguent des apoſtres, s'il te ſemble aſſez propre, ou auec poudre de mercure, s'il eſt beſoin. Et puis le regeneratif ſuyuant ſeruira.

℞ aloës drachm.ij.myrrhæ, thuris & ſarcocollæ, ſingul.drach. j. terebinthinæ drach.v.mellis roſati colati drach. ij miſce.

S'il aduient que l'os ſe pourriſſe ou vermoule, il y faut mettre le cautere, & puis faire choir l'eſcharre: ce qui ſe fera auec medicamens qui ſeront recitez au chap.de l'vlcere conioint à la vermoulure de l'os.

De la tumeur des mammelles.
Chap. 40.

L'Inflammation des mammelles ſe guerit en mangeant peu, & viandes refrigeratiues, en ſaignant d'vn meſme coſté, & en purgeant ainſi qu'a eſté dit au chapitre du phlegmon, & en prouoquant les mois s'ils ſont retenus. En la fin il faut venir aux medicamens pour le lieu. Les vrais repercuſsifs ne con-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uiennent pas ici au commencement, d'autant qu'ils engarderoyent l'exhalation, & pousseroyent la matiere vers le cœur: mais il suffira d'auoir de l'huile rosat. la glaire d'vn œuf, le suc de plantain, ou de l'eau rose auec vinaigre, qui soyent vn peu chauds: ou le suc de endiuie auec vinaigre: ou bien on cuira en forme de cataplasme, les fueilles de morelle, de melilot, de farine de feues, auec oxymel, huile d'amandes douces. Ou bien tu appliqueras les fueilles de iusquiame, auec huile rosat, ou la semence de iusquiame auec huile rosat: tu y peux adiouster de la farine d'orge & du vin. En l'augmentation du mal & en sa perfection les discussifs seruent.

℞ foliorum maluæ, violarum, sing. man.j. hordei mundati pug. sem. florum chamæmeli, meliloti, sing. pug.j. fais-en vne decoction, pour suffumiger & fomenter la mammelle: puis prens butyri vnc.iij. olei violarum vnc.ij. & en frotte le lieu affligé. Aussi pourra seruir la graisse de poule & de cane, auec farine de feues, Pour suppurer il est bon d'auoir l'emplastre d'Auicenne.

℞ micæ panis quart.j. farinæ fabarum quart.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quart.ſem.farinæ fœnugræci vnc.j.radicis altheæ quarum ſem. vitellos ouorum iij.myrrhæ & aſſæ fœtidę,ſing.drac. j.croci ſcrup.j. ou,

℞ radicis altheæ vnc.iiij.maluæ,violæ, ſing. man. j. farinæ tritici & hordei, ſingul.vnc.j.ſi en fais vne decoction: & les auoir peſtris,paſſe-les dans vne eſtamine:puis adiouſte butyri recentisvnc. iij. pinguedinis ſuillæ vnc. ij. vitellos ij. fiat cataplaſma. Il faut apres ouurir la puſtule en bas, & ſe garder de couper des veines, de peur que la mammelle ne reçoiue plus de laict. Or il faut mondifier auec miel,terebinthine, myrrhe, ſarcocolla,& autres ſemblables. Quand la tumeur prouient d'vn humeur froid, il faut preſcrire la maniere de viure,& la purgation, comme il a eſté expliqué en la methode vniuerſelle des tumeurs froides. Pour appliquer deſſus nous aurons tout le long de la maladie, l'huile de ſpica,de lis,de chamomille,d'aneth, d'amandes,la graiſſe de poule,auec cire & laine ſorge.

Du laict pris & caillé dans les mammelles.

Chap. 41.

INcontinent apres l'enfantement, ſi la femme ne doit nourrir l'enfant, de

peur que le laict n'accoure aux mammelles, & qu'il ne s'y congele, il faudra appoſer des ventoſes ſur le peigne, vers la fin des muſcles droits du deſſus du ventre, ou bien ſur les deux aines: mais ſur les mammelles appoſe les ſuyuans.

℞ aquæ liliorum & mentæ, ſing. vnc. iij. aquæ chelidoniæ vnc. j. aquæ roſarum & nympheæ, ſingul. vnc. vj. & les auoir meſlez, laues-en ſouuét les mammelles, & applique deſſus des linges qui ayent trempé dedans: & appoſe de la cire neuue en forme d'vn cerate rõd que tu perceras au milieu, à cauſe du bout de la mammelle: ou bien diſſous premierement ceſte cire en huile violat, & en fais vn cerate, & l'applique. La poudre qui s'enſuit ſera bonne pour conſumer le laict.

℞ ſeminis fœniculi vnc. j. aniſi vnc. ſem. petroſelini & agni caſti, ſing. drac. j. coralli rubei, cornu cerui vſti, ſingul. ſcrup. ij. ſacchari duplum pondus: ſi en fais vne poudre, & qu'elle en prenne vne cuilleree tant le ſoir que le matin, Que ſi les mammelles viennent à s'enfler, vſe des ſuyuans.

℞ vnguenti roſacei & cerati ſantalorum,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lorum,ſing. vnc,j. olei roſati & chamæmelini,ſingu. vnc.ij.miſce.& en oins les parties prochaines,& frotte les mains auec mente & ſauge.

Fais auſsi de la poudre auec de la ſauge,mente & verge de paſteur,& quelle en vſe dans ſes bouillons. On peut auſsi faire vne decoction de blette,mente & ache,pour vn fomẽt:puis apres il faudra appoſer ces herbes piſees ainſi qu'vn cataplaſme : car l'experience demonſtre qu'il eſt fort bon,à cauſe qu'il inciſe,oure,nettoye & deſſeche.

℞ farinæ fabarum & orobi,ſing.quartum j.ſucci chelidonię maioris vnc.ſem ſucci mentæ,ſing. vnc.iij. olei liliorum & mentæ,ſing.vnc.iij.fiat cataplaſma.

℞ farinæ fabarum & hordei, ſingul. vnc.j. ſtyracis in oleo roſato diſſolutæ, vnc. ſeminis coagulum vnum hœdi, & les auoir meſlez en feras vn cataplaſme pour appoſer ſur les mammelles,ſi premierement elles ſont ointes auec huile roſat.

Il y en a qui veulent quẽ ſi on appoſe trois iours durant du perſil ſalé,tant ſoir que matin,qu'il diſcutera le laict engrumelé:à cauſe qu'il inciſe,ouure,ſeiche & diſcute.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

L'onguent blanc de Galien en faict de meſmes, quand il eſt diſſout auec vinaigre: car le vinaigre inciſe, attenue & deſſeiche.

Le beurre laué auec du vinaigre en fait autant : car il ramolit, inciſe & reſout à cauſe du vinaigre,

Auſsi pout ſeruir, l'éau roſe meſlee auec vinaigre, & l'argile pulueriſee, & meſlee auec du vinaigre fort, emporte la poignante douleur de l'empriſe du laict: ce que fait auſsi le nid d'arondelle auec vinaigre.

℞ furfuris man.ij. florum chamæmeli & melilori, ſingu.pug.j. farinæ fabarum vnc.iiij. pinguedinis gallinæ drachm.x. croci ſcrup.ij. olei roſarum, chamæmeli & anethi, ſingul.vnc.j. ſeminis olei violacei drach.x. meſle-les & y adiouſtant dn vin cuict fais-en vn cata plaſme : ou bien en fais vn auec farine d'orge, miel & vin cuict.

Si le laict qui eſt congelé ne ſe veut diſſoudre & diſcuter, il le faut ſuppurer auec le cataplaſme precedent.

℞ maluarum violarum.ſingul. man.j, florum chamæmeli, meliloti, ſingu.pug. ſem fiat coctio : cui adde micæ panis albi lib.j. butyri vnc j. ſeminis vitellos ij, olei

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

olei roſati vnc.ij.olei chamæmeli vnc.j. ſem.en ſoit fait vn cataplaſme: ou bien prẽs de la mie du pain deſtrẽpee auec ceſte decoction, & la meſle auec le iaune d'œuf, & auec du ſafran. Quand la puſtule eſt ouuerte, les ſuyuãs ſont bons pour deterger.

℞ vnguenti regis vnc.ij. mellis roſati colati vnc. ſem. ſuccorum plantaginis, apij & abſynthij. ſingul.drachm.j.farinæ hordei drachm. j. ſem.fiat vnguentum: ou bien meſle vnguentum regis auec miel roſat coulé. Et appoſeras auſsi vn cerate ex diachylo communi diſſout en eau roſe. Quelquesfois apres la cicatrice, il demeure vne durté en la mammelle, à laquelle nous remedions ainſi: On eſtend de la graiſſe de mouton ſur du linge, & y iette l'on de la poudre de ceruſe: & l'applique l'on: ou biẽ l'emplaſtre des fueilles de rue: ou bien on cuict du ris en vin doux, ou en boullon gras, & y adiouſte l'on du ſafran: & en fait-on vn cataplaſme auec des moyaux dœufs, & de l'huile violat. ou,

℞ radicum altheæ coctæ lib. ſemin. pinguedinis anatis vnc. j. medullæ cruris vituli & bouis, ſingul.drachm.vj.ſebi vaccini vnc.iij.olei roſati vnc.j.olei cha

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

mæmelini & anethini, ſing. vnc.ij. olei de lilio vnc.j. ſem. & de la cire blanche autant qu'il eſt beſoin, & en fais vn treſbon cerate, lors que nous nous doutons d'vn ſcirrhe. Si la tumeur ſe chargeoit en vn cãcre, il faut garder qu'il ne s'engendre, en oignant ainſi qu'il s'enſuit, ℞ olei roſati vnc. iij. in quibus coxeris papaueris, hyoſciami & opij, ſing. ſcrup. j. & diſſolues gummi arabici vnc. j, Si le cancre eſt ia engendré, ie ne puis eſtimer qu'il ſoit ſeur de couper toute la mammelle : ainſi il ſera plus aſſeuré de penſer auec feintiſe, que d'vſer d'operation manuelle.

De l'inflammation de la poictrine & des parties qui ſont entre les coſtes.
Chap. 42.

L'Inflammation de la poictrine requiert qu'on mãge peu, & des viandes froides, la ſeignee, & les autres reuulſions, les medicamens laxatifs, ainſi qu'auons declaré en la methode precedente du phlegmon & des autres tumeurs chaudes.

Pour appliquer deſſus au commencement de l'inflammation il ne faudra point appoſer de repercuſsifs ni aſtrein

ctifs,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ctifs, ſinon des plus foibles: tant à cauſe que le cœur eſt prochain, de peur que l'humeur ne ſoit repouſſé ſus vne partie principale: tant auſsi à cauſe que la reſpiration eſt neceſſaire, de peur que par leur vſage la poictrine ne ſoit reſſerree, & la reſpiration empeſchee. Ainſi il ſuffira auoir des huiles roſat, & de meurte, de violettes auec eau roſe, de violettes & ſuc de plantain.

Quand le mal s'augmente, ſeront vtiles l'huile chamomille, & roſat, ou violat meſlez enſemble: ou meſle de la farine d'orge, de feues, de lentilles auec huile roſat: ou bien cuis de la guimaulue, maulue, chamomille & melilot: & trempe dans la decoction de la mie de ſon: & quand le tout ſera piſé, meſle-le auec beurre, huile chamomille, moyaux d'œufs & ſafran, ſi en fais vn cataplaſme. En la perfection du mal les meſmes choſes pourront profiter, ſi vous y adiouſtez de la ſemence de lin & de ſenegré, d'autres ſemblables. Si on ne pouuoit diſcuter la tumeur, les ſuyuans ſeruiront pour engeadrer la ſanie.

℞ radicum lilij, vnc. iij. maluarum, violarum, ſingul. man. j. in iure gallinæ elixato: & puis les façonne auec

les doigts auec mie de pain blanc qui ait trempé dans la decoction,& fais vn cataplasme auec beurre & huile commune. ou,

℞ radicum altheę lib,j.seminis lini & fœnugræci,singu.vnc.ij.coquito postea butyri vnc.iij vitellos ouorum quatuor. mesle-les en forme de cataplasme.

Si tost que la sanie apparoistra, il faut soudain ouurir la pustule selon la longueur des costes,de peur que ceste sanie acre ne viene à corroder,penetrer & descendre en la cauité de la poictrine : ou bien n'engendre vne fistule. Puis il faudra durant quelques iours vser du digestif de terebenthine & moyaux de œufs,& apres mondifier. Que si elle venoit à penetrer en la cauité du pectoral, il faut recourir au chapitre de la cure pour la playe de la poictrine,ou bien en celuy de la fistule,

De la tumeur froide de la poictrine.
Chap. 43.

LA tumeur froide du pectoral requiert vn viure attenuatif, chaud & sec, & des medicamens pour preparer & purger la pituite, ainsi qu'il a esté demonstré en l'edeme: nous y adiouste

rons

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

rons de ceux qui aidét la poictrine, comme ſont la flambe, l'aulnee, l'hyſope, la meliſſe, la recliſſe, les raiſins de paſſe, l'orge, & ſemblables.

Pour appliquer il ſera bon d'auoir des reſolutifs, diſcuſsifs, inciſifs, deterſifs. Par ainſi applique l'huile de chamomille, daneth, de lis, d'amandes, de glayeul*, de ſpica: ou bien qu'elqu'vn de ceux-là auec fleurs de chamomille, & farine de ſemence de lin & fenegré ou bien cuis la racine de guimaulue, de maulue, de coriandre, du ionc odoriferant*, de la ſemence de lin & fenegré, des fleurs de chamomille, melitot & ſtichas: fométe le lieu auec la decoction: puis applique vn cataplaſme des meſmes choſes, ou bien le fais en forme de pulte auec mie de pain & farine de feue en vin & huile chamomille. En ſomme quand la tumeur ne peut eſtre diſcutee, fais venir la ſanie en ceſte maniere.

*Iriuum.

*ſquinanthum.

℞ radicum altheæ lib. feminis, radicum lilij vnc. iiij. fais les bouillir, & les piſe, & y adiouſte farinæ tritici, ſeminis lini & fœnugræci, butyri & axungiæ ſuillæ, ſingul. vnc. iij. vitellos ouorum iij. croci ſcrup. j. & en prepare vn cataplaſme.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Il ne faut point differer, ainſi qu'il a eſté dit, d'ouurir la puſtule, de peur que il ne vienne vne fiſtule, ou bié que l'os ſe vermoule: ce qu'auons veu venir à pluſieurs ſouuentesfois. Pour deterger il ſera bon qu'ayons de l'huile de moyaux d'œufs auec miel roſat, coulé, & peu de myrrhe & ſarcocolle.

De l'hydropiſie qu'on nomme aſcites, qui vient d'aquoſité. Chap. 44.

LA premiere intention en la cure de ceſte maladie giſt en vn viure attenuatif, chaud & deſſeichant. L'air doit eſtre pur & ſec, & pour le preparer tel ce ſuffiment ſeruira.

℞ cinamomi, caryophilorum, ſpicæ nardi, ſingul. drachm. j. ſeminis ſtyracis, calamitæ, benioin, ſingul. ſcrup. ij. ladani puri ſcrup. iiij. gummi tragagantha in aqua florum citranguli eliquati autant que de beſoin: fais en des pelotes pour ietter deſſus les charbons. En eſté nous y adiouſterons des fleurs de lis d'eſtang, des roſes, & des ſantales. Il faut fuir toutes les viandes acres, acides, ſalees, groſſes & viſqueuſes, & euiter les fruicts d'eſté, les herbes, les bouillons, & les autres humectatifs: tous les deſiccatifs

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tifs & apperitifs ſeruent. Et faut s'abſte nir de boire tant qu'on pourra. Et meſmés le pain d'orge eſt bon, auec les ſemences de fenouil & d'anis & du ſucre pulueriſez bien menu : en ſorte qu'en vne liure paſtæ ſit vnc j. ſem. ſacchari, & vnc. ſem. ſeminum. Qu'on ne dorme point de iour, ou bien peu la nuict. L'exercice qui fait ſuer eſt tres bon, afin de conſumer l'eau.

La ſeignee n'a ici aucun lieu, ſi l'hydropiſie n'eſtoit venue pour la retention des mois, ou des hemorrhoides, ou biẽ que le foye ou la rarelle fuſſent enflammez, ou meſme que la repletion fuſt toute manifeſte.

Pour le ſecõd eſgard nous purgeons a quoy faire nous faudra commẽcer par ce clyſtere.

℞ foliorum ficlæ, mercurialis, parietariæ, agrimoniæ, ſingul. man. j. ſeminis aniſi fœniculi, carui, dauci, ſingul. vnc. j. ſeminis melonum contuſi vnc. ſem. florum chamæmeli, meliloti, ſingul. pug. j. fiat decoctio : cape de colatura lib. j. in qua diſſolue caſsiæ recenter extractæ vnc. j. hieræ picræ Galeni vnc. ſem. olei de lilio vel chamæmeli, vel amygdalarum amararum vnc. iij. mellis deſpu-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

mati vnc.j.ſem.ſalis drach.j.ſem. ſi feras vn clyſtere, duquel le malade vſera deux fois la ſemaine, s'il n'auoit vn flux de ventre.

Pour la preparation du corps & des humeurs.

Apres le premier clyſtere, il faut preparer le corps & les humeurs: Tu trouueras deſia pour ceſte preparation, le chapitre ci deſſus mis de la tumeur aqueuſe. Tu prepareras auſsi en ceſte ſorte, auec ceux qui ouurent les voyes, oſtent les obſtructions, inciſent, attenuent, & font ſortir, conſument & deſſechent les humeurs ſereux.

℞ radicum filicis, apij, petroſelini, ruſci, graminis, aſparagi & fœniculi in vino albo xij. horas maceratorum: corticis mediani, fraxini & tamaricis, corticis ſambuci, corticis radicis capparis, ſimiliter maceratarum, ſing. vnc. j. radicis aſari & glycyrrhizæ, ſingul, vnc. ſem. ſaluiæ agreſtis, valerianæ, chamædryos, chamæpityos, auriculæ muris, anagallidis, agrimoniæ, capillarium communium, lapathi acuti, totius endiuiæ non lotæ, bugloſſæ & ſummitatum lupuli, ſing. man. j. hyſſopi & mentæ, ſing. man. ſem.

sem.absynthij, thymeleæ, chameleæ & brassicæ marinæ, sing. modicum: seminis viticis, halicacabi, petroselini, apij, dauci, asparagi, seseleos, anisi & fœniculi, sing. drachm. ij. seminis cassuræ, (cuscutam vocant) portulacæ & melonum, sing. drachm. iij. seminis cartami contusi vnc. j. sennæ vnc. j. sem. florum hyperici, genistæ & cicerum rubeorum, singul. pug. j iunci odorati, spicæ nardi & celticæ, sing. drach. ij. cuis les tous ensemble: prens de la coulure deux liures, & y dissous succi radicis ireos depurati vnc. iij. sacchari quantum sufficit, diarrhodon abbatis drachm. ij. rhabarbari aqua endiuiæ irrorati drachm. iij. cinamomi grana xv. & en compose vn apozeme clarifié & arromatisé, pour six doses, prinses l'vne apres l'autre, ou par interualles. Si le foye estoit intemperé en chaleur, il ne faudroit vser de medicamens si chauds.

℞ syrupi de quinque radicibus, & syrupi de bizantiis, sing. vnc. ij. sem. vel syrupi de eupatorio & scolopendriæ tantundem, aquarum fœniculi, asparagi, vel graminis, vel capillorum veneris, vel cichorij, vel endiuiæ, sing. vnc. v. diarrhodon abbatis drachm. mesle les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pour vn iulep clarifié & aromatisé pour trois prinses, & le faudra refaire pour trois autres.

La purgation.

℞ rhabarbari in vnc.iij. aquæ endiuiæ & vnc. j. vini albi infusi & expressi scrup. iiij. cinamomi grana v. catholiconis drach. vj. syrupi violati vel syrupi rosati solutiui vnc.j. fiat potus. ou,

℞ liquiritiæ & passularum mundatarum, sing.vnc.j. seminis apij. petroselini & halicacabi.sing.drachm.j seminis brassicę marinæ, drach.ij. sennæ orientalis & seminis cartami contusi, singul. drachm.vj.agarici trociscorum drachm. j.sem.florum roris marini& geniſtæ,sing. pug.j. fiat decoctio in colatura vnc. iiij. dissolue diaphœniconis drachm.iij.diacartami drachm.ij.syrupi de bizantius,& syrupi rosati solutiui(qui fait sortir l'eau & corrobore le foye par sa petite astriction)sing.vnc.j.fiat potio. Et dautant que ce n'est assez d'auoir purgé vne fois on vsera des pilules suyuantes,ou de l'opiate laxatiue.

℞ massæ pilularum de hiera simplici drachm.j.sem.pilularum de rhabarbaro drach.j.pilularum de sagapeno drach. sem.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

sem. pilularum de mesereo scrup. j. cum melle rosato colato fiat massa, & en fe ras sept pilules d'vne drachme, & qu'il en prenne quatre ou cinq de dix en dix iours.

℞ seminis cartami drachm. x. sennæ orientalis vnc. j. catholiconis vnc. j. sem. puluerisbrassicæ marinæ, aut ejus loco elaterij drach. j. thymeleæ in aceto præparatæ, singul. drach. j. sem. cum syrupo rosato solutiuo, si en fais vne opiate, & qu'il en prenne demie once deux ou trois fois le mois.

Pour consumer l'eau, oster les obstructions. & corroborer le foye.

La troisieme intention consiste à ouurir, corroborer, & consumer l'eau.

℞ radicum rubiæ maioris drach. iij. conseruæ florum genistæ, conseruæ capillorum veneris & scolopendriæ, sing. vnc. j. confectionis dialac. & diacucurs sing. drach. ij. trocisorum de eupatorio & de rhabarbaro, sing. drach. j. sem. puluerisdiamargaritonis frigidi scrup. iiij. cum syrupo de quinque radicibus fiat opiata, & qu'il en prenne trois fois la semaine aussi gros qu'vne noisette, & ce trois heures deuant le repas: ou

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

bien qu'il vſe de l'electuaire qu's'enſuit.

℞ corticis citri conditi drachm.j. ſem. conſeruæ capillorum veneris & florum cichorij, ſingul. ſcrup. iiij. trociſcorum de cupatorio & de cappar. ſing. drach.j. diarrhodon abbatis drachm.j. ſem. roſatæ nouellæ drach. ſem. triaſantalorum, duplicatis ſeminibus & rhabarbari ſcru. ij. ſacchari in aqua abſynthij & endiuiæ diſſoluti quantum ſufficit: fais en vn electuaire en forme de tablettes, qui peſent trois drachmes: qu'il en prenne quatre fois la ſemaine. L'opiate precedente conſume dauantage l'eau, & ouure & emporte les obſtructions. Mais l'electuaire corrobore auſsi le foye & l'eſtomach. Voyez les autres medicamens tant pour prendre par dedans, que pour appoſer par dehors ſur le foye & l'eſtomach, en la methode vniuerſelle, au chapitre de la tumeur aqueuſe.

Pour appoſer deſſus le ventre hydropique.

La quatrieme intention nous enſeigne les choſes qu'il faut appliquer ſur le ventre.

℞ radicum fœniculi, ebuli, ariſtolochiæ

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

chiæ rotundæ, acori iridis Florentiæ, ſing.vnc.j. ſem. corticis radicum cappa-rum,& corticis interioris vlmi, ſingul. vnc.ij.foliorum agrimoniæ & rutæ, ſin-gul.man, j.ſeminum aniſi, fœniculi, cu-mini,ameos,ſeſeleos,apij& potroſelini, ſingul.drachm.iij. florum ſambuci, cha-mæmeli melitoti,ſtęchados & roſarum. ſing.pug.j.ſulphuris viui vnc.iij.ſquam-marum ferri(qui tombent du fer chaud tandis qu'on le bat)vnc.iiij.ſoit faicte la decoction en vin blanc, auec laquelle on eſtuue tout le ventre, oſté l'endroit du foye,& ce auec eſponges qui ſeront mouillees en ceſte decoction.

℞ milij, ſeminis apij & cumini,ſin-gul. vnc. ſem. ſeminis carui vnc. j. bac-carum lauri vnc. ij. centaurij. minoris vnc. j. florum chamæmeli, aneti & ro-riſmarini, ſingulpug. j. fricaſſe les en vne poile, les arrouſant de vin blanc, & en fais deux ſachets pour appli-quer ſur le ventre l'vn apres lautre. puis,

℞ olei amigdalarum dulcium, olei nardini,ſing. vnc.iij. olei laurini vnc.ij. & de la cire autant qu'il ſuffira pour vn liniment. ou,

℞ ladani drachm. ij. calami odorati,

p.iij.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

florum iunci odorati,sing. drach.j.sem. crociscrup.ij.axungiæ anatis,olei rosacei,singul.vnc.iij.aceti vnc.sem.fiat vnguentum.

On approuue aussi ces onguens, maritatum,aragon. & aggrippæ, ac emplastrum de baccis lauri: & aussi les cataplasmes faicts auec les fientes.

℞ stercoris bouis vnc.iiij.stercoris capræ vnc.ij.sem.baccarum lauri staphisagriæ,singul.drachm.vj.caricarum in aceto diu infusarum pug.x. sulphuris viui. vnc.ij radicis ireos & assari, singul.vnc. sem. cuits les tous en vrine d'enfant, & les broye, y adioustant de la graisse d'oye & de cane,singul.vnc.ij.olei rutacei & irini, singul. vnc.ij. fiat cataplasma. ou,

℞ stercoris columbini vnc.ij.aristolochiæ rotundæ,pyrethri,sing.vnc.sem. spicę nardi,cardamomi,sing.vnc.j.costi amari drach.iij.marcasi vnc.sem.ladani drach. iij.bdellij in vino albo dissoluti vnc.ij thuris vnc.j.sem.olei laurini & cęræ quantum sufficit,si en prepare vn onguent pour oindre le ventre.

℞ succi cyclamini & brassicæ marinæ, sing. vnc. j.succi cucumeris agrestis vnc.sem,assari drach.vj.seminis apii,petro-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

troſelinis & ſeſeleos.ſingu.drach.j.pinguedinis,cuniculi & ſcorpionum, ſing. vnc.j.ceræ modicum: ſi en feras vn onguent pour l'entour du nombril. Rhaſes eſtime que la fiente de la cheure meſlee auec vrine d'enfant ſert:Meſme fait frotter le ventre auec l'huile de meſereo. En fin il eſt profitable d'appoſer ſur le ventre en forme de cataplaſme, des limats cuicts en liſſu & broyez.

En vſant des medicamens pour appoſer ſur le ventre, il faut obſeruer la region du foye: car veu qu'ils ſont volontiers fort chauds le foye ſe eſchaufferoit par trop, & ſa force s'eſuanouiroit toute: mais afin qu'ils ne nuiſent, il faudra munir l'endroit du foye auec l'onguent qui s'enſuit.

℞ cerati ſantalorum vn c.iij. vnguẽti roſati vnc.j.ſem.ſpicæ nardi drach.j.ſpodij ſcrup. iiij. olei de abſynthio vnc.ij. olei de nymphea vnc. j. aceti acerrimi modicum, ſeminis endiuiæ & portulacæ,ſing.drach.j.en ſoit fait vn onguent, & qu'eſtant tiede on en frotte à l'ẽdroit du foye.

Il y en a qui diſent que ſi on boit tous les iours vne drachme de ſpica-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nardi auec du vin, qu'elle guerit les hydropiques : les autres font boire vne drachme de thymelea pulueriſee, & trempee en vinaigre, & quelquesfois auec vin blanc : les autres prennent teſtæ nemoralis teſtudinis drachm. j. ſem. coralli rubei ſcrup. iiij ſeminis portulacæ drachm. j. aquarum tamariſci & ſcolopendriæ, ſingul. vnc. j. ſemis : puis en font vn bruuage, duquel ils font ſouuent boire : & diſent que c'eſt vn ſouuerain remede.

De l'enflure de tout le corps, dite hypoſarca. Chap. 45.

ON doit en ce mal-cy viure preſques d'vne meſme façon qu'au precedent : & faut preparer l'humeur phlegmatique, pour le faire ſortir par inciſifs, attenuatifs & apperitifs, & le purger ainſi qu'a eſté dit au chapitre de l'edeme, de l'apoſtume phelgmatique, & des ſtrumes, & au chapitre precedent, ſinon qu'il ne faut point tant inciter à vriner, ny conſumer l'eau qui ſe ſepare du ſang : & faut ſurtout prendre garde au foye & à l'eſtomach, afin que la force d'icelles parties ne ſe perde, ſi le corps ne ſe purge pas ainſi qu'il a accouſtumé,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

mé, ou bien que les mois ou les hemorrhoides soyent retenues. En fin il sera bon de frotter les parties enflees auec moderation, afin d'eschauffer & attenuer l'humeur, & puis inciter à suer & vriner: & mettras dans les onguens, cataplasmes & emplastres, tous medicamens qui enti'ouurent, attenuent, incisent, ouurent, discutent & abstergent. Il y a des recettes de tous ceux ci aux chapitres de l'edeme, des strumes, & au precedent: mais il les faudra eslire, selon que tu verras les aucunes parties estre plus affligees que les autres, & selon la nature de la pituite.

De l'enflure auec ventosité nommee tympanites. Chap. 46.

NOus gueriſſons le tympanites auec de ſẽblables remedes qu'aux deux hydropisies precedentes: ſi n'eſt qu'en ceſte maladie il faut meſler dans tous les medicamens de ceux qui diſcutent les ventositez, ſoit és viandes, ſoit és medicamens qui euacuent & conſument la pituite, à cauſe que ceſte eſt la matiere des ventositez: Au ſurplus il faut corroborer l'eſtomach & le foye. Nous appoſons les meſmes cho-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſes qui ont eſté cy deſſus eſcrites: mais il faut conſiderer ſi la cauſe d'vn tel mal eſt chaude ou froide. Car quand elle eſt chaude, il faut que tout ce qu'on fera prendre, ou qu'on appoſera, ſoit moyennement chaud. Mais quand la cauſe eſt froide, nous vſons ſeurement de remedes chauds, & faut auſſi appoſer vne grande ventoſe ſur le ventre inferieur. Il ſe faudra auſſi donner de garde, que les medicamens acres ne viennent à reſoudre l'imbecille chaleur de l'eſtomach: ou bien que quand il y a grande abondance de pituite, qu'ils n'excitent plus de ventoſitez en attenuant. Il eſt utile d'vſer de triacle, de mithridat, tant pour reſchauffer l'eſtomach, que pour conſumer la pituite, & diſcuter les ventoſitez.

De la durté du ſcirrhe du foye.

Pour penſer le ſcirrhe du foye, Il faut premierement vn viure attenuant, mollificatif & inciſif: ainſi, il eſt bon d'vſer de figues & raiſins de cabats, & de leur decoction, & meſmes les cappres profitent & l'orge mondé.

En ſecond lieu il faut preparer & euacuer les humeurs. il n'eſt beſoin d'ouurir la

urir la veine s'il n'y a repletion apparente, ou bien que le scirrhe fust venu pour la retention des hemorrhoides ou des mois. On prepare les humeurs par incisifs mollificatifs, apperitifs & detersifs, comme sont syrupus capillorum veneris, de endiuia, de cichorio, de eupatorio, de bizantiis, de absynthio, de duabus & quinque radicibus, cum aquis graminis, fœniculi, endiuiæ, capillorum veneris, & semblables: ou bien on preparera vn aposeme, auec les racines aperitiues, auec l'escorce de cappres, auec la scolopendre, & autres cappillaires, d'aigremoine, d'endiuie, de cichoree, d'orge, de reelisse, de raisins de quesses, de figues, & autres, comme sont ceux qui font vriner & rompent la pierre dans les roignons, selon que l'humeur sera ainsi qu'a esté dit au chapitre du scirrhe, & de l'edeme. Car il faut prendre garde si c'est point vne grosse pituite, ou vn humeur melancholique, qui ait causé le scirrhe. Puis faudra vser de purgations conuenables, entre lequelles nous louons les pilules, la hiera picra simplex, auec terebenthine & ammoniac. Tiercement il faut venir aux appositions. Or est-il

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

neceſſaire que ces remedes ſoyét mollificatifs, inciſifs, attenuatifs, & moyennement diſcuſsifs: toutesfois il faut entremeſler des aſtreinctifs, pour renforcer l'eſtomach, de peur que ſa force ne ſe perde: il ſert auſsi de faire des fomés mollificatifs, auec la decoction de guimaulue, maulue, violettes, lis & parietaire: ce qui ne faut faire ſouuent, ni par longue eſpace.

Pour renforcer il ſera bon de faire des linimens & onguens auec les huiles de lis, de glayeul, de nard, auec ammoniac, bdellium, galbanum, & ſemblables mollificatifs & diſcuſsifs, y adiouſtant des ſantales: du ſpica nardi, du calamus aromatique, de l'huile de maſtich & d'abſynte: comme s'enſuit, puis de Galien & Paul.

℞ ammoniaci in aceto diſſoluti vnc. j. bdellij. vnc. ſem. ſpicæ nardi drach. iij. croci drach. j. ſem. abſynthij ſicci, maſtiches aloës, olibani, ſingul. drach. ij. ſebi & medullæ vituli, ſingul. vnc. j. ſem. œſypi vnc. iiij. olei de abſynthio, & autant de cire qu'il faut pour vn onguent. ou,

℞ olei roſati vnc. j. ſem. olei nardi & maſtichini, ſin. vnc. ſem. ſucci abſynthij vnc. j.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vne.j. ſquinanthi, ſpodij caſsiæ linguæ, caudæ equinæ, ſing. drach.iij. autant de cire qu'il eſt beſoin,& vn peu de vinaigre,& en ſoit fait vn onguent.

Du ſcirrhe ou durté de la ratelle. Chap. 47.

EN ceſte maladie nous penſons auec ſemblable methode qu'en la precedente ſinon que la ratelle endure des medicamens plus forts que le foye. Ainſi il faut tout premier ordonner vn viure attenuant,auquel vſerons ſouuent de capres, d'extremitez d'aſperges,& de houblon.

Il eſt puis apres neceſſaire en ce mal, de preparer & purger tãt la pituite que la melancholie. A quoy ſont commodes l'eſcorce de racines de capprier,l'eſcorce de tamariſc,de fraiſne,les racines dẽ dent de chien*,de bruſc, d'aſperge, de lampe,d'oſeille,le geneſt,l'hyeble, la fumeterre,le houbloo,le ceterach,la ſcolopendre, & les autres capillaires, l'endiuie, la chicoree, la bourrache, la bugloſe,la ſemẽnee d'agnus caſtus, decouche m'icy *,de pourpier, d'oſeille; les grandes ſemences froides les fleurs cõmunes, les fleurs d'hyeble, de ſus de geneſt,de roſmarin. Syrupi capillorum,

* gramen.

* cuſcutæ.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

acetosus, de fumaria, de duabus & quinque radicibus, de pomis oxymel simplex & scyllitic̃um, & semblables.

Pour la purgation nous auons le thym, la tigne du thym, le sennè, le polypode, l'agaric, tartarum, catholicum, diasenna, confectio hamech, diaphœnicum, indum maius, triphera persica. Car on doit mesler des medicamens qui purgent le phlegme & la melancholie: Car veu que l'vn & l'autre humeur est gros, ils peuuent opiler & endurcir la ratelle & le foye.

En troisieme lieu nous venons à apposer des medicamens par dessus, entre lesquels on loue l'escorce de la racine de capprier, soit qu'on la boiue, soit que on l'applique par dehors: & l'escorce de la racine de lierre, d'aulnee, le suc de la racine de fabe & d'hyeble, & y mesle on peu à peu du vin en les broyant. Le suc du grand centaurii̇ peut estre prins par dedans, ou mis par dehors, & aussi le pain de porc * verd ou sec; & le vin dans lequel on esteint les charbons de tamarisc: La poudre de scolopendre, de ceterach, de betoine, l'acorum: & aussi applique-on la fiẽte de cheure auec des figues, l'emplastre de melilot, de guimaulue,

*cyclamẽ.

maulue,le ceratum de ſuin de laine: on meſle l'ammoniac diſſout en vinaigre auec les huiles de capprier & de lis. En ſomme tous les mollificatifs,inciſifs,apéritifs & reſolutifs aident.

℞ ammoniaci drach. ij. bdellij. ſagapeni,opopanacis,ſingul.ſcrup. ij. farinæ lupinorum vnc.ſem.farinæ ſeminis lini & fœnugræci,ſingul.man.j.olei de capparib.drach.vj. olei de ſpica & de terebinthina,ſingul.drach.ij. ſoyent diſſoutes les gommes en vinaigre, & en ſoit fait vn enplaſtre qu'on appliquera, apres auoir fomenté auec la decoction d'eſcorces de racine de tamariſc, de capprier,d'hyeble,de ſus,de ceterach,de ſcoſopendre, & des herbes mollifiantes. Tu pourras auſsi apres auoir ainſi fomenté à l'endroit du foye,adiouſter à la maſſe de ceſte decoction la farine de ſemence de lin, de ſonegré, du ſuin de laine,des graiſſes, du beurre, des huiles de lis, d'amendes, de chamomille, de vers,& autres mollificatifs, inciſifs, attenuatifs, diſcuſsifs, & propres pour la ratelle,afin qu'en faces vn cataplaſme.

℞ ſuccorum bryoniæ & cyclamini, ſing. lib. ſem. olei lib. j. ſem. medullæ ciurum bonis lib. ſem. butyri recentis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quartum j. qu'ils bouillent à petit feu iuſques à ce que les ſucs ſoyent conſumez: adiouſte des eſcorces de racines de capprier, de tamariſc, de ceterah, de la ſemence d'agnus caſtus, tous reduits en poudre, de chacun vne once & demie, & en feras vn onguent, que ie ſay par certaine experience eſtre tresbon contre la durté de la ratelle. On y adiouſte de l'amoniac diſſout en vinaigre, du galbanũ, du bdellium, du ſtyrax, de la racine de flambe, des ſemences d'ache, de cumin, de rue, les fleurs d'aneth & geneſt, les huiles ſicyoniũ & ſeſaminum, & ſemblables.

De la cheute du nombril. Chap. 48.

D'Autant que la cheute du nombril ſe fait par des ventoſitez, elle veut vn meſme viure, vne meſme preparation & purgation d'humeurs, qu'auons dit en la tumeur flatueuſe, à quoy ſeruét beaucoup les ſemences qui diſcutent les ventoſitez, comme l'anis, le fenouil, le cumin, de la carotte ſauuage*, du carui, du ſeſeleos, ameos, & de rue. Apres auoir purgé, il faudra confermer l'eſtomach tant par dehors que par dedans, ainſi qu'a eſté dit ci deſſus, tant en la tumeur

* dauci

tumeur flatueuſe, qu'en l'edeme.

Rhaſis applique deſſus en forme de emplaſtre ſpicæ celticæ vnc. ſem. meſlee auec terebenthine : ou bien la faut meſler auec huile de ſeſamum, ou d'amandes, en forme d'onguent ou d'epithemate, afin d'appliquer des eſtoupes mouillees dedans: Ou bien bruſle, ſelon que veut le meſme Rhaſis, des lupins amers, & de la toile: & les mouille auec du vin, & les appoſe: on fait auſsi des fomens auec la decoction des aſtringens: & puis on applique en forme de cataplaſme les lentilles & le petit plantain cuits enſemble : Auſsi peut ſeruir l'encens auec le blanc d'vn œuf, auec des galles, de l'eſcorce de grenade, & de l'acacie.

De la tumeur du fondement. Chap. 49.

IL faut ordonner le viure propre à ce mal, & faut ſeigner au bras pour la reuulſion, ſi la tumeur eſt cauſee par ſang: il ne faut point eſmouuoir fort le ventre, de peur qu'on ne meine les excremens en la partie affligee : mais il faut pluſtoſt inciter à vriner, ou bien prouoquer à vomiſſement, ſinon que le malade ſoit ſuiet à phthiſie : car le vomit ſert à la reuulſion.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour appliquer nous vſons au commencement d'huiles roſat, de murte & de coinds, auec le blanc d'vn œuf: ou bien de coinds cuits en eau & vinaigre, qu'il faut meſler auec huile roſat, & les appoſer en forme de cataplaſme: à quoy pourras adiouſter des galles verdes cuictes en eau & vin rouge, & ſemblablement de l'eſcorce de grenade.

En l'augmentation pour repouſſer & diſcuter, nous-nous aidons de lentilles cuites auec galles verdes, & auſsi d'vn œuf entier auec huile violat, onguent roſat, & vn bien peu de ſafran. Au plus fort du mal on doit appoſer des diſcuſſifs mediocres auec des ſedatifs de douleur, comme ſont la chamomille, le melilot, la ſemẽce de lin & de fenegré, le roſmarin: la cerueile d'oye & ſa graiſſe ont vne proprieté contre ce mal.

℞ lentium pug. iij. florum chamæmeli, meliloti, ſambuci, ſing. pug. ij. cuiſles & broye. y adiouſtant farinæ ſeminis lini & fœnugræci, ſingul. vnc. j. butyri recentis vnc. ij. pinguedinis anſeris vnc. j. cerebrum eiuſdem, vitellum oui, croci modicũ, meſle les pour vn cataplaſme. On appaiſera la douleur auec huile violat, ou de iuſquiame, auec le blanc

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

blanc d'vn œuf,ou auec le moyau & du safrã:ou bien auec le cataplasme de põmes descrit au chap.de l'ophthalmie.

Lors que la tumeur vient à suppurer, on cuit les racines de guimaulue, de lis de maulue, de violettes, de tapsus barbatus: adiouste à la decoctiõ de l'huile de violettes, du beurre, & des moyaux d'œufs.ou bien vse de l'emplastre faict auec vn oignon.

Apres la suppuration on ouurira soudain la pustule, de peur qu'il ne s'y engendre vne fistule, à cause de la retention de la sanie,& de son acrimonie.

Des poulains appelez bubones venerei. Chap. 50.

EN ce mal-cy on doit peu manger, & de viandes qui ayent bon suc. Il ne faut point seigner au commencement,ni donner vne medecine laxatiue, de peur qu'on n'empesche le cours de nature: mais s'il semble que la nature tarde trop à pousser, il la faut aider auec attractifs, comme auec huile & eau chaude: ou bien fomẽter la tumeur auec la decoction de lis,de guimaulue, de maulue,de violette, de semence de lin & senegré: ou bien on appliquera

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

des ventoſes. Puis faut paſſer à l'appoſition des remedes ſuyuans qui peuuēt attirer & diſcuter.

℞ emplaſtri diachylon ireati vnc.iiij. terebinthinæ vnc.j.amurcæ, olei de lilio quart.ſem.fiat ceratum. ou,

℞ diachilonis magni cum gummi vnc.iiij. miſceantur cum oleo irino, & fiat ceratum. ſi tu adiouſtes au milieu galbani drach.j.il tirera dauantage.

℞ ammoniaci, bdellij, opopanacis diſſolutorum in aceto acri, singul.vnc.j. terebinthinæ lotæ, vnc.j. ſem.florū chamæmeli, ſambuci, ſingul.pug ſem. pulueris iridis florentiæ vnc.ſem. olei chamæmelini vel de lilio, quantum ſufficit, fais en vne forme d'emplaſtre. Que ſi la tumeur ne s'en va pour les diſcuſſifs, nous aurons noſtre recours aux ſuppuratifs, deſquels auons deſia dit en pluſieurs lieux, & ſur tout au chapitre de l'enflure de peſte: puis on ouurira la puſtule. Quelques iours apres, s'il y a des raiſons qui eſmeuuent à tirer du ſang, ouure la veine: & donne vne purgation au malade, ſelon que ſont les humeurs & le naturel du corps: autrement il y auroit danger que le malade ne tombaſt en la verolle. Et puis faut retourner à l'vlce-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

l'vlcere: que tu mondifieras en premier lieu auec doux medicamens, s'il y a de la douleur: & en fin faut monter aux plus forts: & appoſer ſur tout le poulain emplaſtrum diuinũ, aut diachylon ireatum. Mais ſi l'vſage des diſcuſsifs eſt ſi mal propre, que tu cognoiſſe qu'il s'engendre ia vn ſcirrhe, aye ton recours aux mollificatifs, qui ont eſté traitez amplement au chapitre du ſcirrhe, & meſle la racine de bryone & de concombre ſauuage, tant pour inciſer, que mollifier & diſcuter. Si le malade aime mieux qu'on diſcute, que de produire la ſanie: fais luy prendre le clyſtere commun: & diſſous dedans du catholiconis, & autres laxatifs. puis,

℞ pilularum hieræ ſimplicis & pilularum aſſaierer, ſing. ſcrup. ij. miſceantur: & cum oxymelite ſcyllitico in quo agarici ſcrup. j. ſit infuſus en ſoyent faites pilules, & qu'il en prenne quatre, de quatre en quatre iours, deux heures deuant le ſoupé.

℞ olei liliorum vnc. j. olei chamæmelini vnc. ſem. meſle les, frottes-en le poulain, & le couure auec laine ſorge.

℞ emplaſtri de meliloto, & muſcilaginis, ſingul. vnc. ij. meſle-les auec huile

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de lis, & soyent appliquez sur la partie.

De l'inflammation de la bourse & des testmoins. Chap. 51.

L'Inflammation de la verge & des testmoins demande vne mesme façon de viure, la seignee, soit pour l'euacuation ou reuulsion, & la purgation, tout de mesmes qu'auons dit aux tumeurs chaudes, selon la nature ou mixtion des humeurs. Le vomir sert aussi à la reuulsion, sinon que le malade soit enclin à l'etisie. Il faut plustost esmouuoir le ventre par suppositoires, ou clysteres, que par medicamens vehemens. On ne doit aussi inciter l'vrine de peur qu'on n'ameine les ordures du corps vers la partie affligee. Il faudra ordonner des remedes pour appoſer dessus, selon la diuersité de tout le cours de la maladie, & de la nature de la partie.

Au commencement pour repousser serõt vtiles les huiles de roses, de murte ou de coinds, auec terre cimolie & vinaigre, & le blanc d'vn œuf, le tout reduit en forme de liniment: ou bien le suc de plantain, ou de morelle, auec huile rosat, & vn œuf entier, soit pour repousser ou appaiser la douleur.

Mais

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Mais en l'augmentation du mal feras comme il s'enſuit, en partie pour repouſſer ou diſcuter, & en partie pour l'amollir, & auſsi pour adoucir.

℞ radicum altheæ vnc. iij. radicum lilij vnc. ij. radicum cucumeris agreſtis vnc. j. ſem. maluæ, violæ, brancæ, roſarum, ſingul. man. j. ſummitatum abſynthij man. ſem. roſarum rubearum & florum violarum, ſingul pug. ſem. florum chamæmeli, meliloti, ſambuci pug. j. coquantur, terantur, cribro tranſmittantur, addendo farinæ hordei & fabarum, ſingul. vnc. ij. axungiæ gallinæ recentis vnc. j. ſem. olei chamæmelini & roſarum, ſingul. vnc. ij. croci drach. ſem. fiat cataplaſma. Si tu veux diſcuter dauantage, eſtant le mal preſques en ſa perfection.

℞ radicum altheæ vnc. iiij. maluæ, plantaginis, caulium rub. ſingul. man. j. florum chamæmeli, meliloti, ſambuci, ſing. pug. j. roſarum rubearum, pug. ſem. coque, tere atque adde farinæ fabarum vnc. iij. farinæ ſeminis lini & fœnugræci, ſing. vnc. ſem. ſeminis cumini in puluerem redacti vnc. j. coriandri ſimiliter pulueriſati vnc. ſem. & les cuis derechef iuſques à tant qu'ils s'eſpaiſsiſſent; puis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

adiouſte olei chamæmelini, anethini, aut de lilio, ſingul. vnc. j. ſem. pinguedinis gallinæ vnc. j. fiat cataplaſma. On peut auſsi cuire la guimaulue, la maulue, la violette, la roſe, la chamomille, le melilot, les ſemences de lin, de ſenegré, auec la farine de feues, d'orge, ou de lupins, s'il y a moins de chaleur, en eſgale quantité d'eau cõmune, & de liſſu, & puis faut y adiouſter des graiſſes, de l'huile de chamomille & d'aneth, & en faire vn cataplaſme.

Pour appaiſer la douleur nous prenons du laict, du beurre, de l'huile roſat meſlez enſemble; ou bien le cataplaſme fait auec chamomille, iuſquiame, maulue, farine d'orge & de febues, auec huile roſat & chamomille. Ou bien on appoſe les fueilles de iuſquiame briſees.

Si la tumeur ne ſe diſcute, on viendra à ſuppuration, ainſi qu'à la tumeur des mammelles.

De la tumeur de la bourſe & teſmoins produite par vn bleſſeur froid.

Chap. 52.

ORdonne en ceſte tumeur vn viure attenuatif & deſiccatif: prepare les humeurs

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

humeurs par inciſifs & attenuatifs, & non par aperitifs, de peur que les humeurs n'abordent en ce lieu : laſche le ventre mediocrement, auec des medicamens qui purgẽt le phlegme: eſmeus à vomir pour la reuulſion : & en apres renforce l'eſtomach. Pour appliquer afin d'appaiſer la douleur & reſoudre, il ſera bon de prendre de la farine d'orge, de feues, d'orobes, lupins, la ſemence de lin & ſenegré, les fleurs de chamomille, melilot, ſtichas & roſmarin: Les graiſſes d'oye, de cane, de poule, la moëlle de l'os de la cuiſſe de veau, la mie de pain: L'huile chamomille, d'aneth, de flambe, auec vn peu d'huile roſat & de murte. S'il eſt beſoin de medicamens plus valeureux, retourne au chapitre de l'edeme.

De la greueure produite d'eau ou ventoſité: dicte hernia aquoſa.

Chap. 53.

IL faut ici rapporter tout ce qui a eſté dit ci deſſus de la tumeur aqueuſe & flatueuſe. Outreplus ce cataplaſme ſert beaucoup, comme i'ay experimenté ſouuentesfois, faict de fruits de laurier, de farine de feues & ſenegré, de ſon, de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

poudre de cumin, d'ammoniac, de terebenthine, de vin cuict, d'oxymel & huile de laurier meſlez enſemble. Et auſsi ce cataplaſme ne profite peu faict ex ſtercoris bubuli lib. j. pulueris cumini vnc. j. baccarum lauri vnc. ſem. cum furfure: toutesfois auant que d'en vſer, tu fomenteras la partie de la decoction de pouliot, de calamente, d'origan, de ſemence d'anis, de fenouil, de carotte
* dauci. ſauuage, *du cumin, de carui, de ſeſelli, d'ameos, de rue, de fleurs de chamomille, de melilot, de ſauge, de ſtichas, de roſmarin.

Puis tu oindras auec les huiles de rue, de coſtus, de caſtoreum, d'euphorbe, de fruits de laurier, & ſemblables: puis appoſeras vn cataplaſme. en quoy faiſant, cõſidere s'il y a plus de ventoſité en la tumeur, ou plus d'eau: car quãd il y a plus d'eau, on y doit mettre plus de ſon: & s'il y a plus de ventoſité, tu mettras plus de diſcuſsifs de ventoſité. Si la greueure produite d'eau, ne s'en veut aller pour ces remedes, ouure-la au lieu plus panchant.

Mais quant à celle qui vient de ventoſité, on ne la guerit par operation manuelle.

De la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

De la greueure quand le boyau s'aualle, ou bien auſsi la graiſſe nommee Enterocele & Epiplocele.

Chap. 54.

ON guerit ce mal par œuure manuelle, ou par medicamẽs. Le chirurgien ſçauãt lairra l'œuure manuelle aux empiriques: mais il entreprendra la cure qui ſe fait auec medicamẽs. Et faut tout premier ordonner qu'on mange peu, & des viandes qui ayent bon ſuc: & euiter toutes choſes flateuſes, comme les legumes, les raues, les herbes verdes, les fruits d'eſté, tout ce qui eſt difficile à cuire, & le reſte ainſi qu'on a dit au chapitre de la tumeur flateuſe, & de l'edeme. Et faut fuir la trop grande repletion, l'agitation du corps, le ſauter, l'acte venereique, & le crieiment. L'on doit auoir touſiours bon benefice de ventre, & ſur tout quand le boyau deſcend, de peur que l'ordure ne s'endurciſſe dans l'inteſtin qui chet dans la verge, & qu'on n'en ſoit tourmenté.

En ſecond lieu il ſe faut arreſter à l'enacuation, preparation & purgation des humeurs. Par ainſi ſi ce mal venoit à vn ieune homme, & qu'il y ait appa-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

rence de repletion, il ſera bon de ſaigner, (car auſsi on le pourra encores penſer auec medicamens & à cauſe de ſa molleſſe & humidité, iaçoit qu'il eſt plus difficile que non pas és enfans:) mais auecques la ſaignee on luy fera prendre vn clyſtere de la decoctiõ des mollificatifs, ſymphito & thamarindis vtemur, pour la preparation des humeurs, ſelon qu'ils ſerõt. S'ils ſont gros & viſqueux, nous vſerons d'attenuatifs & incidifs: mais s'ils ſont deliez & acres d'incorporatifs, & autres qui rompent l'acrimonie: qui ont eſté declarez en la methode generale. Puis on les purgera auec les medicamens qui reſerrent, cõme ſont les tamarins, la rheubarbe, & toutes les eſpeces de myrobalans.

℞ maſſæ pilularum alephangina-rum drach.ij.ſem. pilularum de bdellio drach.j.ſem. qu'il en prenne trois pilules vne heure deuant ſouper, & ce vne fois la ſepmaine.

En troiſieme endroit on vſera de l'opiate ſuiuante qui aſtreint & deſſeche.

℞ conſeruæ ſymphiti maioris, conſeruæ roſarum antiquæ, corticis citri, ſaccharo conditi, ſing. vnc j. ſigilli beatæ mariæ, iaceæ albæ & nigræ, ſingul.

drach.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

drach.ij. boli armeni in aqua roſarum loti, ſanguinis draconis, ſingul. drach.ij. ſem.acaciæ, hypociſtidos, ſing. drach. j. ſem.carniũ cydoniorum, ſaccharo conditarum ſine aromatibus vnc. ij. limaturæ chalybis vnc.j.& du ſyrop de murte, autant qu'il faut, en ſoit faict vne opiate: & qu'il en prenne le matin auant le repas, à la groſſeur d'vne noix, & puis qu'il boiue vn peu de vin rouge, deſtrempé d'eau de ſymphitum ou d'aigremoine.

Pour le quatrieme faut appoſer des remedes qui puiſſent auſsi reſerrer, glutiner & deſſecher.

℞ pſidiæ, balauſtiorum, nucum cupreſsi, calicum glandium, ſingul. vnc. j. ſem.glaſti, plantaginis, ſymphiti valerianæ, ſing.man.j.florum roſarum, chamæmeli, meliloti, anethi, ſingul. pug.j. ſoyent cuicts en vin rouge auſtere, & en ſoit eſtuuee la partie.

℞ maſſæ emplaſtri contra rupturam, & emplaſtri de maſtiche, ſing. vnc. iij. lapidis magnetis vnc.ij.acaciæ, hypociſtidos, boli armeni, ſingul.drach.ij.meſle les auec huile de coings & de tormentine, & en fais vne maſſe d'emplaſtre, qu'on appliquera a & ſera oſté de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quinze & quinze iours, & ſoit lié d'vne bende qui enuironne tout le corps. ou,

℞ herbæ hernioſæ autant que tu voudras, & iette deſſus peu à peu du vin blanc auſtere, & en fais boire tous les matins trois ou quatre onces: & puis fomente la partie auec eaux de roſes, de plantain, de morelle, de ſymphitum, & autres aſtringentes. puis,

℞ herbæ hernioſæ man. iiij. cuits la en vin blanc & auſtere, & l'appoſe tous les iours en forme de cataplaſme: ou bien vſe auſsi des ſuyuans remedes experimentez.

℞ corticis granatorum, balauſtiorum, calicum glandium ſumac, ſingul. vnc. j. herbæ hernioſæ, calcitrapæ & ſymphiti, ſingul. man. j. hypociſtidos, gallarum, aluminis, ſingul. drach. ij. roſarum, chamæmeli, anethi, ſing. pug. ij. ſoyent cuits en eſgale quantité de vin auſtere & eau de feues, & en ſoit fomenté le lieu.

℞ radicum ſymphiti, & oſmundæ regalis, ſingul. vnc. ſem. herbæ herniariæ, man. j. farinæ fabarum & hordei, ſingul. drach. ij ſoit fait vn caraplaſme auec de l'eau de forge & vin auſtere. Et qu'il boiue en vn meſme temps la deſoction ſuyuante.

℞ ra-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ radicum ſymphiti, & oſmundæ regalis, ſing. drach. vj. ſoit faicte la decoction en eſgales portions d'eau & de vin blanc: in colatura diſſolue ſyrupi violati & cydoniorum, ſingul. vnc. ij. ſemis fiat iulep pro iiij. doſibus.

Quand il aura vſé par l'eſpace de quinze iours, de la fomentation & du cataplaſme precedent, il s'accommodera aux ſuiuans huict iours durant.

℞ alluminis vnc. ſem. bulliat in lib. j. aquæ fabrorum ad medias, pour vn fomẽt.

℞ gummi eleni j drach. iij. maſtiches olibani, ſarcocollæ, ſing. drach. ſem. myrobalanorum cebulorum & indarum, ſing. ſcrup. ſem. olei myrtini quantum ſufficit, emplaſtri contra ruptură vnc. j. meſle-les, & appoſe. Il ſera touſiours profitable, & pour la cure, & pour la preſeruation, d'eſtre lié auec vne bende qui entoure le corps, auec vn brayer, & ligature bien ferme. Lors que le boyau vient à deſcendre, & que la matiere s'eſt endurcie dedans, en maniere que le clyſtere n'y peut ſeruir, il ſe faut efforcer de le repouſſer auec vn foment de mollificatifs.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

La cure empirique.

Prens vne racine de lis & d'ache & lierre terreſtre, ſingul. man. j & les cuits en deux liures d'eau, iuſques à tant que la moitié ſoit conſumee: & te donne de garde que rien ne ſeſuapore en les cuiſant: & en donne la coulure à boire en trois fois : & mets la maſſe des herbes en trois pelotes : & de trois iours en trois iours fris auec de l'huile l'vne des pelotes, & l'appoſe : & auoir mis deſſus des eſtoupes, lie la partie tout à l'entour auec vne bande : reitere la decoction ſix ou ſept fois, cependant que le malade demeure couché ſus le dos, & qu'il demeure vingt deux iours au lict.

De la tumeur de la verge. Chap. 55.

LEs meſmes remedes ſont profitables aux tumeurs chaudes de la verge, qu'auons dit cy deſſus conuenir à l'inflammation de la bourſe & des teſmoins, ſoit aux remedes vniuerſels ou particuliers, pourueu qu'on obſerue la diuerſité du temps de la tumeur. Toutesfois la verge reçoit des plus aſtringens, que ne font la bourſe & les teſmoins. Il eſt meſmes fort cõmode d'apposer des forts aſtrinctifs ſur le pecten, afin

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

afin d'empeſcher la fluxiõ, ſelon qu'eſt noſtre defenſif qu'auons mis cy deſſus au chapitre du charbon. Et ſera bon de appoſer ſur la verge au cõmencement, le ſuc ou l'eau de morelle auec terre amolia, ou bien le ſuc de morelle ou de plantain, auec vn œuf, ou bien l'oxyrhodinon* auec le bole en forme de liniment, ou bien on meſle des lentilles, de l'eſcorce de grenade, & des roſes ſeches auec huile, & les cuict-on, puis on les applique. Lors qu'il y a vne vehemente douleur, pour l'intemperance chaude il ſeruira d'auoir des fueilles de iuſquiame & maulue, & de l'huile roſat auec le blanc d'vn œuf: ou bien la mie de pain trempee dans le laict, auec des moyaux d'œufs, y adiouſtãt vn bien peu d'opium, de ſaffran, & huile de pauot, & l'emplaſtre fait de pommes cuictes ſous les cendres où y ait du laict.

* eau roſe meſlee auec vinaigre.

En la ſuite de la maladie on fera vn cataplaſme de farine d'orge, & de lentilles, d'huile roſat & violat, & ſuc de pourpier: & puis eſtãt la chaleur amoindrie, on y meſlera le ſuc d'origan. Si la tumeur eſt froide, on fera les meſmes choſes & en general & en particulier, qui ont eſté dites en la tumeur froide

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de la bourse & des testmoins: & quand tu voudras resoudre beaucoup, tu cuiras de la farine de lentilles, d'orge & de feues, & des crottes de cheures en sucs de betoine & d'origan, en vin blanc autere, & vinaigre. S'il y a de la ventosité, adiouste y la raue & le refort. Tu peux aussi recourir à la methode vniuerselle.

De la tumeur des genoux. Chap. 56.

NOus chassons la tumeur des genoux produite d'vn humeur chaud, auec vn viure attenuatif & froid par saignees, par ventoses, & autres euulsions & medicamens pour purger. En fin par appositon de medicamens qui repoussent & discutent, selon la varieté du temps de la maladie, & aussi auec les sedatifs de douleur, desquels tous nous auons abondamment traitté en la methode vniuerselle: toutesfois il faut obseruer qu'il faut prudemment scarifier, quand il est besoin de ce faire: car toutes les iointures sont debiles, & ont vn grand sentiment, d'où vient que la scarification esmeut vne douleur & d'autres accidens. Mais les tumeurs edematiques, ou bien engendrees

drees de pituite, ou de ventositez, ou d'eau, ou bien de ces trois meslez ensemble, veulent le viure & les purgations, ainsi qu'il a esté dit en la methode vniuerselle. On loue aussi la poudre ex turbith drach. ij. (pourueu que le turbith soit tresbō) hermodactylis drach. j. zinziberis scrup. j. sacchari vnc. sem. & qu'on en prenne deux drachmes & demie, auec la decoction des pois rouges: on applique des medicamens incisifs, attenuatifs, mollificatifs, aperitifs, detersifs, discussifs & deficcatifs, qu'auons aussi dit cy deuant: on fait les fomens ex lixiuio cinerum sarmentorum lib. ij. salis vnc. ij. & autant de souphre. Apres le foment il faut appliquer l'emplastre de sinapi. ou bien,

℞ farinæ hordei & fabarum, sing. vnc. iiij. furfuris man. ij. stercoris caprini lib. sem. florum chamæmeli, meliloti, sing. pug. j. olei chamæmelini & anethini, sing. vnc. ij. lixiuij & sapæ autant qu'il en faut pour vn cataplasme.

Pour appaiser la douleur on prend le iusquiame auec le fumier de brebis & du vinaigre: ou bié la fiente de bœuf auec vinaigre: ou le fumier de cheure auec eau & vinaigre & farine d'orge.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Quand l'humeur chaud ſe meſle auec le froid, les indices ſont auſsi doubles: & pourras vſer alors au lieu de liſſu, de morue de guimaulue,& de ſa decoctiõ.

De la tumeur des iambes & pieds,qu'on appelle elephantia.
Chap.57.

CE mal requiert vn viure attenuatif,chaud & ſec, & des viandes qui ſe cuiſent aiſeement,& qui engendrent vn ſang louable, ni phlegmatique ni melancholique.

En ſecond lieu s'il appert qu'il y ait du ſang entremeſlé parmi l'humeur, il faut ouurir la veine, & faire les autres reuulſions és parties hautes: faire vomir, & donner des purgations contre la pituite & la melancholie, ainſi qu'a eſté dit au chapitre de l'edeme & du ſcirrhe.

Pour le troiſieme nous appoſerons des inciſifs, attenuatifs, mollificatifs, aperitifs, deterſifs, diſcuſsifs auec des aſtreinctifs, afin de renforcer le membre. On fera le foment de liſſu faict de cendre de ſarmẽs de cheſne, de figuier, de choux, eſquels auras cuict du pouliot,de la calamente, de l'origan, des lupins,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lupins, du ſtichas, du ſouphre & du ſel, auec des aſtreinctifs, comme l'acacia, l'hypociſtis, l'alun, & ſemblables. Auſsi eſt bon le vinaigre auec eau de forge: & ſert la terre de l'iſle lemnos, & le bolus d'armenie auec vinaigre. En ſomme tout cela conuient qu'auons dit au chapitre de la goutte des mains. Apres le foment.

℞ ſulphuris vnc. j. ſtercoris columbini drach. x. farinæ fabarum, furfuris, ſing. vnc j. ſem. cum decocto aſphodelorum, ſucco caulium rubrorum & aceto fiat cataplaſma.

On peut auſsi trémper dans du vin aſtere la bende dequoy on enuironne la iambe, ou bien auec la decoction des aſtreinctifs, ainſi que nous faiſons en l'ædeme, en la tumeur flatueuſe & aqueuſe.

De la tumeur des veines dictes varices.
Chap. 58.

LA tumeur des veines demande tout premierement vne maniere de viure qui engendre vn ſang louable, & d'ouurir la veine du foye au bras droit, & des medicamens qui preparent & purgent l'humeur gros & melancholique, ainſi qu'a eſté dit au chapitre du

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſcirhe & du cancre.

On doit appoſer au commencement des corroboratifs & aſtrenctifs de bolus d'armenie, de terre de lemos, de noix de cypres, de galles, d'acacia, de hypocistis, auſquels on adiouſtera le ſouchet l'encens: tragagantha, l'orge, la farine: & en ſera on des fomens & cataplaſmes. On les peut auſsi meſler auec le blanc d'vn œuf & du vinaigre. Auſsi eſt profitable l'emplaſtre contre la rupture, & autres ſemblables: on doit auſsi mouiller la béde auec du vin auſtere, ou bien auec la decoction des aſtrenctifs.

Si la tumeur de la veine ne s'en veut aller pour les medicamens, il faut venir à la chirurgie, ainſi que Guido l'ordonne: il faut couper la peau & ouurir la tumeur de la veine, & en tirer du ſang: & puis la lier au deſſus & au deſſous, & la trencher & appliquer le cautere ſur les deux bouts de la veine. Toutesfois i'ay de couſtume auec moins de peine & de douleur, paſſer auec vne eſguille aigue & crochue vn filet par deſſous la veine, & la lier, & y laiſſer le filet iuſques à tant qu'il tombe de ſoy. Pour diſcuter l'humeur qui eſt

ſt contenu en la partie, i'vſe du fomẽt fict de leſsiue, & puis de l'emplaſtre des attenuatifs, diſcuſsifs & deſiccatifs.

Il n'eſt pas ſeur de penſer ces tumeurs des veines, quand elles ſont de long temps, ni par medicamens, ni par operation manuelle, ni auſsi les hemorroides, ſinon que le malade viue auec gran de temperance, & qu'il fuſt ſouuent purgé, & mſmes qu'on luy ouuriſt quelquesfois la veine.

LE SECOND LIVRE DE L'ENCHIRIDION DE CHIRVRgie Compoſé par Anthoine Clamettee, où eſt traitté de l'vniuerſelle cure pour la gueriſon des playes.

Des playes. Chap. 1.

NOus mettons auſsi en ce lieu la definition de la playe, ſes cauſes & ſignes & les iugemens qu'on ait ſur icelle: ainſi qu'auons deſia fait en la methode de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

la gueriſon des tumeurs, où nous auons ſeulemẽt touchédes principaux poincts de leur cure, & en brief: car d'autãt que le chirurgié cognoiſt aſſez le ſurplus. Il retiendra facilement en ſa memoire les principaux poincts de la cure, ayant ce petit ſommaire.

Le cõmun but en la gueriſon de toutes playes eſt l'vnion. Mais des aſpects particuliers il y en a cinq.

Le premier ordonne d'oſter ce qui eſt d'autre nature.

Le ſecond contient l'approche & conionction des parties eſlongnees.

Le troiſieme la retention de l'vnité és parties coniointes.

Le quatrieme eſt pour la conſeruation des parties.

Le cinquieme empeſche les accidens & les appaiſe.

Quant au premier eſgard, on l'accõplit ou par inſtrumens de fer, ou bien par medicamens attractifs. Or le prudent chirurgien inuentera aiſement par quels inſtrumens il doit tirer ce qui eſt fiché en la playe, ſelon qu'il eſt de forme diuerſe, & ſelon la nature de la partie affligee.

Tagant en parle aſſez amplement, & plu-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& plusieurs autres. Mais pour les medicamens nous auons la racine de la sarrasine,* de la canne, le mourron, thapsia, l'ammoniac, le sagapenum, dictamnum, & les grenouilles bruslees: On froisse la racine de la canne, & la mesle-on auec miel: ou bien faut appoſer l'emplastre d'Auicenne que Guido approuue, ou bien le suyuãt experimente.

* aristolochia.

℞ lapidis magnetis vnc. j. radicis aristolochiæ, vtriusque polypodij visci, sing. drach. j. stercoris anseris vnc. j. sem. ammoniaci, galbani in vino albo dissolutorum, singul. vnc. sem. propoleos vnc. ij. olei de lilio vnc. iij. mellis vnc. j. fiat emplastrum: & quand tu le voudras appliquer, tu oindras premierement l'ẽdroit auec du leuain. On pourra aussi appoſer vne tente, qui sera embue de quelque deterſif, & auec de la poudre d'ayman: en ſorte que la tente ne touche point le fer delaiſſé.

On execute aussi la seconde & troisieme intention par mesme moyen, assauoir par ligature si la playe est simple & petite, & en vn endroit où on la puisse commodement faire: ou mesmes si la playe est assez grande, & estendue le long des fibres du muscle: &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'elle ſoit aiſee à lier, ainſi que ſeroit aux muſcles du bras. Si la ligature ne peut ſuffire, il faut adiouſter la ſuture: & traiter tout doucement la partie, & la poſer d'vn port conuenable.

Pour acheuer la quatrieme intention, nous ordonnons le viure ſelon les forces, la grãdeur du mal, & la diſpoſition de tout le corps. Toutesfois ſur tout conuient vn viure attenuatif & froid, d'euiter les accidens: il faut quelquesfois adiouſter la ſaignee, & auſsi la purgation des humeurs, de peur qu'il ne s'eſleue des accidens: & faut contenir la partie en lieu d'vn maintien conuenable: & luy appoſer vn cataplaſme du blanc d'vn œuf & autres refrigeratifs: & meſmes l'eſtuuer quelquesfois auec vin aſtreinctif.

Le cinquieme but giſt à corriger les accidens: qui ſont l'effuſion du ſang, la paralyſie, la conuulſion, la fieure, l'eſuanouiſſement, le reſuer, & la demangeaiſon.

Le premier accident eſt l'effuſion du ſang, où il faut conſiderer s'il n'a point encores aſſez coulé: car ſinon il le faudroit encores laiſſer eſpancher. Car apres l'effuſion ſuffiſante, la playe demeure

meure plus seiche, & ainsi est plus aisee à guerir, & les autres accidens ne suruiennent si aiseement, comme l'inflammation & les autres. Si le sang n'auoit assez coulé, il faudroit saigner pour la reuulsiõ, & ce selon que le mal est grand, & les forces naturelles, & sur tout quand nous craignons l'inflammation & la fieure, soit pour la douleur, ou pour quelque autre cause.

Pour arrester la fluxion du sang. Chap. 2.

SI le sang vient à couler immoderement, il le faut arrester. Et tout premier par reuulsion qu'on fait par fomẽs, frictions, ligatures, & ventoses qu'on appose sur les parties oppolites: en fin par petites saignees, & qu'on reiettera plustost de peu à peu.

En second lieu par vsage de viandes qui espaississent & refroidissent, & par prinses de medecines, comme en vsant de ris, de lentilles, de fruicts astrainctifs, acerbes, austeres, & vsage d'eau.

Tiercement par applicatiõs qui sont differentes en cinq manieres.

Il y a premierement la ligature, l'attouchement du doigt, la suture commune, ou des pelletiers, qui conuient

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lors qu'il n'y a rien d'osté de la substance de la partie.

En second il y a les linimens & les tentes qu'on mouillera de vinaigre, du blanc d'vn œuf, ou bien auec medicament astrinctif, & puis les tordra-on, & ce quand il y a de la substance ostee.

Tiercemént on coupe toute la veine ou artere, d'où le sang sort, lors qu'elle est cachee auant : ou bien la lie-on dessus & dessous, lors qu'elle nous apparoist.

Le quatrieme est l'vsage d'vn medicament cauciſt, ou d'vn fer chaud, & sur tout quand les vases sont corrosez de pourritute.

Pour le cinquieme nous auons l'vsage des medicamens, ou qu'on prend par la bouche, ou bien qu'on appose sur la partie.

Pour arrester le sang d'où que ce soit qu'il decoule, nous vsons de bruuages semblables.

℞ lapidis hæmatites, coralli rubei sing. drach sem. trociscorum de terra sigillata, & de spodio, vel de succino, sing. scrup. j. aquarum portulacæ & plantaginis, singul. vnc. iij. qu'il en vse en deux prinses. ou,

℞ la-

℞ lapidis hæmatites drachm. j. boli armeni, ſanguinis draconis, ſingul. drach. j. ſem. ſacchari roſati veteris vnc ſem. aquę plantaginis vnc. ij fais vn bruuage. Il y a des medicamens qu'on applique pour arreſter le ſang par vne faculté manifeſte, les autres par vne ſecrette. De ceux qui ſont manifeſtement aſtreintifs, glutinatifs, refrigeratifs & deſiccatifs.

℞ thuris & aloës, ſingul. partes æquales, excipiantur albumine oui & pilis leporinis, ou,

℞ boli armeni vnc. ſex, terræ ſigillatæ. vnc. ij. farinæ volatilis vnc. iij. gypſi, calcis viuæ, ſingul. vnc. iiij. thuris, aloës. ſing. vnc. j. fais-en vne poudre que tu meſleras auec le blanc d'vn œuf. ou,

℞ lapidis hæmatites, vnc. j. thuris, maſtiches, boli armeni, gallarum viridium, ranarum exſiccatarum, gypſi, fuliginis, farinæ volatilis, telæ aranearum molendini, ſing. drach. ij. vitreoli conbuſti, calcis viuæ, tragaganthę. ſing. drach. iij. raſuræ tergoris arietis vel hirci, chartæ papyraceæ, pilorum leporis & bombacis torrefactorum, ſingu. drach. j. ſtercoris aſini vnc. ſem. fiat pulus tenuiſsimus, que tu garderas pour ton vſage:

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

car i'ay ſouuentesfois experimenté,que vne telle poudre eſtanche le ſang. La poudre de crapaux bruſlez en vn pot de terre couuert y ſert de proprieté, & la doit on enfermer dans vn ſachet,& l'appliquer ſur la veine d'où ſert le ſang, quatre doigts loin de la playe. Quād tu voudras vſer de cauſtiques, tu eſliras ceux-là tant ſeulement qui ſont de force aſtringēte auec la cauſtique, afin que l'eſcharre demeure plus ferme: comme ſont l'arſenic & le vitriol.

De la playe ſimple en la chair. Chap.3.

SI la playe ſimple de la chair eſt petite,& qu'il n'y ait rien de perdu de la ſubſtance, on la guerit par ſeule ligature. Si elle eſt grande,tu ordonneras vne forme de viure attenuante & froide:S'il y a rien d'extreme,tu l'oſteras,& ſonderas combien la playe eſt profonde, mettant dans la playe le doigt ou la ſonde: tu conioindras les bords eſloignez en telle façon qu'il n'y ait pas meſmes vn poil entre deux qui puiſſe empeſcher la glutination:tu lieras la partie & la coloqueras proprement, & conſerueras par tous moyens ſon tēperament: en fin tu engarderas qu'il ne s'engendre

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

dre aucun accident.

Pour conglutiner nous auons l'écens, le maſtich, l'aloë, la ſarcocolle, le bolus d'armenie, la terre ſellee, le ſang de dragō, la poudre du ſang humain, les fleurs de grenadiers, l'eſcorce de grenade, les fueilles du pin, les noix de cyprez, les galles verdes, le plantain, la queuë de cheual, & ſemblables.

Les tresbons remedes pour conglutiner.

℞ aquæ vitæ quater deſtillatæ lib. j. terebinthinæ abietis vnc. iij. myrrhæ, thuris, maſtiches, ſingul. vnc. ſem. qu'on les face tremper enſemble, à l'air, par trente iours l'eſté: & pour le premier appareil, fomente la playe de ceſte eau chaude: mais ſi la playe ou poincture eſt au nerf, il faudra vſer de ce foment tous les iours. En apres,

℞ ammoniaci in aceto diſſoluti vnc. ij. gummi elemi ij. vnc. iiij. reſinæ pini. vnc. v. terebinthinæ abietis vnc. iij. olei roſarum, omphacini vnc. ij. ſoit fait vn emplaſtre, que tu appoſeras tout chaud apres le foment. Il y en a qui n'vſent point d'autres remedes pour la playe ſimple: les autres mettent la poudre aſtringente dans le blanc d'vn œuf.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& l'appliquent.

Les baumes faits par artifice.

℞ terebinthinæ lib.j. euphorbij & sulphuris, singul. vnc. sem. salis vnc.j. olei lib.j. & les fais cuire deux heures à petit feu: puis les coule: & fomēteras la playe plus asseurēmēt auec ceste huile chaude, que non pas auec l'eau precedente & seruira aussi aux playes de la morsure d'un chien enragé, & aux poinctures des nerfs. ou,

℞ terebinthinæ lib.j. galbani vnc iij. gummi elenij. vnc. ij gummi hederę vnc ij. thuris, mastiches, murrhæ, singul. vnc. ij. aloës, xyloaloës, galangæ, caryophilorum, cinamomi, nucis moschatæ, cubebarum, singul. vnc. j. aquæ vitæ vnc. iij. qu'ils trempent vn iour & vne nuict ensemble: & puis soyent distillez par deux fois: & garderas ceste huile distillee cōme vn baume precieux: ou bien prens aussi le suyuant qui est tresbon aux playes meurdries.

℞ olei communis, in quo fuerint frequenter extincti lateres recentes lib. semis olei amygdalarum amararum vnc. ij. olei papaueris albi vnc. sem. thuris, mastiches, singul. vnc. j. ammoniaci, gal-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

galbani in aceto dissolutorum, singul. drachm.ij.resinæ,vnc.sem.terebinthinę vnc.ij.æruginis rasilis scrup.ij. quand tu auras dissout les gommes, iette dans l'huile l'encens & le mastich, & qu'ils bouillent vn peu:puis la resine, & en apres l'enrouillure,& en fin les coule,& les garde pour l'vsage,& en fomente la playe : &mets par dessus vn ẽplastre qui puisse glutiner : ainsi qu'aux premiers iours la poudre astreingente, auec les blancs d'œufs.

℞ olei communis lib.j.florum hyperici lib. sem. soyent iettez dedans de l'huile, & qu'ils y trempent pour quelque iours à l'air:& puis que on exprime les fueilles : & qu'on en iette d'autres dans le mesme huile:& en soit ainsi fait cinq ou six fois : puis adiouste gummi elenij vnc.iij. & qu'ils demeurent derech ef quelques iours sous les rayons du soleil:& puis tu en vseras. I'estime que ce medicament sera meilleur si pour l'huile tu vses d'eau de vie:d'autant que l'huile retarde les playes de se fermer. Ou bien tu exposeras aux rayons du soleil le suc le l'herbe dicte langue de serpent, & en laueras les playes:car ce suc agglutine fort,comme on dit.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Apres auoir ainsi appoſé pour vne fois ces remedes ſur la playe, s'il ne ſeſleue vne douleur, ou vne inflammation, ou bien quelqu'autre accident, qui te contraigne, tu ne deſſieras la bande ou la ligature deuant le troiſieme ou quatrieme iour. Mais le quatrieme iour tu verras ſi la playe eſt reiointe: ſinon tu l'eſtuueras auec du vin auſtere, aſtringent & chaud: puis tu appoſeras de la poudre aſtringente, & conglutinante, auec terebenthine, ou bien l'emplaſtre qu'auons ci deſſus dit apres la premiere eau puis.

℞ terebinthinæ vnc. xij. reſinæ pini vnc. iij. gummi elemi ij vnc. v. ariſtolochię longæ, ſanguinis draconis, ſingul. vnc. j. ceræ parum. fiat emplaſtrum.

℞ olei veteris lib. j. ceræ nouæ vnc. vj. lithargiri vnc. iij. ceruſæ vnc. ij. galbani vnc. ſem. ſanguinis draconis drachm. iij. que la cire ſoit fonde auec l'huile dite: puis qu'on adiouſte la reſte ſelon l'art, & ſoit fait vn emplaſtre: duquel tu vſeras iuſques à tant que la playe ſoit guerie.

De la playe profonde, ſans qu'il y ait rien de ſubſtance oſté. Chap. 4.

LA playe qui penetre en dedans, & qui a ſon fond caché, ſe doit penſer ainſi

ainſi que la precedente, tant aux medicamens particuliers que vniuerſels, & ceux qu'on applique dehors. ce neantmoins ſi elle ne ſe peut guerir en ceſte façon, à cauſe que les excremens tombent ſoudain au fond, qui empeſchent la glutination, nous la viendrons à curer, en faiſant eſcouler la matiere qui empeſche. Or nous-nous efforcerons de faire couler ceſte matiere, tant par l'aſsiete & collocation commode de la partie, en maniere que l'ouuerture de la playe tourne contre bas, & que la ſanie ou l'ordure tombe de ce coſté, & ſe repurge aiſeement, qu'auſsi par diſſection. Mais la ſection ſe doit faire depuis l'orifice iuſques au fond: ou bien on fera ſeulement l'ouuerture au fond, afin que la matiere deſcoule. Or pour ſauoir quelle de ces deux eſt plus conuenable, conſidere la nature de la partie, & la grandeur de la playe.

De la playe profonde, où s'eſt perdu de la ſubſtance. Chap. 5.

LA cure de ceſte playe demande les intétions generales, & ſur tout l'ordonnance de vie, la ſublation de la cho

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

se externe, la conseruation du temperament de la partie, & l'empeschement des accidens. Or dautant qu'on ne peut rassembler les bords, à cause qu'il y a de la substance ostee, il la faudra regenerer: mais cela se fait par le benefice de nature, qui vse pour ce faire de la chaleur naturelle, du temperament des parties, & des facultez naturelles, comme d'agissans & causes efficientes, & vse du sang bon & louable comme de matiere. Mais ce pendant on l'aide par medicaments qui ostent l'empeschement de la regeneration de la chair assauoir les excremens gros & desiez. Ainsi il faut que ces medicamens dessechent & abstergent, toutesfois sans acrimonie ou mordacité, selon qu'est la temperance de tout le corps, & d'vne chacune partie. Car il faut conseruer le temperament auec semblables, mais repousser par contraires ce qui est contre nature. Parquoy entre les medicamens qui sont plus foibles, il conuient aux enfans & aux femmes qui ont la chair plus tendre, le vin rouge & austere, l'encens, l'escorce d'encens, le mastich, l'aloë la colephane, la poix, la resine, la farine d'orge & de senegré.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

gré. On appoſe les plus vehemens ſur les parties & ſur les corps plus ſecs, comme la ſarraſine, la flambe, la farine d'orobes & de lupins, le panax. Il y en a encores de plus vehemens, qui ſont pour les parties beaucoup plus ſeiches, quand la playe eſt profonde, comme le fiel de terre, le polium, le glutinum, les limats bruſlez, cadmia, calcitis, le plomb, l'antimoine, & les autres metaux, qu'il faut tous bruſler & lauer à cauſe de leur acrimonie. Mais la myrrhe couure les os de chair. De tous ceux-ci & pluſieurs autres nous faiſons en ceſte ſorte des regeneratifs: Diſſous la poudre de myrrhe & d'aloës en vin aſtringent, & en laue la playe: Ou bien fais vne poudre d'eſgales portions olibani, aloës, ſarcocollæ, ſanguinis draconis, & radicis ireos, & puis l'eſpans deſſus la playe. Ou bien de ſemblable quantité d'encens, de maſtich & de ſenegré: ou meſmes fais vne poudre auec meſmes portions d'encens, de maſtich, de myrrhe, de ſarcocolle, de bole armeniac, du ſang de dragon, & farine d'orge: & ſi tu y veux adiouſter en eſgale quantité, de la terebenthine, de la colephane, & du ſuif de bouc,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

auec vn peu de cire tu en feras vn onguent. Ou bien fais noſtre baſilicon ſuyuant, & en vſe.

℞ reſinæ quart. j. ſem. terebinthinæ quart. j. mellis quart. ſem. thuris, maſtiches, myrrhæ, ſarcocollæ, aloës, croci ſingul. drach. ij. olei lib. ſem. ceræ citrinæ vnc. v. fiat vnguentum. ou bien le ſuyuant qui eſt tresbon,

℞ agrimoniæ, abſynthij, verbenæ centaurij, gallitrici, chelidoniæ, ſcabioſæ, ſymphiti maioris, ſemperuiui, cynogloſſi caulium rubeorum, plantaginis minoris, fabæ inuerſæ (quæ telephium vel craſſula minor dicitur) ſing. man. j, & en tire du ſuc de tous: cui adde aceti lib. ſem. olei roſati quart. iij. ceræ albæ vnc. iiij. axungiæ veruecis lib. ſem. reſinæ vnc. x. qu'ils cuiſent enſemble à petit feu: puis iette dedans ammoniaci & galbani in aceto diſſolutorum, ſingul. vnc. ſem. deinde terebinthinæ lib. ſem. mellis quart. j. tandem thuris & maſtiches vnc. j. ſi vis adde reſinæ crudæ vnc. iij. & en fais vn onguent ſelon l'art. Si au lieu de l'huile roſat tu prẽs de l'huile de vers, ou bien pluſtoſt que tu cuiſes dedans l'huile roſat des vers, tu feras vn onguent fort bon pour les nerfs. A

ce ci

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ceci auſsi ſert l'emplaſtre qui a eſté deſcrit au chapitre precedent apres la premiere eau: & auſsi le cerat d'huile vieille qu'auons là noté. Or il faut voir au chapitre de l'vlcere profond, les iniections qui ſeruent à ceſte playe, pour regenerer la chair.

De la playe eſgale, ou remplie. Chap. 6.

QVand on a regeneré la chair qui auoit eſté oſtee, il reſte ſeulement à faire venir la cicatrice: ce qui eſt vn œuure de nature ſelon l'opinion de Galien. Quant à moy, i'eſtime que cela ſe fait pluſtoſt par medicamens qui conſumét l'humidité tant ſuperfiue que naturelle: ce que la nature ne feroit point.

Pour cicatrizer.

Or il y a deux ſortes de ces medicamens: l'vn eſt celuy qui fait ceci de ſoy-meſme en deſſechant fort & reſtreignant. Les autres le font par accident & par preparation, cõme ſont les acres bruſlez & lauez, & leurs cẽdres qui reſſerrent & deſſechent moyennement. De la premiere ſorte nous auons les fleurs de grenadier, l'eſcorce de grena-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de, de galle verde, le ſumach, l'eſpine d'Ægypte, le bole d'armenie, toute terre lauee. celle de cimolie, la cereuſe, le plõb bruſlé & laué, la litharge, l'eſcorce de pin, les coquilles bruſlees. Pour la ſeconde eſpece nous auons l'airain bruſlé & laué, l'eſcaille de brõze l'alun & le vitriol bruſlez & lauez, le fiel de terre* l'eſpõge de bedegaris, le plãtain, la ſarraſine* bruſlee, l'eſcorce d'orme & de cheſne, les ſemelles de ſouliers cuictes en vin auſtere, les fleurs de grenadier, & le ſumach: & en fomẽte la playe, ou bien la laue auec eau d'alun: tu en verras la deſcriptiõ au chapitre de l'vlcere virulent.

* centaurium.
* ariſtolochia.

℞ corticis pini vnc. j. nucũ cupreſsi, centaurij minoris, ariſtolochiæ vſtæ, ſingul. drach. ij. ceruſæ, lithargiri, ſingul. vnc. ſem. ſoit faicte vne poudre pour ietter deſſus la playe, s'il y a vne intẽperance chaude: Auicenne adiouſte des roſes, des ſantales, du petit plantain, & d'autres refrigeratifs, & lors il profitera aux playes du fondement & de la bourſe, ſi tu adiouſtes vn peu d'aloës, ou bien ſoit fait vn onguent blanc ainſi qu'il s'enſuit comme le nutritũ de litharge.

℞ lithargiri vnc. ſem. ceruſæ vnc. j.

olei

olei rosati & aquæ rosarum sensim & vicissim affusorum quantum sufficit, soit fait vn liniment. Si tu y adiouſtes du vinaigre, il sera bon pour la rõgne. Mais il sera plus fort, si tu y mets de l'encens, & du mastich. S'ensuit vn autre onguẽt rouge, que ie fais en ceste façon:

℞ ceruſæ vnc. iij. lithargiri vnc. ij. minij vnc. j. caphuræ drach. ij. olei rosarum lib. j. sem. aquæ rosarum vnc. ij. albumina ouorum iij. & de la cire autant que de besoin pour vn onguent. Aussi sert l'onguent fait de chaux lauee par neuf fois és iours caniculaires, & meslee auec eau rose: il dessèche aussi grandement les playes des nerfs, & leurs bruslures: on louë aussi l'emplastre de ceruse pour ceci mesmes. I'ay accoustumé de le faire ainsi qu'il s'ensuit.

℞ ceruſæ vnc. iiij. lithargiri vnc. j. terebinthinæ quart. iij. thuris mastiches, aluminis, cochlearum limacum vitarum, sing. vnc. sem. caphuræ drach. j. que on cuise la ceruse, la litharge, l'huile & la cire à petit feu, & sur la fin de la decoction adiouste de la terebenthine, & iette dedans les poudres quand tu auras tout retiré du feu. L'onguent nutritum fait de litharge, d'huile & de vinai-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

gre ſeruira auquel pouuõs adiouſter de l'airain bruſlé, de l'alun, de l'antimoine & plomb bruſlez, & des fleurs de grenadier, du ſang de dragõ, & autres ſemblables: & lors il ſera bon pour les playes qui ſont malaiſees à reſermer. En outre on lauera la playe auec eau alumineuſe, & puis tu appoſeras vne lame de plõb qu'on aura frottee diligemment auec du mercure: ce qu'on approuue auſsi aux vlceres cancreux. Suit vn autre emplaſtre d'antimoine, qui deſſeche ſans aucune mordication.

℞ antimonij, æris ac plumbi vſtorum & lotorum, lithargiri & ceruſæ etiam lotorum, corticis thuris, ſarcocollæ, tuthiæ præparatæ, alumins crudi, ſingul. vnc. j. balauſtiorũ pug. j. caphuræ drach. ij. ceræ albæ lib. ſem. olei roſati quart. j. ſoit fondue la cire auec l'huile: puis que on iette dedans la reſte par ordre, eſtãt l'huile oſté de deſſus le feu, & ſoit fait vn emplaſtre: ou bien y adiouſtant plus d'huile ſoit fait vn onguent. Vn autre emplaſtre tresbon.

℞ lithargiri, ceruſæ, ſing. vnc. vj. plũbi vſti, lapidis calaminaris, terræ ſigillatæ, ſing. vnc. iiij. colophoniæ, picis naualis, reſinæ, ſingul. vnc. ij. reſinæ crudæ (garyo-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

(garyopot vocant) ſarcocollæ, ladani, ireos, ſing. vnc. j. ſem. caphuræ vnc. ſem. ſeminis porri vnc. ij. olei roſarum lib. j. ſem. ceræ albæ vnc. iiij. ſoyent cuicts ſelon l'art pour vn emplaſtre. Quand la playe eſt mondifiee & remplie, on fait fort bien venir la cicatrice, & deſſeche l'on auec la poudre de bdegaris broyee & appoſee deſſus.

La maniere de reparer les cicatrices apres qu'on a gueri les playes.

On repare les ordes & indecentes cicatrices, tandis qu'elles ſont tendres & recentes, adiouſtant du diachilon ou de la litharge en forme de nutritum, ou bien qu'on appoſe deſſus pour les corriger les racines des deux briones cuictes, cependant qu'elles rendent du ſuc: ou de la calaminthe cuicte en huile: ou de l'eſcume d'argent lauee auec huile roſat.

Mais on refait les plus dures & groſſes auec huile de baume, ou bien y appoſant de la racine de concombre ſauuage broyee. Auſsi eſt vtile la graiſſe d'aſne auec l'eſcume d'argent: ou l'huile de lis: ou l'huile de myrrhe, qui ſe fait en ceſte ſorte: Prens ſix œufs durs de

cuiure, & les diuiſe tous par la moitié, & oſte le iaune: puis les emplis de myrrhe, & les garde dans la caue, mis dãs vn baſsin couuert d'vn trenchoir, & garde pour ton viſage la liqueur qui en ſortira: car on l'appelle huile de myrrhe: Ou bien trempe dans l'eau roſe toutes les eſpeces de gomme, & les diſtille: car l'huile qui en decoulera eſt fort bon pour vn tel effect. ou,

℞ myrrhæ aloës, ſtyracis vtriuſque, ſingul. vnc. j. mummiæ & baccarum lauri, ſing. vnc. ſem. broye les aucunemẽt, & les diſtille à petit feu dans vn alembic de verre: & vſe de ceſte liqueur. Pour blanchir les ciquatrices les ſuyuãs nous ſeruiront.

℞ olei de tartaro vnc. iij. muccaginis ſeminis pſyllij vnc. ſem. ceruſæ in oleo roſato diſſolutæ vnc. j. boracis, aut ſalis gẽmæ drach. ij. ſoit fait vn liniment. ou,

℞ axungiæ ſuillæ vnc. iij. lithargiri vnc. j. æruginis raſilis, vitreoli combuſti, ſing. drach. ij. fiat emplaſtrum.

Quand nous viendrons aux vlceres, nous dirons des medicamẽs qui conſumẽt les excroiſſances de la chair. Toutesfois note en brief ſoit que la playe ſoit cicatricee, ou non, qu'il faut rendre la chair

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

la chair viue, ou par medicamẽs corrosifs, ou auec vn rasoir, ou auec vn cautere: & puis on fera venir la cicatrice.

De la playe auec meurdrissure. Chap. 7.

LA cure de ceste playe demande en premier vn viure conuenable, c'est à dire attenuatif & vn peu froid.

En second lieu on fera les reuulsions afin d'empescher la defluxion & l'inflãmation, par seignee, s'il te semble bon, ou auec ventoses, frictions & ligature des parties opposites. Il faut aussi purger selon qu'est l'humeur, ainsi qu'il a esté dit en la cure des tumeurs outre nature.

Pour le troisieme il faut venir aux applications: les vnes empescheront la conglutination, & appaiseront la douleur, & pourriront la chair pourrie: Les autres repousserõt les humeurs qui influent sus la partie malade.

Ainsi il profitera d'y mettre quelque huile sedatif de douleur, tel qu'est l'huile d'aneth, ou de lis ou de chamomille, ou bien de digestif qu'on dit, faict auec huile rosat & le moyau d'vn œuf, estendus sus vn linge, & appposez: puis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

on prend le blanc d'œuf, ou bien vn œuf entier auec poudre de fruicts de murte, qu'on applique en forme d'emplastre : Ce dernier est pour repousser les precedens, pour suppurer & adoucir: car il faut en ce mal esmouuoir dés le commencement la sanie. Car selon que veut Hippocrates, il est besoin que la chair qui est maschee se pourrisse, & soit conuertie en sanie, & qu'il s'en engendre puis de nouuelle. Nous oindrõs l'entour de la playe auec huile rosat & de murte, auec poudre de fruicts & fueilles de murte: ou bien auec onguẽt de bole armeniac, huile & vinaigre, & pour repouller & pour empescher la defluxion. Pour le second appareil, il faut vser du mesme digestif, ou bien d'vn autre faict de terebẽthine, duquel on mouillera les linges qu'on met sus la playe: puis faut mettre dessus, le cataplasme qui s'ensuit, afin d'adoucir la douleur, laquelle vient souuentesfois à cause de l'abcision & intemperance de la chair en plusieurs endroits.

℞ radicum altheæ lib. sem. maluarum & violarum, sing. man. j. soyent cuictes & pisees & coulees par vne estamine: puis adiouste buty. i & olei communis, sing.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

fing.vnc. iij. vitellos iij. croci modicū, farinæ tritici & hordei quantum sufficit pour en faire vn cataplasme.

Lors que la chair maschee sera ia tournee en sanie, il faut mondifier auec miel rosat, auec le mondificatif d'ache, & autres, & regenerer la chair.

Si la chair meurdrie est tant rompue qu'il semble estre necessaire de faire vne couſture, il faudra faire vne couſture laſche qui retienne seulement les bords de la playe. Toutesfois si on ne peut pas faire aiseemēt pourrir la chair maschee, & qu'il semble qu'elle tombe en gangrene, tu y mettras de l'egyptiac, & autres qu'auons dit au chapitre de la gaugrene.

De l'effuſion du ſang ſous la peau pour quelque cheute, dicte ecchymoſis. Chap. 8.

QVand la peau demeure entiere, & que les parties de deſſous sont maschees, & que le sang est espandu sous la peau, nous penserons vn tel mal par quatre voyes. Premierement par vne forme de viure attenuatiue, froide & seiche, & qui engarde que le sang ne vienne à pourrir. Si le mal est

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

grand, qu'il ne mange rien le premier iour s'il ſe peut faire commodeement: mais qu'il viue les iours ſuyuans treſpetitement, iuſques à tant que la fieure s'en ſoit allee,& le danger de l'inflammation. En ſecond lieu il faut tirer du ſang de la veine du foye,qui eſt au bras droit, ou bien en la partie & coſté oppoſite du mal, ſi l'eſcacheure eſt particuliere, & ce ſelon que la force ſera grande,& que le mal ſera vehement,& ainſi que tu verras eſtre neceſſaire ou pour l'euacuation, ou pour la reuulſiõ: il faut auſsi laſcher le ventre en vſant de caſſe, de rheubarbe, de catholicon, & faut vſer de ſyrops qui empeſchent la pourriture, & la coagulation du ſang, comme ſyrupo acetoſæ, de limonibus, de acetoſitate citri. Pour le troiſieme il nous faut venir aux medicamens qui eſmeuuent à ſuer, qui peuuent diſſoudre le ſang, & autres corroboratifs interieurs. ou,

℞ rhabarbari puluerifati drach.j. mũmiæ drach. ſem. aquæ rubiæ maioris vnc. ij.ſyrupi de roſis ſiccis vnc.ſem.ſoit faict vn breuuage qu'on donnera tout ſoudain:auquel peux adiouſter rubiam trochiſcatam: ou,

℞ rha-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ rhabarbari torrefacti, terræ ſigillatæ, boli armeni ſeminis naſturtij torrefacti, ſing. drach. j. ſoyent reduits en poudre, & qu'il en prene tous les matins vne drachme, auec eau de plantain, & verge ou bourſe de paſteur. ou,

℞ terræ ſigillatæ, rubiæ tinctoriæ, mummiæ, ſymphiti ſing. ſcrup. j. rhabarbari pulueriſati tantundē, ſoyent meſlez, & qu'il en vſe auec les eaux precedentes. Cinq ou ſix iours apres il faut donner la poudre ſuyuante.

℞ rhabarbari torrefacti, coſti, radicis rubiæ maioris, centaurij, ariſtolochiæ rotundæ, ſing. vnc. ſem. ſoit faicte vne poudre, & qu'on en donne tous les matins vne drachme, par neuf iours, auec du ſyrop acetoſæ, ou bien auec eau de mourron, ou de conſoulde. * L'eau de noix diſſout auſsi le ſang. Les medicamens qui font ſuer pourront ſeruir: tels qu'eſt le ſuyuant.

* ſymphitum maius.

℞ decoctionis radicum ari, oſmundæ regalis, caudæ equinæ terreſtris in vino & melle factæ vnc. v. donne les à boire, & qu'on ſue là deſſus. Auſsi eſt bonne la potion qui a eſté deſcrite au chapitre De la peſte, pour eſmouuoir la ſueur. En fin les bains ſeront bons de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

quatre en quatre iours faicts auec la decoction des deux consoulde, de mourron, d'osmunde royale, d'hyeble, d'armoise, d'absynthe, de chamomille, roses & de la pousiere qui se trouue sous le foin.

Pour le quatrieme il faut venir aux applications. Au cõmencement il faut meiler des astreinctifs auec des discussifs, à cause qu'il faut referrer & comprimer les tuniques des veines qui sont cachees, par medicamens internes & externes: mais apres que le commencement du mal est passé, il faut vser de seuls digestifs. Ainsi qu'on l'enueloppe tout soudain, auec vne peau de mouton fraischement escorché, & la faudra saupoudrer de sel pisé bien menu, & de poudre de nasistrot (qui est aussi vn fort bon remede pour ceux qui ont esté frottez:) quant est de moy ie seme dessus celle peau de la poudre de murte: puis on le fait suer dedans. S'il ne se trouue vne peau, on frottera incõtinẽt le malade auec huile rosat, de murte & de vers, qu'on meslera ensemble auec poudre de roses & de murte.

Le second iour on ostera la peau, & l'oindra-on de l'onguent qui s'ensuit, qui

qui appaiſe la douleur, & reſout le ſág.

℞ boli armeni, reſinæ, thuris, fœnugræci, dragaganthi, ſing. vnc. ſem. croci drach. j. pulueris roſarum myrtorum, ſumach. ſing. drach iij. vnguẽti dialtheæ, olei roſarum, myrti, chamæmeli, anethi, ſing. vnc. ij. ceræ nouæ, terebinthinæ, ſingul. vnc. j. ſoit fait vn onguent, duquel on l'oindra, & puis il ſuera. Mais és concuſsions particulieres, on fera ainſi pour le premier appareil.

℞ olei roſarum vnc. ij. ouum vnum, pulueris myrtillorum vnc. ſem. ſoit fait vn liniment, & qu'eſtant chaud on en oigne la partie: les autres oignent ſeulement auec huile de roſes, & y meſlent de la poudre de meurte ou de galles, ou d'eſcorce de grenades. Le troiſieme iour on eſtuuera le lieu auec vin de la decoctiõ de chamomille, d'abſynthe & de ſemẽce de cumin: ou biẽ auec vin ou ayent cuict du mil, du cumin & du fel: ou auec vin auquel on aura cuict de la maulue, de l'abſynthe, du cumin, du ſtichas, du ſon & du miel: ou tu meſleras en forme de cataplaſme de la farine d'orge & de ſenegré, & de la chamomille, auec de la vraye ſandaracha & du ſaffran: ou bien tu appliqueras le

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

cataplasme suyuant que i'ay souuentesfois experimenté.

℞ symphiti vtriusque, sing. lib. sem. florum chamæmeli & meliloti, singul pug.ij.croci d ach.sem. farinæ fabarum vnc.iiij. farinæ fœnugræci drach. v. butyri recétis vnc.j.qu'on les cuise moyénement:& si on y adiouste succi absynthij & succi cumini,sing.vnc.j.il resoudra & dessechera dauantage, & de ceste mixtion en composeras vn cataplasme. Il sera bon aussi d'appliquer des ventoses auec scarification, afin qu'il coule quelque peu de sang.

Toutesfois si la resolution ne se peut faire par medicamens, mais que l'humeur se conuertisse en sanie, qu'on aide la suppuration,& qu'on ouure la pustule: ainsi qu'a esté dit au phlegmon. Si l'humeur se resout, il reste seulement à ce qu'on conforte le membre auec l'emplastre oxycroceum ou chæroneũ, ou apostolicorum chirurgicũ, & qu'on corrige l'intemperãce, s il en est point demouré.

Quand il semble que la partie est toute plombee & comme morte,à cause du sang caillé,qu'on la fomente auec du vinaigre chaud,ou bié auec la decoction

ction de racine de refort, de ſerpentine, & d'arũ, qu'on fera en vin: ou biẽ en eau, s'il y a de la chaleur: puis qu'on applique l'emplaſtre diachylon ireatum, ou de la cire auec du cumin. ou,

℞ folia abrotoni ſicci, ſeminis cumini & florũ chamæmeli, ſing. drach. j. & cũ ſucco ari & melle fiat cataplaſma, autre.

℞ olei vnc. iij. ceræ vnc. j. ſucci maioranæ vnc. j. ſoyent fondus enſemble: puis adiouſte arſenici citrini tenuiſsimê triti drach. j. ſoit fait vn onguent: Ou qu'on deſtrempe du ſafran en eau chaude: puis de la farine d'orge & de feues, iuſques à le rendre eſpais, y adiouſtant vn bien peu d'arſenic iaune. Pour la contuſion des muſcles il ſeruira au commencement d'auoir le cataplaſme de maulues, violettes, abſynthe, roſes & fleurs de roſmarin cuictes enſemble, & on adiouſtera puis apres de la farine de feues & d'orge, de l'huile roſat chamomille, d'aneth & meurte. On y peut adiouſter quelque temps apres de la racine de guimaulue, de la parietaire, du *genouillet, du ſquinanthum, du ſtichas, du ſafran, & d'autres ſemblables.

* ſigillum ſalomonis.

Es contorſions & extenſions de iointures & des parties nerueuſes, il faut

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tout premier remettre la partie auec les mains: puis appoſer ſur le lieu vn linge mouillé en l'eau froide: car il conforte en augmentãt la chaleur naturelle: Ou bien on doit vſer du cataplaſme ſuyuant, qui appaiſe la douleur, reſout l'humeur, & conferme la partie.

℞ gallarum, nucum cupreſsi & balauſtiorum, ſingul vnc. ſem. cicerculæ vnc. ij. ſquinanthi vnc. j. croci modicum mellis vnc. iij. olei roſati vnc. ſem. albumina ouorum ij. & du vin autãt que de beſoin. meſle les, pour en faire vn cataplaſme, qu'on appliquera chaud. Si le mal ne s'en va pourtant qu'on le penſe ainſi qu'a eſté dit ci deuãt de l'effuſion du ſang ſous la peau. Si le mẽbre eſt deſnoué: nous en parlerons ci apres.

De la playe ou morſure faicte par les animaux. Chap. 9.

LA premiere voye pour guerir ceſte playe, eſt en la forme de viure, qui ſera ſemblable à celle qui a eſté dite au chapitre du charbon.

La ſeignée n'a point de lieu en ce mal, de peur qu'on n'attire és parties internes le venin qui a eſté laiſſé par la morſure: toutesfois apres' quelques iours

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

iours on pourra ainsi preparer & purger les humeurs.

℞ succi fumariæ lib. iij. succi lupuli lib.j.succi vel aquæ prunorum damascenorum lib. sem. quibus deputatis adde sacchari lib.ij.aceti vnc.iiij. soyent parfaictement cuicts en forme d'vn syrop, duquel il vsera cinq ou six iours auec eaux de scabieuse & buglose:puis on le purgera auec casse,catholicon, & confection d'hamech dissoutes és eaux dictes:& faudra reiterer la purgation.

La seconde voye consiste en l'euacuation de ceste liqueur venencuse qui est demeuree en la playe,ou par la morsure,ou par le coup. Ainsi on n'aura besoin ni de repercussifs ni d'agglutinatifs : mais soudain faudra des attractifs, de peur que le venin n'entre dedans, & qui ne rampe aux parties nobles: & lors que la morsure ou le coup est veneneux, comme d'vn chien enragé,il faut des attractifs plus vehemens: que s'il n'estoit veneneux,il les faut plus doux. Par ainsi soudain auoir lié & serré le membre (non pas trop fort, de peur qu'il ne perde tout sens) en la partie plus haute, ou bien l'auoir enuironné de l'emplastre de galbanum, de peur

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que le venin ne monte au cœur, on appliquera à la playe des attractifs. Premierement les ventoſes ſeruiront, eſtãt bien allumees, & en ſcarifiant profondement, ſelon la grandeur du mal: ou bien ſi le mal n'eſt ſi grand, tu appoſeras ſus la playe le cul de quelque beſte, comme d'vne poulaille, ou d'vn poulet, ou d'vn cochõ, ou d'vn aigneau, ou bien tu partiras en d'eux vne poule, ou vn pigeon, ou vn petit chat, & l'appliqueras tout chaud, ayant ſemé deſſus de la poudre de medicamens attractifs, & adiouſtant du ſel.

Puis pour attirer nous-nous aiderons auſsi d'ails, d'oignons, de mouſtarde, de flammula, de ſcabieuſe, de pouliot de calamente, de gentiene, d'iue muſquee, *de germandree*, de chamara *, de pouliot de montagne *, de ſarraſine *, de bryone, d'aphrodilles, de euphorbe, de galbanum, de fumier de cheure, de leuain. & ſemblables. Les autres oignent la playe de ſang de cerf & de lieure. Les vns mettẽt le foye de la beſte qui aura mords: D'autres de la cendre de ſarmens & de figuier auec vinaigre: Les autres de triacle auec de la gẽtiene, du pouliot ſauuage, ſcabieuſe,

* polium.
* chamædrys.
* ſcordiũ.
* dictamnum.
* ariſtolochia.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

se, terebenthine & beurre : D'autres vn oignon pisé auec du sel. Il y en a qui mettent de l'emplastre de noix & d'ails cuicts & pisez & meslez auec leuain, miel & sel : Aucuns l'emplastre d'ails & oignons meslez auec theriaque, & en vsent par cinq ou six iours. & apres ce temps nous pourrons appareiller vn emplastre de fumier de cheure, de fruicts de laurier, de gentiene, pouliot sauuage, galbanum, euphorbe, tous reduits en poudre, & meslez auec vin & huile de laurier & cire. ou,

℞ galbani sagapeni, opopanacis, assæ fœtidæ, myrrhæ, piperis, sulphuris, sin. vnc. sem. stercoris colũbini & anatis, sin. vnc. ij. calaminthæ, métastri, sin. vnc. sem. soyẽt dissoutes les gommes, en vin & y adioustãt du miel & de l'huile vieil le soit fait vn emplastre. ou,

℞ pulueris aristolochiæ longæ vnc. ij. asphodeorũ, brionyæ, sin. vnc. j. assę fœtidæ, galbani, myrræ, sin. vnc. sem. & cum oleis laurini, sambucini & ceræ fiat emplastrũ : duquel on vsera iusques à tant qu'on verra le venin estre assez sorti. Il y en a qui appoſent les emplastres auec vne peau de cerf : car ils disent qu'elle a vne faculté cachee pour ceci

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Il y en a d'autres qui appliquent vn medicament caustic apres auoir vsé de vētoses. Les vns vsent d'vn fer chaud au lieu d'attractifs, à cause qu'il attire par sa chaleur, & consume le venin.

La troisieme intentiō appartient à la cōfirmation du cœur, & à la mutatiō du venin, de peur qu'il ne nuise aux parties principales. Or ceci se fera par medicamens internes. Et pourtant tandis que on appose sus la playe des attractifs la theriaque sera bonne, & on en prendra d'vne drachme iusques à deux auec quatre onces de bon vin. ou,

℞ theriacæ drach.ij. galbani, assæ fœtidæ, singul. drach.sem. lapidis magnetis (qui est approuuee de plusieurs pour vn tel mal) drach.j. sem. soyent meslez & qu'il en vse auec vin de coinds & auec eau de scabieuse, & ce pour trois doses: Ou bien prēs vne part de la poudre d'escreuisses, & vne demie part de gentiene qu'on ait cueillie és iours caniculaires, & en donne à boire pour quelques iours auec eau de pimpenelle. On peut aussi preparer vne decoction de gentiene, de germandree *, de chamara *, dite muscuee *, d'aneth, d'escreuisses de riuiere, & y adiouster

* chamædrys.
* scordiū.
* polium,

du

du ſucere, afin que la ſaueur en ſoit meilleure, puis la faire boire, On baille auſsi auec du vin enuirõ deux drachmes de poudre d'aymam, & ſemblablement d'aſſa fœtida. Auſsi on prent enuiron quatre ſcrupules de nielle, & en prent-on de l'autre pour approcher ſouuent du nez. En fin les breuuages cordiaux & les epithemates, deſquels auons traité au chapitre du charbon, ſeruent beaucoup. Toutesfois ſi c'eſt la morſure d'vn ſerpent, on approuue de boire le ſecond ou troiſieme iour apres la morſure, à ieun, ſi nous cognoiſſons que le cœur ne ſoit pas encores infecté, trois ou quatre onces du ſuc des fueilles de freſne, & on reiterera ce meſme breuuage, quatre ou cinq iours. On iette dedans l'eau, au deſpourueu, ceux qui eſtans mords d'vn chien enragé, viennent à craindre l'eau exceſsiuemẽt: car il n'y a point de meilleur remede.

Es morſures qui ne ſont point veneneuſes, on met deſſus dés le cõmencemẽt, de l'huile de ſus* chaude: & le lẽde main on met vn œuf, auec beurre, ſafran & huile violat, à celle fin d'appaiſer la douleur: ou bien qu'on cuiſe

* oleum ſambucinum.

les racines de guimaulue, la violette, l'abſynthe, les fleurs de chamomille, melilot, roſes, & de ſon, puis que on y meſle des moyaux d'œufs.du ſaffran, de l'huile roſat & chamomille, pour en faire vn cataplaſme, duquel on vſera ſept iours durant.

Apres auoir vſé de tels medicamens, tant és playes veneneuſes que non veneneuſes, on vſera de ſuppuratifs, à cauſe de la meurdriſſure: ainſi noſtre baſilicon ſeruira, dans lequel y entre ſebi veruecis lib. iij. reſinæ lib. ij. reſinæ crudæ (garyopot vocant) vnc. iiij. picis naualis lib. j. terebinthinæ, mellis, ſingulorum lib. ſem. olei communis lib. ij. ceræ albæ lib. ſem. apres auoir fondu ce qui ſe doit fondre, adiouſte la reſine crue, pulueriſee, & ſoit fait l'onguent. Auſsi profite l'onguent fuſcum auec du galbanum. Apres la ſuppuration les deterſifs & regeneratifs auront lieu.

De la poincture du nerf.
Chap. 10.

NOus-nous efforcerons de guerir la poincture du nerf par deux voyes. Premierement nous empeſcherons que l'inflammation n'y vienne:

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ne : Pour ce faire le malade viura fort ſobrement, & mangera des viandes froides & ſeches : toutesfois l'air ſera moyennement chaud : car l'air froid eſt fort contraire aux nerfs : mais l'air chaud faict venir l'inflammation. Le lict du malade doit eſtre mol : & qu'on diſpoſe la partie affligee treſmollement, & commodement, & le corps ſe doit repoſer. Qu'on ſaigne, encores que il n'y ait point d'apparence de replecion. Que le ventre ſoit laſche, tant par clyſteres, qu'vſage de medecines laxatiues, ſelon que les humeurs redonderont au corps, ainſi qu'il a eſté dit aux tumeurs.

Secondement nous viendrons aux applications : & obſeruerons, qu'on ne reuniſſe point les bords de la playe : & s'ils ſont coioints, il ne les y faut laiſſer, ains pluſtoſt la playe demeurera ouuerte : Que ſi elle n'eſt aſſez entr'ouuerte, il la faut ouurir, pour faire eſcouler la ſanie. S'il y a rien d'externe fiché, qu'on le tire : puis ſoit adoucie la douleur. ce qui ſe fera commodeement par quelque medicament. que s'il eſtoit de ſubſtance deliee, il doit vn peu eſchauffer & ſecher ſans douleur : tel eſt

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

l'huile de sauinier, ou qu'elqu'autre aussi delié comme est l'huile de sus, de flambe, ou sicyonium: Ou bien cuis vne drachme d'euphorbe, auec deux onces d'huile: & apres les auoir coulez, frotte le mal d'vn tel huile: car l'euphorbe n'est point modicatif, quand il est dissout en telle huile: ou bié au lieu d'euphorbe, prens autant de souphre auec huile. L'huile qui a esté escrit ci dessus, entre les glutinatifs, au chapitre De la playe simple, pourra seruir: il y entre de l'euphore & du souphre. Les autres mettent dessus en mesme façon de la resine & terebenthine, & l'appliquent seule, en ceux qui sont de charnure plus tendre: & aux autres, ils adiouſtent de l'euphorbe, Qu'on appose aussi de l'huile de terebenthine chaude & bouillante: I'ay souuentesfois experimenté qu'elle appaise la douleur, & consume la sanie. L'emplastre d'Auicenne est bon au commencement, faict auec esgales portions de farine d'orge, de feues, d'orobes, cuictes ensemble auec du syrop acetosus & du lissu: toutesfois il vaudra mieux y mettre au lieu de farine d'orobes, celle de lentilles, & les cuire auec vin cuict. Et

mesmes

meſmes l'eau qui a eſté ci deſſus deſcrite pour glutiner, y eſt bonne, & auſsi l'emplaſtre, appliquez de meſme: ou bien mets-y deſſus de l'huile de rue cinq parties, & vne & demie de terebinthine: ou ſoit appliqué de l'huile, dans lequel ait cuict du ſel auec de la terebenthine. On admire auſsi le ſuyuant.

℞ muſci quercini man. ij. furfuris manip. j. olibani vnc. j. qu'ils bouillent en vin & vn bien peu de vinaigre, iuſques à tant qu'ils ſoyent redigez en forme de pulte, qu'on appliquera ſus le lieu. Si tu n'y mets point de vinaigre, elle ſeruira aux nerfs deſpouillez, ſur leſquels on ne doit rien mettre qui r'amolliſſe ou pourriſſe, de peur que leur force ne ſe vienne à diſſoudre.

Tu pourras cõmodeement vſer d'huile de moyaux d'œufs, quand la douleur eſt vehemente: ou bien de terebinthine meſlee auec huile roſat, ou biẽ frotter d'huile où ayent cuit les vers: ou tu les piſeras, & en feras vn cataplaſme de grande vertu: Ou feras le cataplaſme auec de la mie de pain, embue de laict de vache, auec huile de roſes, de chamomille, de iaunes d'œufs, & vn

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

bien peu de saffran: Ou tu cuiras la racine de guimaulue, la farine d'orge de feues & de lentilles, auec vin cuict & lissu, & les destremperas auec huile de roses de chamomille & d'aneth, & auec terebinthine & saffran, & les appliqueras. Que si la douleur n'est surmontee par aucuns remedes, on vsera des stupefactifs, comme de pain auec la decoction de pauot blanc, & s'il est besoin auec opium. ou,

℞ farinæ tritici vnc. ij. succi foliorum hyosciami vnc. iij. fiat plus qu'on appliquera toute chaude. Que s'il y auoit danger de cõuulsion à cause de la blessure du nerf, ou mesmes qu'elle fust ia aduenue, tu oindras & fomenteras tout soudain la teste, le col, toute l'eschine du dos, l'espaule & l'aisselle, si la playe est en la main, ou bien les aines & le peigne, si la playe est au pied, en la iambe, ou en la cuisse, auec huile de lis chaude, ou de laurier, ou de costus, ou de spica, ou d'huile de pouliot, ou d'huile commun, auquel adiousteras vn peu de castoreum ou d'euphorbe. Mais si l'inflammation y est, Guido y met vne forme d'emplastre de farine d'orge, de feues, d'orobes cuictes auec lissu,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

liſſu, & ſyrop acetoſo, ou bien auec vin cuict, & vn peu de vinaigre : ou qu'il ſoit faict vn cataplaſme ex lumbricorum vnc. ij. porrorum tritorum vnc. j. & de l'huile autant qu'il faut : & l'appliquera-on chaud. Apres auoir produict la ſanie, pour la deterſion vſe du ſuyuant.

℞ farinæ hordei & fabarum, ſingul. vnc. ſem. farinæ lupinorũ & orobi, ſing. drach. ij. puluerıs lumbricorum drach. j. vini decoctionis caudæ equinæ, & praſij ac matricariæ quantum ſufficit, coquantur : deinde adde mellis roſati vnc. ij. ſarcocollæ, ſagapeni in prædicto vino diſſolutorum, ſing. drach. j. ſoit fait vn onguent.

Il vient auſsi quelquesfois vne telle pourriture, pour telles playes & poinctures de nerfs, que nous ſommes contraints d'appliquer vn medicamẽt cauſtic, comme eſt l'egyptiac, ou bien vn fer chaud.

Du nerf taillé. Chap. II.

QVand le nerf eſt tout coupé en trauers, apres qu'on aura fait ce qui appartient à la methode vniuerſelle de la cure, il le faudra tout reunir

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

par ſuture, auec la chair, ſi faire ſe peut: iaçoit qu'il y en a qui ſont de ceſt aduis, qu'il faut mettre vne tente en la partie plus panchante : & puis s'il eſt beſoin, on y mettra de la poudre aſtringente, auec la poudre ſuiuante, & ce pour reſtreindre le ſang : on les meſlera en eſgale quantité, ou bien on appoſera quelque ſedatif de douleur, ou glutinatif, auec laine ſorge embue de huile chaude. Quand tu deſlieras pour la ſeconde fois les bendes, & au ſecond appareil, iette ſi faire ce peut dans le nerf coupé la poudre qui s'enſuit : qui eſt faicte auec des vers de terre, qu'on taille premierement en diuerſes parts (afin qu'ils ſoyent nettoyez de la terre) & puis on les ſeiche, & les reduit-on en poudre, à laquelle adiouſteras de la poudre des grains de tenacturier. ou,

℞ lumbricorum vt dictum eſt præparatorum drach. iij. caudæ equinæ drach. ij. pulueris betonicæ & vrticæ, ſingul. drach. j. olibani drach. iij. carnium limacum quantum ſufficit ad vniendum. & en vſe par quatre iours. & mets par deſſus quelque glutinat, tel qu'eſt l'onguent ſuyuant de vers terreſtres, prins de Guidon & autres.

℞ cen-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ centaurij minoris, plantaginis minoris (lanceolatam appellant) cynogloſsi, piloſellæ, ſymphiti vtriuſque, caudæ equinæ & millefolij, ſingul. m. an. j. vermium terreſtrium lib. ſem. olei & vini optimi, ſing. lib. j. ſem. acetiv nc. iiij. ſoyent broyez, & qu'ils trempent enſemble par ſept iours: puis adiouſte ſebi arietis lib. j. picis nauali & reſinæ, ſingul. quart. j. qu'ils cuiſent iuſques à tant que le vin & le vinaigre ſoyet conſumez: adiouſte à la coulure ammoniaci, galbani, opopanacis, in aceto diſſolutorum, ſingul. drach. v. terebinthinæ vnc. j ſem. thuris, maſtiches, ſarcocollę, ſing. drach. iij croci drach. ij ſoyēt agitez & remuez auec vn baſtonnet, ou auec la ſpatule dans le mortier: tu pourras adiouſter de la cire, pour l'eſpaiſsir. Deuant que d'vſer de ceſt onguent on pourra ietter ſus la playe de la poudre de vers, & de grains de teincturiers, ou poudre de fiel de terre, ou dē querē de cheual. Et iaçoit qu'on ne puiſſe coudre la playe, toutesfois nous vſerons de ces remedes, & les appliquerons ſus la playe. Que ſi le nerf eſt bleſſé de trauers, & qu'il ne ſoit pas du tout coupé, il y a plus grand danger de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

conuulſion : ainſi il faut tres-ſoudainement y pouruoir, auec les remedes ci deſſus mis : & faut ordonner le viure plus eſtroitement qu'au precedent, & tirer plus de ſang, & contenir le malade en repos, & en vn lict bien remué & bien mol: & arrouſera-on ſans ceſſe de beaucoup d'huile, la teſte, l'eſpine du dos, le col & les aiſſelles, ou bien les aines, ſi le nerf eſt bleſſé au pied, en la iambe ou en la cuiſſe.

Si la conuulſion y eſt ia, & qu'elle ne ſe diminue pour aucune ſorte de medicamẽs, il faut couper tout le nerf à trauers. Il y en a qui le coupent auec vn fer chaud : puis y appliquent de l'huile deſſus * bien fort chaude, ce que les autres n'approuuent pas. Quant à nous, nous vſons d'huile de terebenthine, ou du noſtre qui a eſté deſcrit le troiſieme entre les glutinatifs. Mais quand le nerf eſt deſnué, il te faut rapporter tout ton conſeil en la cure, à ce que tu deſſeches ſans aucune mordication ou acrimonie. Tu n'y appliqueras donc aucun medicament acre, comme eſt l'euphorbe, & autres ſemblables : mais apres l'ordonnance de vie, & la purgation conuenable, s'il n'y a ni douleur, ni in-

* oleum ſambucinum.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ni intemperance, ni autre accident qui faſche, nous appliquerons ſur la playe le liniment qui s'enſuit.

℞ tuthiæ præparatæ vnc. j. olei roſati autant que de beſoin: auſsi ſeruira la chaux lauee diligemmẽt aux iours caniculaires, & meſlee auec huile roſat. L'huile roſat auec reſine, & la reſine auec terebenthine ſont bons: mais il faut que l'vn & l'autre ſoit diligemmẽt laué. la terebenthine eſt meilleure aux corps plus humides, & la reſine aux corps plus ſecs. Si tu veux vne plus grãde ſechereſſe, tu adiouſteras aux ſuſdits vn peu d'euphorbe: tu les pourras auſsi reduire en forme d'onguent: ou bien eſpandre deſſus de la poudre de tuthia & de chaux lauee. Mais s'il ſemble que il faille lauer la playe, on le fera commodement auec du vin de paſſes. Il y en a auſsi qui meſlent du miel auec de l'huile, & l'appliquent.

De l'eſcacheure du nerf.
Chap. 12.

LE nerf eſtant eſcaché, ſi la peau eſt auſsi maſchee & bleſſee, ceux de la practique y mettent au commencemẽt de l'huile roſat, auec le blanc d'vn

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

œuf: & ayans mitigué la douleur, ils fomentent la partie affligee auec vin tiede. Mais ſi le nerf eſt eſcaché, & que la peau ne le ſoit point (qu'il apparoiſſe) & qu'elle ne ſoit point bleſſee, tu le fomenteras auec huile chaude & diſcuſſiue: comme ſont les huiles de chamomille, d'aneth, de ſus, de flambe, de rue, & mettras ſur le mal de la laine embue d'huile. Si l'eſcacheure perſecute enſemble auec la douleur, pour ces deux maux, ou pour l'vn d'eux meſles-y de la poix liquide, & qu'ils bouillent vn peu enſemble, qu'ils ſoyent appliquez: Ou bien l'emplaſtre ſuiuant, qu'on dit appaiſer la douleur.

℞ farinæ orobi vel fabarum vnc. iij. radicis lilij cæleſtis vnc. j. ſemin. mellis vnc. iiij. picis naualis, picis liquidæ, ſing. vnc. ſem. aceti vnc. ij. vini rubri quantum ſufficit, fiat emplaſtrum. ou,

℞ corticis radicis altheæ mundati vnc. iij. radicis lilij vnc. j. foliorum maioranæ, agni caſti, ſingul. drach. ij. qu'on les cuiſe & broye: puis adiouſte bdellij vino & aceto diſſoluti vnc. ſem. ſtyracis liquidæ drach. iij. miſce & fiat vnguentum.

Quand l'eſcacheure eſt ſans qu'il y

aye

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

aye playe on y applique commodeement du sauon mol: auquel sera tresbon de mesler quelque aromate, ou bien vn autre qui ait quelque proprieté propre à ce mal comme sont la racine du fiel de terre*, l'a um, la farine de feues.

* centaurium minus.

De la playe de l'os. Chap. 13.

LEs intétions pour guerir ceste playe sont, l'ordonnance de vie attenuante & froide, insques à tant que le temps de l'ardeur de la fieure & de la douleur soit passé. Puis la seignee, ou pour l'euacuation, ou reuulsion, ou pour preuoir, & la purgation selon que les humeurs abondent, & en fin les applications: s'il y a rien d'externe, il le faut tirer si faire se peut. Ce neantmoins il se faut prendre garde qu'on ne tire soudain de la grande roideur quelque portion de l'os blessé, & surtout quand il en faut beaucoup tirer: car si on en faisoit ainsi, à grand' peine que le malade soit sans fistule, conuulsion, resuerie & fieure. Ainsi il sera plus seur de laisser pour vn autre temps ce qu'il en faut tirer, & aider cependant la nature auec vn medicament attractif. Mais si on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

peut tirer les esquilles & fragmens des os sans douleur, il vaudra mieux le faire au commencement, que trop tard: de peur que si on deslaye, on ne renouuelle la playe & la douleur & les autres accidens, en les tirant. Ainsi apres auoir tiré les esquilles des os, nous reioindrons les parties esloignees: mais afin qu'elles demeurét conioinctes, nous les coudrons d'vne couſture plus profonde & plus ferme: & puis mettrons vne tête au lieu le plus penchãt, laquelle nous oindrons premierement de miel rosat, de myrrhe, & poudre agglutinante. Mais és premiers iours nous mettrons sus la playe aussi vne poudre pour reunir, auec le blanc d'vn œuf: & les iours suyuans nous meslerons la mesme poudre auec de la terebenthine: ou bien nous appliquerons quelque autre medicament qui reunisse. Que si l'os se descouure, nous mettrons dans des linges la poudre ou l'onguent qui est pour glutiner, & les apposerons auec estoupes ou linges mouillez en vin chaud. Quãt tout l'os est coupé apres auoir fait la suture, nous appliquerons pour les premiers iours, des agglutinatifs, auec le blanc d'vn œuf: & les iours suyuans, des linges embus de

vin

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vin chaud.& d'vne bende longue & large,ſelon la grandeur du membre, nous enuelopperons en telle ſorte la partie, que le lieu de la playe demeurera ouuert, de peur que ne ſoyons contrains de remuer tous les iours la bande: puis nous adiouſterons des ferules,afin que la ligature ſoit plus ferme,ainſi que dirons cy apres.Au ſurplus on penſera ainſi qu'es autres playes.

De la playe faicte par les artilleries.

Vne telle playe demande vn viure attenuatif& froid,& la phlebotomie, s'il eſt beſoin pour le mal, & que la force le permette,& la purgation,ſelon la nature & diſpoſition des humeurs: & faut que le ventre ſoit fluide, ou par art ou par nature.Pour les appliquations, tout premier s'il eſt rien demeuré d'externe il le faudra arracher auec inſtrumẽs conuenables,ou par medicamens attractifs, qu'auons dit au chapitre de la playe ſimple.Entre les premieres applications, il y en a qui louent le fer chaud, ou bien l'huile de ſus bouillante: d'autres l'huile qui s'enſuit:Prẽs quatre liures d'huile violat: cuits auec ceſt huile entieremẽt deux chiennets n'agueres nez, & y ad-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

iouſte vne liure de vers de terre preparez: puis coule les biẽ, & les garde pour ton vſage. Car il adoucit premierement la douleur, & puis fait venir la ſanie. Ou bien meſle emſemble olei de ſemine lini, olei de lilio, ſingul. vnc. iij. vnguenti baſilici vnc. j. Il y en a qui piſent des eſtreuiſſes, & les eſpurent: & ietront la liqueur dãs la playe pour appaiſer la douleur. Cependant pour euiter l'inflammation on doit enuirõner la playe auec l'onguent de bolo. auec le ſuc de morelle*, de ioubarde*, ou ſemblable. Au ſecond appareil, nous vſerons d'vne des huiles ſuſõdites, auec le moyau d'vn œuf, & vn peu de ſafran: & ainſi en ferons, iuſques à tant que la ſanie nous apparoiſſe: & puis on nettoyera auec terebinthine qui ſoit bien lauee en eau roſe, ou d'orge. puis,

*ſolanum. * ſempervium.

℞ aquæ decoctionis hordei quantum ſufficit. vermium terreſtrium vnc. iiij. ſucci plantaginis, centaurij minoris, ſing. vnc. j. que tout bouille enſemble, & ſus la fin de la decoction adiouſte terebinthinæ vnc. iij. mellis roſati vnc. ij. farinæ hordei drach iij. croci ſcrup. j. ſoit fait vn deterſif en forme d'onguent. Si la playe eſt ſi proſonde, que ny les medica-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

dicamens ny les tentes ne puiſſent venir iuſques au fond, fais l'iniection ſuyuante auec vne ſyringue.

℞ aquæ hordei lib.iiij. agrimoniæ, centaurij minoris, pimpinellæ, abſynthij plantaginis, ſing.man. ſem. radicis ariſtolochiæ vnc. ſem.fiat decoctio.cape de colatura lib.j.in qua diſſolue mellis roſati vnc.iij.aloës hepaticæ drachm. iij.qu'ils bouillent vn peu.& qu'on en face les iniections, toutesfois & quantes que tu auiſeras la playe.Si la playe vouloit eſtre mondifiee dauantage, tu meſleras vne once d'egyptiac à vne liure de la decoction, ou du mercure auec de la poudre d'alun. Mais s'il ſuruient vne douleur auec l'inflammation,qu'on y mette de l'onguent nutritum, auec ſuc de plantain, morelle & ioubarde. L'emplaſtre diacalcitheos eſt bien bon, diſſout auec huile roſat & de pauot, & vinaigre. apres que les repercuſsifs auront aſſez ſerui, nous vſerons du ſuyuant.

℞ micæ panis infuſæ in lacte bubulo.lib.j.ſem. olei violarum & roſarum, ſing. vnc. iij. vitellos ouorum iiij. roſarum rubrarum,florum chamæmeli,meliloti, in puluerem redactorum, ſingul.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vnc.ij..farinæ hordei & fabarum,singul. vnc.j.croci drach.j.fiat cataplasma.S'il y auoit danger de corruption, qu'on face ainsi qu a esté dit en la gangrene.

LA CVRE DES PLAYES particulieres.

Des playes de la teste. Chap. 14.

AFin de penser les playes de la teste par certaine methode,nous ordonnerons vn viure sobre, iusques à tant que le patient soit sauué de toute inflammation,& des autres accidens:Ayant fait prendre vn clystere, nous ouurirons la veine cephalique,si le mal le requiert,& qu'il y ait de la force assez.Nous donnerons des medicamés laxatifs plus doux selon que les humeurs domineront: nous mettrons peine à ce que le vétre soit tousiours lasche: nous commanderons qu'on s'abstienne de toutes choses qui iettét leurs vapeurs en la teste:nous eschaufferons l'air tant que nous remedierons à la playe.Le malade se couchera du costé qui luy fait moins de mal, iusques à tant que la bourbe soit produite:car il faudra lors se coucher sur la partie malade, afin que l'ordure coule plus

le plus à ſon aiſe, ſinon que la douleur l'empeſchaſt.

Quand tu voudras appoſer quelque choſe deſſus, il faut cõſiderer ſi l'os n'eſt point deſioint: & l'attoucheras auec les doigts, vn fil, ou vne paille. Que ſi tu te doutes encores, & que la playe ne ſoit pas aſſez ouuerte, tu l'ouuriras d'auantage auec vn raſoir, & ce en forme de ceſte lettre Grecque X, & deſcouuriras le crane de ce coſté, & mouilleras les eſtoupes de vinaigre, afin d'engarder la fluxion du ſang. Or quand le crane ſera deſcouuert, & tu verras la fendaſſe (toutesfois tu doutes ſi elle penetre ou non) tu mouilleras vn linge auec le blãc d'vn œuf, & poudre de maſtich, & l'appliqueras: & puis quand tu viendras puis apres, tu verras ſi le linge ne eſt point plus ſec en vn lieu qu'en vn autre: que s'il s'eſt, ce te ſera vn ſigne de la penetration. Quand le deſſus eſt caché, ſans qu'il y ait playe ouuerte, raſe l'endroit, & appoſé le meſme medicament: & ſi tu voix que le linge ſoit plus ſec en vn lieu que en vn autre, tu eſtimeras que là eſt la fracture du crane. ou,

℞ ceræ, thuris & ladani, ſing. vnc. ij. terebinthinæ, farinæ fabarum, aceti, ſing.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vnc. j. fiat cataplasma, lequel tu appliqueras sur toute la teste rase: si le crane est rompu, le cataplasme sera en cest endroit plus sec. Et quand tu auras veu la fracture du test, si elle est si grande que la bourbe puisse sortir par là il n'est ia besoin de modiole, ou trepane, ny de sie pour dilater. Mais si la rupture est tant petite que la bourbe n'en puisse sortir, tu couperas la peau qui couure le crane, iusques au dit crane, en forme de lettre X ou ✠, de peur qu'il n'y ait dessous des esquilles, qui blessent la dure mere, & descouuriras en cest endroit le crane: & y mettras dessus iusques au lendemain, des linges embus du blanc d'vn œuf: & le iour ensuyuant tu ouuriras le crane auec le modiole. Or voulant faire ceci, considere diligemment si la force est grande & predis prudemment le danger qui en peut aduenir: euite sur tout le temps de la pleine lune: garde les ioinctures autant que tu pourras: ouure le crane en vn lieu plus panchant, si rien ne t'empesche: si la fracture est grande, ne la coupe pas toute mais contente toy que la bourbe se puisse escouler, & qu'on tire les esquilles. Fais sortir au plustost

que

que tu pourras tout ce qui pourroit bleſſer la menynge: ſi c'eſt quelque choſe d'aſpre, tire auec le lenticulaire: ne differe point ceſte œuure au troiſieme ou quatrieme iour, mais l'accompli auant que la fieure & les autres accidens viennent. Apres auoir ainſi fait, tu mettras entre le crane & la dure menynge, du tafetas rouge, mouillé en miel roſat chaud. Guidon meſle pour la douleur au commmncement, vne portion de miel, auec trois d'huiles roſat: & au contraire quand le malade eſt hors de douleur, & aſſeuré contre icelle: de Vigo meſle au commencement, pour les corps plus durs, du miel auec de l'eau de vie: d'autant que ſelon Hippocrates ny l'huile ny les autres humectatifs ne conuienent point à la teſte. Puis tu mettras deſſus du cherpis embu auſsi de miel. Mais ſur les autres parties de la playe tu appliqueras vn linge, ſus lequel ſoit eſtendu du digeſtif faict auec le iaune d'vn œuf & huile roſat. S'il y a quelque eſquille d'os qui tienne ſi fort qu'on ne la puiſſe tirer, il faudra arrouſer d'huile roſat, afin que elle ſoit plus aiſee à tirer. Lors que la playe eſt en la partie la plus haute de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

la teſte, ou au ſommet, il n'eſt ia beſoin de ſuture: mais bien quand elle eſt aux coſtez. Pluſieurs ont accouſtumé de charger la teſte d'vne peau de mouton, & de pluſieurs couuertures, ce que Hippocrates n'approuue point: car les couuertures chargent la teſte, augmentent la chaleur, & empeſchent la tranſpiration. Ainſi ce ſera aſſez ſi l'air froid ne bat point le cerueau. Deux ou trois iours apres ceci, des precedens remedes nous viendrons aux ſuyuans: car il ne faut point vſer du digeſtif, qu'on appelle, trop long temps, ſinon qu'il y euſt grande douleur.

℞ vnguenti regis vnc. iij. mellis roſati vnc. j. terebinthinæ lotæ vnc. ſem. pulueris myrrhæ, corticis thuris, ſarcocollę, ireos, ſing. drach. ſem. olei hyperici aliquantulum, ſoit fait vn onguent, duquel on appoſe ſur des linges: toutesfois il faut touſiours mettre entre la groſſe menynge & le crane, du tafetas rouge mouillé en miel. Lors que la menynge eſt couuerte, nous pouuons vſer de la poudre de myrrhe, aloë, encēs, maſtich, & ſarcocolle, meſlez ainſi.

℞ radicis ariſtolochiæ, iridis florentinæ, corticis thuris, ſarcocollæ, ſanguinis

nis draconis, singul. drachm. j. nucis cupressi, myrti, singul. drachm. sem. centaurij minoris scrup j. coralli scrup. ij. farinæ orobi drach. j. soit faite vne poudre tresmenue, qu'on mettra dessus auec le cherpis, & qu'on mette par dessus l'emplastre de betoine, ou de cheurefueille: desquels nous parlerons cy apres. Que si la grosse meninge s'enfloit, & qu'elle sorte par le trou faict auec le modiole, nous y mettrons auec grande vtilité de l'huile de moyaux dœufs, ou du drap, ou vne esponge embue de la decoction de roses, de chamomille & melilot. Mais si la chair venoit à croistre sus la grosse meninge, qu'on y appose de l'alun cuict, ou de la poudre de mercure, ou des hermodactes, ou de l'onguent des apostres. Le meilleur & plus grand deterssif qui soit en ces playes, & autres de la teste, c'est le miel rosat meslé auec poudre de sarcocolle, & de vermillon*, autant en quantité que tu penseras estre bon. Il sera plus doux ex mellis rosati vnc. ij. farinæ hordei vnc. j. sarcocollæ drach. ij. vitello oui & oleo rosato. Quand l'escachure est petite, sans qu'il y ait playe, ou que le test soit en rien rompu, apres qu'on aura

* grana tinctorum

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

raſé la teſte, il la faudra fomenter auec huile de roſe, & la couurir de poudre de murte: & le iour ſuyuant on fera ce cataplaſme.

℞ pulueris myrti vnc.ſ. nucum cupreſſi, ſumac, balauſtiorum, roſarum, ſingul. drachm.ij. olei roſati vel chamæmelini quantum ſufficit: fiat cataplaſma. il ſert auſsi en l'eſcachure, quand le crane eſt vn peu rompu, ou bien quand nous nous en doutons, où il ſuffit de reſoudre & diſcuter: & ſus la fin ſi tu y adiouſtes du ionc odoriferant*, de l'abſinthe, des lẽtilles, des feues, de la farine, tu en feras vn tresbon medicament pour diſcuter, & abſterger & corroborer: & cependant il ne faut point omettre les reuulſions & deriuations, tant par ſeignee, que par ventoſes, & autres moyens, ny les autres ordonnances generales dictes au commencement de ce chapitre. Quelques fois que le crane ſe enfonſe pluſtoſt par l'eſcachure, qu'il ne ſe rompt, ainſi qu'on a veu ſouuentesfois aux enfans, à cauſe de leur molleſſe: lors l'emplaſtre qui s'enſuit eſt tresbon.

*ſquinandum.

℞ propoleos, vel ceræ nouæ ſordidæ, & mellis communis, ſing. vnc. iij. lapidis

pidis magnetis vnc.ſem.lapidis pumicis drach.iij abſynthij,cumini,ſulphuris,ſin. drac.ij. ſalis vnc.j.furfuris pug.j.vini optimi vnc.iiij,miſce & fiat forma emplaſtri, qu'on appliquera chaud ſur la teſte raſee,à l'endroit où le crane eſt rabaiſſé: & qu'on le porte quinze iours durant: Car il a vne vertu merueilleuſe pour rechauffer & ramener le crane. ou,

℞ mellis communis lib.ſem.fermenti lib.j.furfuris drach.ij.ſalis vnc.ſem. cumini,abſynthij,ſing.vnc.iiij.ſoit fait comme vn emplaſtre,qu'on portera qninze iours. L'emplaſtre qu'a eſté deſcrit au chapitre De la playe ſimple,apres la deſcription de l'eau,qui eſt des agglutinatifs,ſera vtile à ceci.

Emplaſtre de fiel de terre ou centauree.

℞ centaureæ in vino albo noctem in fuſæ man.vi.coquãtur ad medias,& poſt colaturam coque iterum ad mellis craſſitiem de huiuſmodi decocto cape vnc. iij.lactis mulieris vnc.ij.terebinthinæ lib ij. reſinæ vnc.ſem. thuris, maſtiches, gummi arabici, ſingul, vnc. j. ceræ nouæ quart.j.meſle-les, & en fais vn emplaſtre. Le ſuyuant leue auſsi les os,& engendre la chair.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ terebinthinæ partes ij. resinæ partem sem. ceræ partem j. soyét fondues & puis qu'on les remue diligemment auec du vinaigre: le lendemain prés du sus de betonie deux parts, de verbaine vne part, & du laict de femme autãt que tu cognoistras estre bon, mesle tout & le remue diligemment.

Pourtant que la teste s'affoiblit à cause de la playe, & qu'elle reçoit beaucoup d'excremens, d'où il pourroit aduenir qu'apres quarante iours il viendroit des inflammations, & autres accidens, & en fin la mort mesmes: il sera fort bon d'vser sur la fin de la cure, & non pas au commécent (de peur qu'en vsant de remedes chauds. nous n'excitions la fluxion) de l'eau suyuante, qui rend l'humeur delié, & le fait sortir par les vrines.

℞ radicum graminis, ruſci, asparagi & fœniculi, sin. vnc. ij. foliabetonicæ, scrophulariæ, philipẽdulæ, piloselle, sin. man. i. radicis ireos & aristolochiæ, sin. vnc. j. chamæd. man. sem. seminis halicacabi, alcechengi puncupant, vnc. sem. seminis milij solis drachm. ij. seminis anisi vnc. j. quatuor seminum frigidorum quatuor, singul. dracm. vj. florum

stæcha-

ſtæchados & roſarum, ſingul.pug.j.macerentur diem & noctem in lib.iiij.vini albi & aquæ, & qu'ils cuiſent, y adiouſtant du miel demie liure: & puis qu'on les coule, & qu'on aromatize la decoction auec canelle, & qu'il en prenne tous les matins quatre onces, & le ſoir quand il s'ira coucher autant, & ce neuf iours durant. il me ſemble que l'erreur de ceux eſt digne de reprehenſion, qui, ou en la petite fiſſure du crane, encores qu'elle ne penetre point, ou bien en la grande, & qui eſt aſſez ouuerte, viẽnent à s'vnder tellement du modiole, que tant plus ils ont oſté du crane, tant plus ils ſe ventent: comme s'ils auoyent fait quelque choſe de grand & ſingulier. Car il y en a pluſieurs ſi fort ignorans, & ſont ſi aueugles és operations de l'art, qu'ils ne cognoiſſent point que par ce moyẽ on dilaye de beaucoup & alongit-on la cure de la playe, & qu'on met le patient en danger de pluſieurs accidens, à cauſe que par ce moyen le cerueau eſt aiſeement changé par l'air, & qu'eſtant à ceſte occaſion affligé, il y a danger de mort. Mais, ainſi quauons dit ci deſſus, lors que la playe eſt aſſes ouuerte, en ſorte que la bourbe puiſſe aiſeement ſortir

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

il ne ſera beſoin d'autre ſection: mais il faut tirer ce qui eſt aſpre & outre nature.

Des playes de la face. Chap. 15.

POur curer les playes de la face, il faut auſſi viure ſobrement, ainſi qu'a eſté dit au chapitre precedent. Les reuulſions ſeruiront auſsi, afin d'euiter l'inflammation: & on les fera par ſeignee, ſi on voit que la playe n'ait pas aſſez ſeigné, ou bien par ventoſes auec ſcarification, miſes ſur les vertebres du col: on fera auſsi les autres reuulſions. Il ſera auſsi fort bon de laſcher le ventre, & purger les humeurs malins auec purgations.

Es applications il ſe faudra fort eſtudier à conſeruer la beauté & plaiſance de la face. Et pourtant en la ſuture, il faudra plus ſouuent poindre la peau auec l'eſguille, & l'attacher auec le fil, afin que les poincts ſoyent plus proches: car par ce moyen on reioindra plus fermement. Ou bien on fera vne couture ſeiche Quelquesfois auſſi quand la premiere ſuture n'eſt pas aſſez terme, & qu'elle ne retient pas aſſez les bords vnis de la playe, mais quel

le eſt

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

le eſt laſche, on adiouſtera auſsi la derniere. En lieux deſdiez au mouuement on pourra faire la ſuture auec des eſguilles qui perceront les bords de la playe, & y demoureront, & ſeront entrelacees de fil, en haut & en bas. Il n'y faut point mettre de tente, ſinon que la playe fuſt profonde, ou qu'il y euſt de la ſubſtance oſtee. Les meſmes medicamens ſeruiront ici, qui conuiennent aux autres playes. Ie mets deſſus la ſuture deux parts d'eau de vie, & vne de terebenthine: les autres vſent de l'onguent de nimio. Il ſera bon touſiours de mettre ſur telles playes de la face, & des autres parties, l'eau agglutinante, qui eſt miſe au chapitre De la playe ſimple, ou bien quelque tel baume qui deſſeche fort, & ce ſurtout au commencent.

Des playes des yeux. Chap. 16.

NOus guerirõs les playes des yeux par viure attenuatif, par reuulſions, purgations & repercuſsions. Car d'autant qu'ils ont accouſtumé d'endurer grande douleur, il faudra empeſcher l'inflammation par tous moyens. Mais nous appliquerons fort commo-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

decement sus le front & sus les temples des repercussifs. Pour appliquer dessus: il sera bon de mettre au commencement le blanc d'vn œuf bien batu auec eau rose. En second appareil nous pourrons adiouster au precedét, le collyre où n'y entre point d'opium, & au troisieme & quatrieme semblablement. puis,

℞ myrrhæ, sarcocollæ nutritæ in lacte, sing. scrup. sem. tuthiæ præparatæ scrup. j. mellis rosati parum: mesle les, & en fais vne forme de liniment: que si le malade se plaint qu'il soit trop acre, mesles y vn peu de blanc dœuf & d'eau rose.

℞ aquæ rosarum vnc. ij. syrupi rosati solutiui drachm. iij. fiat collyrium. Il y en a qui vsent pour la mondification, de miel vierge, de sucre candi, de tuthia preparee, & d'aloë, meslez ensemble.

Pour appaiser la douleur, le laict est bon, auec le collyre blanc & la morue de semence de coinds extraicte en eau rose.

Pour dissoudre le sang qui est caillé en l'œil pour le coup & l'escacheure, le laict de femme est bon, auec le blanc d'vn œuf: ou bien le sang tiré de l'aile de pi-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de pigeon,& inſtil tout chaud, apres le deuxieme ou troiſieme iour : ou bien la mie du pain roſtie,& trẽpee en vin rouge:Ou bien voy ce qu'auons auparauant eſcrit pour l'ophthalmie.

Quand les paupieres ſont coupees,il les faut recoudre auec vne eſguille courbe, & que la ſuture ſoit faite aſſez profonde & ferme : & qui retienne longuement les parties coniointes:de peur que la coniunction & agglutination ne ſoit empeſchee à cauſe du mouuement. Au ſurplus des applications,que on obſerue la cure des autres playes.

Des playes du nez. Chap. 17.

ON penſe d'vne meſme methode les playes du nez:car elles veulẽt vn viure attenuatif, la reuulſion,le ramolliſſement du ventre: & faut mettre à l'entour du nez des repercuſſifs, & vſer des autres moyens generaux, ſelon la grandeur du mal. Quant aux applications, ou doit faire la ſuture auec vne eſguille courbe, ſi on ne ſe peut aider commodeement d'vne droite. Or la ſuture doit eſtre aſſez profonde: & auant que de la faire, il faut remettre auec les doigts bien & proprement

les parties du nez: puis on fera vne cannule d'vne plume d'oye, qu'on enuelopera d'eſtoupes, & mettra on dans les nareaux, pour la reſpiration: toutesfois Paule Eginete ne l'approuue pas. Des liens & ligatures, Hippocrates dit, Ceux qui veulent faire les plus excellentes ligatures, bleſſent ſans iugement pluſieurs parties, & ſur tout le nez. Puis il adiouſte: Si la partie interieure du nez venoit à eſtre rompue, qu'on la remette auec le doigt prochain du pouce, ou du malade, ou d'vn enfant (car il eſt beſoin que les mains ſoyent molles) iuſques à tant qu'il ſoit remis en ſon lieu. Que ſi on ne peut mettre ce doigt dedans, non pas meſme le petit, qu'on y mette la ſonde ſoudain le premier iour, ou vn peu apres, d'autant que ces os ſe reioignent & endurciſſent par vne calloſité l'onzieme iour, s'il ne ſe corrompt: Mais qu'eſtans dehors le medecin les remette auec ſa main en leur lieu. Ainſi il appert qu'on ne ſauroit faire aucune ligature au nez, qui ſoit commode: mais apres la ſuture, il faut appoſer de l'eau qui conglutine, de laquelle auons parlé au chapitre de la playe ſimple: ou biẽ quelqu'autre

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tre de meſmes: ou bien le blanc d'vn œuf, auec de la poudre qui comoigne: on mettra auſsi par dehors des couſſinets, & par dedans des tentes.

Des playes des leures & oreilles. Chap. 18.

LEs playes des leures requierent vne ſuture decente, & qu'on applique deſſus des agglutinatifs: & à cauſe qu'il y arriue grande abondance de ſaliue qui humecte la partie, il faut deſſecher & aſtreindre plus diligemment. Parainſi il ſera fort vtile de fomenter touſiours le lieu auec noſtre eau qui agglutine: on ne peut faire ligature à ces playes, ſi ce n'eſt pour retenir les medicamens qu'on applique. En fin il faut reunir & remettre les bords de la playe auec vne egalité entiere, pour autant qu'on doit conſeruer diligemment la forme decente. Soit faict quant au reſte ainſi qu'a eſté dit aux chapitres generaux.

Aux playes des oreilles il eſt auſsi beſoin de ſuture: & veu que ceſte partie eſt fort ſeche, il faut que les appoſitions ſoyent fort ſeches, aſtringentes & agglutinantes. Or Hippocrates dit

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que tout lieu eſt ennemi des oreilles: car de le mettre laſche, il n'y demoureroit, & s'il ſerre vn peu trop, il nuit beaucoup, veu meſmes que ſi on lie toute l'oreille d'vn lien, elle fera douloir, & s'enflera & s'enflammera. La meilleure medecine quelques fois eſt de ne faire aucune medecine, tant pour l'aureille, que pour pluſieurs autres endroits.

Des playes du col. Chap. 19.

APres auoir ordonné les remedes vniuerſels pour la playe du col, ſi elle eſt en vn muſcle & lieu charneux elle requiert ſeulement la ſuture & l'vſage des glutinatifs. Si les playes ſont és veines ou arteres, il faut arreſter le ſang, ou bien auec les remedes qui ont eſté dicts au lieu ou eſt parlé d'arreſter le ſang, ou appoſant les doigts ſur l'orifice de la veine, ou de l'artere: comme il aduint à quelqu'vn, qui eſchapa ſain & ſauf, ayant eu la veine iugulaire externe coupee, & ce par le moyen de ſes familiers, qui par l'eſpace de trois iours appoſoyent le doigt deſſus, les vns apres les autres: ou ſi faire ce peut qu'on couſe la veine, ou l'artere. Si tu y mets les

les doigts, il les y faut tenir iuſques à tant que le ſang s'y ſoit engroumelé. La ligature ne ſert de rien en ceſt endroit: car le col ne peut endurer d'eſtre ſerré, à cauſe des veines, arteres & grãds nerfs, & des eſprits tant vitaux qu'animaux. On fera quant au reſte, ainſi que la methode vniuerſelle. Si la playe eſt en l'œſophage, ou en l'artere trachee, il ſera beſoin de ſuture, & appoſera-on des agglutinatifs: Et on tiendra dans la bouche diaſymphiton, diatragaganthũ, diapapauer & d'autres ſemblables. Si la playe atouche aux nerfs, apres qu'on aura ordonné de manger peu, & auoir fait des reuulſions, purgations & repercuſsions afin d'euiter l'inflammation, on fomentera la playe d'huile de chamomille chaude: & on vſera du ſedatif de douleur, faict de moyau d'vn œuf, & d'huile roſat, iuſques à tant que la douleur ſoit paſſee, & qu'il ait eſchapé l'inflammation. Puis quand la bourbe viendra, on vſera du deterſif qui s'enſuit.

℞ mellis roſati vnc. iiij. farinæ hordei vnc. ſem. terebinthinæ drach. iij. reſinæ drach. ij. thuris, maſtiches, ſingul. drach. j. myrrhæ, ſarcocollæ, ſing. drach. ſem.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

olei maſtichini & hyperici, ſingul. vnc. iij. miſce ac fiat vnguentum.

Lors que pour ceſte playe il y a danger de conuulſion, qu'on frotte le derriere de la teſte, & les vertebres du col, auec huiles de chamomille, d'aneth, de vers, de terebenthine, graiſſe de poulaille, & terebenthine: Car i'ay ſouuentesfois approuué par certaine experience, que la terebenthine & ſon huile adoucit la douleur, & empeſche la conuulſion, tant en ces playes du col, qu'en celles des bras. Si la playe eſt venue iuſques à la mouëlle de l'eſpine, le coup eſt mortel.

De la playe des eſpaules. Chap. 20.

ES playes des eſpaules il faut les remedes vniuerſels, comme ſont le viure, la reuulſion, la purgation, & l'ablation de l'externe. Puis vſerons ainſi qu'il s'enſuit des applications: On coudra biẽ ferme & bien profond la playe, de peur que pour la peſanteur du bras, la ſuture ne ſe deſlie & deſrompe aiſeement, & que la glutination ſoit empeſchee. Touresfois on pouruoira à ce qu'on ne poigne les nerfs auec l'eſguille: & fomenterons auec noſtre eau de agglutina-

agglutination. Nous appoſerons ſus la ſuture le blanc d'vn œuf auec de la poudre aſtringente: Nous mouillerons des eſtoupes dans le blanc d'vn œuf & dans l'huile roſat: Nous mettrons dedans la playe par le lieu plus penchant, s'il ſemble neceſſaire, vne tente embue de vn digeſtif: & enuironnerons les eſpaules d'vne ligature conuenable & ferme. Trois ou quatre iours apres le premier appareil, nous emburons la tente de terebinthine, de myrrhe & ſarcocolle.

Des playes des bras. *Chap.* 21.

POur les playes des bras il eſt beſoin d'vn viure conuenable, de reuulſiõs, de laſcher le ventre, & oſter l'externe, & faire les autres cures generales.

La maniere des applications eſt telle: Si la playe eſt eſtendue ſelon la longueur du muſcle, la ligature ſuffira. Mais ſi elle eſt à trauers du muſcle, qu'on face la ſuture ferme & profonde, & ſoit miſe vne tente au lieu plus bas: on appliquera de la poudre aſtringente & reſſerrãte, meſlee auec vn blanc d'œuf: On mettra en la partie d'enhaut des repercuſsifs, tirez des ſucs froids & autres, pour euiter l'inflammation: depuis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

le quatrieme iour on frottera la tente de deterſifs

Si la playe eſt au coude, on obſeruera de plus pres les remedes vniuerſels, & on repouſſera plus diligemment, à cauſe de l'inflammation: & on appaiſera la douleur par des ſedatifs, non pas ſeulement pour la crainte de l'inflammation: mais auſsi des autres accidens qui ont accouſtumé de s'enſuyure és playes des iointures.

Des playes de la poictrine. Chap. 22.

LA premiere conſideratiõ pour guerir ces playes demande vn viure froid, ſec & attenuatif, ſelon que la force eſt. Les viandes aſtringentes ne conuiennent pas au commencement, de peur qu'elles ne facent reſpirer auec plus de difficulté, & qu'elles ne congelent dauantage le ſang, s'il en eſt point tombé dans la cauité de l'eſtomach: mais il faut vſer d'amandes d'orge mondé, de raiſins de queſſes & d'autres qui conuiennent à l'eſtomach.

La ſeconde intention ſe rapporte à l'euacuation, purgation & reuulſion. Ainſi apres auoir donné vn clyſtere molliſicatif, on ouurira la veine, s'il ſemble

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſemble bon, au coude de la partie oppoſite: & appliquera-on des ventoſes ſus les feſſes & ſus les autres parties plus baſſes: & pour la reuulſion on frottera les extremitez, & les liera-on: le lendemain de la ſeignee, ſi le malade eſt aſſez fort on luy dõnera vn bolus de caſſe & de catholiconis.

La troiſieme intention conſiſte en l'vſage des applicatiõs. Or faut-il prendre garde, ſi la playe ne penetre point au dedans de la poictrine, (toutesfois ſans qu'il y ait aucune des parties interieures bleſſees) & ſi le ſang n'auoit point influé en la cauité: & meſme s'il n'y a point de coſte rompue. Si le ſang eſt decoulé en la concauité, on retiendra la playe ouuerte: & s'il ſemble que l'orifice ſoit trop eſtroit, il le faut incontinent eſlargir, afin que le ſang s'eſcoule à ſon aiſe, & qu'on face à l'aiſe les iniections dans la poictrine. Mais quand on craind que le ſang ne ſe fige, ou bien pour le diſſoudre quand il eſt figé, on donnera vn breuuage ex rhabarbari drach. j. mummiæ ſcrup. j. cum aqua plantaginis: les autres adiouſtent de la garence, de la terre ſeellee auec le ſuc de grenade, deſquels auons parlé au

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

chapitre de la cheute. Ou auec vne syringue nous ietterons dans le pectoral du vin chaud, ou selon les autres de l'eau de vie ou d'eau miellee, ou du vin miellé, pour la detersion des parties interieures. ou,

℞ hor. dei mundati, lentium, singul, pug. ij. caudæ equinæ man. j. rosarum rubrarum pug. sem. qu'ils bouillent en esgales portions d'eau commune, & de eau de plantain, & auec vn peu de suc de grenade, & ce iusques à tant que la troisieme part en demeure: adiouste à la coulure sacchari vnc. ij. syrupi ex infusione rosarum vnc iij croci scrup. j. ou,

℞ radicum gentianæ vnc. sem. lupinorum, lentium, singul. drach. ij. plantaginis, agrimoniæ, singul. man. sem. thuris, myrrhæ, singul. drach. j. mellis rosati parum, qu'ils bouillent en vin, & en soit faite l'iniection: ou bien vse de celle qui est au chapitre des vlceres du pectoral.

Apres la detersion de la poictrine, on se doit haster de venir aux astrainctifs, comme sont les fleurs de grenadier, le murte, l'acacia, l'hypocistis, les pommes de coind, les mirobalans, l'eau de plantain & de roses, le suc de la grenade, &

autres

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

autres desquels on fera vne decoction qu'on syringuera.

Il faut aussi pour lors prendre par la bouche des astreinctifs, pourueu que la toux ne tourmente point: car on l'augmenteroit par ce moyen. Que si on ne fait sortir la sanie, ou le sang, par les remedes cy dessus mis, ie di celuy qui aura decoulé au dessus du diaphragme, on fera vne nouuelle section entre la quatrieme & cinquieme coste. Selon la longueur des costes, assez pres de l'espine du dos, & s'il semble que le malade soit vigoureux, la section pourra penetrer iusques à la cauité: que s'il est debile, on ne fera point de section, ou bien on ne la fera pas iusques à la cauité, mais seulement iusques à la membrane qui enuironne les costes par dedans.

Si la coste est rompue, on y metrra de l'emplastre oxycroceum: en sorte neantmoins que l'endroit de la playe demeure ouuert, par ou on puisse faire sortir la bourbe: & quand nous y remedierons, nous apposerons le doigt sus la fracture, de peur que la coste ne se remue: & commanderons au malade de tousser, afin qu'en toussant la bourbe sorte mieux.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Si la playe penetre en dedans, mais que les parties internes ne soyent point blessees, ni la coste rompue, ni la defluxion esmeuë vers les parties internes: ou bien si la playe ne penetre pas, mais qu'elle soit beaucoup couuerte, la suture seruira: & si elle penetre, on y mettra vne tente, attachee auec vn fil, de peur qu'elle ne tombe en la cauité: autrement il ne la faudroit attacher: & on la mouillera auec le blãc d'vn œuf, & espandra-on dessus quelque poudre agglutinante, & on mettra par dessus des estoupes embues de mesmes: Mais les iours ensuyuans, on frottera la tente du digestif de terebenthine & d'huile rosat. Puis quand la bourbe apparoistra, tu vseras des suyuans pour la detersion.

℞ mellis rosati vnc. ij. terebinthinæ vnc. iij. succi apij & plantaginis, singul. vnc. j. bulliant modicum: postea adde vitellos ij. farinæ hordei & fœnugræci quantum sufficit.

℞ mellis vnc. j. myrrhæ, thuris, sarcocollæ, sing. drach. sem. farinæ hordei & fœnugræci quantum sufficit.

On apposera puis apres par dehors l'emplastre diacalcitheos. Si l'vlcere dege-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

degenere en fiſtule, il faut recourir à la cure des fiſtules, au liure Des vlceres. La quatrieme intention de ceſte cure appartient à la correction des accidens: qui ſont, la fieure, la douleur, la difficulté d'haleine & la toux. On pouruoit à la fieure par vne maniere de viure eſtroite & froide, par reuulſion & purgation. Si le ventre eſt dur, à l'occaſion de la fieure, de trois iours en trois iours on doit donner vn clyſtere mollificatif & refrigeratif.

On ſubuient à la douleur & peſanteur, lors qu'elle eſt ſans fieure, en fomentant auec la decoction de chamomille, de melilot, d'aneth, de ſemence de lin, de ſenegré, de ſtichas & de roſes: & puis on vſera apres le foment de l'onguent qui s'enſuit.

℞ vnguenti reſumptiui vnc. iij. vnguenti dialtheæ vnc. ij. pinguedinis anſeris, gallinæ & anatis ana vnc. ſem. butyri recentis & olei amygdalarum dulcium, ſingul. vnc. j. ſem. vn peu de ſafran & auec autãt de cire qu'il faut: tu en feras vn linimẽt, pour frotter ton malade apres le foment. Que ſi la fieure eſt preſente, qu'on l'oigne ſans aucun fomẽt. Qu'on diminue la difficulté d'haleine

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& la toux auec la decoction ſuyuante.

℞ hordei mundati pug.ij. liquiritiæ raſæ & contuſæ vnc.j quatuor ſeminum frigidorum maiorum ſemunciam, iuiubarum, paſſularum, ſingul. paria x. penidiorum vnc.ij. ſacchari albiſsimi vnc.iij. qu'ils bouillẽt diligẽment en eau d'orge, & qu'il vſe ſouuent de ceſte decoction, pour le moins le matin & le ſoir. Mon beau pere Claude Chillac eſt retourné en ſa premiere ſanté, par ceſte methode, eſtant tranſpercé à l'endroit du cœur, en ſorte que le coup penetroit en la cauité de la poictrine: ſans toutesfois eſtre offenſé és parties interieures, à ce qu'en ayons peu cognoiſtre. Il auoit auſsi vne coſte rompue, & entendions aiſeement ſon remuement, à cauſe ſa fracture, lors que le cœur ſe mouuoit. Qui fut cauſe que i'eſtois en doute en celle cure: car il me ſembloit que il n'eſtoit poſsible de faire tenir la coſte par aucune calloſité, à cauſe que le cœur ſe remuoit ſans ceſſe, & ceſte coſte rompue entretenoit la playe, en ſorte qu'il ſortoit touſiours quelque choſe de pourri, & il y auoit grand danger qu'il ne s'engendraſt vne fiſtule, & que le malade en fin ne vinſt à mourir: toutesfois

tesfois par la faueur diuine & presque singuliere, s'aidant de nostre moyen & diligence, il a esté remis en sa premiere santé, contre l'opinion de tous. Ie n'approuue point le breuuage de Guido faict auec de la resisse, * garance, & autres remedes chaud auec vin, à cause de la fieure, de la toux, & de la difficulté d'haleine.

* caryophilata.

Des playes du ventre inferieur. Chap. 23.

Si les playes du ventre paruiennent aux intestins, & qu'il y en ait quelqu'vn de blessé, elles requierent vn viure attenuatif, dessechant, astringent & agglutinant. Ainsi és bouillons il vsera d'astrinctifs, comme d'eau ferree, & on y dissoudra enuiron vne drachme de mastich. Il faut aussi les reuulsions, tant par saignees & appositions de ventoses, que par frictions & ligatures. On donnera au commencement des clysteres du bouillon de chapon, ou des intestins & extremes parties de veau, où on aura cuict de l'orge de la chamomille, de l'aneth & du son: & faudra dissoudre dedans du miel rosat & des moyaux d'œufs. Puis qu'on face prendre

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vn clyſtere aſtringent & agglutinant, ou bien faict auec du vin auſtere,& vne drachme de poudre aſtringéte, afin de corroborer les inteſtins. Mais les clyſteres ſeruiront ſur tout, ſi la playe eſt aux plus gros inteſtins : que ſi elle eſt aux petis, on doit pluſtoſt prendre par la bouche des glutinatifs, deterſifs & ſedatifs de douleur.Les purgatiõs n'ont point de lieu en ceſt endroit, tant afin qu'on ne meine point les excremens aux parties affligees, qu'auſsi à ce que la cholere ne poigne en paſſant, & que elle n'augmente la douleur, & meſmes à ce que les inteſtins ne ſoyent point affoiblis,pour les excremens qui y paſſeroyent.Des applications : Si l'inteſtin eſtant bleſſé ſort dehors,on le doit premierement lauer auec vin où ait cuict de l'abſynthe,de la chamomille,du melilot, de l'aneth & des roſes. Puis on doit recoudre l'inteſtin de la ſuture du pelletier: & que l'vn & l'autre bout du filet ſorte dehors le ventre, afin qu'on les puiſſe retirer eſtant le ventre referré.Et quand l'inteſtin aura eſté couſu, qu'on mette deſſus du maſtich, ou quel qu'autre poudre aſtringente ou glutinante. Quelquesfois que l'inteſtin n'eſt pas

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pas bleſſé, mais il ſort par dehors, & s'enfle ſoudain, pour les ventoſitez qui y ſont acrues, en ſorte qu'on ne le peut remettre dans le ventre: alors tout premier tu le fométeras auec vin, dans lequel ayent cuict de l'anis, du fenouil, du cumin auec miel: ou bien tu diuiſeras vn petit chat, vn pigeon, ou vne poulaille, & la ſaupoudreras de poudre qui diſſout les ventoſitez, & l'appoſeras ſur l'inteſtin enflé. Que ſi on ne peut par ce moyen diſcuter les ventoſitez, & qu'on ne puiſſe remettre l'inteſtin en ſon lieu, il faut eſlargir la playe auec vn fer rebouſché, afin qu'il ne bleſſe da uantage l'inteſtin: & en fin on remettra l'inteſtin. Si la graiſſe ſort par la playe, on la liera auec du fil, & coupera on ce qui paſſe, & appliquera-on vn cautere iuſques au fil qui fait la ligature, & en fin on la remettra en ſon lieu: en ſorte neantmoins que le fil ſorte auſsi dehors le ventre, afin qu'il tombe apres que l'eſcharre ſera cheute. De moy, ie n'vſe point de cautere: car auec le temps on peut faire ſortir commodeement auec le fil ce qui eſt corrompu. Apres qu'on a remis en dedans & l'inteſtin & la graiſſe qui le couure, &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'on les a reſtituez en leur place, on ioindra les bords externes de la playe, & les coudra-on par tel moyen, que le poinct ſera d'vn coſté plus haut, & de l'autre plus bas. Il n'y a pas grand danger pour le ſang qui deſcoule és parties interieures du vẽtre, encores qu'il y ſoit retenu, d'autant que la nature l'enuoyera aux aines, & excitera vne tumeur, laquelle on penſera ainſi qu'auons dit cy deuant des tumeurs de ceſt endroit. Que ſi le foye, la ratelle, ou l'eſtomach, ſont bleſſez, la cure n'eſt point differente des autres, ſinon qu'il faut confermer ſans ceſſe ces parties, à cauſe de leurs actions neceſſaires. Toutesfois nous remedierons plus aiſeement & par dedans & par dehors à l'eſtomach bleſſé: & ce qu'on prend interieurement, a plus de force pour l'eſtomach bleſſé, que pour le foye & la ratelle, à cauſe du long chemin qui eſt entre-deux, & de la mutatiõ de ce que on a prins par dedans. En fin s'il venoit des trenchees à cauſe de la playe des inteſtins, nous fomenterons le ventre auec du vin où tu ayes cuict de la ſemence d'anis & de fenouil, & autres pour diſcuter les ventoſitez, & de la chamo-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

chamomille,& du melilot, & autres ſedatifs de douleur:ou bien voy ce qu'auons dit en la tumeur flatueuſe.

Des playes des cuiſſes & des iambes. Chap. 24.

LEs playes des cuiſſes & iãbes n'ont pas cure gueres differente de celle qui a eſté preſcrite és playes des eſpaules & des bras. Et ainſi on doit ordonner vn viure attenuatif: & pourueira-on à l'inflammation, par toutes les ſortes de reuulſions. On doit pluſtoſt purger les humeurs par vomiſſement, que par bas par le ventre, & poſera-on la partie affligee en façon, qu'elle ne ſente gueres de douleur, & que les excremens du corps n'y deuallent pas aiſeement: en ſomme on doit mettre à repos la partie. Car ſelon Hippocrates, celuy qui eſt bleſſé ne ſe doit tenir debout, ſur tout ſi c'eſt en la cuiſſe: ny auſsi eſtre aſsis, ni marcher: mais le repos & l'oiſiueté ſeruent grandement. En fin qu'on face vne ligature qui repouſſe, de peur que les humeurs ne tombent aiſeement ſus la partie.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Des accidens des playes.

Chap. 25.

ORdinairement ces accidés aduiennent aux playes, la profusion du sang, la douleur, l'intemperance, l'inflammation, la conuulsion, la paralysie, l'esuanouissement, la fieure, & de la fieure les resueries. Nous auons cy dessus parlé de l'effusion du sang : il reste que nous traittions en brief des autres.

Nous amoindrissons la douleur conioincte à l'inflammation, en oignant & fomentant d'huile rosat & du blanc d'vn œuf: que s'il n'y a nulle inflammation, l'œuf entier sera bon auec huile rosat : ou le cataplasme de maulue, de beurre & son: ou bien de la mie de pain infuse en laict. Toutesfois il faut tousiours voir la cause de la douleur, afin qu'on y remedie d'heure : comme si la douleur venoit à cause que la transpiration est empeschee, & la retention de la bourbe ou sanie, il faudra mettre peine qu'elle sorte, luy faisant passage, en dilatant la playe autant qu'il faut: toutesfois on se doit donner de garde de l'effusion du sang.

De l'intemperance.

Nous corrigeons l'intéperance chau

de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de auec du nutritum faict auec suc de plantain & de morelle, huile rosat, vinaigre & litharge, & vn bien peu de ceruse: où bien auec l'onguent blanc où y ait du caphura: ou auec l'onguẽt qu'on nomme populeon, & semblables. Nous corrigeons l'intemperance froide auec le foment de la decoction des medicamens chauds, faicte en vin, ou bien oignant d'huile de chamomille, d'aneth de flambe, de rue, de l'aurier: ou auec l'onguent macedonicum, ou auec le cataplasme de poudre de chamomille, de semence de lin auec du vin & vn œuf entier, & semblables.

De l'inflammation.

Nous pouruoyons à l'inflammation, l'oignant de laict, d'huile rosat & d'vn œuf entier, auec de l'orge: ou auec le cataplasme d'Auicenne, fait de grenade cuicte en vin & brisee, & par semblables. On ne doit vser de pauot, ni de mandragore, ni d'opium, sinon lors que la reste n'a de rien serui. Si tu en veux dauantage, retourne à la cure du phlegmon.

De la fieure.

Nous empeschons la fieure par vn

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

viure attenuatif & froid, par saignee, par medicamens laxatifs descrits és tumeurs chaudes, & en somme par tous les remedes qui ont accoustumé d'empescher l'inflammation.

Des resueries.

Nous gardons de resuer, lors qu'il y a de la fieure, & par saignee, & par clysteres, & par medicamens qui empeschent que les vapeurs ne montent au cerueau, comme quand on frotte au commencement le front d'eau rose & vinaigre meslez, ou ex olei rosati vnc. ij. aquæ rosarum vnc. j. aceti vnc. sem. Pour faire dormir l'onguent populeon est bien bon, si on en frotte le front auec le blanc d'vn œuf: ou oleum rosaceum cum vnguenti populeonis vnc. j. & opij scrup. j. Si tu luy donnes à boire dans du vin du fiel de fieure, il dormira iusques à tant que tu luy donnes du vinaigre.

℞ syrupi de papauere vnc. j. sem. aquarum lactucæ & nymphææ, singul. vnc. ij. diamargaritonis frigidi scrup. j. fiat potus. Vne sangsue appliquee au front sert: car tãdis qu'elle tire du sang, les vapeurs aussi & les fumees s'enlouent.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uent. Il eſt bon auſsi lauer les bras & les iambes auec la decoction des fueilles de ſaux, de vigne, de laictue, de violette de lis d'eſtang,* de roſes, & autres refrigeratifs.

* nymphæa.

De la conuulſion. Chap. 26.

LA conuulſion ſuruient aux playes ou pour la trop grande effuſion de ſang, ou pour la repletion & inflammation, ou pour la douleur, ou pour quelque venin qui poingt.

La conuulſion qui vient de l'inanition & de la trop grande effuſion de ſang, veut és viures des humectatifs, & qui engendrent vn ſang louable, comme ſont les bouillons de chairs treſbonnes & abondantes en ſuc: qu'il boiue au cõmencement la decoction d'orge, puis du vin deſtrempé: qu'il vſe d'vn bain d'eau douce & tiede, dans laquelle ayent cuict des maulues, guimaulues, violettes, branchevrſine, & la racine de lis: on pourra auſsi verſer dans le bain, de l'huile de violettes de lis & d'amandes, ou bien on fera vne decoction de la teſte, des pieds & inteſtins de veau, Et ſe faudra donner garde qu'il ne ſue ou dans le bain, ou dehors: car il ſeroit

dauantage deſſeché : mais pour retenir l'humidité qu'on aura tiree du baing, on oindra le malade d'huile roſat, & ſur tout la partie qui aura enduré la conuulſion, & qui ſemblera plus ſeiche. On doit oindre & fomenter le derriere de la teſte, les vertebres du col & du dos, les ailes les aines, auec des huiles mollificatifs, comme ſont l'huile de lis, de violette, d'aneth, & faut reſiſter diligemment à tels mouuemens deſordonnez, & contenir fermement les parties, afin qu'elles ne ſoyent eſmeues par tel le impetuoſité. En fin, que le malade vſe ſouuent de l'electuaire ſuiuãt, pour inſtaurer l'humidité.

℞ conſeruæ violarum & bugloſſæ, ſing. vnc. j. pinearum recentium in aqua hordei infuſarum vnc. ſem. carnis teſtudinis præparatæ vnc. ij. pulueris electuarij reſumptiui, & diamargaritonis frigidi, ſingul. drach. ij. ſacchari in aqua violata diſſoluti quantum ſufficit fiant morſuli qui peſent demie once, & qu'il en vſe entre les repas.

La conuulſion qui vient de replecion eſt ou pour le ſang qui influe en la partie, & qui excite l'inflammation, ou bien pour la pituite qui remplit la ſubſtance

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſtance des nerfs: lors qu'elle vient de l'inflammation, on doit ſaigner, apres auoir dõné vn clyſtere: toutesfois il ne faut tirer beaucoup de ſang, de peur que la force ne ſe perde: veu qu'il eſt ia ſorti du ſang de la playe: & fera-on du reſte, ainſi qu'en la cure de l'inflammation de ſang.

Mais quand la conuulſion eſt engendree de pituite, elle veut tout premier vn viure attenuãt, chaud & ſec. Secondement vne preparation & purgation des humeurs, en commençant aux plus aiſez, & pourſuyuant aux plus vehemens: ſinõ qu'il ſoit de telles meurs, qu'il ſemble qu'on doiue commencer par les plus vehemens, ainſi que veut Hippocrates. Car aux extremes il faut des remedes extremes. Les preparatifs plus doux ſont, mel roſatum, ſyrupus acetoſus ſimplex, de bizantiis, de duabus radicibus, de hyſſopo. Les plus vehemens, ſyrupus de quinque radicibus, de ſtæchade, oxymel ſcylliticum.

On purgera tout premier auec les pilules de hiera, aſſaieret, de agarico: poſtea cocciis, & fœtidis. & en fin auec les pilules de euphorbio, de hermodactylis, de ſagapeno, de opopanace. Si tu

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

en veux d'auantage, voy le chap. de l'ẽ deme, & de l'apoſtume phlegmatique.

Nous ferons auſsi diuertir la matiere: & la retirerõs és parties inferieures par remedes propres, comme par clyſteres acres, & en frottãt les parties inferieures, lors q̃ les plus hautes ſont affligees.

Apres les purgations vniuerſelles, les gargarizations ſeruiront, les maſtications, les errhines, & ceux qui eſmeuuent à eſternuer.

On fera les gargariſmes de la decoction d'hyſſope, de petite mariolaine, de pouliot, de calamenthe, d'origan, & ſemblables auec oxymel ſcylliticum, ou ſyrop de ſtæchade.

Les maſtications ſe feront de pyrethre, de ſtaphys agaria, de poiure, de gingembre, de maſtich.

Les attractifs du nez des ſucs de blette, de mercuriale, de flambe, *ou bien auec la decoction des racines de pyrethre & de flãbe, de fueilles da calamenthe, d'origan, de ſtichas, de roſmarin, d'agaric, de trochiſques de nielle romaine. On cõpoſera auſsi les ſternutatoires de poudre de pyrethre, de poiure, de ſtaphys agria, de veratre blanc, d'euphorbe. On doit prendre auſsi apres

* iris.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pres les purgations, des medicamens qui conferment la teſte & l'eſtomach, & conſument peu à peu la matiere.
Ainſi la vieille theriaque profitera, en prennant d'icelle tous les matins vn ſcrupule ou vne drachme & demie pour vne fois la ſemaine. Et auſsi ſont bons, mithridatiũ, aurea alexandrina, diamoſcum dulce & amarum, dianthos diagalanga, aromaticũ roſatum, & telles confections deſquelles on fera des opiates auec les cõſerues d'acorum, de ſauge, de roſmarin, auec gingembre cõfit, myrobalãs confis, eſcorce de citron, & auec ſyrops conuenables.
Au ſurplus les bains ſeruẽt & ſulphurez, & alumineux, & ſalez, & nitreux ſoyent naturels, ou rendus tels par art eſquels auſsi nous cuirons de la maluë & guimaulue, & des herbes propres pour la teſte, comme ſont l'hyſſope, la petite mariolaine, le pouliot, la calamenthe, l'origan, la ſauge, les deux ſortes diue, fleurs de chamomille, melilot, ſtichas, roſmarin, les ſemences de lin, de ſenegré, & ſemblables: ou bien on en fera vn ſuffiment, & le malade receura la fumee & la vapeur de ces herbes: or on iettera la decoction ſur des

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pierres de meule embraſees: & prendra-on garde à ce qu'il ne ſe perde rien de la fumee, mais le malade receura la fumee par tout le corps. Apres il faut oindre & fomenter diligemment toutes les parties qui ont ſouffert conuulſion, & auſsi toute l'eſpine du dos, auec de l'huile de renard & de coſtus: ou bié nous cuirons en ces huiles & en vin vn petit chat, ou vn grand meſmes entierement: & fomenterons les parties auec ceſt huile. ou,

℞ olei lumbricorum, de lilio & anetho ſingul. vnc. ij. olei catellorum ſuperius dicti vnc. iij. pinguedinis gallinæ recentis & medullæ cruris vituli, ſing. vnc. j. vnguenti dialtheæ vnc. iiij. caſtorei & piperis, ſing. drach. iij. aquæ vitæ drachm. j. ſem. ceræ parum. ſoit fait vn liniment pour toute l'eſpine, & pour la partie qui ſera retiree.

Quand la conuulſion vient par ſympathie, à cauſe de la douleur de la partie bleſſee, cõme quand la playe a touché à la ſubſtance des nerfs: ou à l'occaſion qu'il y a ãlque venin qui mord & qui poingt: ou qu'il y a quelque apparente intemperance, on doit appaiſer la douleur: ce qui ſe fera auec vn baing

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

baing d'huile cõmune chaude, ou auec la decoctiõ de guimaulue, maulue, violette, ſemence de lin & ſenegré, fleurs de chamomille & melilot, ou auec la decoction & bouillon de la teſte, des pieds & inteſtins d'vn veau, ou bien en fomentant auec huile de renard, ou auec vn bain qui en ſera faict, & doit-on autant demourer dedans, qu'il ſemblera eſtre bon pour appaiſer la douleur: ce neantmoins on doit touſiours auoir eſgard à la cauſe qui excite la douleur, afin qu'on l'oſte auec diligence. Par ainſi ſi la conuulſion aduenoit à cauſe du venin d'vne morſure venencuſe, on le doit retirer par les remedes dicts au chapitre de la playe qui prouient de morſure. Quand le nerf eſt coupé ou poingt, ſi la conuulſion ne veut ceder à ces medicamẽs, nous vſerons du cataplaſme faict de mie de pain infuſe dans du laict, & appoſee: ou bien de mie de pain infuſe en la decoction de pauot, s'il eſt neceſſaire, Que ſi la retraction ne s'en vouloit aller pourtant, nous couperons tout le nerf, ainſi qu'a eſté dit cy deſſus.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

De la paralysie. Chap.29.

ON guerit presques par mesme moyen la paralysie,qu'on fait la conuulsion qui vient de plenitude: assauoir par vn viure chaud & sec,par saignee,& sur tout lors que l'inflammation s'esleue,& en preparant la pituite par incision,attenuation,detersion & apertion, ainsi qu'a esté dit au chapitre de l'edeme:En fin en purgeant la mesme pituite:en sorte neantmoins qu'en tous ces remedes, nous venions des plus doux aux plus vigoureux : veu que si tu vses du commencement de remedes qui eschauffent & ouurent fort, il y a danger que tu ne fondes par trop la matiere,& qu'estant espandue,elle penetre dauantage,& augmente le mal.

Apres la purgation, nous destournerons la matiere par clysteres acres, par gargarismes, mastications, errhines & sternutatoires, qu'auons descrits au chapitre precedent, afin que l'on retire par ce moyen la matiere qui s'escoule à l'espine : toutesfois nous n'vserons point de ces remedes, si le corps n'est assez purgé.

Outre plus apres les purgations mesmes,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

mes, ces compositions qui s'ensuyuent apporteront vn singulier profit, la vieil le triacle, le mithridat, aurea alexandrina auec eau de vie, diamoscum vtrunque, rosata nouella, aromatum rosatum, diagalanga, conserua acori, & florum saluiæ, & les autres qui confortent & la teste & les nerfs.

Apres ce sur la declination du mal les bains seront bons & naturels, & faicts par art, de souphre, d'alun, & sel cuicts en eau.

Pour le dernier les applications doiuent discuter & corroborer la teste, la moëlle de l'espine, & le commencement des nerfs qui viennent en la partie blessee: toutesfois qu'on vienne touſiours des plus doux medicamens aux plus forts, comme de l'huile de chamomille, de lis & de renard, à l'huile de spica, de flambe, * de terebinthine, de costus, de rue, de laurier, de poiure, d'euphorbe, & semblables. Il y en a qui approuuent qu'on applique de l'huile de laurier, & qu'on en prene auec mie de pain. Les autres distillent des fruicts de laurier & de l'huile commune en esgale quantité, & en frottent le membre. Les aucuns meslent

* irinum.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vne part de vieille theriaque, ou de mithridat, auec deux parts d'eau de vie: & en frottent long temps l'eſpine du dos tournee vers le feu: ce qu'on fait par certaine experience ſeruir à ceux qui ont la fieure quarte, ſi on les oingt ſus l'eſpine du dos auant que l'accez vienne. D'autres frottent & fomentent non ſans profit toute l'eſpine du dos & la partie paralytique.

℞ radicum ireos & ariſtolochiæ, ſin. vnc. ij. ſymphiti maioris, iuæ arthriticæ, herbæ paralyſeos, pimpinellæ, rutæ, ſaluiæ, fing. man. j. baccarum lauri & iuniperi, ſingul. drach. vj. florum ſtæchados & roriſmarini, ſingul. pug. j. ſem. galangæ, zedoariæ, zinziberis, caryophilatæ, nucis moſcatæ, cinamomi, ſing. drach. iij. ligni aloës vnc. j. thuris, maſtiches, ſing. drach. x. myrrhæ, aloe, ſarcocollæ, bdellij, galbani, ammoniaci, ſing. vnc. j. ſem. caſtorei vnc. ſem. gummi elenij vnc. ij. diachylonis ireati vnc. iij. aquæ vitæ vnc. iiij. qu'on iette tout dans vn alambic, & qu'on les diſtille à petit feu, iuſques à tant que la groſſe liqueur en ſorte: & ſera comme vn baume que Meſues, & Guido ont experimenté

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

menté & lequel nous auons fait auec vn heur non petit.

De l'eſuanouiſſement.

Deuant que le malade vienne à eſuanouyr, on luy doit faire boire du vin, ou vn bien peu de pain trempé au vin: ou bien s'il y a de la fieure, le diamargariton froid ſeruira auec les eaux de roſes, de violette & de bugloſe. On doit conſoler le malade de parole douce amiable, & chaſſer hors de la maiſon l'abondance des perſonnes, de peur qu'ils n'eſpouuãtent le malade, ou bien qu'ils n'eſchauffent l'air immoderee-ment. Si le malade vient à eſuanouyr à cauſe de la douleur, on luy iettera incontinent en la face de l'eau commune, ou de l'eau roſe, & fera-on retourner en dehors auec diligẽce les eſprits qui ont eſté comprimez dedans, & comme ſuffoquez, en frottant les parties extremes, & les ſerrant auec douleur. On tirera le nez, les oreilles & les poils: & appliquera-on des ventoſes aux eſpaules & aux cuiſſes: & l'appellera-on à haute voix par ſon nom. que ſi l'eſuanouiſſement aduenoit à cauſe qu'il ſe fuſt trop perdu de ſang, on s'ab-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſtiendra des choſes dictes: on donnera à boire de bon vin, ou du vin aromatizé, & inſtaurera-on les eſprits auec des aromates: & luy faut en fin commander de ſe repoſer.

LE TROISIEME LIVRE AVQVEL EST PARLE DES vlceres en general.

Des vlceres. *Chap.* 1.

IL te faut recercher les cauſes, ſignes & prognoſtiques des vlceres dans les autres autheurs. Car nous auons deliberé de traitter en ce lieu vne briefue methode pour les penſer.

La commune indication & intention de curer les vlceres, lors que nous auons ſeulement eſgard à l'vlcere, c'eſt la deſiccatiõ. Or celuy qui eſt conioint auec l'autre mal, duquel il eſt ou produict, ou entretenu, ou bien qui empeſche

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

peſche ſa gueriſon, doit auoir quatre intentions pour ſa gueriſon.

La premiere intention eſt que nous ordonnions vn viure propre.

La ſeconde, que nous diuertiſsions la matiere antecedente,& l'arreſtions.

La troiſieme, que nous corrigions ou oſtions les accidens ou diſpoſitions coniointes à l'vlcere.

La quatrieme, que nous deſſechions l'excremẽt delié de l'vlcere,&que nous nettoiyons le gros excrement.

La premiere voye conſiſte en la maniere de viure. Or preſcrirons-nous, ou de plus ou de moins manger, ſelon la force du malade, & ſelon qu'il y aura beaucoup d'humeurs, ou qu'il y aura peu. Pour cognoiſtre quels viures on doit auoir, on aura eſgard au tẽperament & aux humeurs, tant à ceux qui ſont en tout le corps, qu'à ceux qui influent ſus la partie: comme ſi les humeurs ſont acres & chauds, nous ordonnerons des viandes froides & qui rompent l'acrimonie.

On acomplit la ſeconde voye ſelon la qualité ou quantité des humeurs qui rempliſſent le corps du malade, & qui influent ſus la partie affligee d'vlcere,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

leſquels on purgera, euacuera & diuertira-on. Et ici on vſera en partie des purgations qui ont eſté expliquees en la methode des tumeurs, & en partie par ſeignee, ſi la force, l'aage & la teſte s'y accordent: en partie par ligatures, frictions & fomẽtations des parties oppoſites au lieu vlceré, & en partie par repercuſsifs, pour interrompre la fluxion, comme ſont l'onguent de bolo armeno, & autres ſemblables.

Nous parferons la troiſieme voye, ſelon les diuers accidens & diſpoſitions coniointes à l'vlcere: car il a quelquesfois vne intẽperance adiointe, quelquesfois vne doulcur, d'autresfois vne tumeur, vne eſcacheure: ſouuentesfois il croiſt par deſſus de la chair, & le plus ſouuent les bords ſont endurcis, ou l'os eſt carié, ou bien il a vne ordure virulente, ou il abõde en vilenie, ou il eſt caué, & a des rocoins: ou bien il a vne mauuaiſe diſpoſition cachee & incognue: & tout ceci fait changer la cure.

De l'intemperance conioincte à l'vlcere.
Chap. 2.

ON emporte toute maniere d'intemperance par les remedes vniuerſels,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſels, assauoir par vn viure bien ordonné, par purgations conuenables, ſi elle a quelque humeur adioint, & par toutes les reuulſions. Il faut corriger l'intemperance chaude, ſoit quelle ſoit ſeule, ou ſoit qu'il y ait de l'influẽce d'humeur, auec l'onguent blanc, ou rouge où y ait du caphura auec l'onguent pompholygor, vel de plumbo, vel de ceruſa, ou auec eau roſe & ſuc de plantain, morelle* & ioubarde*.

*ſolanum.
*ſemperuiuum.

On emporte l'intemperance froide en fomentant auec du vin chaud ſeul, ou bien dans lequel on ait cuict de l'abſynthe, de la menthe, de l'hyſſope, du pouliot, de la calamenthe, de l'origan, du roſmarin, du ſtichas, & ſemblables, ou bien du liſſu auec alun, ou bien auec les onguens baſiliconis, citrino, vel dialthea.

L'intemperance humide & remiſe en ſon naturel par onguẽs qui deſſechent, pompholygos, de plumbo, de ceruſa, de gratia dei, diacalcitheos: & ce ayant eſgard à l'humeur. Car ceſte intemperance n'a accouſtumé d'eſtre ſans humeur: & ne faut omettre la nature de la partie affligee, qui receura des deſiccatifs, ou plus ou moins deſſechans.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour temperer l'intemperance seche, selon Galien au quatrieme de sa methode, nous fomentons auec eau chaude, ou auec l'onguent qu'on nomme basilicon : ou auec l'onguent de pice, diachylone : & les dissout-on en huile: & à chacune once adiouste pulueris rosarum drachm. j.

De la douleur conionte à l'vlcere. Chap. 3.

POur le plus souuent la douleur suruient à l'vlcere, de l'intemperance chaude, & de l'acrimonie & corrosion: & lors ayant prepose les remedes vniuersels, les sucs de plantain seruiront, de morelle, de ioubarde, de iusquiame, & semblables, ou bien les eaux distillees de ces mesmes herbes, lesquelles on pourra mesler auec vinaigre, & huile rosat. Le blanc d'vn œuf est aussi bien bon, ou l'œuf entier auec huile rosat, le bolus armeniac, la terre seelee auec vinaigre & huile rosat. Le cataplasme faict auec des maulues, du plantain & du son, cuicts & meslez auec huile rosat, pourra seruir. Et outreplus le blanc d'vn œuf auec litharge, battus long temps dans vn mortier de plomb, & puis

& puis cuictes à petit feu dans vne liure de ſuc de ioubarde, iuſques à tant que le ſuc ſoit conſumé: ou bien vn œuf entier auec huile roſat & terebenthine: ou vne demie once de l'onguẽt populeon, auec vne once de l'huile de moyaux d'œufs. Ou bien vnguentum album caphuratum, vnguentum de lithargiro, de minio, de tuthia, de plumbo, vnguentum rubeum cum caphura.

Si la douleur vient de l'intemperance froide, (car le froid mord auſsi les vlceres) tu la fomenteras auec vin où ayes cuict des choſes chaudes, ainſi qu'a eſté dit au chapitre precedent: Auſsi ſert l'onguent baſilicon, fuſcum & citrinum. Mais quand la douleur vient, pource que la continuité eſt diuiſee tous les ſedatifs de douleur profitent grandement. Ceux toutesfois profitent ſur tout qui augmentent & entretiennent la chaleur naturelle: comme ſont le moyau d'vn œuf, le ſafran, la terebenthine, l'huile du ſapin & de roſes, leſquels on peut meſler & les appliquer ſur l'vlcere. Mais à l'entour de l'vlcere on met des graiſſes de poulaille, d'oye, de cane, de porc, & ſemblables, & la graiſſe de laine ſale, & la morue de la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſemence de lin de ſenegré, de guimaulue & maulue, & auſsi les huiles de roſes, d'amandes, de chamomille, d'aneth, de violette, de renard, & de ricinum. ou.

℞ maluarum mau.j.ſem. farinæ ſeminis lini, fœnugræci & hordei, ſingu.vnc. ſem. olei chamæmelini & lilij, ſingul. drach.vj. olei roſarum vnc.iij. muccaginis ſeminis altheæ vnc.j.ſem. vitellos ij. fiat cataplaſma. Lors que la douleur eſt grande, & qu'elle ne s'amoindrit point par les precedens, nous venons aux mortificatifs: & pourtant tu feras vn cataplaſme de farine d'orge, d'huile roſat & de lis d'eſtang*, ou mandragore, cuicts auec laict ou vin de paſſes: ou bien le fais de mie de pain infuſe en eau auec huile roſat, moyaux d'œufs & ſafran, auſquels adiouſteras demi ſcrupule d'opium. Ou auſsi le cataplaſme des fueilles de mandragore, ou de pauot blanc, ou de iuſquiame, auec la poudre de chamomille. Ou on appliquera du philonium, ou de la triacle recente, ou de l'huile de pauot, ou de mandragore, ou de iuſquiame, auec de l'opium, ou le ſuc de iuſquiame, auec du laict de femme, ou d'ouaille & de l'opium. L'huile

* nymphæa.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

le de grenouilles y sert aussi.

De l'vlcere auec tumeur.
Chap. 4.

SI la tumeur suruient à l'vlcere pour cause de la douleur, on la doit amoindrir, en pouruoyãt à la cause de la douleur, ou soit qu'elle vienne à cause de la diuision qui est en la chair, ou pour la mordication, ou intemperance. Mais si la tumeur est causee plustost de la desfluxion & abondance des humeurs, ou pour leur malice, on doit ordonner vn viure attenuatif & froid: & ouurir la veine: & lascher le ventre selon le naturel des humeurs: & doit-on reprimer l'humeur qui descoule, & resoudre celuy qui est desia coulé: dequoy auons amplement parlé és tumeurs contre nature. Si la tumeur prouenoit d'vn humeur chaud, au commencement nous nous seruirons d'vne grenade douce cuicte en vin austere, puis broyee, & apposee: ou bien de coinds & poires aspres cuictes auec poudre de murte: ou bié des lentilles cuictes & meslees auec poudre d'escorce de grenade, auec roses & terebenthine.

En l'augmentation du mal, on ad-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

iouſtera aux meſmes medicamens de la farine de feues, d'orge, de froment, & de la chamomille. En la perfection du mal, on fera vn cataplaſme de la decoction de maulue, d'abſynthe, en vin doux, auec la farine de ſemence de lin, du ſenegré & ſon. Que ſi on void qu'il y viendra de la bourbe, ſoit fait vn cataplaſme de maulues cuictes en eau auec farine de ſemence de lin & ſenegré, & graiſſe de porc: Ou bien fait de farine de froment, & huyle de ſafran, cuicts en eau en forme de pulte. Si les emunctoires ſont enflez à cauſe de la douleur de l'vlcere, & que la matiere ſoit chaude, cuis en eau trois poignees de maulues, auec du ſon, & les appoſe: ce qu'on peut auſsi appliquer ſus la tumeur qui eſt en l'vlcere. Que ſi la matiere eſt froide,

℞ mummiæ ad craſsitiem in vino coctæ vnc.j.œſypi vnc.ij:farinæ tritici vnc. ſem.qu'ils bouillent enſemble,& en ſoit faict vn cataplaſme.

De l'vlcere eſcaché. Chap. 5.

L'Vlcere qui eſt eſcaché a beſoin d'vn mectatifs,& de remedes qui engendre la bourbe, comme de pulte de farine

rine de froment, d'huile & d'eau cuictes: ou qu'on applique, du froment qui ait long temps trempé en eau chaude, & qui y ſoit cuict : ou ſoit faict vn cataplaſme de racine de guimaulues & figues cuictes enſemble, auec farine de froment, à l'eſpaiſſeur du miel. Enſomme aye ton recours au chapitre de la cure pour la playe meurdrie car il y a meſme raiſon de la meurdriſſure en l'vn & en l'autre.

De l'excroiſſance de chair en l'vlcere.
Chap. 6.

L'Excroiſſance de chair peut eſtre oſtee par cautere, par le raſoir, ou auec des forces ardantes, & par medicamẽs corroſifs, qui ne poindront que le moins que faire ſe pourra. Entre leſquels pour les plus foibles nous auons l'alun bruſlé meſlé auec du bole, ou meſme ſans bole, les hermodactyles, & auec clauelee, & les noyaux des dattes brulez, l'eau de vie auec ſoulphre, l'onguent des apoſtres, la ſemence d'ortie, la ſerpentine, l'eſcaille de bronze, de l'airain, l'airain bruſlé, la racine des aphrodilles, la cẽdre de l'heriſſon, les eſtoupes deſcoupees menu, Ceux qui ſuy

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uent ſont vn peu plus vehemés, la poudre de mercure ſeule, ou bien meſlee en eſgale portion auec l'alun brulé, l'egyptiac, l'onguent des apoſtres auec l'enrouillure de bronze: Vel aquæ vitæ vnc.ij. æruginis raſilis drachm. ij. qu'ils ſoyent meſlez: ou bien que le cherpis ſoit embu trois ou quatre fois d'eau ſublimee, & puis deſſeché. Pour les plus vehemens nous auons la chaux viue, le chalcytis & le vitriol brulé, le ſublimé, l'argent vif. Les formules ſuyuantes ſont bonnes.

℞ hydrargyri ſublimati drachm. ij. aluminis crudi drachm. v. aquæ roſarum vel plantaginis vnc. vj. qu'ils bouillent iuſques à tant que la quatrieme part ſoit conſumee: car ceſte eau eſt de merueilleuſe operation.

℞ ſalis nitri, vitreoli romani, aluminis, ſingul. vnc. ſem. hydrargyri ſublimati drachm. ſem. aquę plantaginis vnc. vj. aceti vnc. ij. qu'ils bouillent ainſi que a eſté dit. Or quand on applique ces choſes, on doit auſsi mettre ſus les lieux prochains l'onguent du bole armeniac. & conſeruer l'excellence de la partie, & conſiderer la quantité de la chair qui eſt ſuperflue.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

De l'vlcere mal coloré & qui a les bords endurcis. Chap. 7

QVand l'vlcere a changé vne mauuaise couleur & que ſes bords ſont durs, s'il n'y a pas grande durté ou le pourra penſer par mollificatifs & reſolutifs: comme ſont les graiſſes de poule, d'oye de cane, de veau, de bœuf, d'ours, de lyon, & leurs moëlles: deſquelles on loue d'auantage les plus recentes: Ceux cy profitent auſsi, l'huile de lis, daman des douces, de vers, de renard, la graiſſe de laine ſale, la morue de guimaulue, de lin & ſenegré, toutes les ſortes de gommes, baſylicon, diachylon, l'emplaſtre de morue. la moëlle de l'os du cuiſſot de bœuf, auec morue de guimaulue, tragaganthe & terebenthine, huile d'omphacium, & vn peu de cire: Et auſsi eſt bon ce qui vient au deſſus de la decoction de la teſte, pieds & inteſtins de veau, faicte en vin doux: & la moëlle de l'os du iarret de cheual, cuicte en meſme ſorte. Si la durté ne s'enva pour les deux remedes, ſcariſie les bords de l'vlcere, & y reſpan de la poudre de mercure, puis y mets quelqu'vn des medicamens dicts: ou applique le

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

cautere: ou appose des corrosifs plus vehemens, ainsi qu'il a esté dit: en quoy te faut sonder le vouloir du malade: & considerer la situation & le sentiment de la partie affligee.

℞ lithargiri, lapidis hæmatitis, vitreoli romani, sing. drach. ij hydrargyri sublimati drach. ij. sem. misce.

De l'vlcere qui a les veines enflees.

Il ne nous faut point traicter en ce lieu de l'vlcere cõioint auec la tumeur des veines, à cause qu'au traicté des tumeurs auons parlé de l'enflure des veines. Il reste seulement, que c'est vlcere ne peut estre gueri, sinon qu'on oste la veine enflee qui l'entretient & nourrit continuellement: & quand elle sera ostee & coupee, ainsi qu'a esté dit ci dessus, l'vlcere guerira de soy-mesme, ou bien on le pensera ainsi que faisons le simple vlcere.

De l'vlcere auec pourriture en l'os. *Chap.* 8.

S'Il semble qu'auec l'vlcere l'os soit corrompu ou vermolu, apres qu'on aura premis les remedes vniuersels, com-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

comme ſont l'ordonnance de vie, la ſeignee, s'il ſemble qu'elle doiue profiter, & la purgation des humeurs, on doit en premier lieu deſpouiller l'os, & oſter la chair qui eſt deſſus, ou en la coupant ou en la conſumant. Puis ſi la corruption de l'os eſt tant ſeulemẽt par deſſus, on le curera iuſques à tant qu'il en ſorte quelque peu de ſang corrompu: Ce qui eſt fort bon aux vlceres de la teſte, & des mẽbres qui ſont proches des principales parties, & aupres des iointures & de l'eſpine du dos: & puis on mettra deſſus le medicamẽt ſuyuãt.

℞ radicis ariſtolochiæ rotũdæ, ireos & peucedani, corticis panacis, corticis pini & thuris, aloës, ſing. drach. ij. qu'on en face vne poudre menue, qu'on mettra dãs du miel, ou qu'on la meſle auec l'onguent regis, ou auec egyptiac, & qu'on mette par deſſus l'emplaſtre diacalcitheos ou diuinũ. Lors que la corruptiõ ſera trop profonde, ou qu'on ne la pourra racler auec vn fer, qu'on face l'iniection ſuyuante.

℞ radicum ariſtolochiæ vtriuſque, iridis Florentiæ, cẽtaurij minoris, ſing. vnc. j. ſem. agarici drach. iij. ſymphiti, hyperici, pedis columbini, herbæ ro-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

berii, singul. man. j. corticis pini vnc. ij. rosarum rubearum & anthos, sing. pug. sem. mellis rosati colati quart. j. qu'on arrouse tout auec du vin blãc, & qu'on le distille en vn alembic de plomb, & qu'on face tous les iours deux iectiõs de ceste distillation.

Mais si la pourriture estoit grande, il n'y a rien de meilleur que le cautere: Car il desseche & dessus & dedans seurement & soudainement. Toutesfois on doit obseruer combien le fer doit estre enflammé, selon la grandeur & profondité de la pourriture. Car nous auons veu souuẽtesfois que l'os ne s'est pas si tost despouillé de sa pourriture, à cause que le cautere estoit trop chaud. Que si la pourriture est encores plus profonde, apres qu'on aura vsé du premier cautere, on la percera en plusieurs endroits auec vn vibrequin, iusques à tant qu'on vienne à l'os sain & entier, & qu'il sorte de la sanie: & fera-on entrer des cauteres dans ces pertuis, afin que l'os soit tres-bien seché: ou on les emplira d'eau fort, car par ce moyen l'os se dessechera, & iettera peu à peu sa putrefaction: & la nature fera venir la chair dessus, de peur que l'os qui est sain ne soit

ne ſoit derechef corrompu par l'air externe: en fin la pourriture en tombera, & n'en ſortira plus d'humeur, ou bien peu. Apres qu'on aura appliqué le cautere: on y verſera, trois iours durãt, pour faire cheoir l'eſchaire, de l'huile roſat chaude, auec le blanc d'vn œuf: & les trois iours enſuyuans, on y mettra du digeſtif faict du moyau d'vn œuf, & de huile roſat, & puis on y mettra du beurre auec du miel. Et les iours ſubſequẽs de la cure, on touchera la corruption de l'os auec l'eau ſuyuante.

℞ aquæ vitæ ter deſtillatæ, & aquæ roſarum, ſing. vnc. iij. ſublimati drach. j. qu'ils bouillent à petit feu, iuſques à tant que le ſublimé ſoit conſumé, & qu'on garde ceſte eau pour ceſt vſage dans vne phiole de verre: Et apres que on en aura aſſez vſé, la poudre qui s'enſuit ſeruira.

℞ ariſtolochiæ rotundæ, corticis pini, ſing. drach. iij. radicis peucedani & arundinis, ſingul. drach. ij. agarici albi & tartari, ſingul. drach. j. ſem. euphorbij drach. j. qu'on les reduiſe en poudre treſ-menue, pour en couurir l'os corrompu: ou qu'on mette ceſte poudre dans du miel, ou qu'on la meſle auec

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

l'onguent regis & miel, ou auec l'onguent egyptiac, & qu'on en oigne l'os carié, apres auoir vſé de l'eau précedente: & puis qu'on mette deſſus, l'emplaſtre diacalchiteos, vel diuinum, ou bien le ſuyuant qui fait ſortir la pourriture, qui nettoye & engendre la chair. Ie n'en ay iamais vſé qu'il n'aye ſorti ſon effect.

℞ corticis ouorum. oſsium humanorum & panni combuſtorum & in pulueren redactorum, ſing. drach. ij. radicis peucedani, lumbricorum ſimiliter pulueriſatorum, ſing. vnc. ſem. emplaſtri de gratia dei, diachylonis communis, & picis naualis, ſingul. vnc. ij. qu'ils ſoyent meſlez pour vne maſſe d'emplaſtre, & qu'on l'applique quand on l'aura lauee, & qu'on aura vſé de la poudre ou du liniment n'agueres deſcrit.

En fin ſi la corruption de l'os eſt venue iuſques à la mouëlle de l'os, le ſeul remede eſt qu'on coupe tout l'os, ſi ce n'eſt en la teſte de la hanche, ou en l'eſpine du dos, auſquels endroits il vaut mieux penſer en feintiſe.

Des vl-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Des vlceres malins, appelez cacoethé. Chap. 9.

QVand nous voulons remedier à tels vlceres, on doit pouruoir tout premier à leur cauſe, ou ſoit que le corps fuſt trop rempli, ou qu'il abonde en mauuais ſuc, ou qu'il ſoit mal habitué, ou que le tout ſoit intemperé, ou bien ſeulement quelque partie interne, comme eſt le foye, la ratte, l'eſtomach, ou bien la partie meſme qui eſt vlceree, ou qu'il y ait vne veine enflee, ou que les bords ſoyent endurcis, ou bien que la partie malade ſoit debilitee de long temps, pour la mauuaiſe influence des humeurs, ou pour les cauſes ſuſdites. Or nous oſterons les cauſes ſelon leur naturel, & par ordonnance de vie, & par ſeignee, par purgations, & en aboliſſant l'intemperance des parties, quelle qu'elle ſoit, ou en quelque part qu'elle ſoit: mais quant à l'intemperãce des parties exulcerees, nous en auons deſia cy deſſus parlé. Souuentesfois en tels vlceres i'ordonne d'vſer du gaiac, apres auoir purgé tout le corps, & m'en trouue fort bien. Au reſte du viure on doit donner à manger

viandes qui engendrent de bonnes humeurs, & vn bon ſuc, & qui ſoyent contraires à l'humeur qui entretient l'vlcere. I'ay parlé en la methode precedente, De la cure des tumeurs, & au cha- Des veines enflees, des purgations de tout le corps: mais pour l'intemperance des parties interieures, il en faut demander l'auis du medecin. Quant eſt des applications pour les vlceres malins & difficiles à fermer, nous deuons penſer qu'il faut principalement deſſecher ſans aucune mordication, ce qui ſe fera par les repercuſsifs & diſcuſsifs. Car il faut reprimer ce qui influe, & diſcuter ce qui eſt deſia attaché & fiché en la partie. Pour quoy parfaire nous nous ſeruirons de ſarraſine*, d'eſcorce de racine de capprier, d'eſcorce de grenade, la racine du panax, la ſarcocolle, le verre bruſlé, les coquilles des poiſſons bruſlees. Auſsi ſont bons tous les metaux bruſlez & lauez, la tuthie*, & le chalcytis, bruſlez & lauez és iours caniculaires, & broyez auec vinaigre, l'antimoine, le diphryges, le plomb bruſlé & laué, l'eſcaille de bronze & de fer, l'eſcume du plõb, le verd de gris bruſlé & laué, toutes les ſortes d'alun, la terre ſeellee.

* ariſtochia.

*cadmia.

On

On aura auſsi eſgard au corps : car pour les plus tendres, il faut que ces remedes ſoyent lauez: mais aux plus durs on en peut appoſer quelques vns d'eux ſans les lauer, à cauſe que ces corps ont moins de ſentiment.

Or en premier on lauera & fomentera les vlceres auec la decoction des aſtringens, & auec eau alumineuſe, ainſi qu'il appert en la deſcription ſuyuante

℞ ſuccci agrimoniæ, ſolani, plantaginis, ſing. lib. ſem. vini albi vnc. iiij. aluminis crudi vnc. iij. ſem. auripigmenti ſcrup. ſem. albumina ſex ouorum. qu'ils ſoyent agitez enſemble & diſtillez, & qu'on laue de ceſte eau diſtillee l'vlcere deux fois le iour. Ceſte meſme eau ſert auſsi pour faire reſioindre les playes. puis,

℞ olei roſati vnc. vj. ceruſæ vnc. iij. lithargiri auri, lapidis calaminaris, ſingul. vnc. j. ſem. tuthiæ præparatæ, boli armeni, ſingul. vnc. j. caphuræ diſſolutæ in aqua roſarum drach. ij. olei de papauere vnc. ij. ceræ albæ quantum ſufficit : ſoit fait vn onguent.

℞ olei roſarum & myrti, ſingul. vnc. ij. ſem. ſucci ſolani, plantaginis & ſemperuiui, ſingul. vnc. j. ſem. ſebi hircini &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vitulini,singul.vnc.ij.pinguedinis suillæ liquefactæ vnc.iij.aluminis crudi,calcis tertiò in aqua extinctæ & lotæ singul. drach.vj.malicorij, balaustiorum,myro balanorum citrinorum, singul.drach. vij.æruginis rasilis drach. v.scoriæ ferri drach.x.sarcocollæ drach.ij.le tout soit pisé & meslé ensemble par vn iour entier, & qu'ils bouillent vn peu:puis adiouste lithargiri vtriusque, sing. drach. x.cerusæ drach.vj. plumbi vsti drach.v. antimonij vnc.j.scaphuræ scrup. sem. & de la cire autant qu'il faut, & qu'on les broye diligemment en vn mortier de marbre:Nous pouuons aussi mesler vne once d'argent vif. Toutesfois il sera meilleur d'vser en premier leiu de poudre de mercure,puis de l'eau precedente,& en fin de l'onguent.

De l'vlcere virulent corrosif.

Chap. 10.

POurce que ces vlceres differét tant seulement à ce que l'vn est plus grand, & l'autre moindre, il y a vne mesme methode pour la cure d'iceux, qui consiste en trois choses. Premierement en vn viure froid & sec. Secondement en l'euacuation de la matiere antecedente,& par seignee, s'il semble qu'el-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'elle puiſſe en rien ſeruir, & par purgations, ainſi qu'il a eſté dit en l'eriſipele & herpes. Les particulieres reuulſions ſeruiront auſsi, faictes auec ventoſes, frictions & ligatures des parties oppoſites, auec l'onguent de bolo, afin de repouſſer la matiere influente. La troiſieme intention ſe rapporte aux applications qui ſont compoſees de remedes froids, ſecs, aſtringens & diſcuſsifs. Les ſimples qui y conuiennent ſont le petit plantain, la morelle, les ſommitez de la ronce, les fueilles d'orme & de pauot, les fueilles & fruicts de coigniers, & murtes, les fleurs de grenadiers, l'eſcorce de grenades, la galle nõ meure, l'acace, le bole d'armenie, l'eſcorce de l'encens, les noyaux des myrobalans, le maſtich, le ſymphitum, le plomb bruſlé & laué, & tous les metaux deſcrits au chapitre ſuperieur. De tous ceux-ci on en fera des fomens, linimés, onguens, ceras & emplaſtres.

Il y en a bien qui mettent premierement de la poudre de mercure, afin de oſter la malice de l'vlcere, & la corroſion: & veulent qu'il demeure vn iour entier en l'vlcere, & qu'on mette deſſus, l'onguent de minio, iuſques à tant

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que la malice de l'vlcere ſoit eſteinte. Puis apres ils lauent & fomentent la playe, & meſmes l'entour de ceſt vlcere, auec eau alumineuſe qu'on a dicte aux chapitres precedens, ou auec les eaux ſuyuantes.

℞ ſucci rubi, ſumac, virgæ paſtoris, plantaginis, ſolani, acetoſæ, ſingul. quart. j. albumina ouorum ſex, aluminis in puluerem redacti vnc. iiij. que le tout ſoit diſtillé en vn alébic de plomb. S'enſuit vne autre qui ſert aux vlceres corroſifs & ſales.

℞ ceruſæ, lithargiri vnc. j. plumbi vſti, lapidis calaminaris, ſingul. vnc. ſem. bóli armeni vnc. j. ſem. ſanguinis draconis, terræ ſigillatæ, ſingul. vnc. j. aluminis combuſti vnc. ſem. calicum glandium, gallarum viridium, baccarum myrti, plidiæ balauſtiorum, ſumach, ſin. man. j. coriandri, ſeminis plantaginis, ſingul. vnc. ſem. roſarum rubearum pug. ij. que tout bouille en ſuffiſante quantité d'eau de forge: & quand tout ſera raſsis, qu'on laue & fomente la playe de ceſte eau: elle deſſeche merueilleuſement. On peut prendre tous les medicamens nommez, pour les cuire, ou biẽ vne partie d'iceux, auſquels il nous

ſera

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſera permis d'adiouſter quelque remede froid, comme ſont le iuſquiame, la mandragore, le pauot, voire ſi tu vois qu'il y ait vne grande intemperance coniointe à l'vlcere. Tu pourras adiouſter du miel pour la deterſion, ſi tu en veux vſer en l'vlcere ord & ſale. ou,

℞ aquæ plantaginis & roſarum, ſin. quart. j. aluminis vnc. ij. ſacchari vnc. j. qu'ils bouillent enſemble, iuſques à tant que l'alun & le ſucre ſoyent fondus, & en ſoit laué l'vlcere: ſi tu y adiouſtes vne once de miel, elle ſeruira auſsi aux vlceres ſales. ou,

℞ aquæ plantaginis vnc. vj. ſublimamati drach. j. ſalis ammoniaci drach. j. ſem. ſalis communis drach. ij. aluminis drach. j. qu'ils bouillent en vne phiole de verre, iuſques à tant que la quatrieme part ſoit conſumee: On en peut auſsi vſer en poids eſgal, en maniere qu'en vne liure d'eau de plantain on y mette deux drachmes d'vn chacun. Il te ſera libre d'vſer de ceſte eau ou de ceſte-là, ainſi que tu verras eſtre profitable.

Apres auoir laué l'vlcere, on y appoſera de l'onguét de minio, ou de plumbo, aut vnguentum rubrũ cum caphura, aut vnguentum album cum caphura

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vel vnguentum de pompholige. ou,

℞ vnguenti de plumbo vnc. ij. vnguenti populeonis drach. ij. ſucci plantaginis vnc. j. albumen oui j. qu'ils ſoyẽt agitez diligemment en vn mortier de plomb. ou,

℞ tuthiæ præparatæ vnc. ſem. plumbi vſti & loti, ceruſæ lotæ, ſingul. vnc. j. qu'ils ſoyent broyez en vn mortier de plomb auec eau de plantain: puis adiouſte boli armeni & terræ ſigillatæ, ſin. drach. ij. olei roſarum & ceræ quantum ſufficit, fiat vnguentum. ou,

℞ lithargiri vnc. iij. olei roſarum & aceti autãt qu'il faut pour faire la mixtion. Si on adiouſte vn peu de ceruſe, il conuiendra mieux pour les chãcres: Et ſera encor meilleur ſi tu y adiouſtes du plomb qui ait trempé dans du vin blanc. Mais ſi tu y adiouſtes de la noix de cyprez, de la tuthie, du nitre d'Affrique, de l'airain bruſlé & de l'antimoine, il ſeruira aux vlceres qui ſont malaiſez à clorre. ou,

℞ olei roſarum & myrti, ſing. vnc. ij. ſucci clymeó depurati vnc. ij. ſem. ſucci plantaginis vnc. j. ſebi hircini vnc. j. ſem. aluminis vſti drach. j. lithargiri auri & argenti, ſingul. vnc. j. ſcoriæ ferri

drach.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

drach.ij. qu'ils soyent pulueriſez bien menu,& cuiſent enſemble par trois heures:puis adiouſte ceræ albæ vnc. j. terebinthinæ drachm.vj.denique mercurij ex arte extincti drac. iij. caphurę ſcrup. j.æruginis raſilis vnc. j. fiat vnguentum,

℞ ceruſæ,lithargirii, boli armeni,terræ ſigillatæ & lapidis calaminaris, ſing. vnc. j. ſantali albi & rubei, baccarum myrti & roſarum rubrarum, ſin. drach. ij.ſeminis papaueris, mandragoræ, hyoſciami,ſingul. drac.j.olei. violarum & roſarum, ſingul. vnc. iij. ceræ albæ tantundem, caphuræ drach. j. meſle-les & en fais vn cerat.

℞ olei roſarum & myrti, ſingul. vnc. ij.ſucci clymenon vnc.iiij.ſucci plantaginis vnc. ij. pinguedinis vituli vnc. j. ſem. foliorum caprifolij & clymenon, ſing.man.j. qu'ils ſoyent cuicts, apres auoir broyé les herbes, iuſques à tant que les ſues ſoyent conſumez: puis que on adiouſte lithargiri vnc.ij.minij.vnc. j.caphuræ drach.j.maſtiches drach.vnc. ſem.ceruſæ,antimonij,plumbi vſti, ſin. drach.v.& de la cire blanche autãt que il en faut pour vn cerate. Vne lame de plõb auſsi eſt bien bonne, qui ait trempe quelque temps en eau alumineuſe,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& frottee d'argent vif,& percee en quelques endroits.Si on ne peut gaigner vn tel vlcere par ces medicamens: mais qu'il s'eſpande de plus en plus, on doit vſer du cautere, ou du medicamẽt qui s'enſuit qui eſt cauſtic.

℞ ſublimati drach. ij. ſem. vnguenti populeonis vel dialthææ (lequel reprime fort l'acrimonie du ſublimé, à cauſe qu'il eſt gras) drach, j. meſle-les: ou qu'on meſle le ſublime auec l'onguent blãc.Apres que l'eſcharre ſera tombee, vſe des onguẽs de calce & de pompholige meſlez enſemble en eſgalles portions:ou vſe des precedens.

De l'vlcere ſale & pourri. Chap. II.

L'Vlcere ſale & pourri demande vn ſemblable viure,& meſme ſeignee & purgation,qu'auons dit eſtre propres au phlegmon, au charbon & à la gangrene. On iuge auſsi qu'apres la purgatiõ,l'vſage du gaiac eſt fort ſouuerain, afin de deſſecher les excremens du corps, & de les ietter hors par ſueurs: & qu'ils n'influent ſi aiſeement ſus la partie affligee.

Pour les ſimples applications conuenables nous auons la farine d'orge de

de feues, de pois, d'orobes, de lupins, la farrasine * la flambe, le mille-pertuis, le fiel de terre *, duquel on prepare le suc auec miel, pour les vlceres sales des parties honteuses, le marrubin, la gentiane, l'absynte, l'ache, le miel, & toutes les choses ameres, salees & nitreuses desquelles on fait des lauemens, linimens & onguens. On nettoyera l'ordure auec eau miellee, vin miellé, ou eau marine, ou auec du lissu faict auec quatre onces de cendres de choux & d'escorce de feues, auec vne liure d'eau de pluye, ou auec quatre onces de lissu, & vne once de miel, & deux drachmes de poudre de mercure. Ou bien on lauera l'vlcere auec la decoction de rhois, de fleurs de grenades, d'escorce de myrobalans citrins, de roses & miel, ausquels pourrons adiouster de l'alun.

*aristolochia.
*centaurium minus.

Toutesfois il te faut prendre garde, que tu n'vses imprudemment d'astrinctifs en vn vlcere sale d'autant qu'ils feront d'auantage engrauer l'ordure: & sont causes qu'on le nettoye puis apres auec plus grande difficulté: Ou tu laueras ceste vlcere auec du lissu où ait cuict de l'egyptiac: puis vseras d'egyptiac tout simple, ou bien meslé

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

auec l'onguent regis, ſelon qu'il y aura abondance d'ordure, ou bien tu te ſeruiras du ſuyuant deterſif & mondificatif qui eſt tres-bon.

℞ ſucci apij & mellis communis, ſing. vnc. iiij. terebinthinæ vnc. ij. pulueris ircos exiccatæ drach. vj. farinæ hordei drach. iij. fiat vnguentum. ou,

℞ ſucci abſynthij, apij & plantaginis, ſing. vnc. ij. farinæ hordei & orobi, ſingul. vnc. j. ſem. terebinthinæ vnc. j. mellis quart. j. fiat vnguẽtum, adde myrrhæ drach. iij. Que ſi tu oſtes la myrrhe, & y adiouſtes des moyaux d'œufs, ce ſera vn excellent remede contre la puſtule ouuerte.

℞ ſucci centaurij minoris vnc. v. ſucci apij vnc. iij. ſucci plantaginis vnc. ij. mellis lib. ſem. terebinthinæ vnc. ij. farinæ hordei & orobi, ſingul. vnc. ij. pulueris iridis vnc. ſem. que les ſucs bouillent auec miel: puis y adiouſte les farines: & quãd tu auras tiré du feu les mixtions, adiouſte la terebenthine & l'iris. Pour vn meſme effect les ſuyuans ſeruent, vnguentum de reſina, fuſcum Nicolai, vel apoſtolorum, de gummi, vnguentũ diapompholigos, auec poudre de mercure: car c'eſt vn onguẽt qui abſterge

sterge fort. Et aussi sont bons emplastrum de gratia dei & diuinum, emplastrum rubrum græcum bis coloratum, selon que veut Galien au liure escrit à Glaucon: car ils nettoyent, & attirẽt du fond de l'vlcere au dessus de la bourbe & les os pourris & corrompus. ou,

℞ galbani, opopanacis, bdellij, ammoniaci vnc.j ceræ nouæ lib.j. olei rosarum vel communis lib. ij. resinæ vnc. iij. lithargiri auri lib.j.sem.olibani, mirrhæ,aloës,thuris mastiches,aristolochię, rotõdæ.fin.vnc.j.sem.styracis,calamitæ, vnc.sem. succi betonicæ, verbenæ caprifolij,plantaginis, pimpinellæ, cynoglossi,sing.vnc.j.lapidis hæmatitis drac. ij. æruginis rasilis, vnc. j. que les gõmmes soyẽt dissoutes en vinaigre: & que on cuise la litharge auec l'huile, la cire & resine: & y mets en fin le verd de gris,& la reste.

Si l'ordure se tournoit en pourriture,on lauera l'vlcere auec vin & vinaigre meslez, ou auec saumure: puis on appliquera vne forme d'emplastre faicte auec la chair des poissons salez, auec farine d'orobes, saraſine longue*, scylle, & auec miel cuicts en vin. Ou on peut aussi ietter dedãs l'vlcere, mes-

*aristolochia.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

mes profond, l'onguent egyptiac, diſſout en liſſu, ou auec la decoction precedente, ou vin miellé. Le medicament d'Auicenne eſt tres-bon, où il entre tra gaganthi rubri (auripigmentum vocant) vnc.j. calcis viuæ, aluminis, corticis mali punici, ſingu. drach. vj. thuris, gallarum, ſingul. vnc. ſem. ceræ & olei, ſingul. quantum ſufficit, fiat vnguentum. Mais quand nous vſons des remedes plus vehemens pour la deterſion, on mettra à l'entour de l'vlcere de l'onguent de bolo. & faudra mouiller des couſsinets d'eſtoupes auec vinaigre & eau, afin d'euiter l'inflammation. En fin ſi ces vlceres corroſifs rongent de plus en plus les parties prochaines, il ſera beſoin des medicamens propres aux vlceres malins, & quelquesfois on coupera ce qui eſt pourri & corrompu. Mais cela ſe fera ou auec vn fer chaud, ou auec vn medicament acre tel que ſont le trochiſque des aphrodilles, & ceux d'arſenic: ou bien le cauſtic qui s'enſuit, lequel penetre bien fort dans vne heure, & fait moins de douleur que l'arſenic ſublimé.

℞ calcis viuæ lib. ij. cineris ilicis, saulium & fabarum, ac tartari, ſingul. lib. j.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lib. j. ſoldæ ex qua fit vitrum lib. ſem. axungiæ vitri quart. j. cum capitello ex quo fit ſapo. toutes ces choſes demeurent meſlees par ſix iours: puis quelles ſoyent coulees & cuictes, & rendues dures comme vne pierre, ou pour le moins rendues eſpaiſſes & ſeches ſuffiſamment: adiouſte ſi tu veux ſaponis mollis vnc. j. Ce medicament n'eſt pas ſeulement vtile pour cõſumer la chair, mais auſsi pour conſumer les durtez des fiſtules. Nous pouuons auſsi vſer d'eau ſublimee, qui a eſté deſcrit au chapitre precedent, qui corroſe ſans grande douleur, & guerit les vlceres de la bouche, & des autres parties, Ou bien tu prendras le ſuyuant en forme maſsiue, & en pourras faire des meches ou tentes,

℞ terebinthinæ, lotæ vnc. ſem. ceræ albæ drach. ij. liquefiant ſimul: poſtea adde ſublimati vnc. j. qu'ils ſoyent agitez iuſques à eſtre refroidis. ou,

℞ ſublimati vnc. j. ſanguinis draconis drach. ij. ſoit fait vne poudre pour en eſpandre ſus l'vlcere: ou bien qu'on la mette ſus du coton qui enuironne vn poinçon, & qu'on en attouche l'vlcere: car il eſt cauſtic & aſtringent. En-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

fin il faut recourir à la cure de la gangrene & du ſphacele. On rapportera auſſi en ce lieu pluſieurs choſes du chapitre precedent.

De l'vlcere profond & qui a des conduits obliques. Chap. 12.

LA methode pour guerir vn vlcere profond & ſinueux demande vne maniere de viure, & les autres remedes vniuerſels, ſelon la diſpoſition du corps & des humeurs. Et faut voir ſi la douleur ou l'intemperance, ou quelque autre telle choſe, n'entretiennent point l'vlcere. Car il faut touſiours reſiſter tant qu'on pourra, & à la cauſe efficiente, & à celle qui entretient. Touchant des applications, on doit colloquer la partie affligee, en façon que l'orifice de l'vlcere tende en bas: & que ainſi la bourbe tõbe aiſeement de ſoymeſme. Que s'il ne ſe peut faire, ou on coupera l'vlcere depuis ſon orifice iuſques au fond, & ſur tout quand la cauité eſt proche de la peau, ou s'il y a quelque dãger qui nous garde de ce faire, on le doit ouurir au fond: & faut paſſer quelque tẽte depuis la haute ouuerture iuſques à la baſſe, qui ſoit oingte de

de quelque deterſif. Que ſi on ne peut auſsi faire cela commodeement, on fera des iniectiõs dãs les cauitez auec des deterſifs & deſiccatifs. Ainſi ſeruiront l'oxymel, le vin miellé auec du vin aſtringent, l'eau alumineuſe auec miel, le liſſu, l'eau marine, l'egyptiac diſſout en liſſu & miel, & la poudre de mercure, & les iettera on dedans, ainſi qu'a eſté dit au chapitre precedent.

℞ aquæ plantaginis, peculi roſarum & caprifolij, ſing. vnc. ij. vnguenti ægyptiaci vnc. j. ſem. fiat iniectio. ou,

℞ aquæ plantaginis & peculi roſarum, ſing. vnc. iiij. vini albi vnc. ij. aluminis vſti vnc. ſem. baccarũ myrti & aloës drach. j. fiat iniectio. ou,

℞ hordei integri pug. j. ſem. ceterach, agrimoniæ, ſing. man. j. cẽtaurij minoris, abſynthij, ſingul. man. ſem. qu'ils cuiſent en eau miellee, & qu'il en ſoit faicte vne iniection. Et quand nous penſerons que l'vlcere eſt aſſez nettoyé, nous vſerons du ſuyuant, afin de regenerer la ſubſtance.

℞ hordei pug. j. ſem. radicis ireos foliorum oliuæ, plantaginis, agrimoniæ, ſingul. man. ſem. coquantur in aqua, & in colatura lib. ſem. diſſolue mellis ro-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

sati colati vnc.ij myrrhæ drach. ij. sem. thuris,mastiches,singul.drach.j. soit faicte l'iniection. ou,

℞ decoctionis hordei lib. j. mellis rosati colati vnc. iij. sarcocollæ drach. ij.myrrhæ,thuris,sing.drach.j.vini vnc. vj. qu'ils bouillent iusques à tant qu'il en demeure la troisieme part: à laquelle on pourra adiouster par fois quelque peu d'aloë.

℞ farinæ hordei & lupinorum, sing. vnc.j.mellis vnc.iiij. thuris, mastiches, singul. drach. ij. myrrhæ vnc.sem.terebinthinæ lotæ vnc.j. sem. olei hyperici autant que de besoin,& en soit faict vn onguent: ou qu'on y appose quelqu'vn des susdicts. Et puis qu'on applique le cerate suyuant.

℞ nitri tenuissimè pulueriſati quart.j. aquæ rosarum vnc. ij. sem. qu'ils bouillent ensemble à petit feu, iusques à ce qu'ils s'espaississent, en les remuãt touſiours:puis adiouste terebinthinæ & olei veteris,sing.quart. j. autant de cire que de besoin,& qu'ils cuisent derechef, en les remuant touſiours auec vn baston, & soit fait vn cerate.

On mettra aussi par dessus commodeement l'emplastre de minio,ou apostoliçum

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſtolicum chirurgicũ, vel diacalchiteos, auquel meſlerons pour augmenter l'exiccation & aſtriction quelque peu de chalcitis, d'eſcorce de grenade, & des galles non meures, redigees en poudre. Cependant nous munirons les parties prochaines par medicamens en partie repercuſsifs, & en partie diſcuſsis: ou bien nous les fomenterons auec la decoction qui s'enſuit.

℞ calamenti, origani, ſaluiæ, matricariæ, abſynthij & roriſmarini, ſingul. man. j. chamæmeli, ſtæchados, & roſarum rubrarum, ſingul. pug. j. nuces cupreſsi x. ſalis vnc. ij. aluminis drachm. x. mellis lib. j. bulliant in lixiuio & vino ad tertias, & en ſoit faict vn foment: ou bien prens des autres aſtreinctifs: comme le ſumac, le plantain, les fleurs de grenades, le berberis, les roſes, le murte, & les cuis en vin. On y mettra auſsi des tentes de plomb en façon de cannules, afin que l'ordure ſorte, & fais la ligature qui ſerre, auec de petits couſsinets, & mets vne eſponge en l'orifice, afin que quand elle emboira & attirera la ſanie, l'vlcere ſoit rendu plus ſec.

De la fiſtule. *Chap.* 13.

APres qu'on aura ordonné du viure, & que le corps ſera diligemment

purgé ſelon que ſeront les humeurs, on doit corroborer les parties internes, & faire boire la decoction ſuyuante : car les autheurs l'ont approuuee & experimentee en vn tel mal.

℞ oſmundæ regalis (filix mas Dioſcoridi dicitur) ſcrophulariæ, ſing. partem agrimoniæ & centaurij minoris, ſing. partes duas, ariſtolochiæ & gentianæ, ſing. partem ſem. radicis filicis partem, philipendulæ partes duas, coquantur in vino albo, y adiouſtant autant de ſucre que de beſoin, & qu'on donne tous les matins vn verre de la decoctiõ, on y pourra adiouſter du gaiac. Apres meſmes que la colloſité ſera oſtee, il profitera d'vſer du gaiac cuict en vin, ou en eau, ayant eſgard aux forces & aux humeurs, & ſelon que tu voudras deſſecher plus ou moins.

Pour les applications les iniections ſeront bonnes, ainſi qu'a eſté dit en l'vlcere cauerneux : ou ſoit faicte vne decoction des racines de feugiere, d'aigremoine, & de fueilles d'oliue, où on face diſſoudre de l'egyptiac, ou de l'onguent des apoſtres, ainſi que bon te ſemblera. ou,

℞ lixiuij ex cineribus braſsicæ & corticis

ricis fabarum, vnc. iiij. cui adde mellis rosati vnc.j.sem.aluminis vnc.sem. que ils bouillent vn bien peu: puis prens de la decoction vnc.iij. pulueris præcipitati vnc.sem.soit faicte l'iniection:ou bien vse de l'eau distillee de la fiente de l'homme.

℞ terebinthinæ vnc. j. thuris vnc.ij. masticches,aloës,caryophilorum,galangæ, cinamomi, nucis moscatæ, cubebarum, croci,sing.vnc. j. gummi hederæ vnc.vj.qu'ils soyent arrousez de vin blanc & d'eau de vie,& soyent distillez, & qu'on iette dans la fistule l'eau distillee. Apres l'iniection qu'on mette dessus vn des emplastres susdits,vt emplastrum diuinum, ou de gratia dei. Il y a quelqu'vn qui commande qu'on empliſſe la fistule d'hellebore,& qu'on en face ainsi trois iours durant: toutesfois l'ayant fait vne fois en vne fistule de l'espine du dos, aupres de la region du cœur, le malade defaillit souuent: par ainsi ie n'estime point que ce soit vn remede asseuré, & sur tout si la fistule est en quelque partie du pectoral. Si la fistule est recente,on la pésera auec les remedes susdits. Que si elle est inueteree,& que son orifice soit estroit, on le

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

doit dilater auec vne tẽte, ou auec vne tente de gentiane, ou auec des trochiſques de minio, ou auec vne eſponge qu'on preparera ainſi qu'il s'enſuit.

℞ ceræ, reſinæ, ſingul. vnc. j. ſublimati drach. j. vel drach. j. ſem. que la cire fonde auec la reſine: puis adiouſte le ſublimé. mouille vne eſponge en ceſte mixtion, puis la tire ſoudain, de peur qu'elle ne ſe brule: & l'exprime en vne preſſe bien diligemment. Quand l'orifice ſera aſſez dilaté, on arrachera la fiſtule, ou par medicamens acres, ou par exciſion, ou par cautere, ou bien qu'on la coupe au fond & puis qu'on y applique vn cautere.

Les medicamens pour conſumer la fiſtule ſont, les trochiſques d'aphrodiles, l'orpin rouge, * le ſublimé, l'eau ſublimeee ci deſſus deſcrite, l'arſenic, les trochiſques d'arſenic, eſquels il entre deux onces d'arſenic abbreuué trois ou quatre fois d'eau de morelle ou mandragore, & autant de fois deſſeché. Mais au meſme temps qu'on appliquera ces choſes, on doit munir les entours de la fiſtule de l'onguent de bolo, de peur qu'auec la douleur il n'y vienne vne inflammation.

* auripigmentum rubrum.

Lors

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Lors qu'il n'eſt ſeur de trencher la fiſtule, & qu'il ne ſemble bon d'appoſer le cautere, on fera des iniections fortes: entre leſquelles i'approuue la ſuyuante.

℞ vnguenti ægyptiaci vnc. ſem. ſublimati drach. ſem. arſenici ſcrup. j. lixiuij vnc. j. aquæ roſarum vnc. ij. aquæ plantaginis vnc. iiij. bulliant ad tertias, & qu'on en face des iniections trois iours durant: & lors qu'on en aura fait vne, qu'on ferme l'orifice de l'vlcere auec de la cire ou du cotton, afin que demourant dedans, elle opere dauantage, & conſume la fiſtule: ou on vſera d'eau fort, ou du cauſtic cy deſſus deſcrit. Apres auoir vſé de cautere, ou des medicamens acres, on doit mettre peine à ce que l'eſcharre tombe, par les remedes prealleguez. Lors que la cailoſité ſera oſtee, qu'on laue la playe auec du vin miellé, ou auec eau de la decoction d'ers & miel meſlez. puis,

℞ terebinthinæ in aqua vitæ lotæ vnc. ij. ſuccorum apij & cynogloſſi, ſingul. drach. vj. mellis roſati colati vnc. j. ſem. qu'on face la decoction iuſques à tant que la moitié des ſucs ſoit conſumee: puis adiouſte ariſtolochiæ rotun-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

dæ drach.ij.farinæ lupini vnc.ſem. Que ſi tu adiouſtes des racines de peucedane & de flambe, de la myrrhe & ſarcocolle, il ſeruira pour regenerer la chair. Du reſte on en ſera ainſi qu'en l'vlcere profond.

Quand il ne ſemblera bon de couper la callosité, ni d'vſer de cautere ni de medicamens acres, il reſtera ſeulement qu'on penſe feinctement: ce que on fera en purgeant ſouuent la pituite & la melancholie, & en appliquant des deſiccatifs temperez: & y appoſera-on l'emplaſtre diachylon ireatum, vel diacalchiteos.

Du cancre vlceré. Chap.14.

LA meſme methode eſt requiſe & en viure & en purgations, pour guerir le cancre vlceré, qu'auons dit cy deſſus en la tumeur cancreuſe.

Pour l'vſage des applicarions, *ſi* le cancre eſt au dehors & au deſſus du corps: & qu'on le puiſſe ſeurement arracher auec ſes racines auſsi, on le doit tout couper auec vn raſoir: & exprimer tout le gros ſang de toutes les veines prochaines, afin qu'il s'eſcoule tout: Puis on approchera les bords de la playe,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ye,& faut penſer auſurplus l'vlcere cõme les autres. Les autres le conſument par medicamens cauſtiques : les autres auec le cautere. Il y en a qui appliquent le cautere apres l'auoir coupé, & exprimé les veines. Entre les medicamens cauſtics, l'arſenic eſt le premier de tous, ou le cauſtic cy deſſus deſcrit: mais on munira les parties d'entour auec l'onguent de bolo,afin d'euiter l'inflammation : Puis on mettra peine à ce que l'eſcharre tombe, & pourſuyure au reſte ainſi qu'aux autres vlceres. Auſurplus ſi le cancre eſt grand, & qu'il ſoit planté bien profond, ou qu'il ſoit proche d'vne des parties principales, ou en vne partie interne,ou que le malade ne puiſſe endurer l'excision, ſoit pour ſon imbecillité,ou pour ſa timidité, ou bien s'il y auoit danger que par ceſte cure il aduinſt vn autre mal plus dangereux,nous ferõs aſſez ſi nous empeſchons que le cancre ne s'augmente, tant par vn viure bien ordõné, que par purgations des humeurs aduſtes & melancholiques,& ce tout doucement, & par applicatiõs qui deſſechent ſans aucune mordication.On loüe fort le brouage ſuyuant, duquel on vſera neuf

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

iours deuant l'excision: & on en prẽdra tous les iours enuiron deux onces. Il seruira aussi en la cure feincte.

℞ radicum tapti barbati & scrophulariæ, singul. vnc. ij filipendulæ, ceterac. herbæ roberti, agrimoniæ, tormentillæ, scabiosæ, caryophilatæ, linariæ, sing. man. j. seminis vrticæ drach. iij. florum sambuci & rorismarini, singul. pug. j. soit faicte vne decoction, & y dissoudras du succre autant qu'il en faut pour le rendre d'vn goust aggreable: mais tu fométeras le mal de la reste de la decoction: puis tu appliqueras le marc des herbes en forme de cataplasme: car ils disent qu'il appaise fort la douleur. Entre les remedes pour appoſer dessus, les suyuans empeschent que le cancre ne s'augmente, le suc de morelle & d'oseille, & semblables sucs, ou les distillatiõs de ces herbes: le plomb, l'antimoine, & les autres refrigeratifs & deſiccatifs, vnguentum album, vnguentum de lithargiro, vnguentum de plumbo pulueriſato, auec vin blanc ou suc d'oseille, vnguentum de pompholige: ou qu'ils soyent meslez auec les herbes descrites en la decoction, qui ont quelque proprieté pour ce faire: ou bien meſle les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

les auec les eaux où y entre du caphura. On peut lauer l'vlcere, & non sans fruict auec l'eau qui s'ensuit.

℞ succorum solani, acetosæ, semperuiui, scabiosæ, caprifolij, tapsi barbati scrophulariæ, filipendulæ, plantaginis, linariæ, agrimoniæ, sing. lib. sem. succi omphacij lib. j. carnis limacum, ranarum & cancrorum fluuiatilium, singul. lib. sem. albumina ouorum sex, aluminis vnc. iij. caphuræ drach. j. qu'on distille le tout en vn alembic de plom, & fomente le mal de ceste eau distillee, & mets par dessus vn linge qui en soit mouillé: car on estime que ceste eau est tresbonne.

℞ vnguenti pompholigonis quart. sem. vnguenti albi vnc. ij. lithargiri & plumbi vsti & loti, sing. vnc. sem. succorum scabiosæ & solani, sing. vnc. ij. olei omphacini vel de ranis vnc. iiij. qu'on les remue dans vn mortier de plomb, iusques à tant qu'il s'en face vn liniment pers. ou,

℞ tuthiæ præparatæ, cerusæ lotæ, plumbi & lithargiri lotorum, coriandri præparati, amyli, sing. vnc. sem. ceræ albæ vnc. ij. olei rosarum vel de ranis, lib. muccaginis seminis psyllij cum succo

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

scabiosæ, herbæ roberti, linariæ, tapsi barbati extractæ vnc. iij. mesle-les, & en fais vn onguent en vn mortier de plõb.

℞ ceruſæ vſtæ & quinquies in aqua rosata lotæ, plumbi vſti & loti, ſing. vnc. j. tuthiæ præparatæ vnc. ſem. lithargiri nutriti drach. iij. ſuccorum ſolani, ſemperuiui, hyoſciami, ſing. vnc. j. lactis ſeminis papaueris cum aqua roſata extracti vnc. ij. lactis mulieris vnc. j. olei roſarum vnc. iiij. ceræ albæ vnc. j. ſoit faict vn onguent ſelon l'art. ou,

℞ ſucci foliorum tapſi barbati vnc. iiij. mellis lib. ſem. pulueris ſpongiæ bedegaris drach. iij. pulueris malicorij & oſsium myrobalanorum, ſing. drach. ij. qu'ils bouillent iuſques à tant que les ſucs ſoyent conſumez: puis qu'on adiouſte les poudres.

Il y en a qui lauent tous les iours l'vlcere auec du vin, où aye cuict du bouillon: *les autres auec les eaux de morelle, de plantain, de roſes, d'eſcorce de myrobalans, cuictes quelque temps auec vn peu d'alun: puis ils debattent du ſuc de morelle en vn mortier de plomb, iuſques à tant qu'il ſoit eſpais comme vn liniment, & puis l'appliquent.

* tapſus barbatus.

℞ plumbi vſti & loti drach. iij. anti-

monij

monij pariter loti drach.ij pompholigonis ſcrup.iiij.ceruſæ drachm.j.ſem.capluræ drach.i.lapidis hæmatitis, vtriuſque coralli, ſingul. ſcrup.ij. cineris cancrorum fluuiatilium drach.ij.ſuccorum plantaginis & ſolani,ſing.vnc.ij.olei roſati emphacini vel de ranis autant qu'il en faut:qu'on les agite en vn mortier de plomb auec vn piton de plomb,iuſques à tant qu'ils ſoyent eſpais comme vn liniment.

De l'vlcere vermineux. Chap. 15.

POur engarder qu'il ne s'engendre des vers és vleeres, il te faut tollir l'humidité & pourriture qui les y fait naiſtre. Mais tu feras mourir les vers auec les ſucs ou decoctions d'abſynthe, d'eupatoire, de fiel de terre, de marrubin,& de ſemblables ſimples amers: le ſuc des fueilles & fleurs du peſcher en fait autãt & meſmes les fueilles broyees & appoſees. ou,

℞ olei de abſynthio vnc ij. ſucci abſynthij vnc.vj.pulueris cumini,dictanni, aloës,ſing.vnc.ij. ceræ quantum ſufficit, qu'ils ſoyent cuicts à l'eſpeſſeur d'vn emplaſtre: duquel tu vſeras en quelque part que ſoyent les vers. On loüe auſsi la millefueille, pour tuer les vers, tant

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

és hommes qu'és beſtes brutes : On en donne vne drachme aux enfans, afin de faire mourir les vers : mais aux plus aagez on en donne dauantage. On fait ce meſmes iniections pour tuer les vers des oreilles.

De la brulure Chap. 16.

SI la brulure eſt grande, elle requiert vn viure attenuatif, & les autres remedes vniuerſels, ſelõ que les humeurs dominent au corps. Quant eſt des applications, Ariſtote eſt d'auis au premier de ſes problemes, qu'on doit monſtrer au feu, & peu à peu, la partie qui eſt brulee, afin que la chaleur tire à ſoy la chaleur, & qu'il ne s'eſleue point de bourifles, les autres pour vn meſme eſgard y appliquent vn oignon auec du ſel. Mais entre les communs remedes nous auons l'eau roſe, ou de morelle, ou d'endiuie, debatues long temps auec le blanc d'vn œuf: ie n'approuue point le vinaigre qu'on a accouſtumé d'y meſler, à cauſe de ſon acrimonie. Auſsi ſeruiront vnguentum album & rubrũ cum caphura, & auec le blanc d'vn œuf & eau roſe: car il engardent qu'il n'y vienne des boutiſles. ou,

℞ butyri recentis, vel olei ſæpe loti vnc.

vnc.iij. vnguenti populeonis vnc.j.ſem. oua ij.miſce, & en ſoit faict vne forme de liniment:ou meſle les ſucs de morel le & ioubarde,de l'huile de violettes, & de la cire,& en fais vn linimẽt: ou prens de l'eau où on ait eſteinct de la chaux. & la demeſle auec huile de noix qui ait cuict au parauant iuſques à tant qu'il s'eſpaiſiſſe,& en frotte le lieu ſept iours durãt,car c'eſt vn remede fort aiſé.Mais apres ſept iours.

℞ olei nucum cocti vnc.ij.ceræ vnc. ſem.qu'ils ſoyẽt agitez enſemble. S'enſuit vn autre duquel on vſera deuãt que les veſsies ſoyẽt ſorties,&meſmes quand elles ſeront ouuertes.

℞ vnguenti albi cum caphura,vnguenti populeonis,ſing.vnc.ij.muccaginis ſeminis cydoniorum in aqua roſata extractæ vnc.j.ſem.ſoit faict vn onguent. S'il ſemble qu'il y ait grande ardeur,adiouſte la morue de ſemẽce de lin,& de l'huile de lis d'eſtang *, Il y a vn autre onguent faict de chaux,duquel nous auons cy deſſus parlé:Ie n'en vſe pas volõtiers en la face d'autant qu'il retire trop la cicatrice. ou,

* de nymphea.

℞ calcis lotæ vnc.j.ceræ albæ vnc,j. ſem. olei roſarum vnc.iiij. ſtercoris cy-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lumbini vsti drach.ij.aquę roſarum vnc, j.albumen oui j. S'il eſt beſoin de deterſion, vſe du ſuyuant.

℞ terebinthinæ lotæ in decocto hordei vnc.ij.ſyrupi roſati vnc.iij.myrrhę & aloës, ſingulorum drachmam j.farinæ hordei quantum ſufficit ad craſsitiem. Puis afin qu'il viēne vne belle cicatrice.

℞ diachylonis communis vnc.j, vnguenti populeonis & olei roſati, ſingul. vnc.iij.muccaginis ſeminis cydoniorum in aqua roſata extractæ vnc.iiij.vitellos ij.ſoit fait vn onguent.

Quand la cicatrice ſera venue, frotte la tous les iours d'huile de noyaux d'œufs. Aëtius recommande l'onguent ſuyuant apres la bruſlure, afin de remplir l'vlcere.

℞ olei roſarum vnc.viij.olei ouorum vnc.ij. vitri albiſsimi tenuiſsimé pulueriſati vnc.j. corticis medij ſambuci man. j.ceræ albæ vnc.j. ſem. qu'ils cuiſent enſemble, & en ſoit fait vn onguent.

LA CVRE DES VLCERES de chacune partie.

Des vlceres de la teſte. Chap. 17.

LA cure des vlceres de la teſte ne differe en rien de la me thode cy deſſus

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

dessus mise: pourtant on guerit ces vlceres corrosifs & pourris selon la methode des corrosifs & pourris des autres parties: sinon que la peau externe de la teste veut des medicamens qui dessechent puissamment, à cause de son naturel qui est tel. On a dit cy deuant comment on doit faire si le crane estoit pourri.

Des aquores ou petis trous de la teste iettans bourbe ou de la tigne. *Chap.* 18.

CE mal requiert vn viure attenuatif & qui contrarie à l'humeur phlegmatique & melãcholique: Et nonmoins l'euacuation des humeurs, en partie par seignee, si la force & l'aage le permettent, & en partie par purgations dequoy auons traicté aux chapitres de l'edeme & du scirrhe. Mais pource qu'on doit reiterer la purgation, l'opiate qui s'ensuit seruira.

℞ cassiæ & catoliquonis, singul. vnc. fem. tripheræ persicæ vnc. j. myrobalanorum indorum & citrinorum confricatarum oleo amygdalarum dulcium, singul. drach. ij. sennæ orientalis drachm. iij. syrupi violati quantum sufficit, fois

faicte vne opiate.

Puis on ſe haſtera de venir aux applications. Par ainſi on raſera tout premier la teſte, ou on la tondra ſouuent, & la lauera on par ſix iours de la decoction de fumeterre, de lampe, de fueilles de lierre, d'oliuier ſauuage, de ſaux, de blete, d'oſeille, & de l'herbe de robert: Ou fay vn liſſu de cendres de ſarmens de vigne, de freſne & de choux: auquel tu cuiras vne poignee de calamente & fueilles de laurier, & deux pugilles de chamomille, melilot & ſtichas, & en laue la teſte cinq ou ſix iours durant. puis,

℞ olei laurini & de ſemine lini, ſing. vnc.ij. pinguedinis ſuillæ vnc.vj. terebinthinæ vnc.ij. pulueris apij riſus vnc.j. ſem. hellebori albi & aluminis vſti ſingul. drach.ij. æruginis raſilis & auripigmenti, ſingul. drachm.j. ſoit fait vn onguent: toutesfois on ne doit point mettre ſur les vlceres des medicamens ſi acres que ceux-cy. ou,

℞ nuces communes cum corticibus aſſas xx. aluminis, vitreoli, ſing. vnc. ſem. lithargiri drach.ij. cinabrij vnc. ſem. olei iuniperi & nucum, ſing. vnc.ij. reſinæ & picis quantum ſufficit: ſoit faict vn liniment

ment pour oindre la teſte qu'on aura raſee auparauant, & frotte auec vn linge rude, iuſques à tant qu'on l'aye fait tougir.

℞ emplaſtri oxycrocei vnc. j. ceronei vnc. ij. ammoniaci, vino albo diſſoluti vnc. ſem. ſoit faict vn emplaſtre pour appliquer ſur la teſte. Quant à nous, nous oignons la teſte raſe auec du miel, & reſpandons par deſſus de la poudre de reſine: puis nous appliquons vne galette de farine de froment, en forme de bounet: & huict iours apres nous arrachons les cheueux & mettons de l'onguent ſuyuant, iuſqu'à tant que le mal ſoit entierement gueri.

℞ aluminis vſti, vitreoli, ſingul. vnc. j. ariſtolochię, æruginis raſilis, ſingul vnc. ſem. picis nauallis vnc. ij. axungiæ equi vnc. j. butyri veteris lib. j. meſle-les & en fais vn onguent, duquel oindras la teſte apres auoir vſé des precedens. Car ceſte cure eſt bien plus aſſeuree, & apporte moins de douleur: & l'ay ſouuentesfois experimentee.

Pour faire renaiſtre les cheueux.

ON aura eſgard à la cauſe qui a fait choir les cheueux, ou ſi c'eſt pour

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

la rarité de la peau, ou par defaut d'aliment, ou par la pourriture des humeurs, ainſi qu'aduient au mal de Naples. Si la peau eſt trop rare, on la reſſerrera moyennement: s'il y a faute de aliment, on nourrira d'auantage. Mais quand la corruption des humeurs en eſt cauſe, on ordonnera vn viure conuenable, & on purgera le corps ſelon la nature des humeurs: on nettoyera la peau de la teſte: Puis pour les appliquations les ſuyuans ſeruiront.

℞ cinerum capillorum veneris drac. j. ladani puri drach. iij. myrrhæ drach. ij. puluerís abrotani vſti drachm. ſem. olei ſeſamini, olei myrtil. ſingul. vnc. ij. vini rubri vnc. j. aceti drach. vj. adipis vrſi & anſeris ſing. vnc. ſem. ceræ quantum ſufficit. ſoit fait vn onguent pour les lieux raſez & ſans cheueux. ou.

℞ ſtercoris muris, cineris apum partes æquales, & fais vn onguent auec huile roſat: ou prens autant que voudras du ſuc de chelidoine & du ſang de ſouris, & les deſſeche à l'air: puis les meſle auec vn moyau d'œuf, & en oindras.

℞ mellis lib. ij. cineris abrotani vnc. ij. apum vſtarum vnc. j. pollytrici man. iiij. ladani vnc. j. ſem. tout ſoit piſé, & trem-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

trempent neuf iours durant en vin rouge,& ce à l'air,& qu'on les distille en vn vase double.

Des vlceres des yeux. Cha. 19.

TV pourras curer ces vlceres par diete & euacuations,& par tous les remedes vniuersels qu'auons dicts au chapitre de l'opthalmie,considere ce la nature des humeurs. Que les appositions soyent moyennement detersiues comme sont celles qui ont esté proposees au chapitre des playes des yeux cõme sont le syrop rosat,le miel vierge, le succre candi,l'aloé laué, la myrrhe. Pour agglutiner tu prendras la tuthie preparee, le collyre de plumbo,le collyre album sine opio : lesquels tu pulueriseras bien menu,& les dissoudras auec eau rose & de plantain,& de queuë de cheual, ou en laict de cheure ou de femme: Toutes fois les auteurs donnẽt plusieurs façons de medicamens tant simples que composez,qui ne seruent de gueres,selõ que i'ay experimenté.

De la fistule pleurante. Chap.20.

APres qu'auras ordonné du viure, de la purgation & autres remedes

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vniuerſels, il eſt fort bon au commencent, lors que la fiſtule n'eſt point encores confermee, de prendre la bourre qui ſe trouue en la racine du roſeau, & en remplir la cauité de l'vlcere, iuſques à tant qu'il ſoit entierement nettoyé. Et ſeruira le collyre faict d'eſgales portions d'encens, de ſarcocolle, d'aloë de ſang de dragon, de fleurs de grenadier, d'antimoine & alum meſlez, auſquels adiouſteras vne quatrieme part de verd de gris, & en feras vn collyre auec eau de pluye. Ce neantmoins ie n'ay rien experimenté meilleur que le remede ſuyuant.

℞ aquæ vitæ, ſeu vini optimi & mellis roſati colati drach. j. myrrhæ drach. ij. ſoit fait vn liniment pour oindre & ſoir & matin le mal: Auſsi l'ammoniac diſſout en vinaigre, & adioint à verd de gris, conſume la fiſtule de l'œil. Lors que l'os n'eſt point encores carié, mais que ſeulement la chair eſt endurcie, qu'on la conſume auec egyptiac, ou poudre de mercure, ou d'aphrodilles: puis mondifie, & fay renaiſtre la chair. Mais quand l'os eſt carié, on vſera du cautere, car il eſt meilleur que le medicamẽt cauſtic: Or le cautere ſera grand, ſelon que

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que l'os ſera corrompu: & à l'heure de l'application on pouruoira à l'œil, mettant deſſus du coton mouillé dans le blanc d'vn œuf, & par deſſus vne cuilliere d'argent. A grand' peine qu'on gueriſſe la fiſtule inueteree, à cauſe que l'os eſt mout cariè: que ſi on la guerit, il tombera touſiours des larmés de l'œil, à cauſe qu'il y a de la chair du coin conſumee.

Des vlceres du nez. Chap. 21.

POur la cure de l'vlcere du nez corroſif & cancreux (que d'autres appellent Ne me touche) ayans ordonné le viure & les purgations, ils vſent du cautere, ainſi qu'a eſté dit en la cure du cancre: les autres vſent de cauſtics tels qu'eſt le ſuyuant, qui a eſté deſcrit au chapitre du polype: Meſle en eſgalité de l'eau de vie diſtillee par trois fois, auec arſenic blanc: & deſſeche à l'ombre ceſte mixtion: le lédemain, le troiſieme & quatrieme iour meſles-y derechef de l'eau de vie, & les ſeiche à l'air: & en fais vne poudre, laquelle tu meſleras auec autant de miel quand tu en voudras vſer: Ou bien fais tremper vne eſponge en eau d'arſenic, & y adiouſtant

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vn bien peu d'huile d'euphorbe, applique la: car elle ſeparera la chair pourrie. Ce neantmoins il y en a qui veulent qu'on n'é vſe qu'au commencement, & meſmes auec prudence: car l'vlcere ſouuentesfois ſe porte plus mal par les corroſifs, ainſi que l'experience le demonſtre. Mais quand le cancre eſt conferme, il ſ'ufiira d'vſer de cure fardee. Que ſi tu veux preſeruer, ou farder l'vlcere, ordonne vne forme de vie, en laquelle euiteras toutes choſes acres, & qui peuuent eſchauffer le ſang. Ouure la veine au prin-temps: & fais prendre des purgations qui euacuent les humeurs aduſtes & melancholis: comme ſont ceux qu'auons dit en la tumeur cancreuſe. On pourra auſsi vſer deux fois le mois de l'opiate qui ſ'enſuit.

℞ catholiconis vnc. j. confectionis hamech & diaſennę ſolutiui, ſingul. vnc. ſem. electuarii de pſyllio, de citro & de ſucco roſarum, ſing. drac. iij. ſyrupi violati autant que de beſoin, & en ſoit faicte vne opiate, & qu'il en vſe deux fois le mois. Qu'on rapporte icy les appoſitions qui ont eſté dictes en l'vlcere virulent, & en la cure du cancre, & de la tumeur du nez. Les remedes ſuyuans ſont

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſont auſsi bien bons.

℞ aquæ roſarum, plantaginis & ſolani, ſing. vnc.ij. myrobalanorum citrinorum & balauſtiorum, ſing.drachm.ij. aluminis drachm. ſem. qu'ils bouillent vn peu, ſoyent coulez, & qu'on en laue l'vlcere. puis,

℞ olei roſarum lib.j. olei myrtil, vnguenti roſati Meſuæ, vnguenti populeonis, ſing.vnc.ij. ſuccorum plantaginis, ſolani & ſemperuiui, ſin.vnc.ij. qu'ils bouillent iuſques à tant que les ſucs ſoyent conſumez: puis adiouſte lithargiri auri vnc.v. tuthiæ præparatæ drac. iij. ceruſæ lotæ drach. x. plumbi vſti & loti drach. vj. caphuræ drach.j. autant de cire qu'il faut. Quon les agite vne heure en vn mortier de plomb.

℞ olei roſati vnc.v. ſuccorum plantaginis, ſolani, ſemperuiui, ſingul.vnc.j. mali punici contuſi vnc. ij. tuthiæ præparatæ vnc.ſem. plumbi vſti & loti, ceruſæ lotæ, lithargiri & antimonij lotorum ſing. drac.iij. de la cire à ſuffiſance &que ſoyent bien deſmeſlez en vn mortier de plomb. ou,

℞ olei amygdalarum dulcium recentium, ſucci vtriuſque granati, ſucci ſolani, ſingul. vnc, j. ſem. vngu-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

plumbo vnc. ij. qu'ils ſoyent agitez en vn mortier de plomb,& en ſoit faict vn onguent. ou,

℞ butyri bubulini loti, ſucci ſemperuiui, ſingulorum partes æquales: qu'ils ſoyent agitez en vn mortier de plomb,iuſques à tãt qu'en ſoit faict vne forme d'onguẽt: Il adoucit mout la douleur,& rabaiſſe l'ardeur. Si les bords de l'vlcere s'enflent,qu'on y applique de la poudre de mercure diligemmẽt lauee.

Des vlceres de la la bouche. Chap. 22.

QVe les remedes vniuerſels precedent en premier,ſelon la nature des humeurs: Puis qu'on ordonne les applications qu'auons deſcrites pour les maladies de la luette. Si l'vlcere eſt corroſif,& qu'il prouienne d'vn humeur chaud & acre, le medicament ſuyuant ſeruira.

℞ mellis roſati colati vnc. j. ſucci mali punici vel omphacini vnc. ii. aquarum plantaginis roſarum, ſeu acetoſæ ſing. vnc. iij. meſle-les pour vn gargariſme, Que ſi l'vlcere vient d'vn humeur phlegmatique, qu'il laue ſa bouche de vin blanc auec vn peu d'alun: Qu'on mette auſsi ſus l'vlcere de l'eau ſublimee.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſublimee. La decoction qui s'enſuit ſert pour gargarizer & lauer la bouche, de quelque humeur que ſoit produit l'vlcere: Cuis des eſcuelles du gland, des noix de cyprez, des fueilles d'oliue, du ſumac, du plantain, de la ſauge, du roſmarin, des lentilles & roſes: & y adiouſte autant que te ſemblera bon, de miel ou de ſucre, & vn peu d'alun bruſlé, & en laue ſouuent la bouche. Ou cuis les fueilles d'oliues auec le ſuc de grenade & du miel, & en fais lauer la bouche: On y adiouſte de l'egyptiac, ſi la pourriture eſt grande. Si la luette eſt point corroſee, attouche le lieu vlceré auec vn poinçon où auras enuelopé du cotton au bout, & l'auras embu d'eau fort: & puis laueras la bouche de la decoction des precedens. Si les vlceres de la bouche viennent de la maladie de Naples, que la purgation precede: qu'il viue eſtroitement auec la decoction de gaiac, ou qu'il ſoit oingt ainſi que le requiert ceſte contagion: & qu'on conferme les parties internes: qu'on nettoye l'vlcere par collution, & qu'on le face fermer: en fin qu'on empeſche la defluxion des humeurs qui prouient du cerueau. Entre les applications, attouche deux fois

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tous les iours l'vlcere, de leau ſublimee cy deſſus miſe, & ce auec du cotton qui en ſoit mouillé. ou,

℞ aquæ roſarum & plantaginis, ſing. vnc.ij. ſublimati drach.j. qu'ils bouillent en vne phiole de verre, iuſques à tant que le ſublimé ſoit diſſout. Puis que le malade laue ſa bouche des ſuyuans.

℞ aquæ decoctionis hordei quart.iij. aquæ plantaginis & mellis roſati, ſingul. vnc. iij. ſoit fait vn gargariſme. ou,

℞ hordei pug.j. lentium pug. ſem. corticis granatorum vnc. ſem. foliorum oliuæ, ſumac, myrti, lentiſci, balauſtiorum, ſing. man.j. fiat decoctio: in colatura lib. ij. diſſolue ſyrupi acetoſæ ſimplicis, ſyrupi roſarum & diamorum, ſing. vnc.ij. ſuc ci mali punici vnc.iij. mellis roſati colati vnc.ij. qu'on les carifie, & en ſoit faict vn gargariſme. ou.

℞ aquæ plantaginis lib. ſem. mellis ro ſati colati vnc.iij. ſyrupi mytrini & cydo niorū, ſing. vnc.j. ſucci mali punici vnc. ij. fiat gargariſma. ou,

℞ foliorum oliuæ, ſumac, mytri, plantaginis, agrimoniæ, ceterac, piloſellæ, ſing. man.j. hordei integri pug.j. corticis mali punici vnc, ſem. balauſtiorum & roſarum rubrarum, ſingul. pug.j. berberis drach.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

drach. ij. ſoit faicte la decoction en eau de ciſterne: & in lib. ij. colaturæ diſſolue mellis roſati colati vnc. iiij. ſucci mali punici vnc. ij. dianucum vnc. ii. ſem. miuæ cydoniorum vnc. j. meſle les, & en fais vn gargariſme. Ou qu'on prenne pour ſe lauer la bouche, le ſuc de piloſelle auec vin & miel: car il eſt tresbon. Mais obſerue qu'on doit plus nettoyer du commencent, puis reſſerrer en venant des plus doux aux plus vehemens. En apres pour cicatrizer vſe des ſuiuans.

℞ pulueris roſarum, balauſtiorum, gallarum, myrobalanorum citrinorum, ſing. drach. ij. cyperi drach. ſem. meſle les, & les ſouffle dans la bouche, ou pluſtoſt qu'on les apporte ſus l'vlcere auec vn poinçon entortillé de cotton: Car lors qu'on ſouffle des poudres dans la bouche, il y a danger qu'ils n'entrent en l'artere aſpre, & n'excitent vne toux vehemente. En fin les ſuyuans ſeruiront pour arreſter la defluxion.

℞ ammoniaci, galbani, ſing. drach. j. qu'on les eſtende en forme d'emplaſtre auec vne ſpatule chaude: & puis on le mettra ſus le derriere de la teſte.

℞ auripigmenti drach. j. thuris, ma-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſtiches, ſingul. drach. ij. ſuffitus communis vnc. ij. & qu'on en face des trociſques auec de la tormentine, & qu'on en ſuffumige en vne chambre cloſe les habits de la teſte du malade.

℞ boli armeni drac. ij. gummi arabici, tragagantæ, aſſatorum, ſin. drach. j. corticis thuris ſcrup. ſem. cum ſyrupo de roſis ſiccis. qu'on en face de petites formes ſemblables à lupins, qu'il tiendra la nuict en la bouche, & de iour aura du ſucre candi. Si les vlceres ſont au palais, on doit ſecourir plus diligemment: Car il y vient ſoudain vne pourriture, tant à cauſe de l'humidité, & pour la chaleur, que pource que l'os eſt rare. Or à peine qu'on l'en tire, ſi ce n'eſt par vn cautere: mais il en procede vn incontinent perpetuel, veu qu'ils ne peuuent iamais plus parler diſtinctement, ſinon qu'on ferme le pertuis qui y eſt demeuré: Or on le ferme auec de la cire, mais beaucoup mieux auec vn inſtrument d'argent, creux & faict expres. Outreplus l'os de la machoire d'enhaut ſe corrompt aiſemẽt auec l'os du palais: d'où vient que les dẽts cheent puis apres.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Des vlceres des oreilles. Chap. 23.

IL faut penſer les vlceres des oreilles par diette & purgations, ainſi qu'on fait les tumeurs de ces meſmes parties. Apres la purgation s'il demeure de la pituite au cerueau, qui puiſſe entretenir l'vlcere, que le malade vſe des ſuyuans.

℞ theriacæ veteris drachm. ij. ſtaphiſagriæ, pyrethri, ſing. ſcrup. j. maſtiches drach. ſem. qu'on en face des maſticatoires, & qu'on en vſe le matin auant le repas.

℞ ſuccorum anagallidis, mercurialis, ſampſuci & meliſſæ quantum videbitur, & qu'on en attire ſouuent par les nareaux: pour appliquer deſſus, le gaiac eſt bien bon. Il eſt beſoin de deterſifs & de fort ſiccatifs, ſelon le naturel de la partie: On doit inſtiller de l'huile de moyaux d'œufs auec miel, & vn bien peu de ſarcocolle: ou bien quand il y a vne douleur vehemente, qu'on agite dans vn mortier de plomb, de l'huile de moyaux d'œufs tout ſeul, iuſques à tant qu'il ſoit rendu obſcur ou griſaſtre, & puis qu'on en inſtille dans l'oreille. ou,

℞ aquæ decoctionis agrimoniæ & ab

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

synthij lib. seu vini alui & mellis rosati, sing. vnc. ij. qu'on les instille tiedes. ou,

℞ succi mali punici dulcis, succi polygoni & virgæ pastoris, sing. vnc. ij. mellis rosati vnc. j. fem. qu'on les cuise, & puis qu'on les instile dans l'oreille: si l'vlcere est recent, cela suffira. mais il est besoin de plus grande deterſion en vn vieux vlcere & sale: & pourtant on dissoudra de l'egyptiac. Apres auoir aucunement abstergé, on pourra adiouster de la myrrhe. On peut aussi dissoudre dans le vinaigre des trochisques andronij, & les instiller.

℞ balaustiorum drachm. ij. aluminis drach. j. atramenti sutorij drachm. ij. myrrhæ drach. j. thuris, aristolochiæ, gallarum, singul. drachm. ij. salis ammoniaci drach. j. qu'on mesle tout par de dans du vin miellé, & qu'on en face des trochisques. Broye vne lame de fer qui aye esté esteincte auec vin austere par cinq fois, & autant de fois dessechee, & la mesle en forme de linimēt auec beurre frais & bruslé.

℞ vini austeri vnc. j. aluminis drach. j. qu'ils soyent fondus, & qu'on emboiue par cinq fois des linges; de ce vin alumineux, & qu'on les desseche autant: & qu'on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

qu'on en face des tentes qui soyent frottees du liniment precedent, & qu'on les applique.

℞ succorum polygoni & heredę: sing. vnc. j. pompholigonis lotæ in aqua rosarum & plantaginis quantum videbitur. mesle les & les instille dans l'oreille.

Des vlceres des aisselles & des aines. Chap. 24.

QV'on ordonne sur tout du viure, & autres remedes generaux, selon que l'vlcere sera disposé, & selon le naturel du corps & des humeurs. Quant aux applications, d'autant que le plus souuent ces vlceres sont profonds & sinueux, & les bords durs, on vsera d'iniections, detersions & desiccations, ainsi qu'a esté dit cy deuant de semblables vlceres. ou,

℞ lixiuij tonsoris vnc. vj. mellis vnc. j. pulueris præcipitati drach. iij. mesle-les & en fais vne iniection, laquelle on retiendra douze heures en l'vlcere. Puis qu'on y iette du lissu auec du miel rosat, ou la decoction d'orge auec succre, ou du vin miéllé, ou des remedes plus forts. Pour la detersion le mondificatif d'ache est bon: & pour corrobo-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

rer la partie, qu'on y appoſe des eſtoupes embues de vin auſtere. Si l'orifice eſt trop eſtroit, qu'on l'eſlargiſſe auec vne eſponge preparee, ainſi qu'a eſté dit, ou auec la racine de gentiane. Si les bords ſont durs, qu'on les renouuelle auec vn fer chaud, ou auec vn medicament cauſtic.

Des vlceres du pectoral. Chap. 25.

ON pẽſe les vlceres de la poictrine par ordõnãce de vie, par ſeignees, par purgations, ſelon la diſpoſition de l'vlcere & de la partie affligee, & ſelon le naturel du corps & des humeurs. A ces fins tu retourneras à la cure des tumeurs. Es breuuages, Guido fait boire la decoction de verge de paſteur auec miel: les autres donnent tous les iours enuirõ vn verre d'eau diſtillee d'aigremoine: Les autres baillent rhabarbari pulueriſati & mummiæ, ſing. drac. ſem. auec eau de conſoulde. On doit curer les vlceres qui ne penetrent pas au dedans de la poictrine, ainſi qu'a eſté dit aux chapitres generaux. Mais de ceux qui penetrent, s'ils ont l'orifice eſtroit, on le doit dilater ou auec vne eſponge preparee, ou auec la racine de gentiane,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tiane, qu'on prendra à vn fil : & mettra-on peine à ce que la bourbe ſorte dehors, de peur qu'elle ne coule en la cauité de la poictrine. Lors qu'il n'y a nul danger pour les parties internes, prens calchanti vnc.j. mellis roſati vnc. ij. meſle-les & en vſe auec vne eſponge: S'il y a de l'inflammation, qu'on y applique de l'onguent roſat.

Qu'on face les iniections dans la cauité auec eau miellee, ou vin miellé. ou,

℞ radicis aſari gẽtianæ, ariſtolochiæ, ireos, ſingul. vnc.j. foliorũ agrimoniæ, pentaphyli, pedis columbini, ceterac, centaurij minoris, hyperici, ſing. man.j. myrrhæ. vnc. ſem. qu'on face la decoctiõ en eſgale portion d'eau & de vin: & in colatura lib.ij. diſſolue mellis roſati colati vnc.vj. ac fiat iniectio.

℞ ſucci apij vnc.iiij. ſucci agrimoniæ, abſynthij, plantaginis, craſſulæ, ſing. vnc.ij. ſucci cynogloſsi vnc.j. farinæ hordei & fabarum, ſing vnc. iij. mellis vnc. iiij. terebinthinæ in aqua plantaginis vnc.ij. pulueris thuris vnc. ſem. myrrhæ vnc.j. olei roſarum & ceræ albæ autant qu'il faut, & ſoit fait vn onguent.

℞ vnguenti regis vnc. iiij. pulueris ireos ariſtolochiæ, myrrhæ & aloës,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſing.drach. j.ſoit faict vn onguent pour engendrer la chair. ou,

℞ puluerís radicis arundinis & peucedani,ſing,drach.j.ſem. thuris, maſtiches, myrrhæ, ſingul. drach. ij. puluerís ireos & ariſtolochiæ,ſing.drach. j. corticis pini drach. j. ſem. vnguenti commtis vnc.iij.mellis roſati colati quantum ſufficit:ſoit faict vn liniment.

Des vlceres du ventre inferieur.
Chap. 26.

POur curer les vlceres du ventre inferieur,qui ne paruiennent point en la cauité,nous vſons de la methode vniuerſelle qu'on a dicte,& ce ſelon la nature de l'vlcere.

Mais de ceux qui prennent au dedãs, on les doit pluſtoſt curer feinctement, que realement, ainſi que les vlceres qui penetrent és parties internes de la poictrine : car ils tournent en fiſtule, qui ne ſe guerit volontiers, ou bien peu ſouuent.

Des vlceres des parties honteuſes.
Chap. 27.

LEs vlceres de la verge & des parties honteuſes requierent vne forme de viure ; & ſouuent vne ſeignee & des

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

des purgatiõs, ſelon la nature du corps & des humeurs, & ſur tout s'ils abondent. Mais quant aux applications, on deſſechera les vlceres de la verge qui ſeulement ſont par deſſus, aquis roſarum & plantaginis, ſing. vnc. ij. & trochiſcorum alborum raſis drach. ij. ou auec eau alumineuſe, ou auec l'onguẽt blanc où y ait du caphura, ou auec l'onguent faict auec du plõb, ou auec poudre de fleurs de grenadier & bedegaris, ou, auec poudre de courge ſeche & bruſlee.

Si les vlceres ſont recens & virulens, qui s'eſpandẽt, & corroſifs, qu'on y mette des mineraux bruſlez & lauez, & de l'aloë & de l'eſcorce de citron. ou.

℞ plumbi vſti & loti drach. iij. lithargiri vnc. ſem. lapidis hæmatites drach. j. aloës drach. j. ſemin. tuthiæ præparatæ drach. ij. corticis pini ſicci ſcrup. iiij. ſeminis anethi combuſti, cucurbitæ ſiccæ & vſtæ, ſingul. ſcrup. ij. olei roſarũ omphaſi: vnc. iij. ceræ albæ quantum ſufficit, ſoit fait vn onguent. ou,

℞ corticis chamæmeli vſtæ drach. ij. gallarum, balauſtiorum, malicorij, acaciæ, ſing. drach. iij. æruginis raſuls drach. ſem. pompholigonis, aloës, thuris, ſarcocollæ, coralli rubri, ſingul. drach. j.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſem.ſoit faicte vne poudre tres-deliee, & en feras vn onguent auec huile roſat & cire.Si les vlceres ſont pourris & anciens, qu'on y ſeme de la poudre de mercure, & qu'on les fométe auec l'eau ſuyuante.

℞ aquæ plantaginis vnc. ij. vini albi vnc.ſem.tuthiæ præparatæ, æruginis raſilis vſtæ,ſing. drach. ij. qu'ils bouillent vn peu: & en fomente l'vlcere, & puis le couure de la poudre ſuyuante.

℞ corticis thuris, aloës lotæ, ſarcocollæ,myrrhæ,gummi elenij,ſing.drac. ſemin. anethi vſti ſcrup. j. corticis pini ſcrup. ij. tuthiæ præparatæ, antimonij, plumbi vſti,ceruſæ,ſingul. drach. j. ſoit faicte vne poudre treſſinenue, adiouſte ſanguinis draconis ſcrup. ij. & ſeme de ceſte poudre ſur l'vlcere.

℞.vitreoli,aluminis crudi & vſti,ſing. vnc. ſem. auripigmenti drach. ij. aquæ plãtaginis & roſarum,ſing.vnc. iiij. aceti albi lib.ſem. qu'ils bouillent enſemble:puis adiouſte æruginis raſilis drach. iij.ſoit fomenté l'vlcere. ou,

℞ vini albi lib. j. aquæ plantaginis & roſarum, ſingul. quart. j. auripigmenti drach.ij. floris æris drach. j. qu'ils ſoyent pilez bien menu,qu'ils bouillét vn bien peu,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

peu,& en ſoit fait vn collyre. Il y en a qui au lieu de l'auripigmẽtum mettent de l'alun bruſlé:ce qu'il faut faire, ſelon mon iugement, en vn vlcere qui n'eſt pas beaucoup pourri. ou,

℞ oua iiij.bouillis iuſques â eſtre durs: broye diligemment les moyaux : affunde aquæ vitæ lib. ij. adde aluminis vnc.ſem.caphuræ drach.ij.æruginis raſilis drac.ſem.& les auoir coulez,mouille dedans ceſte eau du cherpis, & l'aplique trois ou quatre fois le iour, & tu te eſmerueilleras de leur effect. Il y en a qui fomentent premierement la playe auec du liſſu & du miel: puis de liſſu auec alun bruſlé, puis de liſſu auec poudre de coquilles: en fin d'eau de vie & poudre de coquilles.

Apres les lauemens n'agueres dicts, on approuue la poudre de mercure, ou l'egyptiac, ſi l'vlcere eſt ſale ou virulent. Que s'il y auoit danger d'vne gangrene,ſcarifie bien profond, & y applique le cautere, ou des medicamẽs cauſtiques: & enuironne l'vlcere de l'onguent de bolo. Il aduient auſſi ſouuẽt que la verge s'enfle ſi fort, & ſur tout le prepuce,que le gland eſt de tous coſtez couuert tellement du prepuce, qu'on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ne le peut voir, ne meſmes l'vlcere qui eſt entre le gland & le prepuce,& ne le peut-on nettoyer:& lors tu feras vn cataplaſme de la decoction de maulue & de ſemence de lin, auquel adiouſteras du beurre & vn œuf entier. Que s'il ne deſenfle pour le cataplaſme, & qu'on ne puiſſe deſcouurir le gland, & cependant que l'vlcere mine de plus en plus (ce que cognoiſtras par la douleur) lors tu couperas le prepuce en long auec des ciſeaux,afin qu'on voye ouuertement l'vlcere pour le nettoyer. Si l'vlcere eſt bien petit, poſsible qu'il ſuffira d'y ietter le collyre qui a eſté dict, ou quelqu'autre de ceux qu'on a ci deuant deſcrits.Mais ſi l'vlcere eſt vn peu plus grand, tu adiouſteras vn iour au collyre, eſgales portions de myrrhe & aloë, & le ſuyuant de la poudre de mercure.

Auſurplus ſi l'vlcere mine tant qu'il vienne iuſques au canal de l'vrine, & que l'vrine en ſorte, on le péſera auec le meſme collyre qu'auons dit,auquel on adioint de la myrrhe & aloë : que s'il ne vouloit pourtant ceſſer on y mettra le cautere.

Que ſi la douleur preſſoit, qu'on y appoſe

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

appose de l'onguét populeon auec suc de morelle, de plantain, de ioubarde, farine d'orge, huile violat & le blanc d'vn œuf. Les lauemens precedens sont bons à l'vlcere de la verge cancreuse, & qui a les bords durs. ou,

℞ vini albi cyathum, aquæ rosarum & plantaginis, ting. cyathum medium, aluminis cocti drach. ij. mellis quart. j. rosarum pug. j. qu'on les cuise, & qu'on fomente la partie auec ceste decoctiõ: ou bien qu'on face vne iniection, & puis qu'on applique les onguens dialtheos & aureum, afin de remollir. Puis la poudre de mercure, & le cerat de minio.

Des vlceres de l'amarris.
Chap. 28.

LEs vlceres de l'amarris & de la morte veulent vne forme de vie & les purgations, selon la disposition de l'vlcere & des humeurs: on ne doit point faire venir les excremens à ces parties, par vrines: & ne faut beaucoup lascher le ventre, mais le vomissement seruira aussi pour la reuulsion: on vsera quelquesfois de seignee: & en fin on prendra du gaiac apres la purgation. Et sera

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

bon d'vſer de l'opiate ſuyuãte vne fois la ſemaine.

℞ caſsiæ recenter extractæ vnc.iij. tamarindorum vnc.ij.pulpæ prunorum & ſebeſten,ſing.vnc.j.ſem. muccaginis ſeminis pſyllij vnc. j. ſennæ orientalis vnc.iij.aniſi vnc.ſem. liquiritiæ raſæ tenuiſsimè pulueriſatæ drach.ij.ſoit faicte vne opiate auec ſyrop roſat laxatif, & qu'elle en prenne vne fois la ſemaine à la groſſeur d'vne noix, auec la decoction de la mercuriale.

Pour la preparation des humeurs.

℞ ligni ſancti vnc. iiij. corticis eiuſdem vnc.j.ſem.infundantur in libris tribus aquæ bugloſſę, cichorij & abſynthij: qu'ils cuiſent à petit feu, iuſques à eſtre conſumez de la moitié, & diſſous en la coulure ſyrupi de fumo terræ lib. j. que elle en prenne ſoir & matin ſix onces iuſques à la fin. puis,

℞ polypodij quercini recentis vnc. ſem. paſſularum mundatarum, prunorum,ſebeſten, ſingul. par. v. tamarindorum drach.iij.ſennæ orientalis vnc.ſem. foliorum mercurialis & boraginis, ſing. man. ſem. florum trium communium, ſingul.pug.ſem.ſoit faicte la decoction

& in

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& in quart. j. colaturæ dissolue confectionis hamech drach.ij. electuarij diacartami drach j. syrupi rosati solutiui vnc. ij. soit faict vn breuuage, qu'elle boira apres auoir acheué la decoction precedente.

℞ conserue radicum bugloſsi vnc.j. conserue corticis citri vnc. sem. pulueris diamargaritonis frigidi, & diarrhodon abbatis, singul.drach.ii. pulueris de gemmis drach. i. soit faicte vne opiate auec le syrop des capillaires de venus, & qu'elle en vse trois ou quatre fois la semaine, & boiue en outre vn peu de vin.

Pour les applications les mesmes remedes qui sont bons pour la verge, seruiront, suyuant ce qu'en auons dit: car & l'vn & l'autre veulent des deſiccatifs vehemens, sans mordicatiõ. Es vlceres de l'amaris & de la motte, nous pouuõs vser d'inſesions, de ſuffimés, de fomentations, de lauemens & autres. Au commencemẽt on lauera l'vleere, ou bien on fera vne iniection de petit laict auec ſuccre, ou de vin & miel roſat, ou de decoction d'orge auec syrop roſat & miel roſat, ou ſuccre roſat. ou,

℞ hordei integri parum torrefacti pug.ij. corticis gaiaci vnc.i. ſem. radicis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ireos vnc.j. passulārum vnc. j. myrobalanorum citrinorum drach.ij. soit faicte la decoctiō en eau de forge: & en deux liures d'icelle dissous mellis rosati colati & syrupi rosati, singul. vnc.iij. qu'on en face l'iniection du commencemēt, voire mesmes lors qu'elle vse du syrop qui prepare les humeurs, puis soit faicte la suyuante.

℞ hordei integri modicè assi pug. j. ligni sancti vnc. ij. piloselłæ, ceterac, sing.man.ij. virgę & bursę pastoris, sing. man.j. plantaginis & absynthij, singul. man.sem.corticis mali punici vnc.j. sumac. vnc.sem.rosarum rubrarum pug.j. soit faicte la decoction en eau où on aye esteinct du plomb: & in lib. iiij. dissolue mellis rosati colati, & sacchari rosati, vel syrupi de rosis siccis, sing. vnc. iij. & soit faicte vne iniection apres l'vsage de la precedente. puis,

℞ vnguenti pompholigos vnc.iiij. ceruse lotæ, plumbi vsti & loti, antimonij, sing.vnc.j. aloës lotæ, sanguinis draconis, thuris, mastiches singul.vnc. sem. olei rosati vnc.iij. ceræ rubræ vnc.ij. soit faict vn liniment, & qu'on oigne les pessaires, ou bien qu'il soit dissout en vne partie de l'iniection precedente,

& soit

& ſoit faicte l'iniection. Si ces vlceres prouiennent de la contagion de verolle, on peut adiouſter au meſme liniment deux onces d'argent vif. Que ſi ces vlceres ſont virulens, corroſifs & malins, on pourra ſoudain mettre deſſus dés le commencement, de la poudre de mercure, ou bien on iettera dedans, la meſme poudre, auec la decoction d'orge, en laquelle ſoit vn peu meſlé d'alun. Que ſi l'vlcere eſt ſale, on diſſoudra l'onguent egyptiac, ou celuy des apoſtres, ou quelqu'autre des mondificatifs precedens. Mais quand on verra qu'il ſera aſſez net, on vſera des iniections & du liniment ci deſſus mis: puis on augmentera la doſe des aſtreinctifs: ou bien qu'on eſparde deſſus l'vlcere, des poudres qu'auons nommees au liniment, afin de cicatrizer. Et pour deſſecher dauantage, le ſuffiment qui s'enſuit ſera vtile, & ſur tout lors que la reſte n'y ſert de rien.

℞ corticis thuris drach. ij. maſtiches, gummi, hederæ & iuniperi, ladani puri & hypociſtidos, ſing. vnc. ſem. auripigmenti rubri vel citrini drach. iij. cinabrij vnc. j. vel vnc. ſem. excipiantur terebinthina, & qu'on en face des tro-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

chiſques pour ietter dans le feu, & que elle reçoiue la fumee par vn canal.

℞ olei maſtichini vnc.iij.olei de abſynthio & roſarum,ſing.vnc.j.ceræ parum,ſoit faict vn liniment,pour oindre l'endroit du petit ventre,& en frottant qu'on y adiouſte vn peu de vin. Quand ces vlceres viennent du mal de Naples,elles doiuent viure eſtroictement auec la decoction de gaiac: ou on doit vſer des onctions vniuerſelles auec argent vif. S'il y ſuruient inflammation, on fomẽtera auec la decoction d'orge, cum muccagine ſeminis pſyllij & cydoniorum, iuiubarum, ſebeſten, cum ſucco plantaginis, portulacæ, lacte bubulo, aqua roſata,oui albumine & ſaccharo. ou,

℞ hordei integri,lentium, ſing.pug. ij.plantaginis,virgæ paſtoris,ſing. man. j.capita tria papaueris, roſarum rubrarum pug.ij. ſoit faicte la decoction en eſgales portions d'eau de forge & de roſes,& diſſoudras en deux liures, ſyrupi de roſis ſiccis vnc. iiij. trochiſcorum alborum rhaſis ſine opio vel cum opio, (ſi la chaleur & la douleur ſont vehementes) vnc. ſem. croci ſcrup. ij. paſſi vnc.iij.meſle les,& en fais vne iniectiõ, à la-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

à laquelle tu pourras adiouſter deux moyaux d'œufs, ou de la morue de ſemence de pſyllium.

Si l'vlcere deuient cancreux, on le penſera auec fard. Par ainſi la decoction de bouillon * ſeruira, comme auſsi à tous les vlceres de l'amarris : & auſsi le collyre precedent. Puis apres on ſe ſeruira de l'onguent du ſuc de morelle, qu'on preparera en vn mortier de plõb, & le remuera-on auec vne ſpatule de plomb, iuſques à tant qu'il ſoit eſpez comme du miel. Tu peux vſer d'autres onguens qui aſſoupiront l'acrimonie de l'humeur, & deſſecheront, deſquels auons traité au chapitre du cancre.

* tapſus barbatus.

Des hemorroides. Chap. 29.

LA maniere de penſer les hemorrhoides veut qu'on viue aſſez petitement, & qu'on mange viandes de bon ſuc : & faut ſur tout euiter les choſes acres, melancholiques & groſsieres : on ouurira quelquesfois la veine du foye, & on s'accouſtumera aux purgations qui euacuent les humeurs acres, melancholiques & gros. Mais pour entendre ceſte forme de viure, & ces purgations, on doit retourner à la cure des

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tumeurs. Ce neantmoins quand elles ont accouſtumé de fluer, & qu'elles ſont retenues trop long temps, on les doit ouurir: ce qu'on fera commodeement auec vne lancette, ou auec vne ſangſue appliquee par dedans vne canne, ayant premieremẽt teinct le lieu de ſang, afin que la ſangſue poigne pluſtoſt: ou bien on les ouurira en les frottant auec de l'aloë & fiel de bœuf auec vinaigre: Ou on fera vn ſuffiment de la decoctiõ de la calamenthe, d'origan, de maulue, & ce en vin: puis on fera vn cataplaſme d'hellebore noir meſlé auec le ſuc d'vn oignon ou laict de figuier, ou ex ſtercoris columbini vnc. j. ſucci ti thymali vnc. j. ſem. Il ſera plus excellent ſi tu y adiouſtes du fiel de bœuf & de la poudre de ſtaphyſagria, & de pain porcin. La fueille de figuier broyee, a la meſme vertu.

℞ fellis taurini, ſtercoris columbini, ſingul. vnc j. ſem. ſeminis ſtaphyſagriæ drach. iij. amygdalarum amararũ drach. j. colocynthidos drach. ſem. ſucci cyclaminis & cepe, ſing. drach. ij. olei de abſynthio, & amygdalarum amararum, autant que de beſoin. ſoit faicte vne forme d'emplaſtre.

Au

Au surplus d'autant que ces aperitifs causent quelquesfois vne douleur vehemente que les malades endurent mal aiseement, il n'y a autre moyen sinon de les couper auec des ciseaux, si elles apparoissent, afin d'en faire escouler le sang. Cependant pour appaiser la douleur, nous nous aiderons de la decoction de guimaulue, de maulue, de chamomille, de melilot & semence de lin. ou,

℞ maluæ, parietariæ, tapsi barbati, chamæmeli, meliloti. sing. man. sem. seminis lini vnc. iij. soit faicte vne decoction pour fomẽter le fondement. Puis mesle vn moyau d'œuf auec huile rosat & onguent de populeon, & deux grains d'opium & vn bien peu de saffran, & les mettras dans le fondement. ou,

℞ butyri recentis vnc. j. olei de papauere drach. ij. succi solani sensim mixti vnc. sem. qu'on les remue long temps en vn mortier de plomb: ou mesle vn oignon rosti auec du beurre, ou de l'huile de semence de lin auec du beurre & vn œuf, ou de l'huile de moyaux d'œufs, ou de l'huile de noyaux de pesches. ou,

℞ olei de semine lini & butyri re-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

centis,singul.vnc.sem. sagapeni drach. sem. succi tapsi barbati & mali punici, sing.vnc.j.scarabeos sex.qu'ils bouillent iusques à tant que les sucs soyent consumez,& les auoir coulez,vses en & par dehors & par dedans, Il y a des empiriques qui y mettent dessus de la scrophulaire ou scabieuse : & disent qu'il sert mesmes de porter ces herbes. ou,

℞ olei lumbricorum vnc. j. ouum j. opij drach.j.les ayant meslez,tu les apposeras auec du coton. ou,

℞ radicū tapsi barbati & altheæ,sing. vnc.ij.chamæmeli pug.j.sem.qu'ils cuisent : & y adiouste des moyaux d'œufs, bouillis, aloës, myrrhæ, croci,singul. drach.j. farinæ seminis lini & fœnugræci,sing.drach.sex.butyrum sine sale,autant que de besoin: soit faicte vne forme d'emplastre,qui sera beaucoup meilleur si tu y adioustes opij drach. j. Que si les hemorroides sont cachees au dedans,on les attirera auec des ventoses: ou bien on fera entrer au dedans auec du coton l'onguent precedēt fait d'huile de vers, & ce afin d'appaiser la douleur. Quand les hemorrhoides fluent outre mesure,on doit ordonner pour le viure des astreinctifs & incorporatifs.

Les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Les purgations auſsi ſeruiront, ſelon le naturel de l'humeur : toutesfois en relaſchant elles doiuent laiſſer vne aſtriction, ainſi que font les myrobalans, les tamarins, & la rheubarbe. Il ſera bon auſsi d'vſer de l'electuaire ſuyuant.

℞ myrobalanorum embeliticarum, indarum & bellericarum lotarum in aqua plantaginis, iuſques à tant qu'ils deſiſtent d'eſtre amers, ſingul. vnc. ſem. radicum tapſi barbati drachm. iij. zinziberis, cinamomi, nucis moſcatæ, galangæ, ol bani, ſing. drac. j. ſpicæ nardi, ſquinanthi, ammeos, ſing. drach. ſem. ſcoriæ ferri præparatæ & in aceto coctæ drac. iij. cõſeruæ roſarum veteris, ſucci de ribes & de berberis, ſingul. vnc. ſem. ſacchari quantum ſufficit, fiat electuarium in morſulos. Pour les applications, qu'on fomente le fondement auec eau ferree, en laquelle auras cuict des noix de cyprez, de l'alun bruſlé, & autres aſtreinctifs, & en fais receuoir le ſuſliment: ou qu'on face de ces meſmes remedes vn bain, ou vne inſeſsion. Mais en hyuer.

℞ abſynthij manip. j. ſaluiæ man. ſem. matricariæ quartam partem man. j. qu'on les piſe & fricaſſe en vne poiſle

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

auec huile de roſes, & qu'on les applique ſur le fondement en forme d'emplaſtre: mais qu'on iette au dedans l'onguent ſuiuant.

℞ roſarum, myrtillorum, centinodiæ, ſingul. vnc. ſem. thuris drach. j. ſanguinis draconis drachm. ij. boli armeni, terræ ſigillatæ, ſingul. drach. iij. tuthiæ præparatæ, lithargiri vtriuſque, ſingul. drach. j. ſem. farinæ volatilis & fabarum, ſingul. drach. ij. ſucci tapſi barbati, caudæ equinæ, plantaginis, ſymphiti maioris, ſingul. drachm. iij. albumina ouorum ij. qu'on meſle tout auec poil de lieure coupé bien menu. ou,

℞ pſidiæ, balauſtiorum, conchillæ marinæ aduſtæ, pulueris pilorum lepori vſtorum, thuris, maſtiches, ſingul. drach. telæ araneæ, terræ ſigillatæ, ſing. drach. j. ſem. qu'on les meſle auec de la colle de poiſſon & colle de menuiſiers, diſſoutes en eau de pluye ferree, & ſoit faict vn emplaſtre.

℞ extremitatum roſarum vnc. ij. albumina ouorum ij. lapidis hæmatitis drach. j. gypſi vnc. ſem. ſoit faict vn emplaſtre. En ſomme tous les medicamẽs qui retiennent les mois, reſſerrent auſsi les hemorrhoides, & pareillement les re-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

reuulsiõs. Rasis met dessus le foye pour le corroborer, du mastic, du spica, de la pasture de chameux, *du sochet, du quinanthum, du saffran & de la myrrhe.

* calamus aromaticus.

De la fistule du fondement. Chap. 30.

ON doit penser la fistule du fondement, qui est seulemẽt en la chair, d'vne mesme façon qu'auons cy dessus dict en la fistule: car apres auoir ordonné de manger sobrement & de bonnes viandes, & donné des purgations, sur tout pour purger par le haut, s'il semble necessaire, & aussi apres auoir saigné, on dilatera l'orifice de l'vlcere, & consumera-on la callosité.

Mais quand l'vlcere penetre au dedans de l'intestin, on doit mettre dans le fondement le doigt oinct d'huile rosat, & ensemble le fauceole, pour couper la fistule: & apres auoir mis ce doigt dans le fondement, qu'on conduise le fauceole en façon qu'il ne faille, & que en coupant la callosité il ne coupe les veines hemorrhoides. Or i'approuue plus l'incision, que l'extraction de la callosité qui se fait par ligature. Apres l'incision, qu'on applique le blanc d'vn œuf auec la poudre astringente, &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

puis vn digeſtif de terebinthine & d'huile. Mais il ſe faut prẽdre garde à ce que la calloſité ne penetre pas plus de quatre doigts dans l'inteſtin : autrement on doit ſeulement curer auec fard, ou ſoit qu'elle vienne à la veſsie, ou à l'os ſacré, outre le ſphyncter : car ſi on le coupoit (eſtant le lieu du fondement) les excremens ſortiroyent malgré que on en euſt. Par-ainſi on le fomentera deux fois tous les iours auec la decoction de bouillõ,* & iettera-on dedans icelle decoction.

* tapſi barbati.

Des creuaſſes & fentes du fondement & autres parties. Chap. 31.

ON doit oindre les fentes, en quelque part qu'elles ſoyent, auec huile de moyaux d'œufs, ou ſemẽce de lin, auec la troiſieme part de miel. ou,

℞ mellis roſati colati, olei roſarum, ſing. vnc. j. ceræ citrinæ vnc. ſem. myrrhæ & zinziberis, ſingul. ſcrup. ij. litharg. ſcrup. iiij. ſoit faict vn onguent, & deuant que l'appliquer qu'on mouille la fente, de la ſaliue du malade: ce qui ſert auſsi aux fentes des mammelles & des leures, ainſi que ie ſay par experience. Ou bien qu'on les fomente de la de-

la decoction de semence de lin, faicte en eau & vin. puis:

℞ olei de semine lini vnc. j. ouum j. lithatgiri drach.ij. soit faict vn onguent qui appaise la douleur, & ramollit la durté de la fente.

℞ olei amygdalarum dulcium, olei de papauere, singul. vnc.j. vnguenti albi rasis cum caphura vnc. j. sem. aloës, myrrhæ cortris thuris, aluminis singul. drac.j.sem. terræ sigillatæ drach.ij. albumina ouorũ ij. mesle-les,& en fais vn onguent qui conuiendra tant aux creuasses qu'aux vlceres du fondement.

℞ muccaginis seminis lini extractæ in aqua maluarum vnc.j.butyri recentis, nucum cupressi, seminis lini, sing. vnc. sem. auec autant de cire qu'est de besoin, soit faict vn cerat. On applique auec profit l'huile de lin seule, & aussi l'huile de noix.

Des vlceres des cuisses, iambes & pieds. Chap. 32.

LEs vlceres de ces parties, quels que ils soyent, veulent estre pensez par les procedures vniuerselles. Car il est besoin d'vne ordonnance de vie, & de saigner quelquesfois & de purger, selon

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que l'habitude du corps & la qualité des humeurs le requierent, & auſsi la force du corps, & la diſpoſition de l'vlcere pour quoy faire reuoir ce qu'auons expliqué en la cure des tumeurs. Et applications on doit bien obſeruer la nature de ces parties, eſquelles les excremens de tout le corps deſcendét aiſeement, à cauſe de leur ſituation : ce qu'on empeſchera ſur tout par remedes vniuerſels, & par applications, & en poſant ces membres deuëment. En eſté on les lauera auec eau de plantain, laquelle ou ait fondu quelque peu d'alun, & on les oindra auſsi auec l'onguent de minio: que s'il ſont ronds, que on le transforme auec vn cautere, & que ces parties repoſent continuellement.

LE

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

LE QVATRIEME LIVRE, DES FRACTVRES ET DISlocations.

Des fractures. *Chap.* I.

QVand il y a quelques parties rompues, nous auons beſoin de quatre voyes. La premiere eſt que nous remettons les parties de l'os rompu en leur forme naturelle. La ſeconde eſt, qu'on conioigne les deux bouts de l'os rompu treſegalement, & qu'ils demeurent ainſi immobiles. La troiſieme eſt qu'on face tenir l'os rompu, & reunir par vn pore ou vne calloſité. La quatrieme, à ce qu'on corrige & empeſche les accidens qui ont accouſtumé de ſuruenir.

Nous parferons la premiere intention, lors que l'os eſt rompu de trauers, & demis de ſon lieu, en ſorte que l'vn ſoit poſé deſſus l'autre, en hauſſant celuy qui eſt abattu, & rabaiſſant celuy qui eſt hauſſé, ſans faire douleur que le

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

moins qu'on pourra. Par-ainſi quand on aura poſé le malade ſelon qu'il ſera conuenable pour le mal, nous cõmanderons à deux de nos aides qu'ils mettent les mains ſus la fracture: & l'vn d'eux de bas en haut, & l'autre de haut en bas: ou que l'vn tire de la main droite à la gauche, & l'autre au contraire. S'il eſt beſoin de plus grãd efforcement ou extenſion, nous preparerons des cordes, ou des façons de brides de linge bien fort, & enuironnerons le membre rõpu: & de l'vn des bouts nous lierons la plus haute partie de la fracture, & de l'autre portion nous eſtreindrons bien fort le bas d'icelle fracture: & les aides tirerõt auec ces cordes, l'vn deçà l'autre delà, ainſi qu'a eſté dit: toutesfois on ſe doit donner garde d'eſtendre par trop, & ſur tout és corps qui ſont plus ſecs: de peur qu'il ne s'en enſuyue de vehementes douleurs, des fieures, des conuulſions & reſolutions. Il ſe faut donner garde auſsi qu'on ne rompe quelque choſe des exiteures de l'os: qui ſeroit cauſe que tu ne penſerois pas ſi aiſeement. Quãd le membre eſt vn peu plus eſtendu qu'il ne doit eſtre ſelon ſon naturel, on remettra peu à peu ceſte diſ-

cenſion,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

cenſion, & remettra-on les os en leur endroits, en mettant les mains ſus la fracture. Or tu pourras iuger les os eſtre remis, ſelon que tu verras la douleur eſtre appaiſee, & qu'il n'y ait plus de compon ction. Hippocrates enſeigne vne autre maniere de remettre les os rompus, en ſon liure Des fractures, aſſauoir auec le gloſſocome, ainſi que par ſentence du iuge les bourreaux eſtendent les malfaicteurs en la tortue: toutesfois nous vſons plus couſtumierement du moyen que i'ay dit, veu auſsi qu'il eſt plus aiſé. Mais nous faiſons és diſlocations, où il eſt beſoin de grand effort, ainſi que l'ordonne Hippocrates. Nous accomplirons la ſeconde intention, ſi nous retenons les os conioints & reunis, en oignant tout le membre auec huile roſat chaude, ou de murte, ou de maſtich, & y ſemant de la poudre de maſtich. puis,

℞ boli armeni, terræ ſigillatæ, farinæ volatilis, ſingul. partes æquales: qu'on les deſtrempe auec des blancs d'œufs, & puis qu'on les mette ſus des eſtoupes deſliees & bien peignees, & qui ayent eſté mouillees auparauant d'eau & vinaigre meſlez: & qu'on mette auſsi

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

par dessus vn linge mouillé en eau & vinaigre meslez. En fin qu'on enuironne trois ou quatre fois la fracture auec le milieu d'vne bende molle & ferme, mouillee en eau & vinaigre, & que les deux bouts de ceste bende soyent enroulez, & puis qu'on meine l'vn de ces bouts en haut, & l'autre en bas, & que elle retourne derechef en haut. Ainsi il faut que ce costé soit bien plus long que celuy qui enuironne le membre par le haut. Or nous ferons les bendes longues & larges, selõ que sera le membre, & que la fracture sera grande. Mais cependant on pouruoira à ce que la ligature ne soit ni trop lasche ni trop serree. Car quand elle est trop pressee, elle esmeut la douleur & l'inflammation, & empesche que les esprits vitaux & animaux n'y paruiennent: & empesche l'euaporation des excremens, mais celle qui est trop lasche, ne retient pas assez les os ralliez. Toutesfois il faut que la ligature soit plus serree à l'endroit de la fracture: ce que nous cognoistrons tant par nostre effort, que par le sentiment du malade. Apres la ligature, on mettra des ferules à l'entour, mesmes des le commencement. (iaçoit

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

(iaçoit que Hippocrates ni les autres anciens ne les mettent ſinon au ſeptieme iour.) Or nous les mettons & appoſons du commencement, non pas pour ſerrer, car ainſi elles produiroyent vne douleur & vne tumeur, ou bien elles augmenteroyent la douleur ia preſente, mais afin qu'elles retiennent la ſituation du membre, & qu'elles ſouſtiennent d'vn coſte & d'autre les os qu'on a remis en leur endroit. Ainſi on ne les doit ſerrer fort du cõmencement, mais faut attendre iuſques à tant que le malade ſoit hors de danger, de douleur ou d'inflammation: & lors on les ſerrera plus fort. Or que ces ferules ſoyent legeres, & eſgales de tous coſtez, de bois bien delié, ou de charton, ou de cuir. Il y en a qui vſent en lieu de ferules, d'eſcorces d'arbre: mais elles n'aſſeurent aſſez le membre. Que ſi on n'y peut accommoder des ferules, à cauſe que le membre eſt trop ineſgal, on doit remplir les endroits plus cauez de * bourrelets, & mettre les ferules en rond, eſtans enueloppees de laine, ou d'eſtouppes, & les accommoder ſur la fracture, proches l'vne de l'autre d'vn doigt, & puis les y lier, en ſorte

* ſplenia ce ſont proprement les bourrelets qu'on met ſur

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

le front, pour appaiſer la douleur de teſte, & eſtoyēt faicts en mode de la ratelle, d'ou ils ſont ainſi nommez.

qu'elles ne bougent de leur lieu : & ſe donnera-on garde qu'elles ne touchēt à quelque ioincture,& ſur tout à la fleſchiſſeure interieure. On obſeruera auſſi que s'il y a douleur ou inflammation, qu'il ne faut faire ni ligature, ni appliquer les ferules : mais faudra couurir le membre d'eſtouppes embues d'huile ou blancs d'œufs, ou bien de tous deux enſemble,& ſuffira que la ligature ſouſtienne vn peu le membre, & contienne des medicamens propres à ceſt accident. Auſurplus quand tu auras bien lié le membre, on pouruoira de le poſer commodeement. Ce qui ſe fera ſi on le poſe d'vne ſituation qui n'engendre point de douleur, & qui eſt naturelle & accouſtumee, & de ſorte que le malade puiſſe longuement demourer en ceſt eſtre. Galien dit celle ſituation eſtre treſopportune, quand les veines, les arteres & muſcles ſont bien droits. La ſituation angulaire, eſt treſdroite pour le bras. Ainſi, il y en a qui pour conſeruer le membre lié, enferment de la paille dans vn linge, & l'y eſtraignēt fort,& en font comme vn couſinet, & mettent le mēbre au milieu, & le lient: les autres preparent vne petite queſſe toute

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

route propre. Mais quād il n'y a ni douleur, ni phlegmon, ni vlcere, ni autre accident, & que la fracture eſt bien remiſe, les ligamens & les ferules demoureront ainſi iuſques au quinzieme iour: & cependant on fomentera le membre à l'entour, d'huile de murte & de maſtich. Il ſeruira auſsi d'oindre la partie haute auec noſtre defēſif, pour le moins durāt les premiers iours. Apres le quinzieme iour, nous deſlierons les bendes, & fomenterons la partie auec vin de la decoction d'abſynthe & de roſes, où y ait du ſel: Et derechef les ſept iours ſuyuans, nous vſerons des medicamens qui ont deſia eſté dits. Puis quand nous aurons fomenté le lieu, ainſi qu'a eſté dit, nous vſerons de l'emplaſtre nommé oxycroceum.

Que s'il ſuruient quelque accident, ou bien que nous eſtimions que la fracture ne ſe porte pas bien. Hippocrates commande qu'on remue de trois iours en trois iours les bendes, & qu'on ſuruienne à l'accident.

La troiſieme voye eſt pour faire venir la calloſité: ce que nous ferons en nourriſſant vn peu plus abondamment qu'au commencement: mais qu'il vſe

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de viandes de bõ suc, & qui nourrissent fort (sinon qu'il y eust playe) & qui engendrent des sucs espais & gluans : car ces viandes sont propres pour produire la callosité. Ainsi sont bons le ris, & le froment preparé en maniere de ris, & les extremitez & intestins des bestes, & sur tout du cheureau & du mouton. Or il faut peu manger au commencement: Car il faut qu'il s'abstienne de vin & de chair iusques au dixieme iour, auquel la callosité commence à s'engendrer. Quand la fracture est aux parties interieures, nous n'esmouuons volontiers le ventre, ni par clystetes, ni par purgations : mais nous ouurons quelquesfois la veine, afin d'empescher la defluxion. Si la callosité est trop petite, on la rendra plus grande, en versant dessus de l'eau moyennement chaude, & l'emplastre de poix s'appolera, & fera-on les frictions : car elles attirent l'alimẽt sus la partie malade. Mais les medicamens qui digerent, peuuent diminuer les callositez recentement produites, selon qu'enseigne Galien, ainsi que fait vne lame de plomb appolee dessus, & bien serree: & aussi la frication immoderee, ou bien celle

celle qui eſt faicte d'huile, de ſel & de nitre: ou bien la fomentation frequente d'eau chaude, & le vomiſſemẽt, & le viure attenuatif.

Le quatrieme eſgard conſiſte en la correction des accidens: entre leſquels on peut nombrer celuy qui a eſté dit. Il auient auſsi quelquesfois qu'auec la fracture il y a playe en la chair: lors tu conſidereras diligẽment s'il n'y a point quelques fragmens de l'os, qui poignent, car on les doit oſter dés le commencement, & puis parfaire la reſte ainſi qu'en la playe meurdrie. Hippocrates veut qu'on penſe de meſme façon la fracture qui eſt iointe à la playe, qu'on fait celle qui eſt ſans fracture: ſinon qu'il fait la ligature plus large à l'endroit de la playe, que s'il n'y en auoit point: Il y met auſsi plus de bendes, à cauſe qu'il veut que la ligature ſoit plus laſche: mais il vſe plus tard des ferules & veut qu'õ viue plus eſtroitement. S'il y ſuruient inflammation, on vſera de remedes propres, ainſi que auons dit aux tumeurs. Si la chair eſt fort cachee, & qu'il y ait danger de gangrene, ſcarifie la partie affligee: mais ſi la gangrene y eſt deſia, aye ton recours

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

au chapitre de la gangrene. Selon l'opinion d'Hippocrates, la ligature ne ſera ſemblable à celle qu'on fait en la fracture ſans vlcere : mais nous eſtendrons la bende des deux coſtez de l'vlcere, en trauers, ſelon la longueur de la bende, en forme de la lettre X, afin que l'endroit de l'vlcere demeure ouuert, & que nous y puiſsions remedier ſans deſlier les bendes. S'il y ſuruient vne demengeaiſon, ou des puſtules, ou que le membre deuienne plombé, ſoit à cauſe de la ligature qui eſt trop ferree, ou pour le ſang caillé, qu'on y mette de l'onguent ſuyuant, qui corrobore & empeſche l'inflammation & la douleur.

℞ boli armeni, terræ ſigillatæ, ſing. vnc. ſem. lapidis calaminaris, ceruſæ, lithargiri, ſing. vnc. j. ſantali albi & rubri, ſingul. drac. j. olei roſati vel violati vnc. iij. ceræ vnc. j. ſem. caphuræ drach. j. fiat vnguentum. A ceci ſert auſsi le cerate ſantalinum. Si la demangeaiſon s'augmente, on deſliera & fomentera-on la partie, d'eau, de vinaigre & ſel: puis on y appliquera l'onguent ci deſſus mis, ou l'onguent blanc, ou du pompholigos, ou du nutritum. Quand il y viendra

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

viendra vne tumeur à cauſe de la mauuaiſe ſubſtance ou mauuaiſe habitude de la partie, on vſera des ſuyuans.

℞ farinæ cicerum vnc. j. balauſtiorum, acaciæ. licij, aloës, ſingul. drachm. ij. bdellij in aceto diſſoluti drachm. iij. olei chamæmelini myrtini, ſing. quantum ſufficit, albumen oui j. meſle les, & en fais vn liniment, ou vne forme de pulte.

Quand le membre n'a pas la figure qu'il faut, & qu'il faut rompre la colloſité,

℞ foliorum cicutæ man. iij, ſoit faicte vne decoction pour fomenter la partie, & qu'on broye les fueilles auec axunge de porc ou de poulaille, & qu'il en ſoit faict vn cataplaſme pour appliquer apres le fomentation : car il amollit merueilleuſement la colloſité ia produicte, en ſorte qu'elle ſe rõpra aiſeement dans neuf iours, & remettra-on lors commodeement le membre. Sur la fin il ſera bon d'auoir vn linge mouillé dans le medicament ſuyuant, qu'on appelle ſpanadrap.

℞ thuris, maſtiches, farinæ volatilis, boli armeni, ſingul. drach. ij. ceræ & ſebi arietini, ſingul. lib. ſem. reſinæ vnc.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

sem.olei rosarum vnc.ij.qu'on fonde la cire & la resine auec le suif & l'huile : & quand on les aura osté du feu, qu'on y iette les poudres. & qu'on en face vn emplastre: Ou bien qu'on y mouille les linges, & qu'on face ce qu'on appelle spanadrap.

Pour ramollir le pore nous prenons aussi la decoction de la teste, des pieds & intestins de veau, & du milieu de l'escorce d'orme, de la racine de guimaulue, auec farine de semence de lin, senegré, chamomille, melilot, qu'on cuira en vin & en eau, & que le membre couuert d'vn drap en reçoiue la fumee puis qu'on le fomente auec ceste decoction, & qu'on y applique l'vn des onguens ou emplastres suyuans.

℞ vnguenti dialtheæ & agrippæ, sing. vnc.j.olei chamæmelini, de lilio & amygdalarum dulcium, singul.vnc.sem.olei laurini vnc.j. pinguedinis gallinæ, medullæ cruris vituli & vaccæ, œsypi, sing. vnc.sem.muccaginis seminis lini & fœnugræci, sing. vnc.j.ceræ quantum sufficit.fiat vnguentum. ou,

℞ radicis altheæ lib.j.ireos & scyllæ, sing.vnc.ij.iuæ arthriticæ, herbæ paralyseos, cynoglossi, sing. man.j. qu'on les cuise,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

cuiſe, qu'on les broye, & qu'on les expri me: & colaturæ adde pinguedinis gallinæ & anſeris, ſing. vnc. ij. butyri recentis vnc. j. ſem. axungiæ ſuillæ vnc. j. amurcę, olei irini, & de lilio, ſing. vnc. ij. ceræ, terebinthinæ, gũmi, hederæ, galbani ſing. vnc. ſem. colophoniæ, reſinæ, ſing. vnc. j. fiat vnguentum. ou,

℞ olei laurini, maſtichini & muſtellini quart. j. olei irini, vulpini & terebinthinæ, ſingul. vnc. j. axungiæ aſininæ vel vitulinæ, taxi, cerui, vel ſuis, ſingul. vnc. ſem. aliptæ & gallæ muſcatæ, ſtyracis vtriuſque, bdellij, ſarcocollę, œſypi, ſing. vnc. ſe n. ammoniaci in aceto diſſoluti vnc. j. fiat vnguentum. Il y en a qui cuiſent entieremẽt vn renard dans du vin, & broyent la chair, & en tirent le ſuc, & le cuiſent derechef auec du vin, iuſques à ce qu'il ſoit eſpais cõme du miel, & lib. j. addunt maſtiches, caſtorij bdellij, myrrhæ, baccarum lauri, ſingul. vnc. ſem. euphorbij, drachm. ij. & font l'onguent. autre,

℞ muccaginis altheæ, ſeminis lini, fænugræci & pſyllij., extractæ in ſucco braſicę lib. ſem. myrrhę, maſtiches, ſing. vnc. ſem. furfuris triti & fabarum, ſing. vnc. j. olei chamemelini quantum ſuf-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ficit,ſoit faict vn cataplaſme. En fin on ſe pourra ſeruir du ſuffiment faict auec vinaigre ietté ſus des pierres de meule embrazees,ainſi qu'au ſcirrhe, ſelon que veut Galien, & ſur tout quand la durté eſt ancienne.

Des diſlocations. Chap. 2.

LA methode de penſer les diſlocations contient les meſmes voyes & autant en nombre, qu'auons dit aux fractures.

La premiere eſt qu'on remette la ioincture diſloquee & demiſe,en ſon poinct naturel.

Pour la ſeconde, nous faiſons que la ioincture remiſe,demeure en ſon lieu:& qu'elle n'en tombe plus.

La troiſieme eſt,que nous contregardions la ioincture affligee par tous moyens,à ce qu'elle n'endure ni douleur ni inflammation.

Pour la quatrieme, nous deuons empeſcher les autres accidens:ou bien s'ils ſuruiennent,nous les corrigerons.Nous paruiendrons à la premiere intention, ſi nous eſtendons le membre diſloqué: & ſi nous repouſſons d'autre coſté l'os qui eſt tombé de ſon lieu, & le remettons en

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tons en ſon creux. Or on n'eſtend pas touſiours d'vne meſme façon, mais diuerſement, ſelon le naturel de la partie deſnouee, & ſelon la diſpoſition des nerfs, & des tendons & des os, & ſelon la ſituation & la ioincture. Car aucunesfois nous n'y employons que les mains d'autresfois nous prenons les cordes, ainſi qu'auons dit és fractures: & quelquesfois nous vſons de ie ne ſay quelles machines (telles qu'eſt le gloſſocome.) Nous parferons la ſeconde intentiõ en corroborant & confermant le membre deſnoué, & en l'oignant d'huile roſat, ou de murte ou de maſtich, & puis on appliquera vn linge mouillé en huile roſat, & apres on appoſera deſſus des eſtouppes molles, & des linges embus de blancs dœufs & de poudre aſtringente: en fin nous vſerons des bendes mouillees en eau & vinaigre, qui ſeront longues & larges, ſelon la grandeur de la partie. Qui plus eſt, on y appliquera des ferules de cuir ou de papier eſpais: en ſorte neantmoins que la ligature ne ſoit pas plus ſerree, de peur qu'il n'y vienne douleur ou inflammation. Et apres auoir faict tout ceci d'vn certain ordre & methode, on laiſſera le mem-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

bre bien posé & situé iusques au septieme ou dixieme iour, sinon qu'il suruinst quelque accident. Quand tu penseras le malade pour la seconde fois, tu fomenteras le membre auec eau chaude, tant pour appaiser la douleur (s'il y en a point) que pour discuter ce qui est coniointct à la partie malade. Apres auoir ainsi fomenté le membre, nous y mettrons soudain vn emplastre de poudres astringentes & blancs dœufs, & puis nous lierons le membre plus serré. Nous parferons la troisieme intention, si nous empeschons par tous moyens l'afluence des humeurs qui tombe sur le mal : car s'il y suruenoit vne fluxion, soudain il sentira l'inflammation & la douleur : ce qu'on doit sur tout euiter, tant aux fractures, qu'aux disloquations. Or nous en serons contregardez, si nous apposons sur la partie, des corroboratifs & repercusifs : & si auons ordonné dès le commencement, de viure sobremẽt, & manger des viandes froides, & ayons seigné s'il en est besoin, & ramolli le ventre s'il n'est assez fluide. Ce neantmoins il te faut auiser deuant que de venir à la cure, que s'il y a de la douleur & inflammation en la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

en la partie disloquee, qu'on ne la doit remettre en son endroit, que la douleur ne soit appaisee, & l'inflammation sedee. Parquoy on remettra tout membre desnoué, selon que veut Hippocrates, auant que l'inflammation y soit. Au demeurant, la douleur estant appaisee, & que l'inflammation sera du tout finie, on pourra nourrir plus amplement le malade, & de viandes qui ayent bon suc, & luy donnant à boire de vin moderement. Mais sur la fin de la cure si l'affaire succede selon nostre desir, tu corroboreras le membre disloqué, en l'arrousant de la decoction de roses, d'absynthe, de musc qui vient sur le chesne. Apres la fomentation on y peut apposer de l'emplastre oxycroceum, & le malade commencera à remuer de peu à peu le membre, selon son vsage. La quatrieme voye nous enseigne la maniere d'adoucir la douleur, & amoindrir l'inflammation. Pour appaiser la douleur nous y apposerons de la laine forge qui soit embue d'eau, huile & vinaigre. Contre l'inflammation nous nous aiderons des cerates refrigeratifs, & qu'on a dicts en la cure du phlegmon. Au surplus s'il y a playe

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

auec la disloquatiõ, il est besoin de grande diligence & pourueyance: car souuentesfois quand on les veut remettre, le malade se trouue en grand danger, & mesmes quelques fois de mort. Car d'autant que par la distension les nerfs & muscles prochains s'enflamment aiseement, il en naist des douleurs vehementes, de grandes conuulsions, & des fieures aigues, & sur tout és grandes ioinctures. Car tant plus que la dislocation, ioincte à la playe, approche plus des membres principaux, tant plus doit on craindre que ces accidens n'auiennent. Ainsi Hippocrates est d'auis qu'on ne peut rien remettre asseureement, outre les doigts, les plantes & les mains: & admoneste aussi qu'on s'y gouuerne prudemment, & qu'on ne face rien à la haste & à la volee. Afin donc que ie propose tout en bref, on doit remettre les dislocations en leur lieu, soudain dés le commencement, tandis qu'il n'y a point d'inflammation: mais de celuy membre qui est desnoué & vlceré, nous nous esforcerons de le remettre tout bellement, car il ne peut endurer grand effort sens danger. Que si nous vonons à bout de nostre entreprise, nous pourueoirons

uoirons tant seulement à ce qu'il n'y suruienne inflammation. Que s'il suruient quelque phlegmon, ou conuulsion, ou quelqu'autre chose, lors que les os seront remis, nous les demettrons derechef de leur endroit, pourueu que le puissions faire sans grand effort. Que si on ne le peut faire sans effort, il vaudra mieux, quand les grands membres sont desnouez, differer à remettre la dissoquation iusques à tant qu'il n'y ait plus aucun danger de tomber en l'inflammation, ou autres accidens. Et quand le temps est ia expiré auquel pouuoit suruenir l'inflammation, ou bien quand elle est ia passee, ce qui aduient volontiers apres le septieme ou neufieme iour, ayant predit aux amis du malade le danger qui en peut suruenir, nous nous essayerons de remettre les os en leurs lieux, auec le moindre effort que faire se pourra. Mais nous penserons l'vlcere ainsi qu'a esté dit au chapitre de la fracture. Au surplus si le membre est desnoué & rompu tout ensemble, sans toutusfois estre vlceré, on l'estendra selon qu'on a accoustumé, & le confermera on auec les mains, ainsi qu'auons dit aux simples

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

fractures: & on penſera premierement le deſnouëment, ſi faire ſe peut, & puis la fracture. Mais ſi on ne peut remettre la diſlocation auant que la fracture ſoit guerie, nous commencerons touſiours à la fracture: & puis quand la colloſité y ſera aſſeuree, nous viendrons à la cure de la diſloquation. Que s'il s'eſtoit engendré quelque caloſité dure entre les os deſmis, par la longueur du tẽps, nous mouillerons ceſt endroit de la decoctiõ de guimaulue, de maulue & autres mollificatifs, & ferons les choſes qu'auons dictes au chapitre des fractures.

De la goutte produitte par vne maniere Chaude. Chap. 3.

NOus paruenons à la cure de la goutte chaude par les remedes qui s'enſuyuent. Premierement nous ordonnons vne maniere de viure qui incorpore, refroidiſſe & aſſoupiſſe l'acrimonie de la cholere, ou pour le moins que le tout y ſoit temperé, : l'air ſerain & temperé, de peur que s'il eſtoit trop chaud il n'augmentaſt la defluxion, & qu'eſtant trop froid il n'eſpaiſiſt la matiere. Que les viandes ayent bon ſuc, & ſoyent aiſees à cuire: l'orge mondé & lauoi-

l'auoine preparee de meſmes ſont louables à cauſe qu'ils detergent: Le pain où eſt le ſon eſt bon: on ne doit gueres prendre de vin, ſinon au declin du mal, & ſera le vin peu fort & fauuelet: on ne dormira de iour, & fuira on la compagnie des femmes & toutes paſsions d'eſprit. On euitera le vinaigre, comme eſtant ennemi des nerfs, ſinon qu'il ſoit vinaigre paſſulé: Que le vẽtre touſiours laſche.

Le ſecond remede eſt en la ſeignee, ſi la matiere eſt meſlee auec le ſang, & s'il faut ſeigner au commencement, autrement la ſeignee apporteroit plus de dommage que de profit. On ouurira la veine du bras du coſté de la cuiſſe malade, & ainſi obſeruera-on du reſte. Le troiſieme conſiſte en la preparation & purgation des humeurs: ainſi, on laiſſera paſſer la feruеur de la matiere, & aſſoupira-on ſon acrimonie & eſpaiſsira-on ce qui eſt delié, par remedes froids, incorporatifs, & aſtringentifs, de peur q̃ la matiere n'influe ſi aiſeement ſus le lieu affligé: à quoy ſeruiront les ſyrops roſarum, violarum, granatorum, cydoniorum, nympheæ, auec les eaux de roſe, de plantain, de morelle & oſeille, &

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſemblables, & on en mettra deux fois autant que des ſyrops, iuſques à tant qu'il y ait apparence de concoction en l'vrine: nous purgerons l'humeur auec le breuuage ſuyuant.

℞ florum trium communium, ſingul. pug. j. liquiritiæ & paſſularum mundatarum, ſing. vnc. ſem. myrobalanorum citrinorum drach. j. ſem. hermodactylorum drach. j. fiat decoctio, & in quarto j. colaturæ diſſolue electuarium de ſucco roſarum drach. ij. electuarij de caſsia drach. vj. rhabarbari electi ſcrup. iiij. meſle les pour vn breuuage, ou s'il aime mieux fais en des pilules.

℞ pilularum de hermodactilis minorum ſcrup. ij. ſem. rhabarbari ſcrup. j. ſpicæ grana iij. & cum ſyrupo granatorum fiant pilulæ vij. Ce neantmoins on n'approuue gueres les pilules, quand la goutte vient d'vne matiere chaude: car les pilules attenuent les humeurs, & les eſchauffent, les font couler plus à l'aiſe. Et quant à ce que les practiciens ordonnent les petites pilules de hermodactes, lors que la matiere eſt chaude, ce n'eſt pas choſe trop receuable: car iaçoit qu'on die que les hermodactes aident aux ioinctures, toutesfois

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tesfois elles ne peuuent retirer la matiere qui a desia influé : mais il est besoin d'applications. La quatrieme forme des remedes, sont les applications: ainsi, soudain apres la seignee ou quelque legere purgation, on doit vser de repercussifs qui appaisent la douleur : ce qui ne seroit asseuré auant l'euacuation. Mais il ne faut point que les repercussifs qu'on applique sur la partie refroidissent beaucoup: car les vehemens refrigeratifs font emprendre l'humeur, & font qu'on ne peut aiseement resoudre : ainsi que les medicamens chauds fondent l'humeur, & le preparent pour couler, & relaschent les parties, en sorte qu'elles puissent receuoir vne plus grande defluxion : Pourtant au commencement nous vserons d'huile rosat & de violettes, des sucs de roses, endiuie, plãtain, morelle, ou des eaux de ces herbes de lentille, d'eau de sumac, de verge de pasteur, de blanc d'œufs, de morue de semẽce d'herbe aux puces & de coinds de laict de femme, de bole d'armenie, de terre seellee, & semblables, desquels nous ferons diuerses cõpositions. nous oindrons le mal d'eau rose meslee auec vinaigre, si la matiere est bien auant:

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ou d'huile roſat & vin, ſi la matiere eſt cõme par deſſus, ou bien nous meſlerons de l'huile roſat, & des blancs de œufs, & du ſuc ou de l'eau de morelle, & les battrons enſemble: ou nous oindrons d'onguent roſatum, ou populeõ, ou de tous deux meſlez auec le blanc d'vn œuf & huile de lis d'eſtang: ou du cerate blanc de Galien: ou nous y appoſerõs le cataplaſme faict de mie de pain de ſegle, embue de laict, & y adiouſtãt des moyaux d'œufs, & l'huile roſat, ou de lis d'eſtang, & du ſafran. Si la douleur eſt intolerable, adiouſte de l'opiũ. ℞ opij & croci ſingul. vnc. j. & qu'on les meſle auec trois moyaux d'œufs & auec huile roſat, & ſoyent appliquez: ou ſoit faict vn cataplaſme de ſemence ou fueilles de iuſquiame, de choux, de violiers, de maulues, de morue de ſemence d'herbe aux puces, d'onguent populeon, d'huile de lis d'eſtang ou de pauot, de farine d'orge, & laict de femme. Mais il faut conſiderer que lors que ſerons contrains d'vſer de ces mortificatifs, on doit puis apres fomenter les parties auec des remedes chauds: autrement les parties qui ont eſté debilitees pour l'intemperance froide, demeureront

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

meureront à iamais ſuiettes à receuoir les defluxions. Or on s'aidera en ces fomentations, de chamomille, de melilot, de ſenegré, d'origan, de ſarriette, qui ſoyét cuictes en vin auſtere. Le medicament ſuyuant eſt vrayemét ſedatif de douleur.

℞ medullæ caſsiæ recenter extractæ vnc. j. olei roſarum vnc. iij. muccaginis ſeminis pſyllij extractæ in aqua iuæ arthriticæ vnc. j. ſem. pulueris hermodactylorum vnc. ſem. croci drach. ſem. ſoit faicte vne forme de cataplaſme.

En fin ce qui eſt reſté ſera oſté par diſcuſsifs & reſolutifs, à quoy ſeruira le foment precedent, auquel on peut adiouſter des roſes, du ſtichas, des fleurs de ſauge & roſmarin, & ſemblables, & commencer touſiours par les plus temperez, comme ſont l'huile de chamomille & d'aneth. La fiente de bœuf freſche ſeruira, la farine de feues, de lentilles, & le ſon. Or on cuira les herbes qui diſcutent, pour la fomentation, & on y meſlera des farines, de l'huile de chamomille, d'aneth, & de la graiſſe de poule & d'oye, afin d'en faire vn cataplaſme. Ou bien tu meſleras en forme de nutritum, du laict de cheure, auec

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vn peu de ſouphre, & il reſoudra & adoucira la douleur. Nous pouuons auſsi meſler des aſtreinctifs auec diſcuſsifs, en ſorte qu'on en mette plus de l'vn que de l'autre, ſelon ce que tu pretendras de faire: ainſi qu'a eſté dit és tumeurs contre nature.

De la goutte qui vient de pituite & cholere. Chap. 4.

LA cure de la goutte meſlee a beſoin des meſmes voyes qui ont eſté declarees en la précedente. La premiere eſt en l'ordonnance de vie. Or le viure doit eſtre en toutes choſes temperé, auec conſideration de l'humeur: cõme ſila pituite redonde d'auantage le viure y contrariera. Ainſi de meſmes en la cholere. Mais on doit touſiours euiter le vin & les femmes. La ſeconde intention tend à la preparation & purgation des humeurs. Ainſi on diuertira la matiere du cõmencement auec les pilules des petites hermodactes: on en dõnera deux ſcrupules auec vn ſcrupule de rheubarbe, le vomir auſsi eſt bon, ſi le malade y eſt enclin. Puis on cuira la matiere auec miel roſat coulé, ſyrupis de hyſſopo, de ſtæchade, & autres ſemblables

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

blables, auec les eaux de betoine, ſauge, d'abſynthe, d'iue arthritique, de prime-vere, & ſemblables, auſquelles on meſlera les remedes qui contrariét à la cholere: car la cholere eſt celle qui fait paſſer la pituite. comme,

℞ mellis roſati colati vnc. ij. ſyrupi de ſtæchade vn. j. ſyrupi de roſis ſiccis vnc. ſem. aquarum betonicæ, abſynthi & acetoſæ, ſing. vnc. iij. meſle-les, & en fais vn iulep qui ſoit clarifié & aromatiſé cum ſantali citrini & nucis moſcatæ, ſingul. drach. j. qu'il le prenne en trois doſes, & qu'il ſoit reiteré s'il eſt beſoin, ou bien tu prendras plus grande quantité de ſyrops & eaux, pour preparer la cholere ſelon la domination des humeurs. Mais on ſe donnera garde des medicamens qui incitent à vriner, & de ceux qui ſont ennemis des nerfs, comme ſont le vinaigre, & les ſyrops qu'on en faict, tels que ſont ſyrupus acetoſus, oxyſacchara, oxymel, ſinon qu'on en ordõne bien peu: & que on les meſle auec d'autre: car lors la force du vinaigre eſt abatue auant qu'elle puiſſe venir aux parties nerueuſes, & cependant on inciſe les humeurs viſqueux, & la cholere s'appaiſe. Puis on

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

doit euacuer la matiere auec des medicamens vehemens, comme sont pilulæ hermodactylorũ maiores & cocciæ: ausquelles adiousteras touſiours de la rheubarbe, ou quelque autre euacuatif de la cholere. Or est-il meilleur d'vser de pilules que de breuuages, lors qu'on doit euacuer le phlegme: car les pilules demeurent plus long temps en l'estomach, & attirent des parties plus lointaines, & eschauffent, comme a esté dit: incisent & attenuent. Toutesfois on pourra preparer vn breuuage d'iue arthritique, de ricinisse, de raisins de passes, de fleurs de stichas & de fleurs communes, de cartamum, d'agaric, de polypode, & dissoudras dedans du catholicon, diacartamum & electuarium de succo rosarum. ou,

℞ sennæ hermodactylorum, singul. vnc.j. turbith vnc. sem. diaprunis solutiui vnc. j. cinamomi drach. ij. cum oxymelite scyllitico, vel syrupo de stœchade: soit faicte vne forme d'opiate, & que il en prenne six drachmes sur le iour venant, n'ayant point soupé le iour precedent. Si on ne peut purger l'humeur par l'euacuation, on consumera pour le moins les humeurs par diette, & faim

& faim qu'on doit endurer, & fera-on prendre ſouuent des clyſteres. On doit rapporter la troiſieme voye aux applications: & on appliquera des ſedatifs de douleur & des diſcuſsifs. Entre les ſedatifs le ſuyuant ſeruira, qui auſsi diſcute.

℞ micæ panis infuſæ in decoctione chamæmeli, abſynthij, maioranæ, ac parũ coctæ lib.j. cui adde caſsiæ recenter extractæ vnc.j. oui vitellum vnum. olei chamæmelini & myrtini, ſingul. vnc.j. croci ſcrup.j. ſoit fait vn cataplaſme. On en peut auſsi preparer vn de farine, de ſenegré, de poudre de melilot, auec huile de chamomille, miel & vinaigre. Ou bien on prend la fiére de bœuf, & la frit-on auec huile de chamomille & de renard. Il y en a auſsi pluſieurs qui approuuent comme vn remede treſexcellent, la morue de ſenegré tiree auec eau & vinaigre y adiouſtant àpres du miel: & faut qu'elle demeure deſſus par trois iours. ou,

℞ ſucci caulium, aceti acerrimi, ſingul. partes æquales, ſoyent meſlez auec farine de ſemence de lin, & en ſoit faict vn cataplaſme. ou,

℞ farinæ hordei vnc. iiij. hermoda-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ctylorũ vnc.j.croci drach.j.les moyaux de deux œufs, & soit fait vn cataplasme auec huile rosat, qui appaisera la douleur, & resoudra. ou,

℞ visci quo capiuntur aues vnc. ij. styracis liquidæ,œsypi, sing. vnc.j. sem. hordei pug.j. rosarum vnc. j. mesle les. Si la douleur n'est vaincue par ces remedes, on aura son recours à ceux qui ont esté dits en la goutte qui prouient d'vne matiere chaude. En fin on discutera la reste de l'humeur : toutesfois sera auec moderation, de peur que le plus deslié ne s'en voise, & que l'espais demeure, & qu'il se conuertisse en scirrhe ou durté grande. A quoy seruiront les fueilles de guimaulues cuictes & broyees auec farine d'orge, puis apposees : Ou bien la racine de guimaulue cuicte en eau mellee & appliquee: Ou mesmes le cataplasme de la mesme racine auec ses fueilles & farine de fenegré & de lin, & fleurs de chamomille & melilot, ausquels adiouste des huiles de chamomille, de lis & de renard: nous pouuons aussi vser des huiles seules.

On pourroit aussi cuire ces herbes & autres remedes en vin, & y adiouster de la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de la sauge, de la mariolaine, du rosmarin, & en faire vn foment & suffiment: tu y adiousteras aussi commodeement de la rue, de la betoine, du pouliot, de la calamente, de l'origan, de l'absynthe, du laurier, du sauinier, des hyebles, de la poudre de fiente de bœuf, de l'vrine d'enfant, de l'huile commun, & du vinaigre: & apres le foment & suffiment tu pourras composer vn cataplasme de la masse des herbes. On estime que l'eau du sauon de cypre distillee en vn alembic de verre est tresbonne, ainsi qu'est la suyuante.

℞ saluiæ, rutæ, hyssopi, singul. man. j. sulphuris & salis, singul. vnc. j. sem. que on les face tremper en huict liures de bien bon vin, & qu'on les distille, & que on appose souuent de draps mouillez en ceste eau: ou qu'on prepare vn onguent d'huiles de flambe *, de laurier, de graisse de porc, de beurre, de moëlle de cerf, de galbanum, de terebenthine & cire, ausquels pourrons mesler la guimaulue, le senegré, & le hyssope. * irinum.

Au demeurant d'autant qu'il a accoustumé de demeurer des tufs ou neuds durs sus les ioinctures, ou pour

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

l'humeur qui eſt gros, ou pource qu'on a trop vſé de diſcuſsifs: pour les chaſſer nous aurons les aides qu'auons dictes en la tumeur de la ratelle, & vers la fin du chapitre precedent, & ſur tout l'onguent du renard, & ce qu'auons deſcrit pour le ſcirrhe. Auſsi ſeruiront les cataplaſmes de racines de guimaulue, de broyne, de fueilles de malues, de branche vrcine, d'ortie, d'auronne & marrubin cuictes, auec graiſſe de porc, de cheure, d'oye, & auec les gommes, l'ammoniac, le bdellium, galbanum & opopanax. On prend auſsi vn fromage bien fort & bien vieux, & le broye-on auec la decoctiõ des pieds de porc, & du naſiſtrot, & faut qu'elle ſoit bien graſſe: puis on les applique. ou,

℞ ammoniaci, bdellij diſſolutorum in oleo de lilio, ſing. vnc. ſem. caſei antiquiſsimi & acerrimi vnc. ſem. ſeminis naſturtij vnc. ſem. ſoyent meſlez, & que on en face vn emplaſtre. Toutesfois deuant qu'en vſer tu pourras vſer de molificatifs, comme du foment de la decoction de maulue, de guimaulue, de ſemence de lin, de ſenegré, de fleurs de ſus, de roſmarin, de ſtichas, cuicts en vin rouge, ou en eau. puis,

℞ empla-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ emplastri filij zachariæ, diachylonis ireati, sing. quart. j. axungiæ gallinæ, anseris, anatis & suis, singul. vnc. j. sem. medullæ cruris vituli & cerui, singul. vnc. ij. puluerís hermodactylorum vnc. j soit faict vn emplastre de moyenne grandeur, qu'on appliquera six ou sept iours durant, apres le foment, sus les lieux endurcis. Et puis tu appliqueras sus la teste deux iours durant, la fumee qui sortira de la pierre marchasine enflammee, & esteinte auec vinaigre, & en dernier l'emplastre faict auec le fromage. Or pour preuenir la goutte, il est besoin de plusieurs moyens. Premierement il faut estre trempé & sobre en viure, & qu'ils vsent de viandes de bon suc, & qui soyent contraires à l'humeur qui auoit engendré la goutte. Qu'ils n'vsent iamais de vin, sinon que l'estomach soit fort debile: & lors ils pourront auoir du vin vermeil & peu fort: toutesfois qu'ils ne boiuent iamais entre les repas, tandis que la concoction se faict de peur que le vin ne mene la viãde à demi-cuicte à l'entour du corps. Qu'ils mettent du tout peine que la concoction se parface entierement. Qu'ils fuyent l'vsage veneri-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

que, & n'exercent les parties qui ont accouſtumé d'eſtre affligees. Que les excremens ſortent touſiours libremẽt. La poudre qui s'enſuit ſeruira apres le repas.

℞ coriandri præparati vnc. v. diacydoniton ſine aromatibus drach. iij. cinamomi drach. ij. ſem. macis drach. ſem. pulueris roſatæ nouellæ drach. j. ſacchari roſati tabulati ad pondus omniũ, ſoit faicte vne poudre: il en vſera apres le repas, & ne boira par-apres. Mais de autant qu'à grand' peine cela ſe peut-il faire qu'il ne s'engendre dans le corps quelque matiere propre pour cauſer les gouttes, on l'euacuera diligemment, & par ſeignee & par purgations. Par ainſi on ouurira la veine au prin-temps & en l'automne, ſi tout y conſent, & en ces meſmes temps on purgera le corps & plus ſouuent s'il eſt requis: Pourtant on deura vſer ſouuent des pilules ſuyuantes.

℞ agarici trochiſcati drach. ij. aloës lotæ, rhabarbari electi, ſing. drach. j. myrobalanorum citrinorum & cebulorum, ſingu. drach. ſem. iuæ arthriticæ & maſtichis, ſingul. ſcrup. ij. ſem. ſoit faicte vne maſſe de pilules, & qu'il en prenne deux

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

deux grandes pilules, deux heures deuant le ſouper, & ce deux fois la ſemaine. ou,

℞ pilularum de hiera ſimplici, agarici trociſchati, ſingul. drach. ij. rhabarbari electi drac. j. ſem. tamarindorum & myrobalanorum citrinorum & cebulorum, ſing. ſcrup. ij. & y mettant du ſyrop roſat en eſté, & du ſyrop de vinaigre en hyuer, on en formera ſix pilules pour la drachme: qu'il en prenne trois ou quatre ou cinq apres le premier ſommeil, & ce aſſez ſouuent. Outreplus on doit corroborer les parties principales: à quoy ſeruent la conſerue de roſes, l'eſcorce de citron confite, les myrobalans confits, diarrhodon abbatis, triaſantalon, diamargariton, diaſmocum, roſata nouella, aromaticum roſatum, conſerua acori, anthos & florum ſaluiæ: de tous ceux-ci on pourra preparer des opiates: en quoy faiſant nous deuons touſiours prendre garde qui eſt l'humeur qui abonde plus au corps, & qui ſont les parties plus debiles, afin qu'on les conferme dauantage. En fin, on renforcera auſsi les parties externes, à quoy, ſelon Oribaſe, nous auons vn remede en main pour

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tout le temps de noſtre vie, & prendrons du ſel & le briſerons bien menu dans l'huile, & en frotterons les membres & ſoir & matin, ſinon qu'ils fuſſent ſecs outre meſure: car le ſel inciſe la matiere, l'attenue & la conſume, deſſeche & corrobore la partie: mais l'huile adoucit. Les bains auſsi ſeruent & les fomens faicts auec les aſtreinctifs & corroboratifs.

De la roigne, demangeaiſon & lepre. Chap. 5.

VEu que ces maladies ſont aucunemét approchãtes l'vne de l'autre, elles ont beſoin de meſme methode pour leur cure: car il n'y a difference que du grand au petit.

Ainſi en premier on ordonnera vn viure conuenable, & on s'abſtiendra de viandes qui engendrent la melancholie, ou la pituite ſalee: nous auons demonſtré aux chapitres du cancre & des autres tumeurs quelles ſont ces viandes. Or on doit vſer de viandes qui ſe cuiſent aiſeement, & engendrent vn ſang louable. On boira du vin mince, vieil & petit, ou deſtrempé auec eau.

Secondement s'il y a apparence de pleni-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

plenitude, on ouurira la veine du coude, ou la moyenne, ou la basilique, & tirera-on autant de sang que veut la plenitude en partie, & que les forces pourront en partie porter. Et on preparera aussi & purgera selon qu'il s'ensuit, les humeurs bilieux, melancholiques, adustes, & aussi ceux qui sont salez.

℞ triphera perficæ vnc. j. sacchari quantum sufficit, soit faict vn bolus, ou qu'ils soyent dissous en la decoction de raisins de passe & de mercuriale, & soit faict vn breuuage.

℞ syrupi endiuiæ, bugloss & fumariæ, ana vnc. j. sem. aquarum lupuli, cichorij & endiuiæ, ana vnc. iij. pulueris triasantali drach. sem. cinamomi drach. j. soit faict vn iulep clarifié & aromatisé pour trois doses. ou,

℞ radicum lapathi acuti vnc. ij. radicum enulæ campanæ & cichorij, ana vnc. j. scariolæ, fumariæ, lupuli, bugloss, borraginis, acetosę, scabiosę, ana man. j. herbarum capillarium vtriusque hepaticæ & mercurialis, ana man. ij. passularum mundatarum, prunorum, sebesten, ana par. xv. quatuor seminum frigidorum maiorum, ana drach. iij. anisi

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

drach.ij.ſeminis cuſcutæ,medullæ ſeminis cartami,ſennæ orientalis, ſummitatum thymi,ana vnc. ij. polypodij quercini vnc. iij. tamarindorum electorum vnc.j.ſem.myrobalanorum citrinorum cõfricatorum cum ſucco roſarũ drach. iij. florũ geniſtæ,bugloſſæ, borraginis, ana pug.j.florum violarum recentium pug.ij. fiat decoctio. in lib. ij. colaturæ diſſolue ſyrupi de fumoterræ compoſiti vnc.vj.ſucci roſarum & mercurialis, ana vnc.ij.ſacchari quantum ſufficit,ſoit faict vn ſyrop, & qu'on en cuiſe vne moitié en forme de ſyrop, & qu'on en prenne trois onces toutes les ſemaines, & ce apres la purgation, auec la decoction de mercuriale, d'orge & violettes. Il prendra la reſte trois ou quatre iours durant au matin: puis il ſera purgé: ou bien qu'il vſe de ſuyuant.

℞ fumariæ,borraginis, bugloſſæ, ana man.iij.cichorij & florum violarum,ana man.iiij.mercurialis man.ij.foliorũ ſennæ orientalis vnc. j. fiat decoctio ad lib.ij.in colatura diſſolue ſacchari albiſſimi vnc. iiij. triaſantalon drach. ij. ſoit fait vn apozeme clarifié & aromatiſé, pour quatre doſes. ou,

℞ ſucci mercurialis lib. ſem. ſeri lactis

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ctis tantundem, sennæ orientalis vnc. sem. autãt de succre qu'il faut, soit faict vn syrop clarifié & aromatisé, ainsi que auons desia dit: qu'il en prenne quatre onces pour la dose. Que s'il n'a benefice de ventre, il vsera de la purgation qui s'ensuit.

℞ rhabarbari electi in aqua endiuiæ expressi & infusi drach. j. sem. electuarij diacarthami & confectionis hamech, ana drach. iij. syrupi præordinati vnc. j. misce, & soit faict vn breuuage que il prendra au matin, & gardera la chambre. ou,

℞ confectionis hamech. vnc. sem. catholiconis drach. vj. electuarij de psyllio drach. j. sem. sacchari quantum sufficit: soit faict vn bolus: on vsera des pilules de fumeterre. Puis on aura les suyuans, afin de corroborer les parties principales, & afin de corriger l'intemperance.

℞ conseruæ florum cichorij & buglossæ, sing. vnc. j. conseruæ rosarũ vnc. j. sem. pulueris diarrhodon abbatis, & trisantalorum ana drach. ij. pulueris diatragaganthi frigidi & diapapaueris albi recenter dispensati drach. j. syrupi capillorum veneris quantum sufficit

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ſoit faicte vne opiate, & qu'il en prenne à la groſſeur d'vne feue, & puis qu'il boiue vn peu d'eau de cichoree.

℞ vnguenti roſarum vnc. ij. cerati ſantalorũ vnc. iiij. olei roſarum & nymphęæ, ſingul. vnc. j. ſpicæ nardi ſcrup. ij. ſoit faict vn onguent, & qu'on en oigne le foye apres l'auoir vn peu reſchauffé, y adiouſtant vn peu de vin blanc, & qu'on en face ainſi quelques iours durant, apres qu'on ce ſera baigné. ou,

℞ vnguenti roſarum vnc. iij. ſeminis ſcariolæ, endiuiæ, plantaginis & portulacæ, ana drach. j. caphuræ drach. ſemin. ſantalorũ vnc. j. coralli rubri, boli armeni, ſingul. drach. ij. ceruſæ lotæ in aqua roſarum & cichorij vnc. j. olei roſarum vnc. iij. & qu'on y adiouſte vn peu de cire pour en faire vn onguent, & qu'on l'en oigne ainſi qu'a eſté dit. Apres les purgations generales on doit vſer du bain qui s'enſuit, lequel ramollit, abſterge & deſſeche.

℞ radicum & foliorum lapathi acuti man. iij. radicũ ænulæ campanæ lib. ſem. radicum acori & bryoniæ, ſingul. lib. j. maluæ, violariæ, ſcabioſæ, fumariæ, chelidonij, ſaponariæ, calamenti, hederæ,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ræ,ſingul.man. ij. hordeiintegri, lupinorum, fabarū,lentium, ſing. lib.j ſem. furfuris lib.j.hellebori man. ij. qu'on les cuiſe en eau,pour en faire vn bain. Il ſe mettra dedans trois matins ſuyuans, & y demourera autant qu'il luy ſera poſſible : puis qu'il ſue vn peu dans le lict. Puis les autres trois iours ſuyuans que on adiouſte au bain deux ou trois liures de ſel commun, & vne liure d'alun,& vn quart de vitriol, & qu'il entre de meſmes dans le bain : mais il ne ſuera adonc ni au bain ni au lict. Toutesfois on l'oindra de l'onguent ſuyuant, deuant qu'il entre dans le bain.

℞ ſucci lapathi acuti & ænulæ campanæ,ſingul.vnc.iij.ſucci calamenti, fumariæ,chelidonij,ſingul. vnc.ij.ſucci limonum vel omphacij vnc.iiij. terebinthinæ,vnc.iij.lithargiri vnc.ij.ceruſæ lotæ vnc.j.tuthiæ vnc. ſem. ſalis communis drach.ij.ſulphuris viui drach. j. ſem. hellebori drach. j. mercurij vnc.ij. olei roſarum & myrtillini,ſing.vnc.ij.meſleles,& en feras vne forme de nutritum, & l'en oindras & ſoir & matin,& entrera dans le bain ainſi qu'a eſté dit. ou,

℞ radicum ænulæ campanæ & lapathi acuti,ſingul.vnc.ij. cuis-les en vi-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

naigre tresfort, broye-les, & les passe par vne couloire: adiouste sulphuris viui drach.ij. vnguenti albi rasis, & vnguenti enulati cum argento viuo, ana vnc.iij. butyri parum vsti, olei de tartaro, & ceræ albæ autant que de besoin, soit faict vn liniment, duquel il vsera apres le bain.

Pour la rongne des enfans.

℞ terebinthinæ nouies vel decies lotæ vnc iiij. butyri vnc.ij. salis vnc.j. succi citranguli quantum sufficit, vitellos duos ouorum, olei rosarum vnc. j. soit faict vn onguent. ou,

℞ axungiæ suillæ vnc. iiij. sulphuris viui vnc.j. salis albi vnc.sem. terebinthinæ abietis in aqua rosarum lotæ vnc. j. albumina duorum ouorum, butyri recentis vnc.j. musci grana iij. mesle-les, & en fais vn onguent.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

LE CINQVIEME LIVRE, DE LA MALADIE DE Naples.

Du mal de Naples. *Chap.* I.

LA premiere precedure de la gueriſon du mal de Naples ſe doit rapporter à l'ordonnance de vie: L'air ſera temperé, les viandes auront bon ſuc, & ſeront aiſees à cuire, & n'engendreront point d'humeurs gros ne viſcides, ni deliez ni acres. La ſecõde procedure conſiſte és purgations: entre leſquelles nous auons en premier le clyſtere de la decoction commune auec caſſe & catholicon: ou ferez vn breuuage ex caſsiæ drach. vj. catholiconis drach. iij. rhabarbari in puluerem redacti drach. ſem. cinamomi granis ij. aquę bugloſſæ vnc. iij. ſyrupi roſarum vel violati vnc. j. ou bien feras prendre vn bolus de caſſe, catholicon & diaſenna. Puis le iour enſuyuãt s'il y a apparence de plenitude, tu ou-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uriras la veine: ſi les parties inferieures ſont plus affligees, tu prédras celle du foye, ou celle qu'õ dit cephaliq̃, ſi le mal eſt en haut : ou la mediane, ſi tout le corps s'en ſent eſgalement. Tu pourras iuger cõbien de ſang tu deuras tirer, ſelon que verras la force eſtre grande, & ſelon l'aage & la maladie. Toutesfois ſi c'eſt vne femme que tu penſes, il te ſera vtile de prouoquer les mois, en ouurant la veine ſaphene, ſi tu vois que elle ne les aye pas en ſon temps. Puis tu prepareras les humeurs : s'il te ſemble que la cholere abonde, & pourtant que les humeurs fuſſent deliez, comme nous voyons en ceux qui ont des vlceres virulens, tu feras prendre des ſyrops de fumaria, de lupulo, de bugloſſa, enduiæ, violarum, auec les eaux de fumeterre, de cichoree, d'endiuie, de bourrache, de bugloſe, de morelle, de violettes, en ſorte qu'il y ait deux fois autant d'eau que de ſyrop, & y adiouſte triaſantali vel diamargaritonis frigidi drach. j. ſem. & conſidereras s'il ne faut point plus ou moins meſler de ceſte eau ou de ce ſyrop, ou auſsi moins ou de l'vn ou de l'autre. Que ſi tu penſes que les humeurs pituiteux abondent dauantage,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tage,& qu'ils ſoyent eſpais, & qu'il y ait de la goutte entremeſlee, ou des tumeurs ſcirrheuſes, alors nous nous aiderons de miel roſat coulé, d'oxymel ſimple, du ſyrop de fumeterre compoſé,ſyrupus conſeruationis,acori, de ſtæchade,oxymel ſcylliticum, & de l'eau de betoine,de meliſſe,d'hyſſope,de ſauge,de prime vere,d'iue arthritique, & ſemblables : mais tu y adiouſteras de la poudre de cannelle & de noix muſcate, ou du diarrhodon abbatis ad ſcrup.iiij. cu tu prepareras les humeurs auec l'apozeme ſuyuant.

℞ ligni ſancti & corticis eiuſdem in lib,viij.aquæ infuſorum,ſingul. vnc.iiij. qu'on les cuiſe à moitié : adiouſte radicum ruſci, graminis & aſparagi,ſingul. vnc.j.radicum & foliorum ænulæ campanæ,bugloſſæ,borraginis,endiuiæ, lupuli,fumariæ, lapathi acuti, ſcabioſæ, adianti, polytrici, roſtri porcini, ſing. man.j.liquiritiæ contuſæ drach. vj. medullæ ſeminis cartami, ſennæ orientalis,ſingul.vnc.j,ſeminis citri, cucurbitulæ, melonum, drach.ij. ſeminis aniſi & fœniculi,ſing.drach.j.paſſularum mundatarum,iuiubarum & ſebeſten,ſingul. par,viij.trium florum cordialium, ſing.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pug.j. ſoit faicte la decoction en eau de fumeterre ou de houblon: prens deux liures de la coulure, & y diſſous du ſucre autant qu'il faut, ſantali moſcati, & cinamomi, ſingul.drach. j. ſoit faict vn apozeme clarifié & aromatiſé, pour ſix doſes. Quand les humeurs ſont diuers, & que le malade endure des douleurs de teſte & des ioinctures, le ſuyuant profitera.

℞ ligni ſancti & corticis eiuſdem ſicut dictum eſt infuſorum & coctorum, ſingul.vnc.iiij.radicum acori, galangæ craſſæ, ſingul.drachm.vj.radicum ruſci, graminis, aſparagi, filicis, enulæ campanæ, lapathi acuti cum foliis, ſingul. vnc.j.betonicæ, ſaluiæ, meliſſæ, galitrici, chamædryos, chamæpityos, primulæ veris, trifolij, fumariæ hepaticæ, endiuiæ, buglоſsi, quinque capillarium, ſingul.man. j. ſeminis melonum vnc.j. ſeminis aniſi & fœniculi, ſingul. vnc.ſem. liquiritiæ contuſæ vnc. j. ſem. paſſularum mundatarum vnc. ij. prunorum & ficuum, ſingul.par.viij. polypodij quercini & medullæ ſeminis cartami, ſing. vnc.ij.ſennæ orientalis vnc.j. ſem. agarici trochiſcati vnc. ſem. hermodactylorum drach.iij. colocynthidos drach. ij.hel

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ij. hellebori nigri drach. j. sem. myrobalanorum indarum & cebularum cum oleo amygdalarum dulcium confricatarum, sing. drachm. ij. thymi & epithymi, sing. drach. j. sem. trium florum communium, stœchados & florum genistæ, sing. pug. j. soit faicte la decoction en esgales quantitez de suc de fumeterre & de laictee de cheure: prens deux liures de la coulure, & dissous dedans mellis rosati & syrupi rosati solutiui, sing. vnc. iij. & du succre autant que de besoin: soit fait vn apozeme de ceste decoctiõ bouillie à moitié, qu'on la clarifie & aromatize, adioustãt cinamomi & diarrhodon abbatis, singul. drach. j. Qu'il en prenne deux fois la semaine ou plus souuent, & ce trois onces pour fois. Tu pourras oster des simples nommez, & en adiouster d'autres, selon que le mal est complexionné. Si tu crains que l'estomach soit subuerti, tu omettras le hellebore & la colocynthe. Si c'est vne femme que tu penses, n'oublie point les remedes propres pour l'amarri, cõme sont la matricaire, la verbaine, le sauinier, le syrop d'armoise & des racines. Pour euacuer les humeurs preparez, fay ce qui s'ensuit.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ electuarij de pfyllio, & de ſucco roſarum, ſing. drach. j. ſem. catholiconis & tripheræ perſicæ, ſing. drachm. iij. rhabarbari electi in ſero caprino infuſi ſcrup. iiij. cinamomi grana v. ſyrupi violarum vnc. j. aquarum lupuli & fumariæ, ſingul. vnc. j. ſem. meſle-les pour vn breuuage. ou,

℞ decoctionis communis (cui adde polypodij quercini & ſennæ, ſing. vnc. ſem. hermodactylorum drach. ij.) quantum ſufficit, in qua diſſolue catholiconis drachm. vj. confectionis hamech & diaphœniconis, ſing. drach. ij. fiat potio.

℞ electuarij indi maioris & diaphœniconis, ſing drach. iij. diacartami drac. ij. aquarum betonicæ & bugloſſæ, ſing. vnc. ij. ſyrupi roſati ſolutiui vnc. j. meſle les, & en fais vn breuuage.

℞ conſeruæ radicum bugloſſæ & florum ſtæchados, ſing. drach. j. ſem. theriacæ veteris ſcrup. iiij. ſacchari modicum, fiat bolus: on le donnera le lendemain de la prinſe de la medecine. Puis qu'il boiue aquarum bugloſſæ & fumariæ, ſing. vnc. j ſem. Au lieu de breuuages, & ſur tout en hyuer, on pourra purger la pituite auec les pilules de agarico, coc-ciis, fœtidis, lucis, de hermodactylis & arthriticis,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

arthriticis. Quant à l'humeur bilieux, nous le purgerons auec ces pilules, aureis, aggregatiuis, assaieret, sine quibus, de rhabarbaro, de quinque generibus myrobalanorum, de fumaria.

La troisieme consideration pour curer ce mal cy appartient aux corroborations. Car il seroit vtile d'ordonner vne opiate, de laquelle il vsera & soir & matin, pour confermer le cerueau, le foye & l'estomach. On la fera des conserues radicis acori, elenij, florum saluiæ, roris marini, cichorij, bugloss æ, cortice citri condito, theriaca, diamargaritone frigido, electuario lætitiæ Galeni, diarrhodon abbatis, triasantalis, & d'autres semblables. Les myrobalans confits seront propres, mais c'est pour les riches, à cause de leur cherté. On appliquera sur le cœur des epithemates de fleurs communes, de melisse, de coral, de santales, de semence de citron & ocymi diamarg. & semblables.

L'vsage de l'eau philosophale. Chap. 2.

LA quatrieme partie de la cure est qu'on vse de ie ne say quelle eau philosophale, ou theriacale, ainsi la

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

nomme-on : on en doit vſer apres les purgations vniuerſelles, ſelon que l'humeur ſera corrompu. On pourra donc preparer ce qui s'enſuit pour chaſſer le mal.

℞ raſuræ ligni ſancti optimi lib. ſem. vini albi dulcedinis expertis lib. ij. aquæ defecatiſsimæ lib. viij. aquarum fumariæ, cichorij, chamæmeli, ſingul. lib. j. polypodij quercini lib. ſem. macerentur ſimul horas xij. adde epithymi vnc. ij. aſplenij vnc. ſex. ſeminis iuniperi vnc. ij. corticis citri vnc. j conſeruæ roſarum, cichorij, bugloſſæ & borraginis, ſing. lib. ſem. conſeruę enulæ campanæ & theriacæ, ſing. quart. j. qu'on les diſtille dans l'alembic : puis adiouſteras du ſuccre & de la cannelle, pour rendre le gouſt plus agreable: & donneras de ceſte eau trois ou quatre ou cinq onces, ſelon que la maladie ſera, & que le malade ſera fort : car par ſa ſubtilité elle attenue les humeurs, elle ouure les pores, & fait ſuer, & contrarie à ce mal par faculté ſecrette. Tu y pourras adiouſter conſeruam acori, iridem, ou d'autres qui t'aggreeront mieux. Il ley ſera auſsi permis de boire autant d'onces de ceſte eau long temps apres ſouper, lors

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

lors qu'il s'ira coucher. Mais durant le temps auquel il en vsera, il ne sortira de la chambre, si ce n'est apres disner, & que l'air soit serain & chaud. Son viure sera attenuatif & dessechant: il boira d'vn petit vin, & viura ainsi vn mois entier vsant de ceste eau, ou mesmes plus long temps, selon qu'il sera fort, & que le mal le pourchassera: & on ramollira le ventre auec vn clystere mollificatif, s'il aduenoit qu'il fust resserré. Il y en a qui font boire au commencement du repas trois onces de ceste eau, auec autant de vin blanc: & n'en donnent point le soir.

De l'vsage du gaiac. Chap. 3.

NOus auõs aussi accoustumé, apres auoir purgé en general, de penser ceste maladie par le moyen du bois sainct: la maniere de le preparer est telle.

℞ scobis ligni indici lib. j. corticis eiusdem vnc. iiij. qu'on les face tremper dans vn pot verniſſé, où y ait dix liures d'eau trespure: qu'on les cuise sur des charbons ardens l'espace de cinq ou six heures, iusques à estre consumez de la moitié: puis tous les matins deuant so-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

leil leué tu donneras six onces de ceste eau,& couuriras ton malade, pour l'esmouuoir à suer : toutesfois il y aura moyen, de peur que la force du corps ne se perde:qu'en l'essuye, & qu'on frotte le corps & la teste : qu'il ne prenne son repas que six heures apres son breuuage:& luy presenteras autant d'onces de ceste eau cinq heures apres le soupé : toutesfois tu ne le feras point suer pour lors. Puis tu ietteras quinze liures d'eau dans ce mesme bois qui a ia esté cuict,& les cuiras derechef, iusques à tant que la troisieme part soit consumee. Puis sus la fin de la decoction adiouste liquiritiæ rasæ & contusæ vnc. sem. passulârum mundatarum vnc. ij. ayant parfaict la decoction, y adioindras cinamomi drachm. v. afin que le goust en soit plus plaisant: & il vsera de ceste decoction és repas. Il y en a qui adiouſtent vers la fin de la premiere decoction, lupuli, borraginis, bugloſſæ, singul. man. j. Les autres radicum cyclaminis, cardui benedicti & olibani, ad vnc.j.sing. Les autres radicum enulæ campanæ in puluerē redactæ, mummiæ, singul. vnc. sem. carabæ drachm. ij. sem. pulueris hermodactylorum drach. ij. sen

ij. sennæ orientalis vnc. sem. Les autres y mettent vne moitié de vin blanc: Les autres y versent les trois parts de vin, & vne d'eau: ce qui pourroit seruir à mon aduis aux corps phlegmatiques & robustes, & lors que ny les nerfs ny les tendons ne sont point affligez: mais quand les corps sont debiles, i'aime mieux, & sera plus profitable faire la decoction en eau seule: qui plus est, quand le corps est foible, bilieux, ou subiect à phthisie, le gaiac le fait dessecher: les veines s'enflamment, & les douleurs s'augmentent. Ainsi quand le corps est choleric, i'vse en la decoction, des eaux de cichoree, de buglose, de violettes, de fumeterre. I'ay souuentesfois experimenté que le tout s'est mieux porté, pour en auoir vsé. Quelques vns adiousten à la premiere decoction, de l'hellebore, de l'elula, de la colocynthe, du turbith, diagridion, de l'agaric, de la rheubarbe: ce qui est sans raison, comme ie croy. Car ces remedes esmeuuent les humeurs & la nature, & font perdre la force: Car on fait deux euacuations contraires: l'vne auec le gaiac en dehors, par les sueurs: & lautre en dedans, par les medica-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

mens laxatifs, en purgeant par le ventre. Partant ie n'ay iamais vſé de ces remedes, & ne conſeilleroye qu'on en vſe. Il y en a qui eſtiment qu'on ne doit rien adiouſter à la decoction du gaiac: de peur que les autres choſes meſlees n'empeſchent la force du gaiac, voulant eſmouuoir la ſueur. Que s'il te plaiſt d'y meſler quelque choſe, qu'elle ſoit accommodee aux parties malades: comme qu'and le foye eſt oppilé, adiouſte les capillaires, ou d'autres qui aident la force du gaiac, comme le chardon benit. D'aucuns s'aident des decoctions ſuyuantes, comme de ſecrets de l'art.

℞ ligni ſancti lib. j. corticis eiuſdem lib. ſem. aquæ puriſsimæ lib. x. qu'on les face tremper, ainſi qu'a eſté dict, par vingt & quatre heures, & qu'on les cuiſe iuſques à conſumer la troiſieme partie. Outreplus radicum enulæ campanæ, dactylorum ab oſsibus ſeparatorum, ſing. vnc. j. ſem. ſennæ orientalis vnc. j. qu'on les face tremper dans ſix liures de vin blanc, par l'eſpace de vingt & quatre heures, & ce ſur les cendres chaudes, en maniere que le vin bouille preſques, puis qu'on les exprime, & qu'on meſle

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

meſle à ce vin la decoction precedente. Puis adiouſte ſachari lib.ſem. cinamomi vnc. j. & quatre heures apres la mixtion faicte, qu'on les paſſe par la couloire du vin aromatizé, & qu'il en prenne tous les matins cinq ou ſix onces, & autant deuant ſouper, ou quand il s'ira coucher. Verſe derechef quinze liures d'eau deſſus le bois allegué, & qu'ils bouillent: & y adiouſte du ſucre & de la canelle, autant que bon te ſemblera. Or doit on conſiderer qu'il ne faut preparer vne meſme decoction pour toutes les temperatures, mais que elle doit eſtre ou plus ou moins forte, ſelon que la force ſera grande, & que la maladie ſera, & ſelon les autres choſes naturelles, ou non. On dira auſsi de meſmes en l'ordonnance de vie. Mais tandis qu'il vſera de ceſte decoction, on ordonnera en telle façon le viure, qu'ayant conſideré combien le malade auoit accouſtumé de manger, on luy en retrenchera les quatres parts les cinq ou ſix premiers iours: & les trois parts les ſix iours enſuyuans: & aux ſix ſubſequens on luy en retréchera la moitié: & puis ſuyuant vn meſme ordre, nous le remenerons à ſa pre-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

miere façõ de viure. Qu'il vſe de chairs qui ayent bon ſuc, & ſoyent roſties, & point ſalees. car comme l'on dict, le ſel empeſche la force de la decoction. Qu'on luy preſente en premier mets ie ne ſay combien de pruneaux auec du ſucre, & pour le dernier mets des raiſins de cabats. Il mangera du biſcuit, auquel on adiouſtera vn peu d'anis ou de fenouil, lors que les ventoſitez le tormenteront, ou qu'il aura l'eſtomach debile. Or viura-il ainſi eſtroictemét, trente ou quarante iours durant, ſelon qu'il ſera fort, & que le mal le preſſera. Il y en a qui ne donnent que du pain tout ſeul, auec des pruneaux ou raiſins. Que ſi tu es contrainct de permettre le vin aux repas, à cauſe de la foibleſſe, il vſera ſix ſemaines durant de la premiere decoction. Mais quand il n'aura benefice de ventre, on l'eſmouuera auec vn clyſtere, ou bien on deſtrempera le ſoir quelques drachmes de ſenné en la decoction, & les baillera-on le matin, apres les auoir faict vn peu bouillir & les auoir exprimees. Ou bien on preparera le ſyrop ſuyuant, afin d'é vſer, & en donneras quatre onces auec deux onces de la decoction de gaiac, & qu'on ne face po.nt

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ce point ſuer ce iour la.

℞ polipodij quercini recentis lib. ſem.foliorum mercurialis, borraginis, fumariæ, iuæ arthriticæ, ſingul. man. j. paſſularum,prunorum, ſebeſten, ſingul. par.xxx.aniſi vnc.j.tamarindorum vnc. ij.ſennæ orientalis lib. ſem. florum violarum, bugloſſæ & borraginis, ſingul. pug. ij. fiat decoctio ad lib.iiij. in colatura diſſolue mellis roſati colati, & ſacchari,ſing.lib.j.ſyrupi roſati ſolutiui,& ſyrupi de fumoterræ compoſiti, ſingul. vnc.vj. qu'on en face vn ſyrop entierement cuict, & qu'il en prenne trois ou quatre fois la ſemaine, ainſi qu'a eſté dict. Au-ſurplus.d'autant que nous voyons qu'il ne ſuffit d'vſer de gaiac afin de vaincre ce mal,à cauſe que le gaiac conſume les humeurs deliez, & laiſſe ſouuentesfois le plus gros : apres que auons vſé de ceſte decoction, nous auons accouſtumé de venir aux onctions plus faciles d'argent vif, ou d'autres choſes : par leſquelles on conſume ce qui eſt de reſte des gros humeurs,& les fait-on ſortir en partie par la bouche, en partie par le ventre, & en partie par les veines. Nous frottons le malade ſeulement trois ou quatre fois, a-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

uec l'un des onguës cy dessous escrits, & ostons la moitié de la dose d'argent vif, afin que l'onguent soit plus doux, & moins fort. I'estime qu'il est plus profitable d'ordonner la diette tant seulement pour trente iours, & puis oindre en ceste façon, que si la diette auoit quarante iours, & qu'on n'oigne point.

Comment on doit vser de la racine china. Chap. 4.

ON pense ce mal par autre moyen, qui n'est pas fort dissemblable du precedent: c'est par la decoction des racines de chine, qu'on dit apios. Par ainsi apres auoir purgé tout le corps, nous ordonnons vne diette, qui toutesfois ne sera point si estroite cõme on fait auec la decoction de gaiac: car la decoction des racines de chine desseche plus que celle de gaiac: ce qu'on peut aiseement cognoistre par la soif qui en prouient: la forme de la preparer est telle.

℞ radicis chinæ in tenues orbiculos sectæ vnc. j. aut vnc. j. sem. coquantur in x. libris aquæ ad medias, & ce dans vn vaisseau de terre vernissé: puis qu'on coule c'este decoctiõ, & qu'on la garde tousiours chaude sur les cendres: qu'on donne huict

ne huict ou neuf onces de ceſte decoction, ſelon que le malade ſera fort, & qu'il ſue trois heures: qu'on l'eſſuye diligemment: qu'il diſne à neuf ou dix heures, & qu'il prenne derechef à trois heures apres midi autant de ceſte decoction qu'auons dit: qu'il entre dans le lict, & qu'il ſue: il ſoupera a ſix heures, & mangera moins à ſouper qu'à diſner, & vſera de la ſeconde decoction au lieu de vin. Tu en pourras faire vne troiſieme & quatrieme decoction, y adiouſtant deux drachmes de la racine. Que s'il ne ſe peut paſſer de vin, qu'ō le detrépe pour le moins auec ceſte decoction. Mais on n'obſeruera pas ceſte doſe à iamais: car on la doit augmenter ou diminuer, ſelon la grandeur de la force, & de la maladie. Et on preparera ceſte decoction tous les iours, ou de deux iours l'vn: car elle s'enaigrit aiſeement, & perd ſa force ſi on la garde trop long temps,

La maniere d'adminiſtrer les onguens. Chap. 5.

ON doit rapporter la cinquieme partie de la cure de ce mal, aux

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

onguens qui eſmeuuét la ſueur: eſquels on ne mettra pas des forts deſicatifs, ſinon qu'il y ait des vlceres car les deſiccatifs leur ſont propres, mais ils empeſchent la ſueur, comme ſont le mercure la tuthie & la litarge: mais on vſurpera les mollificatifs, laxatifs & diſcutifs moderez, ainſi que ſont les graiſſes, les moëlles, le beurre, l'huile de lis, de chamomille, d'aneth, d'amandes, de laurier, de vers, l'onguent reſumptiuum, dialtheæ, & autres ſemblables adioints à l'argent vif, lequel ſert beaucoup, ainſi que i'ay ſouuentesfois experimenté, iaçoit qu'on en vſe ſans le preparer, pourueu qu'on en vſe bien, c'eſt aſſauoir autant qu'il en faut en quantité, à la proportion du temperament de tout le corps & de la force d'iceluy. Toutesfois ie ne contredi qu'on ne le puiſſe preparer auec des eaux qui eſchauffent & attenuent: qui plus eſt ie ſuis pluſtoſt d'auis qu'on le prepare ainſi, qu'auec du vinaigre. Quant à ce que il y a des hommes treſſauans qui s'efforcent de reietter ſon vſage, demonſtrans en pluſieurs manieres les incommoditez qu'il apporte, de moy ie penſe qu'on les doit pluſtoſt attribuer a l'acri-

monie

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

monie de l'humeur ou à l'ignorance de ceux qui n'en sauent vser, qu'au mercure. Car il y a plusieurs medicamens qui nous apportẽt grande vtilité, si nous en sauons vser: au contraire nous en receuons grand dommage, & mesmes la mort, ainsi que sont l'opium, le pauot, & les autres. Ce neantmoins ce n'est pas mon but de rembarrer les argumẽs des autres, ou bien de proposer les contraires: mais i'oseroye bien affermer, que ceux qui reprouuent si fort le mercure, ne l'ont iamais essayé ou pour le moins selon qu'ils deuoyent. Mais quoy que s'en soit, i'afferme que ie n'ay iamais esté trompé par son vsage, & si * en ay deliuré plusieurs de ceste contagion detestable, & qui ia estoit inueteree: car il y en a autãt en ce pais qu'en lieu du monde. Or afin de venir au faict, apres auoir purgé en general, on pourra faire suer en ceste façon.

* par la faueur de Dieu.

℞ axungiæ suillæ lib. j. pinguedinis gallinæ, butyri recentis, singul. vnc. j. olei chamæmeli & lilij, singul. vnc. iiij. olei laurini & anethini, singul. vnc. ij. thuris, mastiches, myrrhæ, singul. vnc. sem. argenti viui vnc. v. terebinthinæ lotæ in aqua vitæ, vnc. iij. resinæ pini

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

vnc.iiij.meſle-le, & en fais vn onguent qui ſeruira aux douleurs, ſi tu y aiouſtes vnguentorum calidorum vnc. iiij. ou plus ou moins ſelon la vehemence de la douleur, & ſtyracis liquidæ vnc. ſem. Il ſeruira auſsi aux tuphes & aux tumeurs ſchirreuſes, ſi tu y adiouſtes gummi, bdellij, ammoniaci, galbani, diſſolutorū in vino albo & aqua vitæ, ſing. vnc. j. pinguedinis anſeris, anatis & medullæ cruris vituli, ſingul. vnc. ij. mais il ſeruira aux vlceres, en augmentant la doſe des poudres, & y adiouſtant lythargirum & ceruſam vel minium.

Toutesfois afin d'amplifier le tour, & pour l'eſclaircir dauantage, on pourra preparer les onguens ſuyuans pour vn chacun mal en particulier. Et tout premier quand il viēt des puſtules ſans que les membres facent mal.

℞ radicum & foliorum enulæ campanæ, lapathi acuti, althææ, maluæ, ſcabioſæ, fumariæ, lupuli, roſtri porcini, agrimoniæ, bugloſſæ, violarum, ſingul. man. j. lentium lupinorum & hordei parum contuſorum, ſing. pug. ij. hellebori nigri triti vnc. ij. ſulphuris viui vnc. j. ſoit faicte vne decoction pour le bain, & que le malade y entre le ſoir longtemps

temps apres ſouper, puis il ſuera & dormira dans le lict: mais on l'oindra le matin de l'onguent ſuyuant qui eſt treſvtile.

℞ radicum enulæ campanæ & liliorum alborum, ſing. vnc. j. ſem. ſummitatum abſynthij, lupuli, fumariæ, ſcabioſæ, ſingul. man. ſem. cicerum, lentium, hordei, ſing. pug. j. florum chamæmeli, melilothi, ſambuci, ſing. pug. j. fiat decoctio: cape de colatura lib. j. ſem. adde olei roſarum vnc. ij. olei maſtichini & laurini, ſingul. vnc. iiij butyri recentis vnc. v. axungiæ ſuillæ ſalis expertis lib. ſem. qu'ils bouillent tous enſemble, iuſqu'à tant que la decoction ſoit conſumee: puis y meſle thuris, maſtiches, myrræ, ſingul. vnc. j. ſem. ſarcocollæ & ceruſæ, ſingul. vnc. j. aluminis drach. vj. lithargiri vnc. j. ſem. terebinthinæ vnc. iij. ſtyracis liquidæ drachm. x. argenti viui in ſucco limonum extincti vnc. ij. ou plus ou moins, ſelon que le malade eſt fort: qu'on les agite diligemmẽt dans vn mortier de marbre, & ſoit faict vn liniment. Si la douleur perſecute les ioinctures, ſur tout la teſte, ſans qu'il y ait des puſtules, on vſera du ſuyuant.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ axungiæ gallinæ, anseris & anatis singul, vnc. j. medullę cruris vituli & bouis, singul. vnc. j. sem. axungiæ suillæ lib. j. hydragiri in ea axungia extincti vnc. v. vel vj. vel vij. selon que le malade sera fort, thuris, masticches, baccarum lauri, singul. vnc. ij. sarcocollæ, myrrhæ, singul. vncia vna sem. cinabrij drachm. ij. euphorbij vnc. sem. resinæ pini vnc. ij.. sem. terebinthinæ lotæ in aqua vitę vnc. iij. sublimati drachm. j. olei lumbricorum, anisi, olei de lilio, chamæmelini & vulpini, singul. vnc. iij. qu'on les agite en vn mortier de plomb, y adioustant styracis liquidæ drachm. x. S'il y a des tuphes en la teste, & de grands vlceres, soit que l'os soit carié ou non, & ce en diuerses parties du corps, & que le malade soit foible, on doit oindre tant seulement les extremes parties du corps & les aisnes, & retirera-on de l'onguent precedent le cinabre, le sublimé & l'euphorbe: mais tu y pourras mesler vn peu de l'onguent resolutif ou agrippæ, & des autres qui sont chauds, auec du bdellium & ammoniac. Mais quand les iointures sont mal & qu'il y a des tuphes de superabondance, vse de cestuy-ci.

℞ re-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

℞ radicum acori, enulę campanę, ireos ebuli, altheæ, hermodactylorum, singul. vnc. j. betonicæ, saluæ, iuæ arthriticæ, sing. man. j. florum hyperici, stæchados, sing. pug. j. qu'on les cuise en deux liures de vin, & mesle à la coulure axũgiæ suillæ salis expertis lib. j. axungiæ gallinæ, anseris, anatis, medullæ cruris vituli, singu. vnc. j. sem. olei lumbricorum, vulpini de lilio, chamæmelini, anethini, laurini, mastichini, sing. vnc. j. sem. thuris, mastiches, singul. vnc. j. myrrhæ vnc. sem. baccarum laurini vnc. j. sem. euphorbij drachm. ij. resinæ pini in oleo lumbricorum liquefactæ vnc. iij. terebinthinæ lotæ in vino albo vnc. ij. mercurij in aqua vitæ & saluiæ loti, exiccati, & axungia extincti vnc. vj. styracis liquidę vnc. sem. fiat vnguentum. ou,

℞ axungiæ suillæ lib. j. opopanacis, galani, sagapeni, bdellij, dissolutorum in aqua vitæ, singul. vnc. j resinæ pini liquefactę vnc. iiij. olei rutacei vnc. ij. olei lumbricorum, de spica, chamæmelini laurini, singul. vnc. iij. vnguenti dialtheę vnc. v. thuris, mastiches, myrrhæ, singul. vnc. j. euphorbij vnc. sem. cinabrij drachm. iij. hermodactylorũ vnc. sem. soit faict vn liniment.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

La facon de curer auec les emplastres.
Chap. 6.

MAis ceux qui ne veulent endurer les onctions, pourront vser du cerate ou emplastre de vigo, de ranis, duquel on enueloppera toutes les ioinctures, apres auoir purgé tout le corps, oubié & les bras & les cuisses entierement, & se contiendront au lict ou en la maison. Que s'il leur suruenoit vne demangeaison, on fomentera l'endroit auec la decoction de roses, de chamomille, de melilot, & semblables: puis on appliquera l'emplastre. Que si ces remedes ont trop peu de force, tu oindras outreplus vne ou deux fois.

La cure auec les pilules de mercure.
Chap. 7.

IL y en a qui pensent ce mal auec les pilules suyuantes, apres auoir purgé tout le corps.

℞ rhabarbari vnc. x. scammonię drac. iij. qu'on les broye, iettant par dessus du suc ou du syrop de limons, & de l'argent vif enclos dans vn drap, afin qu'il sorte de grains à grains, vnc. ij. & drachm. vj. & qu'on l'esteigne diligemment

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ment auec le meſme ſuc : & lors qu'il ſera aſſez meſlé & eſteinct, tu ietteras ſouuentesfois par deſſus du meſme ſuc ou ſyrop, & y adiouſte de la farine de froment ij. drach. moſci drach. j. fiant pilulæ v. pro drach. & qu'on les dore diligemment : car l'or reprime fort la malice de l'argent vif, ſelon que veut Dioſcoride : qu'il en prenne tous les iours vne, ſix heures auant le ſoupper, & qu'il en vſe trente iours durant. Mais qu'il ne prenne cependant aucun autre medicament ny purgation ny application, ains qu'il boiue ſeulement deux fois la ſemaine aquæ fœniculi vnc. j. & aquę vitæ vnc. ſem,

Autre cure par bruuage & onguens. Chap. 8.

DAutres remedient à ce mal inueteré par vn regime de vie, & par purgations, & auec le bruuage & oignement qui s'enſuyuent,

℞ zinziberis, nucis moſcatæ, caryophilorum, piperis, ſingul. vnc. j. vini albi lib. vj. qu'on les face tremper vingtquatre heures durant, & qu'ils cuiſent iuſques à tant qu'il n'en reſte que quatre liures : qu'il en boiue tous les matins

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

neuf iours ou plus, & ce quatre onces pour la dose.

℞ hydrargyri vnc. iij. olei laurini vnc. iiij. baccarum lauri vnc. ij. euphorbij, aquæ saluiæ & vitæ modicum, qu'on en oigne les extremes parties du corps & l'espine du dos, & ce aupres du feu, tant du matin que deuant souper, puis qu'il sue. Quant à moy, ie ne trouue pas que ceste cure soit mauuaise és corps robustes & phlegmatiques.

La derniere cure par suffimient.
Chap. 9.

LE dernier moyen pour penser ce mal consiste en suffimens, ce que ie n'approuue pas fort: car si les suffimens ne sont vehemens, ils ne pourroyent guerir ce mal, ce qui ne se peut faire sans grand danger des parties principales, & sont souuent euanouir, à cause de la resolution des esprits, ou bien ils causent ou paralysie, ou conuulsion. Ce neantmoins, lors que les medicamens precedés n'auront de rien serui, on en pourra vser en la façon qui s'ensuit.

℞ cinabrij vnc. sem. thuris, mastiches, singul. vnc. j. calami aromatici. zedoariæ,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

riæ, fing. drach. iij. olibani, ſandaracæ ve-rę, ſingul drach. ij ceruſę vnc. ſem. qu'on les mette dans de la terebenthine, & qu'on en face des trochiſques pour ſuffumiger.

℞ corticis thuris drach. ij. maſtiches gummi hederæ & iuniperi, ladani, hypociſtidos, ſingul. vnc ſem. auripigmenti rubri vel citrini drachmas ij. cinabrij vnc. i. qu'on les mette en de la terebenthine, & qu'on en face des trochiſques. ou,

℞ cinabrij. vnc. ij. ladani drach. ij. corticis citri ficci vnc. ſem. ſubiunati drach. j. thuris, maſtiches, ſtyracis, calamitę, radicis dictamni veri, ſing. drachm. j. ſem. qu'on en face des trochiſques du poix d'vne drachme & demie, y adiouſtant de la vieille triacle autant qu'il faut, & qu'on les iette le vns apres les autres dans le feu. Que ſi les humeurs deffluent ſur les poulmons, nous pourrons detirer le ſublimé, & y meſler en ſon lieu de l'orpin. Nous nous contenterons de ces ſeuls ſuffimens : ou bien apres auoir ſuffumigé, nous oindrons les parties extremes auec vn onguent peu fort, duquel auons dict falloir vſer apres l'vſage du gaiac : & meſmes il ſera tres-bon

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

pour les vlceres malins qu'on dit cacoëthe. Que si nous voulons vſer de ſuffiment apres les onctions, pour conſumer les reliquas de la maladie, nous detirerons le cinabre & l'orpin, & meſlerons les cordeaux qui puiſſent inciſer, attenuer & diſcuter. Or la maniere de ce ſuffiment eſt telle: on mettra le malade tout nud ſous vne courtine, aſsis ſus vne ſelle, & qu'il ait les yeux fermez, de peur que la ſubtilité du ſuffiment ne les offenſe, & il inclinera vn peu ſa teſte, puis la retirera, s'il void que la fumee ſoit trop forte: & ce au deſſus d'vn vaſe plein de charbons ardens, dans lequel on iettera vne once ou vne once & demie de trochiſques, ſelon que le malade ſera fort, & ſelon les autres indications: qu'il ſue ſi faire ſe peut. puis que le malade retourne coucher, & qu'il y ſue, & qu'on face ce ſuffiment le matin auant manger: ou bien s'il eſt foible, qu'il prenne le moyau d'vn œuf & vn peu de vin, ou vne demie once de diamargariton froid, ou vn bien peu d'eſcorce de citron confit. On vſera d'onguens, d'emplaſtres & ſuffimens, iuſques à tant que tu eſtimes que la matiere de la maladie eſt conſumee. Or tu oin-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tu oindras & ſuffumigeras ton malade ſeulement le matin, & à ieun, ou bien s'il eſt trop debile, il ſuffira de deux iours l'vn. Que ſi la nature tarde trop à repouſſer, & qu'elle ſoit forte ſus la fin, tu pourras oindre deux fois le iour ſans danger: or oindras-tu les parties extremes, & les adenes, & l'eſpine, & te donneras garde de toucher à l'endroit des parties principales: l'onction ſe fera aupres du feu, ou bien dans le lict, ſi le malade eſt trop debile, & non pas és thermes ou poiſles. En fin tu cognoiſtras par ce qui s'enſuit ſi la matiere eſt aſſez conſumee, les dents feront mal, la langue s'enflera, il viendra des vlceres en la bouche, il ſortira beaucoup de ſaliue, les vlceres ſe deſſecheront, les douleurs s'appaiſeront, il ſera ſi las qu'il eſuanouira preſques, les nerfs s'eſtendront, & le ventre ſe laſchera: & il faudra pourſuyure en l'vſage des medicamens, iuſques à tant qu'il s'enſuyue quelqu'vne de ces choſes.

Comment on doit pouruoir aux accidens. Chap. 10.

D'Entre les accidens il y en a qui precedent, comme l'ardeur d'vri-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ne, les poulains, & les vlceres des parties honteuſes: ce que nous voyons auſſi aduenir ſans la groſſe verolle : les autres ſuyuent, comme les puſtules, les vlceres par tout le corps, & la pelade. Il en ſuruient d'autres, pour n'auoir pas paracheué la cure, comme les douleurs fichees, les neuds enſemble la pourriture de l'os, toutes ſortes d'vlceres, des herpes, la defiguration du corps, pour eſtre maigre, & pluſieurs autres diuerſes maladies. Il y en a qui viennent durant la cure, comme l'inflammation de la bouche : lors que nous vſons d'onguens ou ſuffimens il vient des vlceres en la bouche, à cauſe des humeurs qui y paſſent, pluſtoſt que pour la force des onguens, ſinõ qu'ils emeuſſent par trop les humeurs, mais la decoction de gaiac ou de chines les fait ſortir peu à peu. Or il appert qu'on doit pluſtoſt attribuer cela aux humeurs qu'aux onguens : car nous en voyons pluſieurs qui ont la bouche enflammee auant qne d'vſer des onguens.

Contre l'vlceration de la bouche.

Nous pouruoyons à c' eſt accident ſi nous vſons les quatre ou cinq premiers

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

miers iours du gargariſme de ius de poulaille auec ſucre, ou de la decoction d'orge auec ſyrop violat, en ſorte qu'on meſle cinq onces de ſyrop en vne liure de la decoction : car il n'eſt pas ſeur d'vſer de repulſions és premiers iours, ni de purgations, tout ainſi qu'on ne doit vſer de forts deterſifs, de peur de la douleur : que ſi elle ſuruenoit, on l'amoindrira en gargarizant de laict de bœuf, oú on aye eſteinct du fer tout chaud, ou bien de la morue de guimaulue, de laictue, de ſemence de lin, auec la decoctiom d'orge. Que ſi le mal eſt vehement, on arreſtera l'impetuoſité de nature, tant par clyſteres acres, que par les gargariſmes repercuſſifs qu'auons dits és inflammations de la luette, & és vlceres de la bouche: on doit appoſer ſus le col & ſur les temples l'emplaſtre de maſtich, ou celuy qui eſt fait contra rupturam, & ſus la teſte les choſes qui deſſechent, & les ſuffumigations qu'auons dites és vlceres de la teſte : & doit-on attoucher les vlceres d'eau ſublimee. On appoſera des ventoſes ſur les eſpaules, & frottera-on le matin la reſte, puis les bras, en fin les cuiſſes : & aualera-on quel-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ques grains des fueilles d'or, ou toutes seules, ou auec leurs ius: car l'or, ainsi qu'a esté dit ci deuant, emporte le dommage que pourroit faire l'argent vif: ou bié qu'on prepare les gargarismes suyuans, afin de confermer les dents, & oster l'inflammation des genciues, on detergera & agglutinera-on les vlceres de la bouche.

℞ piloselłæ plantaginis, summitatum oleæ, rubri lentisci, singul. man. j. liquiritiæ, vnc. j. hordei pug. j. fiat decoctio ad lib. j. in qua dissolue mellis rosati, vel syrupi rosati, vel nymphææ, selon que le mal sera grand, vnc. iiij. succi mali punici vnc. ij fiat gargarisma. ou,

℞ piloselłæ, plantaginis, solani, caprifolij, agrimoniæ, summitatū oleæ, rubi, mori, caudę equinæ, sing. man. j. foliorū & baccarum myrti, sing. vnc. j. licij drac. iij. nuces cupressi iiij. lentium pug. j. sem. fiat decoctio in aqua chalybeata, in colatura libræ j. sem. dissolue succorum cydoniorum & rosarum singul. vnc. ij. sem. mellis rosati vel diamorum vnc. ij. aluminis vnc. semis fiat gargarisma.

Pour l'erosion des inteſtins.

Il aduient aussi souuentesfois que les inte-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

inteſtins ſont corroſez & eſcorchez par l'acrimonie des humeurs, d'où il ſort des torſions & douleurs intolerables, à quoy nous obuions en ceſte façon.

℞ hordei integri lib. ſem. maluarum, violarum ſingul. man. ij. ſoit faicte la decoction, & diſſous en vne liure d'icelle deux moyaux d'œufs, olei violarum vnc. iij. pinguedinis capræ vnc. ij. olei roſarum vnc. j. ſem. qu'on en face vn clyſtere, lequel on fera prẽdre tout chaud, de peur que la graiſſe ne s'empreigne, & qu'on le remue fort: qu'on le donne pluſieurs fois ſi beſoin eſt, car i'ay touſiours chaſſé ceſt accident, en faiſant prendre deux fois ce clyſtere.

De la defaillance.

Le malade tombe quelquesfois en lipothymie, & ſa force eſt ſi fort perdue & rompue, qu'il ne ſe peut bouger: toutesfois nous pouruoirons à ceſt accident, ſi nous donnons au malade des bouillons auec vn moyau d'œuf, ou tires de la chair des pouiets, y meſlant de la canelle, de la noix muſcate, du diamargariton froid, du diamoſcum doux, de la confection d'Alchermes, & d'autres remedes cordiaux qui ſont vti-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

les à ceſt accident.

La cure de l'ardeur d'vrine.

On guerira au pluſtoſt l'ardeur d'vrine ſi faire ce peut, & ne faut croire ceux qui diſent qu'il profitera qu'elle dure long temps, d'autant qu'ils eſtiment que ce flux perpetuel les engarde de la contagion de verolle : mais au contraire on a ſouuentesfois veu qu'ils tombent en la verolle, à cauſe du venin qui s'augmente pour l'acrimonie de l'humeur, & monte aux parties principales, ou bien il s'engendre des vlceres en ces parties, qu'on ne guerit iamais, ou peu ſouuent. Par ainſi le malade conuerſera en vn air froid & ſec, il euitera toutes viandes ſalees & venteuſes, il boira d'vn petit vin & delicat, ou de l'eau meſmes: il ne dormira pas en vn lict de plume : il s'abſtiendra des choſes venereiques : il fuira toutes vehementes eſmotions de l'eſprit, & exercera ſon corps moderement. Il vſera de purgations ſelon que les humeurs abonderont, d'entre leſquelles on reiettera les diuretiques, & les medicamens trop violens où y entre de la ſcamonee, ſinon que nous craignios la

la contagion de verolle: mais on doit pluſtoſt faire prendre des refrigeratifs & mollificatifs. Par ainſi ſeront en vſage la maulue, la cichoree, l'endiuie, l'orge, les ſemences froides, la recliſſe, les raiſins de queſſe, les dattes, les myrobalans citrins & indiens, le ſyrop violat & de lis d'eſtang, & les trois fleurs communes, & on fera ſouuentesfois prendre des clyſteres de la decoction de maulue & de caſſe. La ſeignee ni ſert de rien pour le plus ſouuent (ſinon qu'il y euſt repletion) & ſurtout quand c'eſt vn accident de verolle. Mais auoir purgé le corps, nous vſerons des emulſions ſuyuantes, ou de ſemblables.

℞ quatuor ſeminum frigidorum maiorum mundatorum, ſing. drach. ij. granorum pini & amygdalarum dulcium mundatarum, ſingul. vnc. ſem. aquarum portulacæ & plantaginis, ſingul. vnc. ij. aquæ roſarum vnc. j. decoctionis liquiritiæ lib. j. ſacchari albi & ſyrupi violarum, ſingul. vnc. j. ſem. ſoit faicte vne emulſion, de laquelle il vſera le matin & le ſoir deuant ſouper.

℞ emulſionis quatuor ſeminum frigidorum maiorum extractæ cum aqua

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

hordei lib.j. syrupi violarum & de iuiubis,sing.vnc.iij.qu'il en vse tous les matins,& qu'on la reitere.

℞ liquiritiæ rasæ & passularum mundatarum,singul.vnc.sem.seminis lactucæ,papaueris albi, hyosciami, acetosæ, singul.drach.j. seminis maluæ, bismaluæ,cucumeris,sing.vnc. sem. fiat decoctio in aqua parietariæ ad quart. iij. in colatura dissolue syrupi de limonibus & violarum,singul.vnc.j. diamargaritonis frigidi drach. ij. mesle-les, & qu'il en vse comme deuant. On peut aussi broyer des semences froides auec du petit laict, & y adiouster des trochisques d'alcegenci, & du succre & syrop dits. On peut aussi ordõner deux drachmes de terebenthine de Venise lauee en eau d'endiuie iusques à tant que son acrimonie s'esuanouisse, auec trois drachmes de poudre de rechisse,& deux scrupules de rheubarbe : on en fera des petites pelotes qu'on prendra dans du pain non leué,puis il boira trois onces d'eau de parietaire. Aussi seruira il d'vser de casse vne heure deuant disner. Es applications tu auras premierement des deterſifs aisez, comme sont la decoctiõ d'orge auec miel,ou syrop violat,

lat, ou auec du petit laict, ou auec ſucre. Que ſi la douleur eſt vehemente, il vſera de mornes de ſemence de maulue, de laictue, d'herbe aux puces, de lin, de coings, qu'on aura tiré en eau de cheurefueille : car on eſtime que ſon ſuc guerit l'ardeur de l'vrine, & la gorre. Or on les iettera dedans auec vne ſyringue, eſtant le malade couché ſus le dos, à fin que l'iniection paruienne plus aiſément aux paraſtates. Que s'il eſt beſoin de plus grande deterſion, que' on faſſe ainſi.

℞. Aquæ plantaginis & roſarum, ſingul. vnc. iij. vnguenti ægyptiaci drach. j. ſem. & le blanc d'vn œuf: qu'on les faſſe diſſoudre enſemble, & qu'on en faſſe vne iniection pour deux iours. Puis que il vſe de plus forts deſſicatifs qui n'ayent point d'acrimonie, comme eſt le ſuyuant.

℞. Aquæ plantaginis vnc. iij. aquæ roſarum vnc. j. trochiſcorum alborum raſis drach. j. qu'on les faſſe diſſoudre, & qu'on en faſſe l'iniection apres la deterſion : on y peut adiouſter de l'emulſion de ſemences froides tirées en eau roſe. Les trochiſques que Gordon a deſcrits ſeruiront auſſi, ouy ceux qui ſont pour

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

les vlceres de la veſſie,& les faut diſſoudre en laict, ou en l'eau alumineuſe cy deſſus dicte. Mais ce pendant que cecy ſe faict, on doit oindre l'endroit des reins entre le fondement & la veſſie du cerate ſantalorum, ou de l'infrigidant de Galien,ou autre ſemblable.

Des poulains.

On a deſia traitté de la cure de ceſte tumeur, ainſi que des vlceres des parties honteuſes. Toutesfois d'autant qu'il vient de toutes ſortes d'vlceres en ceſte maladie, apres qu'on aura ordonné des remedes vniuerſels, on recourra à la cure d'vn chacun vlcere ſelon ſon naturel. Or il faut ſur tout noter, qu'on ne doit iamais vſer de decoctions ou onguents, ſinon que l'vlcere ſoit premierement deſſeché. En outre on meſlera l'argent vif aux onguents & emplaſtres.

Comment on doit remedier aux tuphes.

On guerit les tuphes & nœuds ſus la gueriſon de la maladie, ſi l'os n'eſt point carié, auec les applications qui s'enſuyuent, qui r'amolliſſent & reſoluent peu à peu: par ainſi on les penſe preſques

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ques ainſi que les ſchirres, ſinon que nous y adiouſtons touſiours de l'argent vif. Ainſi pour les tuphes on ordonne des fomens, onguents, cataplaſmes, cerats & emplaſtres, ainſi qu'il s'enſuit.

℞. Radicum acori vnc.ij cyperi, calami aromatici, ſingul. vnc. j. foliorum betonicæ, meliſſæ, primulæ veris, iuæ arthriticæ, ſingul. man. j. fœnugræci vnc. j. ſem. florum vtriuſque ſtæchados, anthos, ſambuci, chamæmelini, meliloti, ſing. pug. ij. coriandri vnc. j. qu'on faſſe la decoction en eau & vin blanc, & que on fomente le lieu. ou,

℞ Radicum ebuli, cucumeris agreſti, enulæ campanæ bryoniæ, cyclaminis, altheæ, ſingul. vnc. iij. maluæ, violariæ, brancæ vrſinæ, matricariæ, ſing. man. j. florum chamęmelini, meliloti, ſambuci, ſingul. pug. j caricarum pinguium par. v. ſoit faicte la decoction en vin blanc, & en bouillon de la teſte, des pieds & inteſtins de mouton, & fomente le lieu en ceſte decoction: puis qu'on broye les racines & les herbes, & y adiouſte ſeminis lini & fœnugræci, ſingul. vnc. iij. axungiæ ſuillæ recentis vnc. vj. pinguedinis gallinæ, anſeris, anatis & medullæ cruris vituli, ſingul. vnc. ij. butyri

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

recentis & œsypi, singul. vnc. ij. styracis liquidæ drach. x. soit faict vn caraplasme. Apres auoir vsé du foment & du cataplasme, les suyuans seruiront.

℔. Lithargiri auri vnc. iiij. ceruſæ vnc. ij. amurcæ, olei de lilio, chamæmelini, sambucini, irini & lumbricorum, singul. vnc. ij. olei antiqui vnc. iij. qu'ils trempent vne nuict, & qu'ils boüillent iusques à estre espaissis: puis adiouste bdellij & ammoniaci dissolutorum in aceto scyllitico vel oleo sesamino, singul. vnc. j. sem. & quand tu les osteras de dessus le feu, adiouste argenti viui in axungia suilla extincti vnc. iij. puluerisiridis, hermodactylorum, aristolochiæ rotundæ, enulæ campanæ, singul. drach. ij. soit faict vne masse. ou:

℔. Massæ emplastri filij zachariæ, & diachylonis ireati, singu vnc j. emplastri de vigo vnc. ammoniaci in aceto scyllitico dissolati vnc. j. vel semin. & cum oleo de lilio, fiat massa. ou,

℔. Ammoniaci, bdellij, galbani in aceto scyllitico dissoluti, singul. vnc. j. adde muccaginis seminis lini, fœnugræci altheæ, singul. vnc. sem. lithargiri vnc. ij. qu'ils boüillent iusques à tant qu'ils soyent espais comme vn cerate, en

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

en les remuant touſiours : puis y meſle emplaſtri diachylonis ireati & de meliloto, ſing. vnc. iij emplaſtri filij zachariæ, & apoſtolici chirurgici, ſing. vnc. j. ſem. olei laurini vnc. ij. euphorbij. vnc. ſem. thuris, maſtiches, ſingul. drach. iiii. hermodactylorum drach. ii. terebinthinæ lotæ in aqua vitæ vnc. ii ſem. mercurij extincti lib. ſemin. ſoit faicte vne maſſe d'emplaſtre. ou,

℥. Radicum altheæ & bryoniæ coctarum & piſtarum, ſing. vnc. j axungiæ ſuillæ recentis vnc. i. ſemin. pinguedinis gallinæ, anſeris & anatis, ſingu. vnc. ſem. medullæ cruris vituli vnc. ii. olei lumbricorum, liliorum, & de vitelis ouorum, ſingul. vnc. ſem. ſtyracis, calamitæ vnc. i. ſem. gummi arabici vnc. ii bdelij & gummi hederæ, ſingul. vnc. i. ſem. terebinthinæ vnc. iii. œſypi drach. vi. emplaſtri de vigo vnc. ii. emplaſtri de meliloto & diachylonis ireati, ſingu. vnc. i. mercurii in ſaliua hominis ieiuni extincti vnc. ii. meſle-les, & ayant laué tes mains, formes en vn emplaſtre. Que ſi tu veux augmenter la force de ces medicamens, on oindra premierement le lieu auec le liniment qui s'enſuit.

℥. Axungiæ ſuillæ vnc. vi. mercurii in

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

ca extincti vnc. iiij. euphorbij ſtaphyſ-
ragiæ, ſingul. vnc. j ſem. hellebori albi
vnc. ſem. ſacchari vnc. iii. caphuræ drach.
ii. olei de terebinthina vnc. iii. qu'on en
faſſe vn onguent pour oindre le mal,
auant que d'vſer d'emplaſtre. Que ſi
le tuph ne s'en veut aller pourtant, on
iugera que l'os eſt carié: & lors on vſe-
ra de raſoir, pour racler l'os, ou on ap-
pliquera le cautere: & en conſidere l'v-
ſage au chapitre de l'vlcere ioinct à la
corruption de l'os.

La cure de l'erpes.

Il vient quelquesfois de herpes, pour
n'auoir pas penſé entierement dequoy
i'ay traicté ci deuant. Or on doit auoir
eſgard ſur tout au foye, & au lieu qui en-
dure. Pour les applications on vſera de
mollificatifs, puis de frots deſicatifs:
ainſi qu'on faſſe de fomẽs de racines de
lampe de bryonne, de guimaulue, de
maulues, de violettes, de parietaire, de
branche vrſine, de figues, de ſemence de
lin, de ſenegré, de fleurs de chamomille
& melilot, tous cuicts enſemble. puis,
℞. ſucci radicum occylapathi, ſucci e-
lenij. ſingul. vnc. ii. aloës vnc. ſem. ſubli-
mati

mati drachm. ii. aceti ſcyllitici vnc.ſem. olei de tartaro modicum, ſoit faict vn liniment: ou bien ſi cela ne peut de rien profiter, vſe du ſuyuant.

2ℒ. Succorum oxylapathi, elenii, ari, ſingul. vnc. olei de tartaro vnc. i. ſem. argenti viui in ſucco limonum extincti vnc. iii. ſublimati drach. ii. aloës drach. i. ſem miſceantur cum axungia hirci & vnc. iii. terebinthinæ lotæ in aqua vitæ, & qu'on en faſſe vn liniment, pour en frotter les endroits qui demangent. Lors que les pieds ou mains ſeront ainſi oinctes, qu'il reçoiue ſoudain apres, dans vne ſelle percée, la fumée du ſuffiment qu'on a deſcrits le dernier pour la maladie de Naples : on mettra de ce ſuffiment ſur le feu deux drachmes ou vne demie once, & couurira on bien les parties oinctes. Puis il ſe retirera dans le lict, où il ne ſortira point de la chambre: & n'y ſera aucunement de ces remedes peculiers, ſinon que le corps ſoit bien purgé en general, & meſmes ait vſé de gaiac, s'il eſt conuenable. On ſe pourra ſeruir auſſi de l'eau ſublimée qu'on a deſcrite au chapitre des vlceres malins.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Pour guerir la pelade.

On penſera la pelade qui prouient de la verolle, par ordonnance de vie, par les purgations dictes, par onctions & corroborations. Apres auoir purgé on vſera du bain qui s'enſuit.

℔ Radicum enulæ campanæ, oxylapathi, altheæ, maluæ, ſingul. man. ii. radicum lilij lib. ſem. radicum ebuli, pedis columbini, ſingul. drachm. iii. violarum brancæ vrſinæ, fumariæ, ſcabioſæ, ſingu. man. ii. ſeminis melonum & raphani, ſingul. vnc. ſem. ſeminis lini & fœnugreci, ſingul. vnc. ii. florum chamæmeli meliloti, violarum, roſarum, nympheæ, ſingul. pug. i. qu'on faſſe la decoction pour le bain, apres lequel l'onguent general qui s'enſuit ſeruira.

℔ Axungiæ ſuillæ recentis lib. ſem. mercurij in ea extincti vnc. iii. vnguenti citrini vnc. ii. lithargiri, ceruſæ, ſingul. vnc. i. terebinthinæ, reſinæ pini, ſingul. vnc. ii. thuris, maſtiches, ſingul. vnc. i. tartari drachm. iii. ſtaphyſagriæ vnc. i. ſem. ſtyracis liquidæ drachm. ii. olei roſarum vnc. iiii. olei chamæmelini, laurini ſing. vnc. ii. ſuccorum lapathi acuti, ſcabioſæ, limonum, ſingul. vnc. i. qu'on en faſſe vn onguent ſelon l'art. Apres auoir vſé de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de l'onguent on doit renforcer les parties internes en ceſte façon.

℞. Conſeruæ radicum bugloſſæ, conſeruæ roſarum, ſingu. vnc. i. cõſeruæ violarum florum cichorij, ſingul. vnc. ſem. electuarij diamargaritonis frigidi & diarrhodon abbatis ſingul. drach. ſem. diatragaganti ſcrup. iiii ſoit faicte vne opiate auec le ſyrop, conſeruationis myrobalanorum embeliticorum: & qu'il en vſe quatre fois la ſemaine auec les eaux de bugloſe & de fumeterre. L'opiate qui s'enſuit ſeruira auſſi, & qu'on en prenne deux fois le mois, à fin que les humeurs qui pechent ſoyent peu à peu repurgez,

℞. Catholiconis vnc. i. ſem. tamarindorum cum aqua endiuiæ extractorum drach. diaſennæ ſolutiuæ, & confectionis hamech, ſingul. drachm. ii. ſem. rhabarbari puluerizati ſcrup. iiii cinamomi grana. v. caſſiæ vnc. ii. ſyrupi roſati ſolutiui, autant que de beſoin, qu'on en faſſe vne opiate: qu'il en prenne vne once, ou dix drachmes deux fois le mois, ou bien ſeule, ou meſlée auec eau de bugloſſe.

Cõment on ſe doit garder de la recheute.

Apres que tu auras gueri ton mala-

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de d'vne telle contagion, il se faut donner garde qu'il n'y retombe, par le moyen des reliquas de l'humeur malin. Ce que feras tres-bien si tu luy ordonnes les choses precedentes qui corroborent le cœur, le foye & l'estomach: ou bien l'eau qui s'ensuit, qui consume le reliquat de l'humeur, si on en donne & soir & matin trois ou quatre onces.

℞. Scobis ligni gaiac lib. i. theriacæ veteris vnc. ii. conseruæ rosarum, borraginis & buglossæ, singul. vnc. iii. conseruæ elenij & anthos, singul. vnc. i. polypodij quercini, santali albi & rubei, singul. vnc. i. pulueris electuarij de gemmis & lætitiæ Galeni singul. drach. qu'on les face tremper l'espace de vingt quatre heures en neuf liures de vin blanc & autant d'eau tres-pure: qu'on les distille en vn vase double sur les cendres chaudes: puis y adiouste autant de succre & cannelle qu'il faut, à fin de leur donner bonne saueur. Pour purger, ceux qui s'ensuyuent seruiront.

℞. Confectionis hamec, diasennæ solutiuæ, singu. vnc. i. electuarij de citro solutiui vnc. semin. catholiconis vnc. ii. cassiæ quart. sem. rhabarbari drachm. ii. cinamomi scrup. i. syrupi violacei quantum

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

tum ſufficit, ſoit faicte vne opiate: & qu'il en prenne vne once trois fois le mois. Tu peux auſſi vſer en la faiſant de triphera perſica, diaphœnicone indo, & diacart. ou,

℞. Turbith albi præparati, agarici trochiſcati, hellebori nigri drachm. j. ſem. polypodij drachm. iii. zinziberis, mithridati, ſingul. drach. iii. diagridion drachm. i. cinamomi, caryophilorum, ſingu. ſcrupul. ii. galangæ, piperis longi, nucis moſcatæ, cubebarum, ſing. drach. ſemin. ſacchari quantum ſufficit, fiant morſuli: ou bien qu'on y mette du ſyrop autant qu'il faut, & qu'on en faſſe vn meſlange & en dõneras demie once, ou plus ou moins ſelõ que tu aduiſeras.

℞. Polypodij quercini & medullæ ſeminis cartami, ſingul. drachm i. ſennæ orientalis vnc. i ſemin. thamarindorum drachm. vi prunorum dulcium part. vi, corticis myrobalanorum citrinorum, cebularum, indarum, ſingul. drach i. fiat decoctio in æquis partibus aquarum buglоſſæ, enduiæ, lupuli, & colaturæ miſce rhabarbari drachm. ii. ſpicæ grana vii agarici trochiſcorum drach. ſem. lapidis lazuli præparati ſcrupul. ii. diaſennæ drach. i. hermodactylorum drachm. ſem.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

sem. diarrhodon abbatis & triasantalorum, singul. drachm, sem. sacchari quantum sufficit, fiat electuarium in tabellas ponderis drachm ii. sem. ou,

℥ Pilularum de hiera drach. i. semin. pilularũ coceiarum scrup. ii. agarici trochiscorum drachm. i. cum syrupo de stœchade, fiat massa. qu'on face six pilules en la drachme, & qu'il en prenne quatre fois le mois. Aussi sont bonnes les pilules assaicret, de fumaria, sine quibus, de agarico, de hermodactylis, de sagapeno.

FIN.

TABLE

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

TABLES DES PRINCIPALES MATIERES TRAITTEES en l'Enchiridion des Chirurgiens, & contées par les nombres des pages.

Comment on doit pourueoir aux Accidens prouenans du mal de Naples. 521
Accidens, voyez charbon, 48 & playes. 348
des Acholeres, ou petit trous de la teste iettans bourbe ou de la tigne. 411
Adenes voyez tumeur. 180
Aduſtes voyez humeurs, 72
Aines voyez aiſſelles. 427
la preparation de l'Air. 187
des vlceres des Aiſſelles & des aines. 427
des vlceres de l'Amarris ou motte. 435
pour la preparation de ſes humeurs. 436
Animaux, voyez morſure. 294
Anthrax, voyez charbon. 39
pour ouurir l'Apoſtume. 34

de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de l'Apoſtume phlegmatique. 107
Aqueuſe, voyez tumeur. 101
de la playe faicte par les Artilleries. 313
Aſcites, voyez hydropiſie. 222
de l'Atheroma, ſteatoma, & melliceris. 117

B

LEs Baumes faictes par artifice. 272
Bords endurcis, voyez vlceres. 373
des vlceres de la bouche. 420
contre l'vlceration de la Bouche prouenante du mal de Naples. 522
de l'inflammation de la Bourſe & des teſmoins ou genitoires. 246
de la tumeur de la Bourſe, & teſmoins ou genitoires, produicte par vn humeur froid. 248
des playes des bras. 335
autre cure du mal de Naples eſt par Breuuages & onguens. 517
Brondocele, voyez goiſtre. 181
de la Bruſleure. 408
de la tumeur Bubon non peſtilentueuſe 205

C

CAcoëthe, voyez vlceres malins. 379

les

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

les applications pour faire consumer le Cancre. 233
les Compositions. 135
du Cancre vlceré. 402
Cancreuse, voyez tumeur. 129
Caustics, voyez charbon. 44
Centaurée, voyez emplastre. 323
Chair, voyez excroissance. 371
du Charbon dict anthrax. 39
les caustics & autres remedes pour apposer sur le Charbon. 44
des accidents du Charbon. 48
pour faire renaistre les Cheueux. 413
comment on doit vser de la racine China.
Cholere voyez goutte. 476
la maniere de reparer les Cicatrices apres qu'on a gueri les playes. 283
pour Cicatriser. 279
Clystere mollificatif. 24
pour confermer le Cœur. 41.52
pour corroborer le Cœur, & le foye. 132
des playes du col. 232
Conuulsion. 351
Corrosif, voyez poictrine. 582
Costes, voyez poictrine. 218
Creuasses, voyez fondement. 448
des playes des Cuisses & des iambes. 347

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

des vlceres des cuisses, iambes & pieds. 449.

D

DEmangeaison, voyez roigne. 486
de herpes ou Dertes nommé milaris. 78
des herpes ou Dertes, qui demangent & minent. 72
pour appaiser la Douleur. 35
Douleur, voyez vlcere. 366
Dislocations, voyez fractures. 451

E

EAu, voyez edeme. 105
& hydropique. 228
l'vsage de l'eau philosophale, contre le mal de Naples, 499
Ecchymosis, voyez sang. 287
de l'Edeme qui est vne tumeur pituese. 82
les applications pour l'Edeme. 80
pour la douleur qui est en l'Edeme. 93
lors que l'Edeme s'endurcit là mesmes.
applications pour consumer l'eau de l'Edeme. 106

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Elephantia, voyes iambes. 260
Emplastre de fiel de terre ou centaurée. 323
la façon de curer auec les Emplastres. 516
Enfans, voyez roigne. 492
Enfleures voyez hypofarce. 232
tympanites. 233
Enterocele, voyez greueure. 151
Epiplocele, voyez greueure là meſm.
Erysipelas, voyez feu ſainct. 59
les preparatifs, & purgations en l'Eriſipelas. 61
les medicamens pour appliquer ſur l'Eriſipele. 64
de la playe des Eſpaules. 334
les medicamens qu'il faut prendre pour corroborer l'Eſtomach. 86
les applications pour corroborer l'Eſtomach. 88
pour confermer l'Eſtomach & le foye. 104
Eſuanouiſſement. 361
de l'Excroiſſance de chair en l'vlcere.

F

DEs playes de la Face 326
Fentes, voyez fondement. 448

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

du Feu ſainct dict erysipelas. 59
Fiel de terre, voyez emplaſtre. 323
de la Fieure peſtilentieuſe. 198
Fieure, voyez playes. 349
de la Fiſtule. 397
de la Fiſtule pleurante. 415
Fiſtule, voyez fondement. 447
Flatueuſe, voyez tumeur. 96
Pplications pour diſcuter la matiere
a Flatueuſe. 98
de la tumeur du Fondement. 241
de la Fiſtule du fondement. 447
des creuaſſes & fentes du Fondement,
& autres parties. 448
contre l'intemperance chaude du Foye.
70.
Foye, voyez eſtomach. 104
Foye, voyez hydropique. 227
de la dureté du ſcirrhe du Foye. 237
des Fractures & diſlocations. 451
du Froncle. 38

G

DV Ganglion. 114
de la Gãgrene & ſphacele, ou bien
pourriture & amortiſſement des
membres. 50
les remedes pour appoſer ſur la Gan-
grene. 54

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

de l'vſage du Gaiac. 501
Genciues, voyez tumeur. 257
de la tumeur des Genoux. 258
des nœuds & Glandules de la teſte. 140
Glandules voyez teſte. là meſmes.
du Goiſtre, qu'on appelle en Grec bronchocele. 181
la purgation de l'humeur du Goiſtre. 182
pour conſumer peu à peu l'humeur du Goiſtre. 183
pour appoſer deſſus le Goiſtre. 183
de la Goutte és mains, produite du phlegme. 107
de la Goutte produitte par vne matiere chaude. 470
de la Goutte qui vient de pituite & colere. 476
de la Greueure produite d'eau ou ventoſité, dicte hernia aquoſa. 249
de la Greueure, quand le boyau s'aualle ou bien auſſi la graiſſe nommée enterocele & epiplocele. 241
la cure empirique de la Greueure. 256

H

DEs Hemorrhoides. 441
Heure, voyez greueure. 249

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Herpes, voyez derte. 71.80
contre les Herpes des mains produite de la groſſe verolle. 80
la cure de l'Herpes. 534
Honteuſes, voyez parties. 430
la preparation & purgation des Humeurs. 51.83
pour preparer & purger les Humeurs aduſtes. 72
de l'Hydropiſie qu'on nomme aſcites, qui vient d'aquoſité. 222
pour la preparation du corps & des humeurs de l'Hydropique. 224
la purgation de l'Hydropique. 226
pour conſommer l'eau, oſter les obſtructions, & corroborer le foye de l'Hydropique. 227
pour appoſer deſſus le ventre Hydropique. 228
de l'enflure de tout le corps, dicte Hypoſarca. 232

I

DE la tumeur des iambes & pieds, q'on appelle elephantia. 260
Iambes, voyez cuiſſes. 347.440
Imperance, voyez Playes 348
Imation, Idem. 349

Item

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Intemperance, voyez vlcere. 364

L

DV laict pris & caillé dans les mammelles. 213
Lepre, voyez roigne. 486
des playes des Leures & oreilles. 331
de l'inflammation de la Luette. 164
de la relaxation de la Luette. 170

M

MAladie, voyez Naples. 493
de la tumeur des Mammelles 211
Mammelles, voyez laict. 213
Medicamens discussifs & resolutifs. 28
de quels Medicamens on doit vser estant ouuerte la pustule. 34
la purgation de la Melancholie. 122
pour la preparation de l'humeur Melancholique. 120
Meliceris, voyez atheroma. 117
Membres, voyez gangrene. 50
Mercure, voyez pilules. 516
de la playe auec Meurdrissure. 285
de la playe, ou Morsure faicte par les animaux. 294
Motte, voyez amarris. 435

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

N

DE la maladie de Naples. 499
de la poincture du Nerf. 300
du Nerf taillé. 305
de l'eſcacheure du Nerf. 309
Nœuds, voyez teſte. 140
Nez, voyez polypus. 160
des playez du Nez. 329
des vlceres du Nez. 417
de la cheute du Nombril. 240

O

OBſtructions, voyez hydropique. 227
Ongles, voyez onglée. 209
de l'Onglée, qui eſt vne tumeur aux racines des ongles, en Grec paronychion, & panatrix. là meſmes.
la maniere d'adminiſtrer les onguens. 537 149
de l'Ophthalmie. 144
de l'Ophthalmie produite d'vn ſang trop froid. 149
Oreilles, voyez tumeur. 152
Oreilles, voyez leures 331
des vlceres des Oreilles. 425
de la playe de l'Os. 311
Os, voyez vlcere. 374

Palais,

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

TABLE.

P

PAlais, voyez tumeur. 163
Panarix, voyez onglée. 209
Paralysie, voyez. 358
Paronychion, voyez onglée. 209
des Parothides. 158
des vlceres des Parties honteuses. 430
pour guerir la Pelade. 136
pour se preseruer contre la peste. 186
la preparation & purgation des humeurs en la peste. 189
Pour conforter le cœur en la Peste. 191
electuaire fort bon en temps de peste. 193
Pour appoſer sur la peste. 202
ce que doiuent faire ceux qui visitent les Pestiferez. 194
Pestilentieuse, voyez fieure. 198
des vlceres du Pectoral. 418
Phlegme, voyez goutte. 207
comment on doit ramollir lors que le Phlegmon s'endurcit. 37
Phlegmatique, voyez apostume. 107
Phyma, voyez tumeur. 185
Pieds, voyez iambes. 260
cuisses. 446
la cure auec les Pilules de mercure. 516
Pituite, voyez goutte. 476

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

& ſtrumes. 109
Pituiteuſe, voyez edeme. 82
de la Playe ſimple en la chair. 270
de la Playe profonde, ſans qu'il y ait rien de ſubſtance oſté. 274
de la Playe profonde, où s'eſt perdu de la ſubſtance. 275
de la Playe eſgale, ou remplie. 279
Playe, voyez meurdriſſure. 285
Playe, voyez morſure. 294
Playe, voyez artilleries. 313
de l'vniuerſelle cure pour la gueriſon des Playes. 263
Playes, voyez cicatrices. 283
la cure des Playes particulieres. 316
des accidens des Playes. 348
de l'intemperance. 348
de l'inflammation. 349
de la fieure. 349
des reſueries. 350
de la conuulſion. 351
de la paralyſie. 358
de l'eſuanouiſſement. 361
de l'inflammation de la Poictrine, & des parties qui ſont entre les coſtes. 218
de la tumeur froide de la Poictrine. 220
des Playes de la Poictrine. 336
du Polypus & tumeurs du nez. 160

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

des Poulains appellez bubones venerei, c'eſt à dire, prouenans de paillardiſe. 243.530
Pourriture, voyez vlcere. 374
la façon de Purger. 40
Puſtule, voyez medicamens. 34

R

RAmollir, voyez phlegmon, tumeurs dures. 124
Rammollir, voyez ſcirrhe. 125
du ſcirrhe, ou durté de la Ratelle. 237
comment on ſe doit garder de la Recheute du mal de Naples, & de la pelade. 537
Refondre, voyez ſcirrhe. 125
Reſueriez, voyez Playes. 350
de la Roigne, demangeaiſon & lepre. 486
pour la Roigne des enfans. 492

S

POur arreſter la fluxion du ſang. 267
de l'effuſion du Sang ſous la peau pour quelque cheute, dicte ecchymoſis. 287
pour engendrer la Sanie. 32

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

du vray Scirrhe. 118
les applications pour le Scirrhe. 123
les compositions pour ramollir & resoudre le Scirrhe. 125
du Scirrhe pur & simple. 126
les medicamens pour y appliquer. 127
Seignée, voyez tumeur. 207
pour appaiser la Soif. 70
Sphacele, voyez gangrene. 50
de la Squinance produite d'vne matiere chaude. 171
de la Squinance qui prouient par la matiere froide. 177
Stateoma, voyez atheroma. 117
des Strumes. 109
poudre pour consumer peu à peu la pituite & Strumes. 110
pour appliquer sur les Strumes. 111
la derniere cure par Suffimens. 518
pour Suppurer. 94

T

TAupe, voyez tumeur.
Tesmoins, voyez bourse. 246, 248
contre la douleur de Teste. 69
de l'eau qui vient en la Teste des enfans. 137
des playes de la Teste. 316

des

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

des vlceres de la Teſte. 410
Teſte, voyez achores. 411
Tigne, voyez anchores. là meſmes
Tortue, voyez tumeur. 140
Tumeur pituiteuſe, voyez edeme. 82
de la Tumeur flatueuſe. 96
de la Tumeur aqueuſe. 101
ſa purgation. 103
de la Tumeur cancreuſe. 129
la preparation & purgation de ſon humeur. 130
de la Tumeur ſemblable à la tortue, ou taupe. 140
de la Tumeur des oreilles. 152
de la Tumeur du palais & des genciues. 163
de la Tumeur qui vient aux adenes. 180
de la Tumeur qui vient aux parties molles, en Grec phyma. 185
Tumeur, voyez bubon. 205
de la Tumeur qui vient de la ſeignée. 207
Tumeur, voyez mammelles. 211
Tumeur, voyez poictrine. 220
Tumeur, voyez vlcere. 369
de la cure en general de toutes Tumeurs qui aduiennent outre nature. 21
pour râmollir les dures Tumeurs. 124
la cure des Tumeurs particulieres. 137

Tumeurs

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

Tumeurs, voyez polypus. 160
comment on doit remedier aux Tuphes. 530
de l'enflure auec ventosité, nommée Tympanites. 233

V

VArices, voyez Veines. 261
de la tumeur des Veines dictes varices. là mesmes.
Veines enflées, voyez vlcere. 374
des playes du Ventre inferieur. 343
dns vlceres du Ventre inferieur. 430
de la tumeur de la Verge. 256
grosse Verolle, voyez herpes. 80
Virulent, voyez vlcere. 382
de l'intemperance coniointe à l'Vlcere. 364
de la douleur coniointe à l'Vlcere. 366
de l'Vlcere auec tumeur, 369
de l'Vlcere escaché. 370
Vlcere, voyez excroissance. 371
de l'Vlcere mal coloré, & qui a les bords endurcis. 373
de l'Vlcere qui a les veines enflées. 374
de l'Vlcere auec porriture en l'os. la mesmes.
de l'Vlcere sale & pourri. 388

de

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

TABLE.
de l'Vlcere profond & qui a des conduits obliques. 394
de l'Vlcere vermineux. 407
ds l'Vlcere virulent corrosif. 382
des Vlceres en general. 362
des Vlceres malins appellez cacoethe. 379
la cure des Vlceres de chacune partie. 410

Y.

DEs playes des Yeux. 327
des vlceres des Yeux. 415

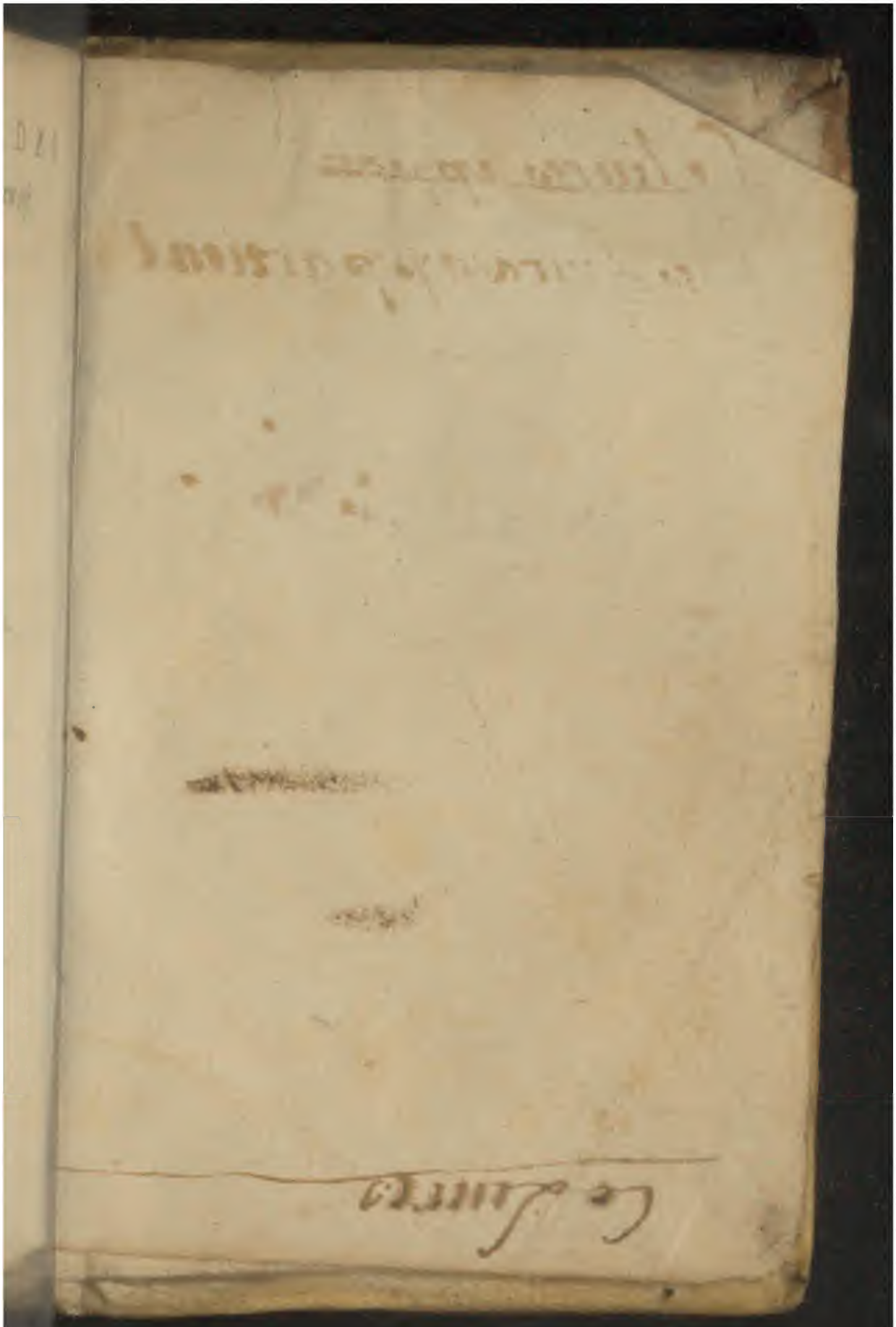
FIN.

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1

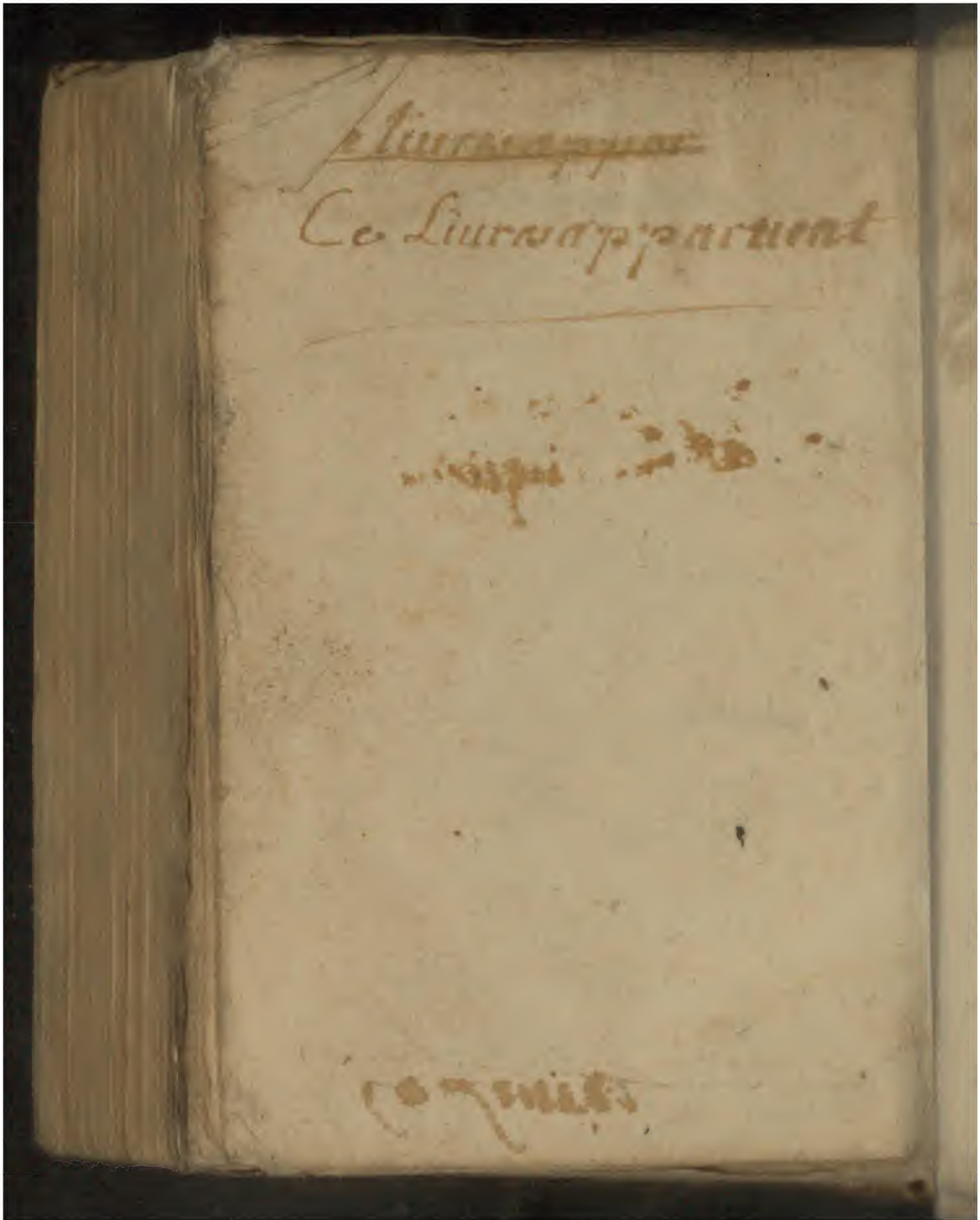
LES NOMS DES *Autheurs allegueZ en ceſt Enchiridion.*

Hippocrat.
Ariſtote.
Archigene.
Dioſcoride.
Galien.
Oribaſe.
Aëtius.
Paul Aeginete.
Maximilian l'Empereur.
Cornille Celſus.
Auicenne.
Meſué.
Rhazes.
Zachar. le fils.
Roger.
Nicolas.
Gordon.
Vigon.
Guidon.
Tagaut.
Raimond Vinarius.

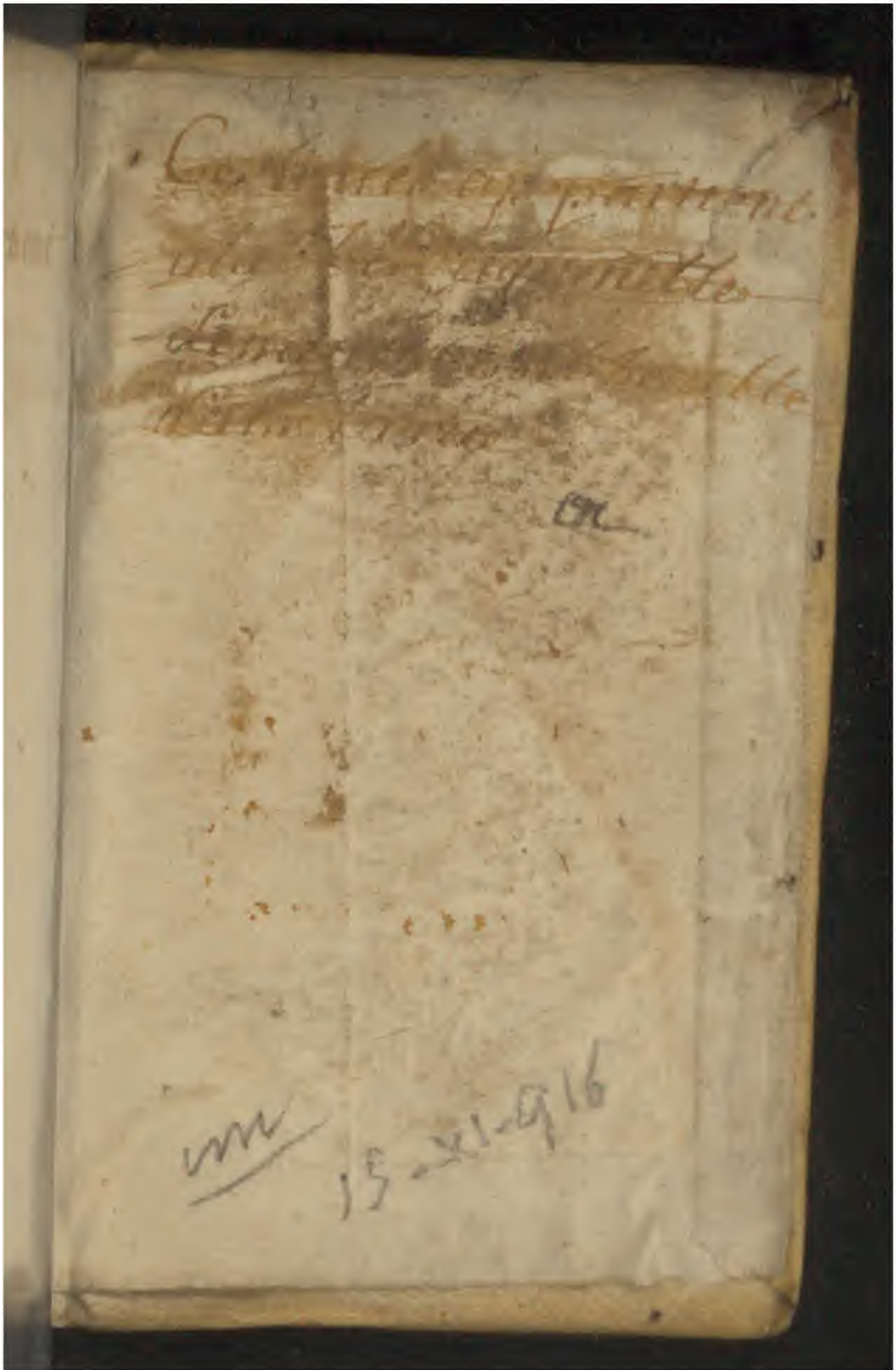
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1448/A/1